

آنچه خان



عزیز حسینی



عزیز حاجتی سٹریپ یہ کتاب چھپے ہم کمال
 کا شہر ادبک، خاص کر تھ سادہ روار تخلیق
 ہند تجزیہ تہ مولانا کون۔ اتھ منز چھپے
 کا شہر عقیدتی تہ صوفی ادب سام
 بینہ آہو۔ تنقید لیکھن چھ مشکل۔ نقاد
 چھ کاٹھہ تہ تخلیق مولانا و ز شمشیر دار پٹھو
 پکین پوان۔ مے چھ یقین یہ کتاب
 پرتھ سپدن پرن واکو فاضیاب۔

وشونا تھ پر ساد تیواری

صدر سابقہ اکیڈمی، نئی دہلی



عزیز حاجی

© جملہ حقوق مصنف ہند ناؤ محفوظ

ناؤ	:	اُنے خانہ
مصنف	:	عزیز حاجنی
گوڈننگ چھاپ	:	2014ء
تعداد	:	500
قیمت	:	ترے ہتھ روپیہ - / 300 Rs.
ناشر	:	عزیز حاجنی، حاجن کشمیر 193501
کمپیوٹر کمپوزنگ	:	عادل کمپیوٹرس، بربر شاہ سرینگر
سرورق	:	اختر رسول، یونیورسٹی آف کشمیر

کتابہ میلنگ پتہ:

- 1- سینٹر فار شیخ العالم سٹیڈیز، یونیورسٹی آف کشمیر حضرت بل سرینگر 190006-
- 2- کتاب گھر، لالچوک سرینگر
- 3- میزان پبلشرز مقابل فائر سروس، ہیڈ کوارٹر بٹہ مالو سرینگر
- 4- ادبی مرکز کمر از، سوپور

AANE KHANE

A collection of critical write ups in kashmiri

By: **Aziz Hajini**

ISBN:978-93-82288-25-1

ترتیب

نمبر شمار	عنوان	صفحہ نمبر
01	گوڈ و سہ پٹن	005
02	پیش کلام	007
03	کاثر تنقید چ موخسر تنقیدی سام	015
04	موجودہ دور چ کاثر شاعری	028
05	سانی نعتیہ شاعری	052
06	لل دہد تہ شیخ العالم، تقویٰ جاییز	095
07	کاثر ادب تہ نو پیہ ہندک ادیب	118
08	کاملہ کلامک پھیہ ہاگون	140
09	موجودہ زمانس منز صوفی شاعری ہنز لگہ ہاری	154
10	غلام نبی فراق تہ کاثر غزل	163
11	کاثر ادبک سونہارک دور	179
12	رسلہ اظہار چ شاعر، رخسانہ جیہ	196
13	وہمہ صدی ہند و کھر ادیب، محی الدین حاجی	207
14	کاثر س منز مذہبی نثر	218
15	آزادی زندگی، تخلیق ہند آنہ منزک	233
16	محکم پڑھ ہند شاعر، رشید نازکی	241
17	وہاب کھارن اکھ شعر تہ سریتک شرح	252

انتساب

مألس ماجه

هئند ناو

پهئند دُعائے محنت مشقتہ ستر

به تهن و وئس

پیتن به وئکین چھس

گوڈ ونہ بہ پنن

مؤلہ تلہ چھس بہ لفظن ہند سوداگر۔ لفظ شعرن، نثرس تہ تقریرن منز پنہ
 حسلہ پیش کرتہ چھس لکن ہند کم کاسہ توجہ پانس کن پھر تھ ہرکان۔ لکھ د پتہ چھنہ
 میون مطلب درس دنیہ کو تمام لوکھ۔ لکھ د پتہ چھس بہ پننس محد داندی پکھس منز
 روزن والہن کیشن لکن ہنز تھ کران۔ بیم لکھ چھ مے گرا پزی تہ گہے بکو واہ واہ تہ
 آہ آہ، کرتہ حوصلہ ہر راوان۔ تاہم چھ مے پنہ جلیہ احساس زیہ بہ ون یشہان
 چھس تہ چھنہ اداسد تھ ہرکان۔ کیشن ہا او موکھہ ز لفظن ہند کی معنی چھ محد د تہ
 کیشن ہا امہ سببہ مے چھنہ لفظن اندر گتہ بار پک جہتہ تہ طرح تھہ کڑ بد کڈی
 تگان ز غالب سند ہیو غزل تہ ایلٹ ستر ہش نظم ہیکہ ہاوتھ۔ میون یہ ہمسوس ہیکہ
 میانن تخلیقن ہنز مولاً نکون کرن وول بار پک بین نقاد زرتھ۔ مے چھ ہمیشہ پی
 زہونمت ز میون محبوب چھ تیوتاہ حسین تہ ہمہ جہت زکر سند حسن تہ ادا ہیکن نہ محد د
 معنی والہن لفظن منز پتہ۔ کانتا کلن رنگہ وکو نظارن، لفظہ وردن ولہ ز چھس بہ
 پزی کجرتہ پھپر محسوس کران۔ تخلیقی باؤ ز بلس متعلق میون یہ سوچن رویہ چھ عمومی
 تہ۔ میون خیال چھ ز پرتھ کاٹھہ تخلیقی ادب چھ پنہ تخلیقی تر مطابق لفظن ہنز

موزونیت مشخص کرتے ہوئے باوتھ کران۔ اتھ بڑس اندر چھ تخلیق کار سبز خود زو تخلیقی
 وزنیہ شامل آسان تہ سہ کسب تہ ہنر تہ یس اکہ یابینہ طریقہ پیچھنہ یوان چھ۔
 تخلیق کار ہندو دس بارس ہنہ وانجی کنبہ تخلیق چھنہ حتی تہ ابدی آسان۔ پرتھ
 تخلیقہ اندر چھ قسماں امکانات بد کڈنچ گنجائش آسان تہ امی حوالہ چھ نقاد ہند رول
 توجہ طلب بنان۔ تخلیق کارس پٹھ ژنہ یا قصیدہ لیکھنہ خاطر نہ بلکہ ادب پارس وراثت
 وچھنہ تہ چھوٹھ دنہ باپتھ۔ در دس کتبہ منز شامل مقالہ لیکھنہ وز روز گھم پاٹھر
 میاں کوشش زمیون تنقیدی رویہ گوڑھنہ ہدایتی بن۔ کتبہ منز شامل دسلا بک
 مقالہ ”کاسٹر تنقید چ موخر تنقیدی سام“ چھ کینژون اہم تنقیدی اصولن گن اشارے
 کر کتبہ ہند بن باقی مضمون پٹھ یم اصول لاگو کرنچ کوشش۔ بہر حال کرن
 میانہ کوشش ہند مول تہ معیار پران واکو مشخص تہ بہ روز تمکن قارئین ہند
 شکر گزار یم کوتاہین ہنر نشاندہی کرتھ مے رہبری کرن۔

بہ چھس محمد یوسف ٹینگ، گوپی چند نارنگ، رحمان راہی، وشو ناتھ پرساد
 تیواری، محمد زمان آذر دہ تہ شفیع شوق ناڈو بہلہ پایہ عالمن تہ دانشوران ہند سبھاہ شکر
 گزار یم میانہ یمہ کتبہ باپتھ پنڈی مولی تاثرات قلمبند کرتھ میون حوصلہ بڑو۔
 زیادتی گڑھہ اگر نہ بہ عادل اسماعیل تہ اختر رسولن شکریہ کر۔ یمو دوشو یو لاج کتبہ
 ہندس پا راوس منز پنڈی ہونر کامہ۔

پیشِ کلام

آدم زادَن ہُنْد بسیار باشی اُسُن چھُ خال خالے مگر باضے بنہ وُنے۔ مگر
تیوَت کرتھ تہ ییلہ کانہہ صا حبا یون تہ بدون رنگن منز کاروا آسنگ باس چھُ دوان،
تمہ وِیچھُ تَسند مرتبہ ہران۔ میون وارباہ کوئٹھ تہ عزیز دوست ڈاکٹر عزیز حاجنی چھُ
تہ تھ وِے رنگہ راولوتہ بسیار پاسل ہم کالومنز نوَن تہ بیون۔ بہ زان سہ پر جوش تنظیم
سازتہ پروگرام آرگنائزر رِسندس صوَرَس منز۔ اسہ کاشتر بن چھُ از کس کو کالس منز
لو گجہ کرنس تہ ژویہ وِزنالس منز سواد یوان۔ مگر دپان کرتام اُسی پتیکو ادیب تہ ادب
نواز کلچرل کانفرنس کس ڈیرس پٹھ سمان، مجادلہ کران تہ سبیلہ کڈان۔ مگر تنہ گو و
سنہ۔ تمن دوتہن اُس سانی وِجتھ اُنہ پوٹ ہش پکان۔ پنہ نس نہ نہ نہ کرو نس
پیشوا زس گریہ دوان تہ لہر ماران۔ از چھُ سو گند نالہ ہند جند وِلتھ عفونت زھٹان۔
کاشتر بن ادپن بیہ ناد تھ سو مبراوٹک وِسلاب کو رامہ پتہ مرحوم وِمنفور پروفیسر
محی الدین حاجتین تہ ادبی مرکز کمر ازک سمن بل تھون شیر تھ۔ مگر تمن اوس تمہ وِز
دوہ درلو گمت۔ تمن پتہ سپدیہ توفیق ڈاکٹر عزیز ہے زسہ سنبالہ تہ تھز راوا تھ تہ لختہ
وِیس بام تہ۔ از تہ چھُ اسہ ڈامبل تہ لڑیہ گر بن کاشتر بن لیکھن والبن یہے تنظیم

ستھ ہش کران۔ نتہ آسہ ہے اسہ، ونزاه، تنزاه، جرمن خوجہ جیگر والبن ہنز ڈوگری سنہتا
وچھتھ لانجیوان تہ کلہ یون گن تر اؤن پھوان۔

گنہ حدس تام ولتہ نو وعزیز صابنہ کاشتریک آلو بالواپور۔ جیمہ کبن دؤر دراز
علاقن تہ چھیکرس دلہ تام۔ بیہ رۇدسہ ساہتیہ اکاڈمی، ریڈیو کشمیر تہ دؤر درشن کپو
بارستہ پلیٹ فارمو پٹھہ کاشتر آلو گزیز ناوان تہ گزیکہ ناوان۔ پزے چھنہ از کاشتر
زبانہ یتھ ہیو کار پرداز، کارگشا تہ کمیؤل ژھانڈن رزھراؤن دول بیہ کانہہ، توے
چھنہ ہوو ناوان ڈنگو سہہ زور زور آہی کران:

اتھ چانہ جویہ آب ہمیشہ

یہ نہ زلس ستر چھنہ اسہ اختلاف یا یہ سورے سہ کران چھ سہ چھ ٹولہ
ثواب۔ مگر تہ گرتھ تہ چھنہ کام کوٹ کرنس منزلس ونبہ کانہہ جواب تہ یہ چھنہ ڈٹھ
کتھا۔ دودجہ گاؤ ہنز تلہ تہ چھ برداشت کرنی پھوان۔

عزیز حاجنی چھ شاعر تہ۔ کوتاہ زبر تمیک انداز کړو پائے ریڈیو کشمیر چہ
فرمایشہ منزلسندک باتھ یو تھ۔ نثر نگاری تہ تنقیدک چید چھ ونبہ کاشترس منزکم کا سہ
بلکہ تنلہ توئے۔ عزیز حاجنی صائغز زیر نظر کتاب چھ اتھ بیہ ہن آباد کران۔ بیہ تہ ستر
بخشن ہاری ہند بیا کھ پاس ہاوان۔ سلسلہ زبانی چھ تخلیقی سوتھرس پٹھ واریاہ مال منال۔
ستن اٹھن شتن ورسن ہند تہ داہ در داہ۔ مگر تنقیدی تہ تحقیقی حسلہ چھ ونبہ اسہ واریاہ کم
گزرا۔ طاچن ہندک طاچ چھ زھری تہ تہ ہلم دا رتھ تہ۔ اتھ پوت منظرس منز چھ یہ
کتاب یوہے تاز باگر مجمعہ ہش۔ واریاہ مضمون چھ تفصیلی۔ تسکین عطا کړوئی لختہ

وہ ہلکے ہوئے۔ مثلاً کائٹس مزنعتیہ شاعری۔ اتھ موضوعس پٹھ چھ کائٹس مزن
مضمون ہا۔ اختہ کتبہ لیکھنہ آمز۔ مگریمہ کتبہ ہند مقالہ چھ سیر حاصل تہ سون۔
نویہ ہند بن ادبن پٹھ مقالہ چھ کائٹس پٹھ پٹھ قسمک واحد مضمون۔ اتھ مزن
چھ ووتھ وبن شاعر اتن پٹھ تہ کتھ کرنہ آمز۔ پتھ کالس چھ اسی بعضہ کال تہ
ونان۔ مگر اتھ چھ پنڈ خالصہ۔ لال مان چھ سائہ شاعری کیا ادبک آگر تہ عالمی تھر رچ
گوئے ماتھ۔ تس پتہ آہ جبہ خوتن تہ ارنہ مال ہشہ نسائی آواز۔ مگر لمہ پتہ گہ یہ ماچھ
کول زن تہ راس۔ تہ ہتہ بدن ورن۔ اتھ حدس تام 47 کس سو کالس مزن، تھ
حاجی صابن تہ سونہر زلمہ ورتھ تھر کھا تھر چھ مہ اُس نہ اکھ تہ زنہ آواز۔ مگر سائہ
زلمہ چھ اصل زنہ شاعران ہند اکھ جلوس ہیو کائٹس آلوس برزر کران۔ نسیم شفا،
شاہدہ شبنم، صبا شاہین، رُخسانہ جبین، محفوظہ جان، نگہت صاحبہ تہ بیہ کیشہ زنہ۔ یہ چھ
کائٹس مزن امہ آیک سونہ کال ہیو۔ ییلہ باغس پھلے برجستہ چھ۔ رُخسانہ جبینہ
ہند اکے شعرو چھ تھ چھ کشیر ہند حال حالہ کہ رتہ ولر کر نقش زوتان:

چھ مکتی لوکھ پکان باز رس کفن وک وک

شہر یہ سون بنیومت مزار ہیو کیا ہتام

مزن آرم اردووک تھ ہیو اکھ مصرع قلمہ پٹس پٹھ:

شام کی آنکھ میں بارود کے کاجل کی لکیر

مگرے زن چھ کنہ وان ہش گڑھان ز کشیر مزن یس تہ گروت پٹمن

وہن زوتوہن ورن کرنہ آو، پنہ ول مورخ تہ تہ نقادہ ونہ تھ متعلق یہ epic

قلم بند کرنس منز گو و سون شاعر تہ ادیب ناکام۔ خبر قلمہ کہ زھونر کنز کنبہ ذاتی
 مصلحت و حسبہ۔ بہر حال یہ دلو انزل ائز راوینہ ول مورخ۔ اسہ چھ اتھ شلیہ پڑے گلہ
 زو گو تھان۔ بہر صاحب کتاب تہ پانس ستری زیادتی اگر بہ کینون اشکالن ہند اظہار
 کرنہ۔ سائی اکثر لیکھن واکر تہ خاص طور پائرم کشمیر نویس چھ ل ملجہ صوفی شاعر ن
 ستری گنزاوان۔ مگر کنبہ حسبہ ہیکہ ہو کھل واکھ یا شیخ شکر کر عام صوفی تو لیہ ستری گنڈ تھ۔
 تمس اوس ضرور اعتقاد تہ ایمان مگر صوفی گتھ اُس نہ کشمیر تمہ و زو ائز مژ۔ نہ ابن عربی
 سند گفتار نہ شیخ عطار سند کلام۔ مے چھنہ اتھ منز تصویف کا نہ سو گند یوان۔ میانہ حقیر
 رلیہ کنز چھ اتھ پیٹھ زبردست بحث کرنک ضرور تھ۔ کمال چھ ز کینہہ صاحبان چھ
 رحمان ڈارنس تیس تہ مٹس عشقہ آلو ”مشش رنگس“ تام صوفیانہ رنگس ستری رلاوان۔
 حالانکہ میانہ رلیہ کنز چھنہ سون احد صائبہ زر گرتہ صوفی جنڈک پیوند۔

کتبہ اندر چھ ل دیدہ شیخ العالم سند تفصیلی تقابلی جائزہ شامل۔ ل دبدہ تہ
 علمدارس ہو ز فکری گاشہ آگرتہ شعر تھگی چھ کاشر زبانی ہندس ہنگس تیٹھ بحر تھر ر
 تہ گاش پرکاش نیشہ ناوان ز خالے گنہ کلا سکی زبانی تام آسہ یٹھ راش باگہ امت۔
 یمن ماجہ تھر ن ہندس معیارس تہ اعتبارس پیراہ تھر کھاروتہ شاہ شویہ۔ مگر پنبہ خاصہ
 کنز چھ بیم باوڈ بلکر ز الگ نہ سہی مگر بیون گانچ تہ گھاٹ۔ ل چھ عالمی پیماچ تہ صرف
 پنبہ و بزار تہ و طیر کنی یوت نہ۔ سوچھ کشمیر ہند خاص الخاص شیونتر کنب¹ شکر پلن

1: روایت کنز اوس کنز آرون آرس نغہ شکر پل۔ تھ پیٹھ شیونتر کنب بانی کار واسو کپتھس
 عیون و بزار لیکھتھ ہونہ تہ تہ کور تہ ہند پرزار۔

ی وری تحریک کے مخالفہ خاستہ

رژھر اوئے¹۔ توت تام رۇدۈيە زىند زون ھىندىن ورن پٹھے باشہ کران۔ يہ اوس کينز ھايہند DNA يک نشانہ تہ تمہ زبانی (Oral) بول باشک نمۇئہ يتھ منز يہ ساءتھ رۇدۈيە بروئہہ پوک۔ اتھ ہے سنوتہ يمن ھىندىن اطھارن تہ تکرارن ھىندى واريہ شُرک گرؤھن يئلہ۔

کتبہ منز چھ يتھ کتھہ پٹھہ، بجا طور فکر مندى ھىند اطھار کرئہ اُمت ز کُشير ھىندس مر از علاقس يعنى دچھنس منز چھ کاشر سخن سر آي ھىندس درياوس آب واريہ يون ووتھمت۔ يہ چھ واريہ حدس تام پوز ز غلام نبى ناظر، ايوب صابر، غلام نبى آتش، شاد رمضان، ناجى منور تہ بيہ کيئہہ چھ زئد شاعر۔ مگر ييم چھ زن تہ exception proves the rule۔ جارج برنارڈشا سئز کتھہ execption proves the rule۔ ييکر علاقن للہ عارفہ، علمدار حبه خوتن، سوچھہ کرال، رسول مير، محمود گامى، مہجور تہ اينن کامل ہوو بڈر سخن ورياد کړو۔ تہ چھ از شاعر ژھارنہ خاطر پانژھ نمبرى عانکھ لاء گز پوان۔ اتھ مقابلہ اوس کمر از يعنى ووتر کھو و علاقہ کاشر شاعري منز کم آب رۇدومت۔ رحيم صاب، ثنا اللہ کيرى، عبدالاحد نادم، وہاب حاجنى، مير غلام رسول نازکى تہ بيہ کيئہہ۔ مگر از چھ ادب تہ شاعري منز کمر از سولہ سولہ، شاد تہ آباد۔ ڈاکٹر حاجنى ين چھ يہ وکانہ ونہ کڈتھ اسہ سارن سوچنگ تہ سئز کرنگ و تش ديتمت۔ حاجنى صابن چھ يتھ کتھہ پٹھ وٹھ پچھيشمتى ز عبدالاحد آزادس چھ مہجورنہ کھوتہ واريہ کم پرتتھ کھارنہ پوان۔ ڈاکٹر صابن يہ احساس چھ نیک نيتى پٹھ مبنى مگر اتھ

چھ بنیاد کم زور۔ مہجور اوس پزی آزاد نہ کھوتہ ہو ڈشاعر۔¹ لختے آزاد نے ونہ تئند استاد تہ۔ دویم، تھہ کئی حاجی صائب و بڑھہ نو و مت چھہ، تس کو رنہ عمر وفا۔ ترتیم ز تکر ٹٹ ز اُن تھہ مانتھہ mainstream تہ اُنچ اصل دھار۔ سہ گو و بز از صائبنن آوہ نین منز گرفتار۔ ترتیم ز تئمس تہ آودھو م دھلمہ سان وری جشن مناوہ مفتی محمد سعید نس اقتدارس منز۔ تسنز زندگی تہ کلامس پٹھہ کو رایم کے رینہ ہن اکھ دروگ مگر ٹھو ژاوپیرا تیار تہ سیٹج۔ تس توگ نہ آزاد چکاؤن۔²

ڈاکٹر صائب چھہ کائٹرس تنقیدس سام ہوان لمہ چین کوتاہین ہنز عکاسی کرہو۔ پرچھہ ز کائٹر تخلیقی ادبک لہر مارن وول سدر بروہہ کنہ آسنہ باو جو دچھہ نہ و نہ سائبن تنقید نگارن یہ البساؤن یار تھہ کھارن تگان۔ اتھ منز چھہ تنقید نگارن ہنز ن پنے ن کوتاہین تہ کمین علاؤ ظاہر لہیمہ کتھہ ہند تہ دخل ز تنقید چھہ سانہ ادیچ ساروے کھوتہ کائٹھ صنف۔ پیہ چھہ اتھ منز ادبی مال و متاع صاف صاف پرکھاؤن تہ بیان کرن پہوان۔ کشیر چھہ لوکٹ تہ پرہتھہ اُکس چھہ بیا کھ یوان گڑھان سمکھان۔ تنقیدس منز ٹیٹھ کتھ ون وائلس چھہ لگاہ پنے نس تنقیدی ہنس بٹھہ وینن پہوان۔ توے چھہ سہ کتھہ پائلس کران۔ دویم ز تنقید چھہ کائٹر ادیچ کائٹہ کٹ یعنی کم عمر بال تہ سوچھہ عمو من سارنہ رنژ ناوینچ تہ خوش تھاوینچ کوشش کران۔ تیٹھہ سو پائلس پیہ، تسنز کتھ گوہہ تہ سوہیکہ بٹھہ تہ کر تھہ۔ اتھ سستی چھہ یہ ون تہ لازم ز اتھ

1 یہ چھہ میتہ لؤ کھمت (ع۔ ح)

2 میانہ خیالہ اوس ”عالم ہا کر یاد آزاد آزاد“ شاندار اوپیرا۔ (ع۔ ح)

حالس منز تہ چھ کاشرس منز واریاہ تنقیدی مضمون ہم کال زبان ہندس تنقیدس نکھہ
 نکھہ۔ البتہ چھ ڈاکٹر حاجین یہ تلواس درست ز کاشر افسانچ شاندار آتشبازی چھہ
 زن تہ پاٹاگر گمڑ۔ اسہ اوس بروٹھے ناولک ووپس۔ اگر افسانہ تہ چھونیو، سہ آسہ
 سانہ ادبک ز بردست گلہ۔

مے پُر حاجنی صاءڈ کتاب شوقہ سان۔ تسنزن کیشڑھن راین ستر
 اختلاف یا اتفاق آسن چھنہ تیوت اہم یوت یہ کتھ ز کاشرس نثری ادب آسہ
 بیا کھ خیال انگیز تہ پُر متن کتاب باگہ۔ اتھ منز چھ کیشڑن نوہن معاملن پیٹھ
 بحث کرنہ آمت۔ تہ امہ کہہ برکتہ بین سائز واریاہ تنھو سوخن ور زیادہ ز برپاٹھو
 پرکھاونہ تہ پرز ناوہ، یکن متعلق یاتہ کم کاسے نتہ مؤلے کینہہ لیکھنہ چھنہ
 آمت۔ مے چھہ پڑھ ہش ز حاجنی صاب دن پنہنن بسیار جہت کامن تہ
 کاروائین تہہ ہیو تہ کاشر ادب پرکھاونس تہ نیشہ نانس گن کرن ژور توجہ۔
 پھندس وجو دس منز چھہ اکھ جان پارکھ بریڑھہ بریڑھہ کران تہ تھندس قلمس گن
 پلو کران۔ ہر گاہ تنظیم ساز حاجنی صاب اکھ ادب نواز تہ خود شناس ادیب روز،
 واریاہن راء وک متین تہ لڑھہ گامتن کاشر بن لالن پر بزلن مالہ۔

کاشتر تنقید چ موخسر تنقیدی سام

تنقید چھ اکھ سہ فن یس تخلیقی ادبہ چہ خوبہ، عاب تہ باقے گون بد
 کد تھامہ کہ ووتھ یو خاطر کام کران چھ۔ تنقیدی عملہ ہند آغاز چھ کانہہ تخلیق تھنہ
 پنہنسر لر لور خو تخلیق کار ہندی دس سپدان، تکیا زیر تھ کانہہ تخلیقی ادبہس چھ ادبہس
 متعلق پن اکھ مخصوص رویہ تہ راے تراے آسان۔ امیگ چھ سہ لفظہ ورتاوتہ
 باقے تخلیقی محاسن ورتاؤنس دوران تہ باقے پڑاون پیٹھ تہ شاکتھ یا بے شوکو
 پاٹھو قابل روزان۔ کانہہ تہ لکھارک چھنہ پنہ خیالات پنہ معیار حسابہ سر وٹہ
 کوئی تہ بے ترتیب لفظن ہندس ورتاؤنس ورتھ باز رکڈنچ حماقت کران۔ وونی
 اگر پڑھ کانہہ تخلیق باز پیہ تہ سو پیہ بہر حال وکس پایہ تہ غار معیاری زانتھ رد
 کرنہ۔ اتھ برعکس یس فن پار تخلیق کار پنہ تمام تر تخلیقی شوٹ کامہ لاگتھ گرتھ تہ
 ژرتھ پیش کر، سہ چھ عمو من قبول یوان کرنہ۔ رد و قبولک یہ معاملہ یو دوے
 تاثر آتی طور پڑتھ قاری سڈ وٹنی پتر تہ پسند تہ ناپسند زیر نظر تھ و تھ اکھ انفرادی تہ
 اضافی (Relative) معاملہ چھ مگر نقاد چھ تخلیقہ ہندک ز او جارتہ زاکو ورتاؤنس و تھ
 تہ تہہ داری ہنا و بڑھنے گرتھ مانے تلاش کرئو تہ باقے تخلیقی محاسن تہ خامیہ بتر

زائیکو زیاد کھوتہ زیاد امکانات بہم گر تھ دوان۔ گنہ ادب پارس متعلق قاری سُنڈ
انفرادی سوچ یا گنہ چھو کہ ہند بحث و مباحثہ تہ یو دوے تنقید کی قسم چھ مگر مستند
تہ ضابطہ بند تنقید چھ سے مانہ یوان اُس لکھ پر منز یہ۔

کاشرس ادبس منز چھ تحریری تنقید چ وائس سبٹھاہ کم۔ تاہم اگر کشر
اندر بارسس آمتیس تہ پچھے متیس تنقیدی سرمایس سام ہمو سہ چھ دُرس دُنہس
اندر ہاؤن تہ باؤن لایق۔ کشر یم بہلہ پایہ و بدوان، فلسفی تہ نقاد و مہ، دہمہ تہ
گہمہ صدی عیسوی دوران پادگری، تہندک تنقیدی نظریات تہ خیالات چھ از تہ
تنقید کبن و کھر و کھر فکری مکتبن ہنز بنیاد فراہم کران۔ آند و ردھن، ممٹ،
ابھینو گپت، واسو گپت، شیمندر تہ رتنا کریتز گاشری مَناریو دوے سنسکرت زبانی
اندر باوتھ کران اُس مگر بہند بن فکری تہ فلسفیہ خیالن چھ تہمی میڈ ہنز اُڈرن۔

کاشر زبانی تہ امکس ادبس خاصکرتھ لگہ ادبس متعلق تہ یم تحقیقی تہ
تنقیدی لیکھ گوڈنتھ بڑوٹھ گن آے تم تہ چھ انگریزی زبانی اندر لیکھنہ آمت۔
گنوہمہ صدی عیسوی منز گری کینز و فرہنگو دا نشور ویمو منز گریسن نولز تہ سٹائن
خاص پاٹھ قابل ذکر چھ، کاشر زبانی ہندس لسانیاتی پہلو وس تہ اتھ زبانی
منز موجو دلگہ ادبس پٹھ پنز تاثرات قلمبند یم پتہ شائع تہ سپدی۔ کاشرس ادبس
پٹھ کام کرن والبن کینزن تحقیق تہ دا نشورن ہند خیال چھ زمین لیکھن چھ
سائنس تنقیدس اندر ثانوی حیثیت حاصل، تکیا زاکھ چھ یم تنقید کھوتہ زیاد تحقیقی
نوٹیکو تہ پیہ آے یم تھ زبانی منز لیکھنہ تیمکو پران واکر کشر منز نہ آسنس برابر

اُس۔ امہ حسابہ گئی عبدالاحد آزاد نے ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناوچہ مولجہ کتابتہ کتبہ حدس تام پڑھے دس دن نہ آسہ ہے اتھ کاشر تنقیدس منز گنہ کنہ ہنز حیثیت۔ بہر حال خالص پاٹھگر چھ کاشر تنقیدک حقیقی آغازتہ باقی اصناف سخن ہندس پھنس ستر ستر، 1947ء چہ ذہنی تہ سیاسی تبدیلی پتہ ترقی پسند تحریک ہندس جٹہ جوشس منز سپدان۔ اتھ تحریک ستر یم نوجوان وابستہ گئے، تم سپدی اکہ مخصوص نظریکی شکار۔ امہ نظریکہ ووتھہ بو خاطر اوس فرمائی تہ فارمولائی ادب لیکھنہ پوان تہ اوکڑی اوس نقاد سندا تو جہ تہ تخلیق مولونہ کھوتہ زیادہدایتی اصول وضع کرنس گن روزان۔ امہ گاچکو یم کینہہ مضمون ابتدائی دورس اندر لیکھنہ آئے تمن چھے یک رنگ آسہ باو جو دینر تو اُرنجی اہمیت۔

ترقی پسند تحریک کے کاکڑ زھوکنہ پتہ ہیوٹن نو تراہ ہند ادب بارس یں تہ نتیجہ دواوز تنقیدن تہ رٹ اکھوڈ ڈنڈ۔ یہ نو تراہ ہند ادب، تیج وائس ونبہ تہڑ زیادہ چھنہ ووت اسہ نش گوڈ گوڈ پرتاپ میگزین، گلرین، کوئلہ پوش، چمن، وطن، سون ادب تہ شیراز بیتر کینژن رسالن ہند ذریعہ۔ امہ پتہ چھپے یہ نیب، انہار، سمن بل، ولر کو ملر، مشاہیر کمر از، پرتو، ہرمو کھ، امکان، ثقافت، فریاد، پڑو، واد، ووتھہ آگر، باوتھ، آش تہ نہج بیتر رسالہ تہ میگزین یمن منز تنقیدی مضمون موزون جالے دینہ آہ۔ یمن رسالن تہ میگزین ہند سپدی خاص تنقید نمبر تہ شائع۔ از چھ وونی کاشر پاٹھگر ژور روزانہ تہ زہفتہ واراخبار تہ چھپان یمن منز گنہ کنہ تنقیدی، مضمون تہ تبصرہ تہ چھپان چھ۔

ساتھیہ اکادمی، کشمیر یونیورسٹی تہ ریاستی کلچرل اکادمی ایم انتھالوجی تہ
گورنمنٹ شاعران ہنزہ شعری سوسائٹی، بیتر شالیج کریمن ہندو گوڈی تہ چھ کاشتر
ادبکے تنقیدی سرمایک اہم حصہ۔ یو ڈوے زامہ قسمکو سرنامہ زیادہ ”تذکرہ نویسی“
ہندس زمرس منز یوان چھ مگر تو پتہ تہ چھ یمن اندر سخن ہنزہ مولاً ٹکون کرہ
آہ، یوس چھیکر پائٹھ تنقیدی بنان چھ۔ امہ علاو چھپاو وار یہو نقاد و پینن
تحقیقی تہ تنقیدی مقالن پٹھ مشتمل کتاب تہ، یمن منز ”کاشتر نثریج کتاب تہ
مقالات“ محی الدین حاجنی، ”کاشتر ادبیج تاریخ“ اوتار کرشن رہبر، ”کاشتر تہ
انکھ ون“ موتی لال ساتی، ”جدید کاشتر شاعری تہ تناظر تہ تجربہ“ حامدی
کاشمیری، ”کہوٹ، کاشتر شاعری تہ وزنگ صورت حال تہ شعر شناسی“ رحمان
راہی، ”مہجور شناسی، شش رنگ تہ کاشتر کتاب“ محمد یوسف ٹینگ، ”نقد شعر“
گلشن مجید، ”عصری کاشتر شاعری“، مجروح رشید، ”دہڑھنے، دؤنت تہ دؤنڑھ“
مشعل سلطانپوری، ”زبان تہ ادب“ شفیع شوق، ”کاشتر شاعری“ ناظر کولگامی،
”کاشتر ادبک تو آرخ“ ناجی منور تہ شفیع شوق، ”وڈو فکر ہند تہ پر نیہ پتہ“ غلام
نبی فراق، ”کاشتر رثائی ادب“ شاہد بڈگامی، ”افسانہ کیا گو و تہ کاشتر افسانہ از تہ
پگاہ“ رتن لال شانت، ”نقد و نظر“ شاہد دلوری، ”انہ گٹہ چہ نہ کتھ“ بشر بشیر،
”باوتھ تہ علامتھ“ رسول پونپڑ، ”کاشتر ادبس پٹھ اکھ نظر“ عبدالاحد حاجنی،
”رسول میر نادر سخن گو“ نذیر آزاد، ”سرمایہ تہ سام“، غلام نبی آتش، ”کاشتر زبان
شاعری تہ عروض“ رفیق راز، ”اتھ ظلماتس لال کیا چھ تہ سہل چھامعہ

بوڑن، شادر مضان خاص پاٹھو قابل ذکر چھے۔ امہ تنقیدی سرمایہ کس اہمیتس
 کلہم پاٹھو نکار کرن گئے پزرنشہ اچھ وٹنہ۔ اتھ برعکس چھے ٹاکار حقیقت یہ زیہ
 سرمایہ لیکھن واکر چھ کافی پڑی مٹر۔ تم چھنہ کاشتر ادبکن انہارنے یوت و اقف
 بلکہ چھکھ تمن نجن پٹھ تہ نظریم عالمی ادبس اندر وقتہ وقتہ پھبے یہ یا از کل تہ
 پھبان چھے۔ یمویم تنقیدی مضمونن ہنز سو مبرنہ پنچ کشی گرتھ چھاپ کر تہ
 ریڈنگ پبلک چہ کئی سببہ پرن والبن منز مفت تقسیم کر، تم شائع سپدنہ ستر ہیژن
 اسہ پننس ادبی سرمایس متعلق خوش آیند پڑھ ہش گنزی۔ تاہم چھے نقادان ہند امہ
 عالمانہ ہجر تہ مالی قربانی باوجود تہ پڑتھ طرفہ یہ شکا۔ اتھ یوان ز کاشتر زبانی منز
 چھنہ تنقید تمہ انمانہ پڑتھان۔ اتھ ظولنس ویہ ون تہ منس پر سیہ ون وٹھ ہبکو۔ یہ
 چھ اکھ تیتھ مسلہ۔ اتھ پٹھ غور و فکر گرتھ تم وکانہ بد کڈنچ ضرورت محسوس سپدان
 چھے یمو کز سانی نقادوار یاہ کیشہ لیکھنہ باوجود تہ شبہ تہ صحیح تنقیدی سوچ و وتلاونس
 تہ پھاٹھلاونس منز کامیاب سپدی نہ۔ اتھ سلسلس منز یو تا متھ میانہ ذاتی رایہ
 ہند تعلق چھ تکنیکی کوتاہیہ، مصلحت پسندی، گروہ بندی، ذاتی یاتھ، یارانہ، نوکری،
 کنٹریکٹ، جبلت خود نمائی، احساس کمتری تہ تعصب چھ کیشہ تم بنیادی کتھ یمو
 کز سون تنقید غار صحت مندر جمانہ کس غلبس تل بہنہ آو۔

سون تنقید تہ تحقیق چھ رل گو مت۔ یمن منتخب تنقیدی کتابن ہند تذکر
 مے گوڈے کور، تمومنز چھے مشکلے ز ترئے کتاب یمن خالص تنقیدی کتابہ وٹھ
 ہبکو۔ باقین منز چھ تاریخ، تذکر، تحقیق تہ تنقید رلہ ملہ پاٹھو پیش کرنہ آمت۔

جتھے پاٹھر چھ سائز واریاہ ناماوار تہ قابلِ قدر نقاد تہ محقق تنقید تہ تحقیق لیکھنس
 دورانِ تڑھ زبان ورتاوان تہ اعلیٰ پاتج تخلیقی زبان ورتھ ہیکو۔ یہ رنگین زبان
 پران پران چھ پرن واکر سُنڈ ظون کتہ کور واتان۔ اکثر پرن واکر چھ امکہ تخلیقی
 مچھرک حص تہ تلان۔ ظاہر چھ زامہ ستری چھ تنقیدک مقصد واریہس حدس
 تام متاثر سپدان۔ محمد یوسف ٹینگ چھ کاشرن نقادن منز نمایند حیثیت تھاوان،
 مگر مزار کنی چھ سہ تخلیق کار۔ یہ چھ دویم کتھ زبہ یو کتھ افسانہ تہ نہ ورن
 غزل مگر مزار س مزار س منز گتھ یہ تخلیق کار چھ مگر سُنڈ تنقیدی تہ تحقیقی نثر کس
 عبارتس منز بے شو نکو پاٹھر دید ماں سپد تھ تخلیق کارن منز رشک یاد کران۔ پہند
 اکہ تنقیدی مضمونچ یہ عبارت وچھو، ”نادم سُنڈ آلو اوس آدے ہکے تہ تھد
 انماہ۔ اتھ اوس اکہ کوہستانی آبشارک زور تہ شور۔ چنانچہ تہند ساری ہمال
 گے اچہ تیز گتھ منز گوڈے یو ہے پیر ہیو یو تام تمو پتہ پنہ پوشہ پیٹجہ تہ سونہ
 لالکے لبہ تہ شولہ ناو۔ وول گو و نادم سُنڈ آگرے گر بون چھ تہند تہ کمال تیمیک
 نقش تہ لکھش تہند بن ہم عمرن آسن گو یوسپ وئے مگر زھانڈ ہے و مو یمن
 ہندک آثار تہ آکارین تہند بن زٹھن یعنی مہور صائبس ہون مری دیاد مبن،
 ہندس آخری کلامس منز تہ بوزنہ شوزنہ۔ فقط نادم سُنڈ شاعرانہ صداقت تہ شوژر
 ہیکہ تہند بوکینز مصرعو، آوازوتہ انہار و ستری ثابت کرنہ تھ۔ یہ گپہ تڑھے ہش
 کتھ ز امجد علی خان دیہ سرو دس اکے ضرب تہ سون محمد عبداللہ تببت بقال لاگہ
 سنطو رس اکے قلم تہ سارن واتن اتھ سپنس پٹھ۔“ ٹینگ سُنڈ بن اکثر تنقیدی

مضمون ہند یہ تخلیقی رنگ و چھتھ چھ سردار جعفری سُنڈ مشہو رجملہ یاد پوان یس
تحریر کرشن چندر متعلق و و نمٹ چھ یعنی ”یہ ایک بے ایمان شاعر ہے جو ہم نثر
نگاروں کا قافیہ تنگ کرتا ہے۔“

سائی اکثر نقاد چھ تنقید لیکھنہ و زیر تبصرہ تخلیقی ادیب ہند بن ناوون ستر
بڈر، بڈر القاب تہ آداب و اٹان۔ اکثر جائین چھ ناوون ستر پروفیسر، ڈاکٹر،
سید، محترم، محترمہ تہ الحاج بیتر القاب جوڑنہ یوان۔ صاب گیا و استھ۔ بیہ
کیشہ غار تنقیدی الفاظ مثلن بے بدل، تہ عظیم بیتر تہ چھ یسلہ پاٹھر کاٹھر
تنقیدس منز ورتا و نہ آمتی۔ کثیر منز چھ کالہ یگاہ کتابن ہنز رسم رونمائی انجام و نہ
خاطر تقریبہ منعقد سپدان۔ یکن تقریب ہندس موقعس پٹھ یم تنقیدی تبصرہ بظاہر
کتابن ہند حوالہ پیش کرنہ یوان چھ، تم چھ صاحب کتابن ہند ناو لیکھنہ آمتی
نثری قصید ہوو آسان۔ یہ گو واکھ انتہا، بیا کھ انتہا چھ یہ زبانی چھ تخلیق کارن
ناو ہتھ یہ ڈپڑنہ لکھنہ ژارنہ تہ ریشہ کڈنہ یوان۔ مے بڑوہہ کنہ چھ اکہ
کاٹھر رسالک اکھ پڑون شمار نیمہ کس ادارہ ہنس منز کاٹھر زبانی ہندس ملکی
سطحس پٹھ مانہ تہ زانہ آمتس ا کس شاعر س تہ ادیس متعلق تھہر ہتک آمیز
لفظ لیکھنہ آمتی چھ زحساس پرن دول چھ یم پرتھ دندن تل زبو ژہنان۔ میانہ
ونگ مطلب چھ یہ زسانہ زبانی منز و نیستام لیکھنہ آمتہ تنقیدک واریا ہصہ چھ یا
تہ خوشنودی حاصل کرنہ خاطر نہ ناو دارلوکن دستار و اٹھ پٹن پان تون کڈنہ
باپتھ تحریر سپد مت۔ میانہ خیالہ چھ اوگن فوری توجہ دنگ ضرورتھ۔

سائے واریا ہ نقاد چھ کلہم کا شر قومہ کہ اجتماعی لاشعور چہ اڈرنہ تہ
 حذر کہ احساسہ موجب تقریب تہی انمانہ شخص پرس سوچہ کس آؤ لنس منز بہنہ
 آؤتہ ہتھہ کنز زندگی ہندہن باقی شعبن تہ معاملن ستر وابستہ کا شر چھ۔ امہ
 ستر چھ کا شر منز لیکھنہ آؤتہ تنقیدہ عمومن شخصی تہ ذاتی نوعیتک بنیومت۔
 بیشتر جاین چھ تنقید اڈپن نہ ز ادب پارس کرنہ آؤتہ۔ عملی تنقیدس چھہ خالے
 کنہ کنہ جلیہ کام بہنہ آؤتہ چھہ عمومن پانٹون شبن ناون تھر کھال تھہ پیہ داہ تڑہہ
 ناو گنزاو نہ یوان تہ بس۔ مثالہ خاطر پڑکون حامدی کشمیری ستر ”جدید کا شر
 شاعری“ یا ”سون ادب“ کس ”زبان تہ ادب“ نمبرس منز شائع سپدی ستر
 تقریب ساری مضمون۔ یہ چھہ پزر ز احساس کتری ہند کم پایہ سوچک بنیادی
 ترجمان چھہ سون شاعر تہ مگر نقاد ہندس اتھ اثرس تل پیہ ستر ہیکہ یہ اکھ نہج ہتھہ
 نیمہ کنز ادب اصلہ اہمیت نڈ کڈنی دشوار بنان چھہ۔ مثالہ خاطر ونہ بہ ز مہجور تہ
 آزاد چھہ ز ہمال شاعر۔ یہ چھہ پوز ز مہجور چھہ آزاد نہ کھوتہ یوڈ شاعر، مگر کائسہ
 بڈس ہمعصر شاعرس مقابلہ ہنا کم پایہ آؤتہ مطلب گو ونہ ز سہ چھہ لوکٹ
 شاعر۔ امہ علاؤ یوسہ باقی اہم ادبی کام شعر لیکھنس ستر ستر آزادن کر سوچھہ
 سانہ زبانی ہندس تار تھس، تحقیقس تہ تنقیدس متعلق کام کرن والہن ہند خاطر
 مشعل راہ۔ ”کشمیری زبان اور شاعری“ لیکھتھہ کڈر نہ آزادن دؤر دراز تہ غار
 گاتھ گامن تہ بستین ستر وابستہ درجنہ واد شاعر بدی یاتی بلکہ کوڑکھ تھندس کلامس
 پٹھ پنہ رایہ ہند اظہار تہ نیمہ ستر اچھہ مولہ اُنکہ ونہ دس ووتھ۔ یہ سورے

کرتھ تہ چھ سون نقاد آزادس واریاہ کم اہمیت دوان ییلہ زن مہجورس پٹھ مقالن
ہندک مقالہ لیکھن آے۔ سیمنا رتہ مباحثہ چھ سپدان۔ رسالن ہندک خاص نمبر چھپے
تہ کینا کینا سپدنہ، مہجور صدی تہ آیہ مناوہ تہ اتھ دوران آیہ مہجورس متعلق ناقابل
فرا موش کام کرنہ۔^۲ اتھ چھ میانی کنی ساروے کھوتہ بوڈ وجہ یہ ز مہجور اوس
شاعر آسنس ستر ستر تھد پاک ویک وقت شناس تہ۔ محو دشہری ستر جادوی آواز تہ
شیر کشمیر سندر سٹیجس پٹھ ”وہلو ہا باغوانو“ گبون دیئت تس اہم سیاسی تہ عوامی
رتبہ۔ اتھ برعکس اوس آزادا کھ خوددار تہ سیو دسا انسان۔ مگر نہ ہیوک پنہ پلسٹی
ہند کاہنہ و سہلے پاد کرتھ نہ کورس کاٹنہ عوامی لیڈر نے مرحبا۔ تسنزد کالت کرن
ول تہ ہمدرد ہیکہ ہے صرف سہ غار جانبدار نقاد استھ یس مگر سندر کلامک تہ
باقی علمی کامن ہند مول بد کڈتھ ہیکہ ہے۔ مگر سہ میونس نہ نتیجہ دواو ز تسند کالہ
بوج تینک تس شاگرد استھ تہ و استادونیو، آ و ملکہ بناوتھ پیش کرنہ ییلہ دن نہ تس
پٹھ تمہ نصف تہ لیکھنہ آ، سیمک تسند دیئت تقاضہ کران چھ۔

نو دور کین قلم کارن چھ پنہن نقادن ستر یہ گلہ تہ ز تم چھ بروہے طے
کرنہ آمتن مفروض پٹھ ڈٹھ روڑتھ تہ چھنہ پنہ فکر ادب کین بدلونن تہ ترقی
کروہن انہارن ستر ہم آہنگ کرتھ ووتھ وین تخلیق کارن شابس کران۔ ایچ
وہنہ سپد جتھ پٹھ ز کیشو و فروچھ کاشر شاعری اندر و ستادلہ ہنز سندتھ
زمانس منز پڑا و مز ییلہ نہ کاہنہ مقابلہ اوس۔ سبٹھاہ کم لؤکھ اسی لیکھان تہ بیومنز
بنہ اکثریاتہ مقابلہ نہ آسنہ کنی یابدل گنہ وجہ ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ ورتہ۔ موجود

دور کس پر تھ کائنہ شاعر سندرہ پاتھ چھنہ ایوارڈ حاصل کرن ممکن تاہم ہیکہ ہن
 تمس بزرگ تہ بہلہ پایہ شاعر تہ نقاد حوصلہ افزائی ہند کرڈ و حرف لکھتھ حوصلہ
 بڑا و تھ۔ مگر تہ چھ سبھہ کم سپدان۔ اتھ چھ کینہہ خاص وجہ تہ۔ اکھ یہ ز بزرگو
 چھ وائسہ ہند تجربہ حاصل کر تھ یہ ہیو چھمت ز کائنہ ہنز دلا ز آری گزہ نہ
 سپڈ ز یاد نو ز وائسہ ہند یارانہ تہ برادری گزہ نہ ژھنڈی۔ وونی اُس دویمہ پیہ
 ہند بن نقاد ستر کینہہ بزم پھڑ اوچ وومید وابستہ مگر تمس اُس نو کری، ترقی،
 تبدیلی تہ کیریر بہتر دویمہ نو تھکو مسلہ در پیش یمن ہند حل کینون ز ٹھن قلم کارن
 ہندس اختیار س اندراوس۔ امہ ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر ستر
 یک طرفی تھ پٹھ وضاحت سان لکھن ضرور تھ چھ۔

معاصر تخلیقی ادب متعلق تنقید چہ ترقی منز چھ پتہ تھ یہ ز کاوٹ آہن ز تخلیق
 کار چھ پانس تہ پنس فنس متعلق زیادہ تعریف بو زنی یرھان، ییلہ تس کاٹھہ، کٹھ
 کڈان چھ سہ چھ ووشلان تہ وولان۔ اتھ تنو طرس منز چھ سانو کینو نقاد و ریڈیو،
 ٹیلی و جن، یونیورسٹی، کلچرل اکیڈمی، ساہتیہ اکیڈمی، انفارمیشن تہ ثقافتی ادارن ستر
 وابستہ قلم کارن متعلق تنقید کس ناوس پٹھ نثری قصید لکھتھ مگر۔ اتھ برعکس چھنہ
 کینون اعلیٰ تخلیقی کام کرن والین جان پایہ کین تخلیق کارن ہند ناوہ کاٹھہ ہوان۔
 لکھار بن ہنز ذاتی مزہ کری تہ ڈر بند تہ واتہ نو کا شتر تنقید نگاری
 ہندس فنس کافی دوار۔ واریا ہن جاین چھ غار ادبی تازن تہ نجی تلکھن ہند آنج
 ہورنگ ذریعہ تہ ادبی تنقید ے بناوہ امت۔ عجیب کتھ چھ یہ زیار ہند حق ادا

کرنہ خاطر تہ چھ یہ اکھ سودمند و سپلہ زانہ آمت۔ موتی لال ساقی سبز ”گاشری“
 پرتھ چھس بہ ذاتی طور تہ پنجس پٹھ و تومت ز اگر اتھ کتابہ ”گاشری“ بجایہ
 ”حلقہ احباب ساقی“ ناوتھونہ آمت آسہ ہے زیادہ موزون ادس۔ تقریبین
 پرتھ شاعر سندن تذکرہ کرنہ و زچھ ساقی متعلقہ شاعر ستر پنہن دوستانہ تعلقات
 ہنز وضاحت کران۔ پنہن دوستن ہندی تعریف کران کران چھ صاحب کتاب
 تم ساری صفاتی نا ورتاوان یم کاشری زبانی منز ورتاوس اندر چھ۔ امہ پتہ چہ پیہ
 ہندیو قلم کار وچھ یم حدود واریاہ پتہ تراؤتھ مشورس تحت اکھ اُکس تھر کھالٹھ
 پن کچل باہ من کرنچہ حاران گن و تہ کجہ مژ۔

گنہ تہ تخلیقی ادب پارک تنقید گزہ تمیک تہ تمہ زبانی ہند تہ زمینک
 تہ کلہم تنوظر وچھ تہ کرنہ یں۔ سانی بیشتر نقاد چھ مغربی یا وسط ایشیائی تنقید چہ
 عانکہ منز کاشری صوفی شاعری تام وچھان۔ خدایس یا ونوز مذہب پٹھ پڑھ نہ
 تھون واکر کینہہ نقاد چھ تمام تر کاشری صوفی تہ عقیدتی شاعری تگ بندی تہ دنا سپر
 بیتر و تھ رد کران۔ تہ پٹھ پٹھ مشرقی طرز فکر ک کینہہ نقاد جدیدیت، پس
 جدیدیت تہ امہ قسمہ کین باقی رُجھان ہنز ترجمانی کرن والہن ادہن مغرب
 ذہ و تھ کٹھ کڈان۔ غرض ذاتی سوچن نہج پیانہ بناؤتھ چھ تخلیقی ادب مولونہ
 یوان یس غارتقیدی طریقہ چھ۔ کینہہ نقاد چھ محض ہلف کرنہ خاطر کینون بدہن
 فرہنگو نقاد تہ فلسفین ہند ناوہوان تہ پران والہن تہ بورن والہن پنز کز اہر
 بہناونچہ کوششہ کران۔ پتہ چھنہ صحت مند طریقہ۔

تقریباً پڑتھ کاٹھہ کاٹھہ نقاد چھ ذکرہ تخلیقی ادیب تہ۔ تھ نقاد چھ تخلیقی
 تجربہ موزی خود بذات گزری مزی آسان او کز چھ یہ ہنر راے ماہر اے نو تیج آسان۔ مگر
 کاٹھہ نقاد ہند حد کھوتہ زیادہ جلت خود نمائی ہند شکار آسہ کز چھ ساروے گوڈ
 پٹن و کھل پار سنکس زھندہ پوان تہ یہ عنصر تنقیدس پٹھ غالب سپدہ ستر چھنہ
 اتھ اندر ادبہر گوہر تہ متاثر کرنک اثر موبو دروزان۔ مثالی خاطر یہ ز رفیق راز
 نس شو بد ارغل گو آسنس کس آسہ انکار یا کاٹھہ اگر آسہ تہ یہ چھس ذاتی طور مگر
 سند مدح مگر پنہ فنکو تعریف تہ تتمہ تقریباً سارے کٹھ کڈتھ ییلہ تس پنی قلمہ
 تھ ہو جملہ لیکھن پوان چھ، صورتحال چھ اے لائق بنان:

”تھ کز باسہ ہے اسہ پٹن غزلہ سرمایہ تہ زھوٹہ ڈیرا گرنہ اتھ

زھوٹہ ڈیرس پٹھ امین کامل، قاضی غلام محمد تہ رفیق راز ہو رنگ

تہ مشک زھوٹہ وئی گولاب پھوڑ مزی آسہ ہن۔“³

بیا کھ وکٹہ تیمہ کز نہ سون تنقید ز برپاٹھ پٹھ ہبکان چھ، چھ یہ ز سائی

نقاد چھ عمومن فرماشس پٹھ لیکھان۔ مے چھ اندیشہ ز اگر ”شیراز“ تہ ”سون

اونچ“ اشاعت بند گڑھ، ساہتیہ اکادمی، مقامی اکادمی، کشمیر یونیورسٹی تہ کیشہ ادبی

انجمنہ سیمینار تہ کانفرنسہ کرنہ، خبر تیلہ ماہیہ نہ ناوے کاٹھہ تنقید لیکھنگ۔ واریاہ

نقاد چھ وونی اے مضمون دون دون تر بن تر بن جاین چالاک سان ورتاؤتھ کے

مختس سبٹھاہ اجرت وٹان۔ تنقید صحت مند لائن پٹھ بروٹھہ پکانوہ خاطر چھ

ضروری ز زیادہ کھوتہ زیادہ رسالہ تہ اخبار گڑھن چھن، تیلی چھ ممکن ز اسی ہبکو

تاثر آتی، جمالیاتی، ہستی، موضوعی تہ لسانی تنقید کو تمسکو لونیہ زانی یاب سپد تھ
 یم ترقی یافتہ زبان ہند ادب مولو نہ خاطر بارس آمتی چھ۔ سانی ساریوے کھوتہ
 بد نصیبی چھ یہے زینتہ چھنہ کانہہ غار سرکاری رسالہ چلتھے ہرکان۔

بہر حال و اتناون بہ یہ مختصر مقالہ بہ دو مید ہتھ اند ز کاشر تنقید
 نگاری ستر وابستہ نقاد کرن مقالس منز و وتلاونہ آمتن نوکتن پٹھ غور تہ اگر یم
 نوکتہ تمّن سرنس سوچنس لایق باسن، تیلہ دن اور کن ظون تہ۔⁴



حوالہ :

1 کاشر کتاب صفہ 57۔

2 مجور سندر ناوس پٹھ خصوصی ڈاک ٹکٹ جاری کرنی تہ ٹھند آبابی مکانہ Heritage
 Hosue: ہاؤن چھ سرکاری فاصلہ۔

3: ”شعر زبان“ کاشر شیراز، جلد 15، شمارا کھ، ص 59

4: کیشون کتھن ہنز و ہن:

(الف) ہتھ کتابہ منز چھے گزند تقرین پرتھ جاپہ انگریزی لکھاپہ حسابہ ورتاونہ آمز، تکیانہ
 کاشرس منز چھنہ اسمہ کانہہ الگ گزند ورتاوس منز تہ اسر چھ وونی انگریزی گزندہ
 ورتاوان۔ واریاہ اردو لکھن واکر تہ چھ پنہن کتابن اندر رہاے گزند ورتاوان تہ کاشرین
 درسی کتابن اندر تہ چھ امی گزند ہند استعمال سپر مت۔ اوکری گتھ نہ بہ اتھ پٹھ رٹھین۔

(ب) تمّن اکثر لفظن اندر تھوئے منز یم ع، برقرار یم سانہ زبانی منز عربی، فارسی تہ اردو پٹھ
 آمتی چھ تاہم اگر گنہ جاپہ پھورس منز زیاد یا نمایاں فرق اس تمّن بدلویتہ لیکھنگ طریقہ۔
 تاہم آلفظس منز باگ لیکھنہ یمہ ول تاہرک تمّن جاین ہدف کرنہ پتھن بہ ورتاوان زیاد
 ضروری اوس نہ۔

موجود دورِ پنج کاثر شاعری

عصری کاثر شاعری ہند معنوی آغاز چھ پرنہ پاٹھ 1931ء چہ ذہنی تبدیلی پتے سپدن ہوان۔ تحریک حریتکو آلون یس مانہ سو انقلاب یاد کو رتمہ ستر آوسانین شاعرن ہندس تخلیقی سوچس اندراکھٹا کارنوہرتہ لیکھن پنج رٹ اکھٹو تراے۔ یہ تھ تو ارنجی پزرس کر نہ کہنے تہ انکار ز مہورن اُس 1918ء پٹھے کاثرس منز شعرون پتر پتر۔ تاہم چھ پتر حقیقت ز گوڈ گوڈ اوس ستر تمہنے زناہ جذباتن تہ لولہ وداکھن وکھنے کران پھنز روایت سانہ شاعری اندر صدیہ وادو پٹھ چلان اُس۔ یہ تھ پاٹھ یس واریاہ کلام مہورن گوڈ نکپن دہن بہن ورن وون تمیک ہر تر چھ سے خورک احساس تہ جذبک شٹھنیا رتیج باوتھ سانین اوتام کپن تقرین سارنے صوفی کور ومان پسند شاعرن ہندس کلامس منز بسیار پاٹھ میلان چھ۔ کلیات مہورس منز درج امہ گاجکو واریاہ باتھ پرتھ چھ اندیشہ ووتلان ز اگر مہورامی اکہ ڈنجہ شعرونان روزہ ممکن چھ از زانہ ہوا سرتس متعلق یوتے وٹن سبٹھاہ ز تسنز شاعری اُس حبہ خوتون، مقبول شاہ کزالہ واری، رسول میرتہ وہاب پرے بیتز کینٹون مشہور شاعرن ہنز پوت آواز تہ بس، مگر مہور اوس

زبردس حساس تہ امہ کُز رُٹ تہندک تخلیقی شعورن تیزی سان بدلونن سیاسی تہ
 سماجی حالاتن ستر اکھنڈنڈ۔ آزادی ہندک جوشہ ہتر جذب بن یس طلطم مہورنس
 ذہنس منز پاد کو رتمیک پور پورا ظہار چھ تہنر شاعری اندر نظر گنواہان:
 چھ تہ نو دُنیا بساؤن کر تہ سامانگ تلاش
 اتھ نوس دورس اندر سورے چھ چونے کارو بار



بن	سپاہ	پھرن	تڑاو
گل	مشین	رفل	تڑ
وطن	پن	کرن	زہد
ناو	تھوان	تھوان	گڑھ



فنی تہ تخلیقی اعتبار و سر پایہ آسنہ باوجود تہ اُس یہ آواز کا شری شاعری
 اندر اکہ تڑھ لہ ہند پے دوان تہ پڑتھ لحاظہ سادروار تہ سرتاز ورتھ ہبکو۔
 چونکہ کشیر ہند ماحول اوس امہ خاطر موافق امہ کُز سپد مہورس زبردس قبول عام
 حاصل تہ تہند حوصلہ گو بلند۔ سہ پیتہ اکہ اند کشیر ہندس سیاسی صورتحالس پٹھ
 باریکی سان غور کرنہ لوگ تہ ہیوت تہ شاعری ہند بن ز او جارن تہ سنن۔
 امیک نتیجہ دزاویہ ز تہنر شاعری روٹ اکھ علامتی رنگ تہ اوتا متھ اگر سہ:

نیر و نیر و کا شریو ہاو پنز بہودری

ہو کر ترانہ لیکھتھ نہ وانہ لفظن مژ پٹنن انقلاب پسندتہ قوم پرست
جذب بن ہنر باوتھ کران اوس وودنی ہیوت تکر :

لالو لالو ہاگل لالو حال دل کر اظہار

ہو کر باتھ وئنتھ اکھ میوٹھتہ رت شاعرانہ انداز پانہ ناؤن۔ کشیر باغتہ
پیٹہ کین بسکپن باغکر پوش وئنگ حبس پزاؤنس ستی کو ر مجورن پٹنس کلامس مژ
پیٹہ چین ناماوارتہ ماری مژن شفا شائین، مشک ژھٹہ وئین پوشہ مرگن، خوش آواز
جاناوارن تہ گز وئین نالن ہندتھ کز ذکر زاتھ اندر لوگ کشیر ہند ہوانو اا کس
تھنس اندازس اندر در پٹھک پینہ، یس ظونس پینہ وئین تہ منس وین چھ :

نسیمہ بوڑم ژ بالہ دائم کر کمند ہتھ چھکھ شکار ژھاران
یہ شوقہ چانے شکار اندر پٹن یہ سر ہتھ ترے ہا لالو

راتہ موغلس زرو گس چمنس اندر
پنجہ دتھ تس لنجہ کڈ شہباز میون

یمن شعرن ہند علامتی آسن چھ ٹاکار مگر علامتھ ورتا ونگ یہ انداز چھ
تمہ ورگہ باؤ ژ نشہ کتہ کور مختلف یوسہ سانن صوفی شاعرن ہندس کلامس اندر
در پٹھک گڑھان چھ۔ مجورن یم پیکرتہ علامتھ ورتا و مچھ تھمونیٹہ چھ پڑتھ کانہہ
کاشرز آنیاب۔ یوہے چھ وجہ ز تھن ہو بن شعرن ہند چھ اکھ عام پر ن وول
تہ کہیں نے تہ سطحی مایک حظ تھتھ ہبکان :

لو ہڑتہ چھندرپنڑ مسول ونان چھے واوس
دامانہ میون تیکر چھول تس زائہہ قرار آسیا



خیالن تہ لفظن ہند انیکھ دوہراو باوہو دتہ چھے مہجور نہ کلامہ چہ کینہہ
نھو صیر تعریفن لایق ۔ کاشتر قومہ کہ المیہک احساس ووتلاؤن تہ روایت
رژھراؤر رژھراؤر اکھنؤ روایت قائم کرنی چھے مہجور نہ کلامہ اہم ترہن تخلیقی
گون ۔ یوتے یوت نہ بلکہ چھ شعوری طور نظم لیکھنگ دسلاہ تہ مہجور نے
کو رمت ۔ یہ چھے دویم کتھ زامی ستر نظمہ پٹھ تہ چھے وژنکہ پتج ژھاے تہ اتھ
اندر چھنہ فکر ہنڑ سو وسعت نظر گزھان یوسہ عبدالاحد آزادین نظممن ہند خاصہ
چھے ۔ آزادن تہ کو رپنہ ادبی سفرک آغاز روایتی تہ رسمی انمانے مگر زندگی ہندو
کینڑو ہاتھناک واری داتواون جلدے تہ تہندس ژینن طرزس اندر اکھ انقلاب تہ
سہ بنیو کاشتر زبانی ہند گوڈنیک باغی شاعر ۔ سہ اوس چونکہ 1917ء لیس منز رونما
سپدر مہتر روسی انقلاب کو اثر اتونشہ باخبر آسنس ستر ستر اردو شاعری ہندو بدلو بنو
انہارونشہ تہ زبرپاٹھی آگاہ اوکڑ آہ نہ تس اکھنؤ وطرز فکر تہ باؤ ژ طریقہ بارسس
انہ نس منز کائہہ تہ بار رکاوٹ ۔ سہ سپد کاشتر شاعری ہندس مروجہ شعر مزارس
اکی آنہ ہتھی پھیر تہ اکھ تہ تیشل طرز بیان اون ورتاوس منز :

یہ دہن ، ملت ، وطن ، حکومت ، خدا ، خدائی ازل تہ قسمت !
نقاب کاتیاہ حقیقتس پٹھ تھوان چھ یم انقلاب دشمن

سرمایہ دارن رُود نہ وونی آب اُچھن مثر
پانے چھ د وہلر گوہر ملہ تہ روت کفن ژور



ظاہر چھ ز آزد چھ تمام روایتی اصولو تہ عقید و نشہ لوہ بہتھ اکھ نو و دُنیا
قائم کرن یژھان۔ سہ چھ وطن دوستی، ملی باے بندت تہ مذہبی عقیدہ بتر
سار نے چیزن سرمایہ دارن ہندو زہل ز اُنھہ مؤزورس تہ گز پستس اتھ
سار سہ نظامس تلک پٹھ کرنک درس دوان۔ ہتھہ پاٹھہ چھ آزاد شاعری ہندو
تخلیقی ماری مثر و نشہ بے پرواہ سپدھ اکہ نظریک ترجمان بنان تہ یوہے چھ
تسیر شاعرانہ کوتاہی ہندو بوڈ بار باعث بنان۔ امیک مطلب چھنہ تو پتھ تہ یہ ز
بحیثیت شاعر کیا چھنہ آزد گنہ قطارہے۔ تہند بن خیالن ہند تھزرتہ فکر ہند
وسجار وچھتھ چھ تہندس علمی مرتبس مرحبا کرن پوان۔ اتھ ستر ستر کور تم
شاعری ہندس صورتس مثر کا شرس قارلس بروئہہ کنہ گوڈنچہ لٹہ اکھ غارتہ ول تہ
خود دار زینن طرز پیش۔ یو دوے تہ امہ فلسفیانہ سوچک شہر علامہ اقبال نہ
شاعری مثر چتھ نیومت اوس مگر صدیہ وادن ہنر غلامی ہندس غلبس تل ہنہ آمتہ
ندہ مومنہ کا شرسعور خاطر اُس یہ اکھ اوہر آواز:

کُنے پرواز کاوس، بلبلس، طوطس تہ شہبازس

ولیکن وچھ تفاوت مرکوز پروازس تہ پروازس



تمہ لولہ کھوتہ چھ بہتر زولانہ غلامی ہند
استاد جوان مردس یس لول پتھر پاوے



”تھی ہو سنجید خیال نظامونہ خاطر اوس چونکہ غزلہ کھوتہ نظمہ ہند قالب
زیادہ موزون تہ یو ہے چھ وجہ ز آزاد چھ غزل لیکھنہ و زیو ہے کلان ہیو ییلہ زن
تسزن وارین نظمیں پوشہ و فی پایداری تہ تخلیقی اہمیت حاصل چھ۔ “شکوہ
ابلیس، شکوہ کشمیر تہ نالہ بدشاہ“ چھ از تہ کاشتر ادبکن بہترین نظمیں منز شمار سپدان
ییلہ زن ”دُریا“ اتھ سلسلس منزونہ تہ اکھ لا جواب تخلیقی کارنامہ چھ:

کنن، کھمبر بن، کھین، کھراش، پکان چھس منز گلن گاش
نہ چھس محتاج شاباش، نہ چھس مشتاق گندہ باش
یتھے چھس راتہ کز پلن منز تیتھے چھس بلبلن اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منز لن اندر



جذبہ تیہ، زبانی ہنر روانی تہ تخلیقی ورتاؤ، پیکرن ہند ہٹہ وسہ وُن
استعمال، موسیقی ہند مچھر تہ خودکلامی ہند انداز چھ تم و تھی پوٹھی تخلیقی گون یم
اتھ نظمہ منز بیکوقت نظر گڑھان چھ۔ باسان چھ ز یہ کارنامہ چھ آزادن پنہ
تخلیقی سفر کس پتھمس پڑاوس پٹھ کو رمت تہ یقین چھ سپدان ز اگر تس موتن
فرصت دژ مز آسہ ہے، کاشتر شاعری ہندس دامنس آسہ ہن پڑھہ پڑھہ

واریا چو نہ جرنہ آمڑ۔

آزادس تہ مجورس لر لور رؤدک غلام نبی عارض، غلام نبی دلسوز تہ
عبدالستار عاصی بتر بیہ تہ کیشہ شاعر شعر و نان مگر یومنز ہیوک نہ کائسہ تہ پنن
انفرا دی وجود قائم کرتھ، اتھ برعکس رؤدک یم تموے وتو پٹھک ڈوکس ڈوکس دوان
یم مجورن تہ آزادن مقرر تہ متعین کر مہ آسہ۔

آزاد گزریو آزاد دی ہند آلو گزھنہ پتہ صرف ساڈستہ رتہ ییلہ زن مجور
1952ء لیس منز رحمت حق سپد۔ یہ زلمہ چھ سانس تو آر تنس منز سبھے اہم تہ
نوزک گزرنہ یوان۔ ہندوستانہ کہ آزاد گزھنہ پتہ دون حصن منز تقسیم
گزنہ سن، کشیر پٹھ قبائین ہند حملہ تہ تمہ پنگ صؤرت حال، یم چھ کیشہ تھک
نوزک واقعہ، یمن پٹھ سانی لکھارک و نہ تہ ضابطہ بند پٹھک نے تہ مژک مژک یا
بے شو نک پٹھک پنہ رد عملک اظہار کران چھ۔ ہندوستانس منز عوامی راج رائج
گزنہ پتہ تہ ییلہ نہ خاص کرتھ غریب عوام کین ارمان تر دوا، اکھ بد دی ہند
ہیو ماحول گوپاد۔ ملکہ کس چس چس منز یہ بحرانی کیفیت وچھتھ آو خاص
کرتھ حساس طبقس اکھ جذباتی و طار تہ اڈ لپہ آزاد دی خلاف ہیوئن اکھ
ادہبانہ احتجاج سپدن۔ مجورن لپھ ”آزادی“ ناؤک تھیکنی لایق نظم یتھ منز
تواریخی صورتحال لطیف طنز کس پیرایس منز پیش کرہ آو۔ اٹھ دوران
اوس ملکہ کین دویمین حصن منز ترقی پسند تحریکہ ہند زور کافی بڈیومت۔ وار
وار آے کشیر ہندی لکھارک تہ اتھ اثرس تل۔ کلچرل کانگریسس ژاؤڑوتہ

مارکسی ادبک یُس نظریہ عبدالاحد آزادن انفرادی حیثیتس منز پیش کو رمت
 اوس تکررٹ اکھ ترکی تڑاے۔ ہتھہ پاٹھی یُس ادب اتھ دورس منز تخلیق سپد
 بامے سہ نثر اوس یا نظم تہ سورے آوا کس گنڈتی فارمولا ہس تحت لیکھنہ تہ
 امیک ظونہ پو (Thought Content) چھ پڑتھ سو تھرس پٹھ ہیو تہ
 یکسان۔ یہ اُس تڑھ جذباتی لہر تھ ستر اُدیبتہ شاعر دل و جانہ وابستہ سپد
 تہ امہ وابستگی ہند نتیجہ دڑاویہ ز شاعری گہ اکہ نظر کج شکار۔ پہہ اونمت
 پروگنڈاتہ کھو کھر نعر بازی بنے یہ اہم ادبی میزان۔ مؤزور آو ملکہ بناوتھ
 پیش کرنہ تہ دیا روا لُس اُڑاڑتہ لعنت ملامت کرنی آے تخلیقہ ہند لازی
 تہ بُیادی گون زانہ۔ قدرتی کھا اُس ز امہ ستر بنے یہ شاعری فرمائی تہ
 تجربن ہنر رنگارنگی و تلذ گہ محال۔ شاعر س پہ پڑتھ مرحلس پٹھ پُن انفرادی
 سوچ ا کس اجتماعی آدرشس تہ اصولس چھپہ دین۔ یمن سار نے کتھن ہند
 نتیجہ دڑاویہ ز اتھ دورس اندر پچنہ اعلیٰ شاعری تخلیق سپد تھ۔ اتھ برعکس کر شاعر و
 پنہ بے گنڈ جذبات تھن لفظن منز پیش کرنچ کوشش، بیم عام فہم آسنس ستر ستر
 تہیل تہ تیشل اُس۔ پڑتھ دعوا ہس ستر آیہ دلیل دینچ کوشش کرنہ۔ کینہہ مثالہ
 چھہ ہتھہ کڑ:

زرس بوش زردار نے راج روزیا
 ژہربن لور گلشن سرس تاج روزیا
 ا کس ژور تہ ہر بناکھ محتاج روزیا

تہ مغرور سرمایہ دارن پڑنھن چھم
پٹھے بانہ کبن نو بہارن پڑنھن چھم

(نادم)

○

بہ محنت کش چھ پاداوار میونے
زمین آسمان میون سمسار میونے
چھ روشن پوشہ وُن نہ نار میونے
بناؤن نوو نظامہ نوو زمانا
نووے انسان بناؤن نوو جہانا

(نور محمد روشن)

○

گوڈنی وچھتو کموسنگلات ژڈی کمر آب پھیر جوین
پتو اد شالہ مآرن لالہ زارن ہنز کتھا کری تو

(راہی)

○

اُنیکھ عابو باوجود تہ چھے اتھ شاعری اکھ تو اریخی اہمیت - مے چھ
آل احمد سرور ہنز تھ رایہ ستر وار پھس حدس تام اتفاق ز:

”یہ ادب ادبیت کم رکھتا ہے۔ اس کے نغموں کی
شیرینی کچھ عرصے کے بعد پھکی معلوم ہونے لگتی ہے۔ اس
کے پاس جذبات ہیں، ذہن نہیں ہے، گرمی ہے روشنی نہیں
ہے، دل ہے دماغ نہیں ہے۔ خیالات محدود ہیں اور معلومات

نا کافی۔ پھر بھی اس کی سچائی اور خلوص قابلِ قدر ہے۔¹

سانبن شاعرِ ن میل اتھ تحریکِ ستر و استہ سپدنگ اکھ بار فائید یہ زِ
تمن منز و تلیو و کینہہ کرنگ تہ کینہہ سرنگ شوق۔ تمو ہیوت پنز کتھ زیاد
وزن دار بنا و نکہ غرضہ باقے زبانن ہنزن ادبی تحریکن تہ شعری تخلیقن ہند
سنجیدگی سان مطالعہ کرن۔ امہ ستر میل تہندس سوچس و سجار تہ کینہہ کال
گرہتھہ میلہ تمن اصلی ادبچ پرنہ پاٹھر آگہی سپدنی ہنزن تمو ہیوت نعر
بازی نشہ لوب تہ یوسہ ترقی پسند تحریک تہند ایمانگ اکھ جوبے بنہ مڑا س سو
ہنزن کینہہ و ہری سو تتر تہ نو آگہی ہند جذبہ لوگ پھبنہ۔

پیتھن چھہ اکھ کتھ و نر ضروری زِ ترقی پسندی ہندس جنونی دورس منز تہ
رؤ در سائی واریاہ شاعر پننو دینی عقیدو، صوفیانہ خیالو یا خالص رؤ مانوی جذبو
سببہ پنہ مخصوص لیہ منز و وند باوتھ کران۔ یہ کتھ چھہ و کھر زِ تہتھو شاعر و منز
ہیوک نہ کہنہ تہ تھ جٹہ جوشس منز اکہ یابنہ وجہ کنز ترقی پسند شاعر ن پٹھ
حاوی سپد تھ۔ بہر حال امہ قسمکو شاعر تہ رؤ در پننو موللو تہ ماری مندو تخلیقی تجربو
ستر کاشر شاعری ہندس دامنس چو نہ جران تہ پھند روایت پسند آسنہ باوڈو دچھ
پھند دیت تعریفن لایق:

حیا زردی بٹھس کچ کرہنی گنی
چھہ کہوٹ عشقہ دُر دانس متیو ہو

شمع صورت جمع دزنک طمع چھم

اما کوسہ زہ چھے پروانس متیو ہو

(محی الدین نواز) ○

اُکر رام تہ اُکر رحمان وؤئے

اُکر شام تہ اُکر سُبحان وؤئے

اُکر کرشن تہ اُکر یزدان وؤئے

اُکر اللہ تہ اُکر بھگوان وؤئے

ناؤج چھے فرق مطلب چھ کئے

یا بیٹہ مانن یا تہ مانن

(جانناز کشتواڑی) ○

دَچھ گُج کھڑ ہلہ ہلہ ، زانہہ تہ ما ورتھہ دڑاؤ

کآری گر کوتاہ دلہ کہو کلہ کر ٹھہراؤ

(صد میر) ○

1960ء لیس آس پاس ہیوت سانہو شاعر و نوی نوی تخلیقی تہ ہیتی تجربہ

کرنس پٹھ غور کرن۔ موضوع اعتبار آہ شاعری عقیدتہ نظریہ نشہ مجھاتھ شاعر

ہندہن داغلی احساساتن تابع بناوہ۔ کآثرہ شاعر و تہ ہیتی تے مسلہ تہ موضوع

پانہ ناؤنی پہنر عکاسی اردو تہ انگریزی ادبیکو شاعر کران اُسی۔ گنہمہ صدی

ہنرن عقلیت Rationalism، ابدیت Absolutism، خارجیت

Determinism تہ مادیت Materialism بیتر سوچن نهن آو شڪہ چونظرو
 وچھنہ تہ وہمہ صدی ہند کی مشینی چکہ چاون تہ سائنسی ہاؤ باون یم نفسیاتی تہ ذہنی
 مسئلہ انسانہ ہند خاطر پادگری تمن پٹھ آو دل دتھ سوچنہ۔ حالانکہ عملن چھنہ یم
 مسئلہ ونہ تہ سانہ خاطر پتہ کرتا تھکی تہ کڈری پتہ یم مغربس منز از بر وٹہہ واریا ہ
 وری اسی۔ بہر حال زیادہین کتابی علمہ کسے اثرس تل ہنہ تھ وٹھ سائنس
 شاعرس پڑتھ کتھ پٹھ پڑتھ۔ مگر پورفرانڈ، ڈارون، آئنسٹائن ایلیٹ تہ کارل
 مارکس بیتر، ہیوٹینڈس عقیدس و تربنیل تلٹھ گہے سہ اقتصادی حالاتن آویز بنا وٹھ
 تمام اخلاقی قدرن تہ پزرن بیتر تھ بھر نوو تہ گرا پڑتھ کانہہ عمل اضافی زانٹھ
 سبٹھہے وحشیانہ حرکتن ہندس جائز آسنس پٹھ تہ اقرار کر نوو۔ تس باسے ساری
 خونی تہ سماجی رشتہ محض رسمی تہ ژکہ تلہ اپزی تہ فریب۔ تھ پٹھ پٹھکی باسیو تس
 پنن پان زندگی ہندس وانا کھ واپٹو فانس منز کن تہ کیول تہ خودپنہ زندگی تہ اکھ
 اتفاق زانٹھ گو وٹھ و ہمو تہ گمانو منز گزران۔ سہ رو دا کس سبٹھہے ہینما کھ تہ
 تباہ کن انجامہ کس اندیش منز ووتلان تہ بوڈان۔

فکری اعتبار اسی بہ صورت حال سنگین تہ کر زاون وانجہ۔ امہ خاطر
 ہیکہ ہن نہ روایتی نوعیتکی شعر قالب تہ بیانی لفظ کارگر ثابت سپد تھ۔ اوکزی پیہ
 کاثر بن شاعرن اتھ فکر ستری ہم آہنگ گڑھنہ پتہ شاعری ہندس ہیتس منز تہ
 تبدیلی انہ تہ تھ پٹھ پٹھکی لگو سانہ شاعری اندر معری نظم لیکھ نکو تجربہ سپد نہ۔
 ردیف، قافیہ بند شہ گہیہ ڈیجہ تہ علامتہ بنیہ شاعری ہندا کھ لازمی تہ اڑھن

جُز۔ مورؤضی تلازمک یُس تصوُرتی۔ ایس۔ ایلین پیش اوس کورمت تھ گُن
 آو خاص توجہ دینہ۔ امہ متری گوسانہ شاعری اندراکھ نوؤے ہوانوا قائیم تہ
 کاشر شاعری ہندس قارلیس (یُس وُنہ تہ تقرین لکھاری یوت چھ) پوگوڈنجہ
 لہ شعرس مانہ ژارنہ خاطر ذہنس دزسہ دین تہ مختلف جہتہ تہ سرحد وُنہ کڈنی تہ
 عقلہ وبتاؤنی:

حافظہ ہند ہلہ یزید ستر کز بکھ بوزن والیا
 میون فریاد بوز

پتہ کنہ اوسم شپکل ژھایت رائل وَن
 ان زانی منز ہش مُش پاٹھن نیوم تھلتھ
 (روتلہ چھم تارکھنب ووهوان)

بٹھ اوسم خلوکھ زوپرین ہندری وونہ آلو
 تم کھیم بیوتہ زسونچو سیکہ شاٹھن پٹھ
 تکہ تکہ دگہ دگہ
 (دوہلی ہونی ونگان)

صد..... (رحمان راہی)

○

کپہ کال
 کزہنہ میڑ ہند زمنہ زکل
 موہیل وُسٹ تہ دو میدوار

ترنس زم ہر پر وچھس منز
سیکھ پھلو ہی بیا کر دانہ کینہہ للہ وان

ہمسوس..... (مظفر عازم)

○

یمن نظمیں منز چھنہ اہمیت مفہؤ مس بلو کہ تاثرس۔ یم تشبیہ، استعارہ
علامہ بیتر شاعرن ورتاؤ منہ چھے، تنہ چھے تہنر تخلیقہ ہند پڑ وون بنان۔ یہ طرز
بیان یو دے فنکار ہند سبھہ حساس تہ پر کار آسنگ تقاضہ کران چھ مگرستی چھ
اتھ اندر بلف کرے کر امکانات تہ موبود۔ واریاہ کاثرک شاعر چھ پڑھ شاعری
محض فاشن ز اُنھ کران تہ امہ کس پنجس منز چھ امہ گچ واریاہ وکر پایہ تہ
معمولی شاعری بارس آمت۔ حد چھ یہ ز ا کس رسالس منز چھ مڑ امی انمانہ
چہ ا کس نظمہ ہند بن لفظن تہ پیکرن ہند س اصلیتس متعلق ییلہ مے رسالہ
کس ایڈیٹرس پڑھ سہ ہیوک نہ یمن لفظن ہند س سطحی معنیس متعلق تہ کانہہ
کتھ وُنھ تہ شاعرانہ ز ا وِ جارن متعلق دل ونگ ووتھ نہ سوالے۔

اپا بند کاثر نظمہ نو و طرح دینہ خاطر سپز اکو ہمہ صدی اُندر کینہہ
شعوری کوششہ۔ کیش و شاعرو، یمن دنیہ کین مختلف علاقن اندر ادبی محفلن تہ
شعر مجلسن اندر شامل سپدنگ موقعہ میول، ژیون رد و تشکیلیتک شاعرانہ ر و یہ
نزدیکی مانیں منز تہ بہتر ژھو چہ ژھو چہ نظمہ آہ منظر عامس پڑھ یمن اندر مانہ
ساوڑ ژھو تھہ کڑی قادی کر نہ آمتو چھ ز یہ اظہار چھ پرن واکر ہند باپتھ کانہہ
دہنی جکھ لگا ونہ بغارے و تشاول بنان، کینہہ مثالہ:

”جائے اُس سے کیا آئے، سمیے، زَن کُنی اوس نہ کاٹھہ
 بس یے وضع رچھان و اُنس کڈن
 گوڑھ نہ تَس کاٹھہ تہ دپُن زانہ نہ پوڑھ کیا گو
 پڑھ کر کُھڑا یہ، نظر گڑھ نہ اند رُکن روزِ نِ
 کوڑ، نوش موج چھے گرس منز آسانے
 پڑھ کر سُنڈے اوس تَمس ظون زو و پر
 درمنہ پڑھ کر گوڑھ نہ پکن
 کچنہ دار پٹھے نظر رُٹھ آنگن بر
 چھ تہ ز رو ہے نہ اتھس کبھ و ہرین
 مَر و فرش تہ قائلین رُٹن داغ گوڑھس نہ
 پڑھ کر ہے تہ دپن ”او کوڑن حاصِل کینہہ“
 میون سرتاج، تہندک یار، مے کیت
 ساس سامانہ کر تھ پہنزیہ بڈلر ترا و تھ گوڑ،
 سوچھے ءکن چھ رُٹن، ءکن چھ مکاچ بنیاد۔

ءکن: شفیع شوق

○

شراکہ پُچھ

تن دا رتھ چھسے

بے عار سپد تھ زلم

کشہ زلم

بیتھ اُند رِم ذاتھ نریم

تہ لیکھتھ ہیکہ

معصوم شرین ہنز کاپی پٹھ

”اُلف“ تہ ”بے“

تہ بڈ بن ہند بن ایمان نامن یا (رف کا پین) پٹھ

”اللہ“ تہ ”بھگوان“

سفیدس بیتھ سیاہ کرتھ

پن آسن نچھ ناو

زلم شرکہ پچھ زلم

رنگہ دار پینو رنگ

تہ تون کڈم اُند ریم اصلی رنگ

شرکہ پچھ زلم: ستیش وِل

○

دپان

دپان گمرا ہی ہند بو ڈولمت

یہ دُنیا گنہہ نہ تو تمام فنا

یو تمام نہ

لولہ نعمن ہنز گنگراے کرن واکو

تم
زنانبہ مَتر وُبالو تہ بے گنڈ شاعر

تہ
گنہ گنہ لبنہ پینہ واکو
دین دھرمہ کو بنو ڈو مَتر
جند مَتر تہ فقیر

یا تہ رِزوتہ لا گنہ بین
تنہ پھہہ دینہ

دپان: عزیز حاجی

○

مے چھ باسان ز آیند و رین دوران گڑھہ کاشرس منز نظم لیکھنگ یہ
طرح مقبول تہ نوک شاعر کرن امہ قسمی جان نظمہ لیکھن والبن شاعر ن ہند
تقلید۔ نو جوان شاعر و منز چھ نثار عظم تہ شاہدہ شبنم تقریبین یڑھے ہمشہ نظمہ
مسلل پاٹھو لیکھان۔

نظمہ ہند نوک طرح رائج سپد نس ستری ستری آے موجود دوسر منز
سابٹ تہ رباعی لیکھنگ تہ تجربہ کرنہ۔ سابٹ لیکھنگ تجربہ اگر مقبول سپد تھ
ہیوک نہ مگر ٹ مصرأے چھہ ازتہ حوصلہ افزا اندازس منز لیکھنہ یوان۔ اتھ
فارمہ منز چھہ عمومن مذہبی تہ سماجی ماملہ و بڑھ ناوہ یوان تہ شاعر ن ہند
انداز بیان چھہ کیشون جاین ناصحانہ تہ اکثر جاین طنز یہ لبنہ یوان:

بہ چھس اعلیٰ سیاست کار چھس نا
 گنڈن ہند بب شریف آزار چھس نا
 بہ چھس گورن دپان تہو گو نظامی
 بہ چھس لورن گنڈان دستار چھس نا

(غلام رسول نازکی) ○

کنتھ کردار ہینہ جمہوریت مٹو
 وزائر ژھانجہ دولتہ زہن ژھلو بٹو
 مخالف رایہ وژ اسہ پند تہ ہوٹ چور
 اپوز کور عام تیٹھ ، پزری یارک کوری کلو

(مرزا عارف) ○

نو کاشر شاعری ہند بیشتر حصہ چھ غزلہ کس فارس منز لیکھنہ آمت ،
 دوں گو واز یک غزل چھ تمہ غزلہ نشہ کتہ کور مختلف یس محمود گامی تہ رسول
 میرنہ وقتہ ونہ یوان اوس۔ رسول میرنہ سر نیہلہ شوقہ کہ غلبہ تلہ ہنا مچھاوتھ
 یو دوے مجور تہ آزدن اتھ ریہہ دار جذبات عطا کری ، کتری ہند احساس روڈ
 توتہ امیک اکھ اڑھین انگ۔ مثالی خاطر ونہ بہ ز اوتام اوس سانہ غزلہ شاعری
 ہند عاشق (شاعر) مرد آستھ زنانہ تہ معشوق زنانہ آستھ تہ مرد آسان۔ بہ غار
 فطری رُحان کور جدید دور کبہ غزل لیکھن والو روتہ اکھ عقلہ وپوون تہ حقیقی
 رویہ آوارس:

انہ گٹھ گٹھ پو سوئنگ تاپھ
 پر یامتھ ژا یکھ ہی ماکر
 (مشعل سلطانیوری) ○

یتھ زمانس ونان قیامت چھکھ
 بیتی پانہ چھکھ قیامت ہش
 (ناتجی منور) ○

پرائس غزلس اندریس دأ عظانہ تہ ناصحاز رنگ غالب اوس تچج جاے
 رٹ نوس غزلس اندر خود کلامی تہ طنزن:

پی دوپکھ امہ ستر نندہ بانر ہر بس
 مؤلہ کوسٹورس کوڈکھ لوٹ ہاے ہاے
 (امین کائل) ○

اُندر ونچہ کشمشہ منزیس دأ غلی صورت حال شاعرن محسوس کر تمیک
 اظہار آوڈرامائی اندازس منز کرہ:

پانس ونہ کیا پانس منز چھس پردیسی
 اپزس میزس شانس منز چھس پردیسی
 (محمی الدین گوہر) ○

نوغرن لچ بیا کھ پھیر ہا دھو صیت چھے اتھ اندر لبہ ینہ ول قافیگ

بر محل تہ شو بدار استعمال۔ قافیہ ورتاؤ ستر چھ شعر کس حسنس اضافہ کرنے
 یوان ییلہ زن پزانہ غزلہ شاعری اندر شعر کس تاثرس ثانوی اہمیت دتھ
 شعرے قافیس تابع بناونہ یوان اوس۔ بیشتر ہمکال غزل گو چھ قافیہ
 اہمیت نشہ واقف تہ تہزن غزلن اندر یس ہٹہ وسنگ جود تہ تر تھ گڑھنگ
 تأثیر لبہ یوان چھ، تھ منز چھ امہ فنی زاء و جاک کا فی دخل:

سے ساعت مساوات بنان اوس صفر ہیو
 اکہ طرفہ سو تفریق تہ پیہ طرفہ جمع اُس

(غلام رسول جوش) ○

رازیم تھاتھ لفافن منز ژے تم روزن نہ راز
 تار کوٹمن پٹھ وچھکھ تم پوسٹر کرکھا جگر

(رنجور تلگامی) ○

دوپن تھ درد گامس کتہ پرانی پاٹھر پیران اُلر
 زمانک ژھوپ تہ دوپ آلودپان گوو ژیر بہ کیا ونہ ہس

(شادر مضان) ○

عصری غزل گوون منز چھ اکھ یوڈ تعداد تمن شاعرن ہند تہ یمن
 روایتک زولانہ اکی آنہ پھٹراونک بتر چھنہ۔ تھن شاعرن ہندس کلاس منز
 یس روایتک تہ نورک لطیف میل نظر گڑھان چھ سہ چھ معصر کا شر غزلک
 بنیا کھنڈ بون انہار بنان:

دارِ پٹھ چھکھ یاربِل کُن کینا وُچھان
نوٹ نکھس پٹھ تُل تہ وِس دربار کر

(برج ناتھ بیتاب) ○

مینہ مرنج گمڑو چھے پارے تیلو
ژھانڈ دِنہ آکھ مرگزارن از

(محمد احسن احسن) ○

نو کاثر شاعری اندر سپرد بے قافیہ غزل تہ سفید نظم لیکھنکو تہ تجربہ مگر
یم گئے نہ سانس شعر مزارس ویہ وُنی تہ امہ کڑ ہیکو نہ بروئہہ پکھتھ - موضوعی
اعتبار چھن البتہ جدید کاثر شاعری اندر زُا ہدائے خیال تہ بالافطری تصوراتن
ہندا کھ رُت اضافہ سپدن ہیو تمّت سیمہ کہ بروئہہ پکھنکو تہ عام سپدنکو کافی
امکانات چھ - یہ کتھ وُنی چھے لُا زمی ز یہ رُحمان چھ روایتی نویتچہ صوفی
شاعری تہ جنگلی داستانوشہ مختلف تہ امیک محرک چھنہ پیر سبز تر بیت بلکہ موجود
زمانچہ ترقی ہندو تم اثرات یو انسان اُکس بڈس ذہنی عذابس منز آو را و تھ
پتھ کالک پُز اُرک بنو - یہ رُحمان چھ خاص کرتھ امہ پتہ چہ پیر ہند بن
شاعران اندر لبہ یوان - اتھ پیر ستر وابستہ شاعر و کو ر خاص کرتھ کاثر غزلک
دامن وسیع - کینہہ شاعر آے بلکلے نو و طرز تہ اسلوب ہتھ بروئہہ گن تیج
قابل تحسین پھیر ہا و خوصیتھ یہ چھے ز یہ چھ پرن دالس تہ بوزن دالس
حض دوان:

اُس تہ چھ البم پھرس پھرس ژپری وُچھان
اُس تہ چھ اکثر یاد کران لوکچار تہ خاب

(رفیق راز)



گھنڈ مونجہ چھ چشمو ہر تھ وٹن ڈولان
یہ گوڑھنہ کانہ لکن پے توے چھ رُود پھوان

(شہناز رشید)



یا چھ تاتچ خدائی تہ آوار از
یا چھ داربن اویزان ماٹھر سیاہ

(نسیم شفا ئی)



تخلیقی ادبکہ، خاص کر تھ شاعری ہند حوالہ چھ یہ کتھ بلکل واضح زانچ
ترقی چھنہ مادی، سائنسی تہ تکنیکی ترقی ہندک پاٹھر تہ تھ لہ لور سپدان۔ اتھ
برعکس چھ زمان و مکائک پیانہ لا گتھ شاعری مولہ ناوڑی سبٹھاہ ناکار نو تچ
تنقیدی تراے۔ تاہم ہیکن زمانہ بدنس ستر ستر شاعری ہندک موروض بدلتھنہ ز
امکو بنیادی مول۔ کائرس منز شعر لیکھن واکو نوجوان قلمکار چھنہ امہ موجب
قابل ستائش زتم چھ نوزمانچہ سادہ روار اصطلاح تہ موروض ورتاوتھ خیالہ باوتھ
کران بلکہ امہ سببہ زتم چھ پننس زانس تہ زبانی منز امہ نووارد حبساگی ہند
اظہار سادہ روار اظہار کول ورتاوتھ کران۔ ستر تھ بدلونس تہ آفاقی تنوظرس منز
تہ تمہ انمانہ ز اندرمہ ابدی تہ اصلی سوزک سرو دچھ راتج الوقت ساز کہ مفرابہ

کہ مددِ ستی موثر طریقہ ووتلان تہ وزان:

بہ شُنیاء کس کیا پتہ کتھ

بے پتہ کوہِ دامنس تل ڈاپھ تراؤتھ

بے خبر اوسس

خبر کتھ گئی اچانک

زیرِ لُج میانس وِج دس

مہِ نیندِ رَدنہ بیدار سپدس

(نثارِ عظم)



ژ کُوت واتگھ تخیل کبن زون مژ

مے کُور پرواز ہیر یون کائناتس

ژ رُڈکھ ناگہ پوکھ بن راد مینان

بہ آلیس سُدہ سہرس وُنتھ مہنتھ

(شاہدہ شبنم)



اسمان تہیمس تراؤ پتھر تہس تہ تلیا کاتھہ

کتھ پان دلاں بونہ گوڈس زرد پینکو ڈیر

(نگہتِ صاحبہ)



امہ پیہ ہند بن شاعرِ ن ہنز تہیل توڑھ تہ شوقل شوٹڈ یو دے کاشر

شاعری اندر نوئی تخیلی امکانات بد کڈنچہ کوششہ مژ حوصلہ افزا طریقس پٹھ

برونہہ پکان چھئے مگرامہ باوؤ جو دتہ ہیکونہ اُس کا شر زبانی تہ تہدس درپیش زبردس
 تہدنی تہ تہذیبی یلغارس پیش نظر پنہ شاعری ہندس پیش کالس متعلق شبقہ پاٹھر
 کہیں و نتھ۔ البتہ بقول وزیر آغا:

ان گنت رنگوں کے پر بکھرے ہیں ہر طرف
 وقت کا گھائل پرندہ پھر سے جولانی میں ہے



حوالہ

1۔ تنقید کیا ہے، آل احمد سرور ص: 144

سازي نعتيه شاعري

پوت منظر:

نعت چھ موضوعي نويتگ سہ باؤن طريقيہ۔ تھ منز حضور پرنور، احمد مجتبیٰ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن ہند صو رتکو تہ سپر تکو تعریف چھ کر نہ پوان۔ امہ شعر ذائ ہند بحر، حسن، تہہ داری تہ طرح داری چھ امہ کس منہ مانس تہ لاثانی موضوعس اندر گتھ۔

نعت چھ عربی زبانی ہند لفظ تہ ڈکسری منز چھ امیک معنی مدح، ثناء، تعریف تہ توصیف لیکھنہ آمت۔ شعری اصطلاحس منز چھ نعت تھ شاعرانہ اظہار رس و نان یتیمیک موضوع پیغمبر رحمت حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلمن ہند وجو مسعود، اخلاق حسنہ، محاسن تہ یکن سار نے چیزن ستر منسلک شو نسر یہہ تہ شو دلول آسہ۔ یہ چھ ادبی دنیہک سہ ناگر ادیس عقیدت کہ آگر و زان چھ۔ امہ کس پس منظرس منز چھ یوہ پوہ تہ لول محبت ملہ مشہ نظر گزھان۔ رسول رحمت صلی اللہ علیہ وسلمن ستر وابستہ عقیدتس تہ عشقس منز امتزاج قائم تھاؤن چھ نعت ون و ائس شاعر ہند باپتھ ساروے کھوتہ بوڈ امتحان آسان۔ ونہ چھ آمت:

باخدادیوانہ باش و با محمد ہوشیار



یعنی حُبِ رسولِ باوٹک اکھ سہ طریقہ یتھ منزہ کاٹھہ گستاخی گڑھنر
گڑھہ تہ نہ گڑھہ شرعک سوتھ ژھہنہ ٹک کاٹھہ اندیشہ وتلن۔

اصطلاحی معنی کس پوت منظرس منز نعتک ابتدا بد کڈنہ و زچھ توجہ
ساروے گوڈ تمّن الہامی کتابن تہ آسمانی صحیفن کن گڑھان یمن منز پانہ رب
العالمین اُمس پایہ بڈس پیغمبر ہندک تعریف کُرے تہ چھ۔ قرآن مجیدس اندر چھ
جالیہ جالیہ پیغمبر آخر زمان ہنز مدح سر آئی کر نہ آہنہ۔ اتھ تناظرس منز چھ یہ وٹن بجا
ز گوڈ نکو نعت خوان چھ خود خدا صا ہے۔ مثالیہ خاطر وچھ تو کہیم کیتھہ قرآنی آیات:
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ
بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا (الاحزاب 33، آیت: 45-46)

ترجمہ:

”اے نبی! تہ سوز کھ اسہ لو کن ونہ خاطر، خوشخبری بوز نا ون واکر ہند
خشیہ، خوف پاد کرن واکر ہند تہ خدا ایس کن دعوت دہ واکر ہند خشیہ، پیہ تہ ہند
حکمہ پز لو نہ ژانگہ پاتھر۔“

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا
عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا (الاحزاب 33، آیت: 56)

ترجمہ: بلا شک چھ خداے تہ تم ہند فرشتہ رسول اللہ ہن پٹھ در و دسوزان۔

اے ایمان اُنن والو! تمہارے سوا کوئی دوسرا نہیں ہے۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ (الانبیاء: 21، آیت: 107)

ترجمہ:

تو تم کو اُس سارے عالم کے لیے رحمت بھیج دیا۔

قرآن وحدیث غور سان پر نہ پتہ چھ یہ تاثر واضح پاٹھو گنان ز انسرور
صلی اللہ علیہ وسلم ہنر مدح سراپی چھے سبٹھاہ رز عمل۔ یہ وٹنس اندر چھٹہ کھنہ
مبالغہ ز پتیاہ تعریف تہ توصیف نبی برحق صلی اللہ علیہ وسلم ہند کر نہ آءتر چھ
تہ پتیاہ چھنہ و نیمتام و نہس منز خدایس وراے بیہ کانسہ ہستی ہند کر نہ آءتر۔
زاید از دواہ شتہ وری واتی و نیچن مختلف زبان ہند بن مسلمان کیو غار مسلم
شاعران، سخنور تہ قلمکاران اوس پایہ بدس پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ہند کر تعریف
کران۔ نامور فرہنگو لکھاری مائیکل ہارٹن بیبلہ کلہم انسانی تاریخ تہ تہذیب کبن
مختلف دورن تہ شعبن ستر وابستہ اکھ ہتھ مقتدر شخصیات متعلق "The One
Hundred" ناؤر کتاب لچھ "محمد" صلی اللہ علیہ وسلم آے ترتیبس منز امہ
باوجود تہ ساروے گوڈ تھونہ ز کتابہ ہند لکھاری اوس عیسائے۔ مائیکل چھ امہ
کس جو ز پتیس منز لکھان:

"My choice of Muhammad(SAW) to lead the list of world's most influential persons may surprise some readers and may be questioned by others, but he(SAW) was the only man in history who was supremely successful on both the religious and secular lines."

”دُنہیچن سبٹھہ ہے با اثر شخصیتن ہندس تر تپس منز ”محمد“
 صلی اللہ علیہ وسلم ساروے گوڈ تھا و نکس میانس فاصلس پٹھ
 ہیکہ کینٹون پرن والبن حار اُنی سپد تھتہ واریاہ ہیکن اعتراض
 تہ تلتھ مگر تم چھ تار آخس منز و اُحد شخصیت یمو دینی تہ دُنیاوی
 معاملن منز عظیم کامیابی پراو۔“

ہیپس نامور انگریز لکھاری ”کرن آرم سٹرانگ“ سبز شہرہ آفاق کتاب
 "Muhammad: A Biography of the Prophet" تہ چھ اُتھ
 پس منظرس منز وچھن لایق۔

در اصل چھ یہ اعجاز اُتھ ناوس منزے۔ خبر عبدالمطلبین کیاہ ز اُتھ اوس
 یمن ”محمد“ ناو کو رمت۔ محمد یعنی یس حمد مطلب تعریف تہ توصیف کرنہ یمن۔
 عربچ سرزمین اُس پتہ و تھ پٹھہ شعر گوئی ہند حوالہ زر خیز ماننہ یوان تہ
 شاعرن اُس اتہ واریاہ تھز قدر۔ مشہور فرانسسی لکھاری کانٹائن ورجیل گپو رگپو
 چھ لیکھان ”باتے جاین اُس شاعر س ادیب سبز حیثیت مگر عربس منز اوس شاعر
 حکیم، روحانی پیشوا، فاضل تہ عالم ماننہ یوان۔¹

اسلامک آفتاب طلوع سپدنہ بڑوٹھ تہ اُس عربس منز بہلہ پایہ شاعر
 تہ گونما تھ مگر تھتھے قرآن مجید نازل سپد، زندگی رٹ اکھنو تر اے۔ ژینن طرزس
 تہ باؤژ طریقس اندر آیہ نمایاں تبدیلی۔ جنسی جذباتو پٹھہ و تلن و جینو فحش
 شاعری باسیبہ ہدایت پڑاؤن والبن بے سود۔ چنانچہ کرامہ قسمچہ واریاہ کتابہ خود

تخلیق کا روپ ضایہ۔ قرآنی فرمان ”وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ“
 (الشعراء) ”یُوْزِتْھُ پھڑ پھڑ شعر و سن والبن و سوا اسی تاہم چھٹنے امیک اطلاق تمام
 شاعران پٹھ سپدان تیج واضح شہادت یہ چھے زینیلہ حضرت ابو بکر صدیق رضی
 اللہ عنہ و ن یم اوتام عاصی تخلص کران اسی، گوڈنیک مناجات دربار نبوی یس
 منز پیش کور، حضور صلی اللہ علیہ وسلم سپدی سبٹھاہ خوش تہ یار غارس مرحبا کران
 ووتکھ ز ”عاصی“ بدلہ تھا و ن ”اکبر“ تخلص۔ حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ
 یس قادر الکلام نعت گو اسنہ کنی حضور پر نور صلی اللہ علیہ وسلم سبٹھاہ ٹوٹھا اوس، آو
 ”شاعر دربار نبوی“ قرار دینہ۔ یوتے یوت نہ بلکہ دژٹاٹھو نبی صلی اللہ علیہ
 وسلمن یمن منبرس پٹھ پانس لر لور جاے۔ یہندی نعت سپدی سبٹھاہ مقبول تہ
 یمن ہند ترجمہ چھ ڈنیچن اکثر بجن زبانن منز کرنہ امت۔ یہندی نعتن اندر چھ
 والہانہ عقیدت، خوش یون لول تہ فلسفیانہ سبر نظر گنواہان:

وَشَقَّ لَهُ مِنْ اِسْمِهِ لِيُجِلَّهُ

فَذُو الْعَرْشِ مَحْمُودٌ وَ هَذَا مُحَمَّدٌ



ترجمہ:

”تہندی شانہ تہ عظمتہ خاطر کور بن پنے ناو منز تہند ناو۔ تہتہ پاٹھو ز
 عرشہ و دل خدا چھ محمود تہ تہو چھو محمد“

روایت چھے زینیلہ اکہ دوہہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلمن صحابہ

کبارن مخاطب سپد تھوون ”مخالفت کرن والین شاعرن ہنز بے ہود گئے چھے
 وونی حد کھوتہ زیاد بڈان۔ توہہ کو روئے مدد تلوار ستر۔ کائہہ چھا توہہ منز تیتھ
 یس زبانی ستر تہ میون مدد کر؟“ حسان بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ ون کو ر
 یکدم عرض ”حضورؐ ہُض چھس حاضِر خدمت“ تیتھہ پاٹھی چھہ نہ خوش نصیب تہ
 پایہ بوڈ صحابی اولین نعت گو شاعر ہنز حیثیت پڑاوتھ امتیاز حاصل کران۔
 حالاں کہ اکھر روایت چھے تہ ز نعت گوئی ہند ابتدا اوس کمی دور سے منز گو مت تہ
 ابوطالب تہ حضرت حمزہؓ ناوک آنحضرتؐ ہند بوجھہ بابہ صابو اُس ز قصیدہ در مدح
 رسول صلی اللہ علیہ وسلم اٹھی دورس اندر لکھی متری۔ بہر حال مدنی دورس منز اُس
 حسان بن ثابتؓ ہن ستر کعب بن مالکؓ تہ عبداللہ بن رواحہؓ تہ رسول اللہ صلی
 اللہ علیہ وسلمن ہنز مدح سر آئی تہ دین اسلام کو تعریف و کفر کس جذبہ تحت
 سبھہ لطف تہ متاثر کن اندازس منز کران۔ یم ز شاعر تہ چھ نعت گوئی ہند
 ابتدا کرن والین اندر نمایند حیثیت تھاوان۔ دویمہ طرفہ چھہ تہ اکھ تارخی پزری
 عوامی سطحس پٹھ اوس اتہ نعت گوئی تہ نعت خوانی ہند آغاز امہ بزوٹھے تمہ و ز
 سپد مت یتیلہ رسول رحمت صلی اللہ علیہ وسلم مکہ پٹھہ ہجرت کرتھ مدینس منز وائی
 تہ مدینہ چوکور بو کو رتمن دُر گنڈی گنڈی یو ونہ ون ہر بو ستر استقبال:

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا	مِنْ ثَنِيَّاتِ الْوَدَاعِ
وَجِبَ الشَّكْرُ عَلَيْنَا	مَا دَعَا لِلّٰهِ دَاعِ
اَيُّهَا الْمَبْعُوثُ فِينَا	جِئْتَ بِالْأَمْرِ الْمَطَاعِ

ترجمہ:

”سانہ بستی کھڑ پھل ژند رہش زُون یوسہ وداع کوسنگرو پتڑ کز
درایہ۔ اُس مناو و شادیانہ سانس ونہ و نس رُودا بروے۔ اسہ کن پنہ والہ
خاص مہمانہ دولہ اُس داروے کتھن کن۔“

دراصل اوس ربہ ہند طرفہ مبعوث کرنہ امتس اُمس پیغمبر ہندس
ذات اقدس اُند رہے یہ اعجازِ کالک دشمن اوس جس درس ہدایت حاصل
کرنہ باپتھ زانوے ادب تہہ کران۔ مشن اوس آفاقی تہہ مشکو اصول تہتیاہ
راحت بخش تہہ فایدہ مند ز جہالت کس انہ گٹس منز بہنہ امتس عالم انسانیتس
کھوت تہند پنہ زنتہ پور کز آفتاب۔ آفتاب رسالت حضور اکرم صلی اللہ علیہ
وسلمن ہنز ذات مقدس اُس پرتھ اعتبار وجہ تاثیر۔ صداقت تہہ صدق دلی تڑھ ز
عالمن اُس نہ دُچھمہ زانہ۔ امانت داری، ایثار تہہ اخلاص، بشری بتر کھوتہ
واریاہ تھود۔ اتھ طریقس تعریف تہہ توصیف کرنہ چھنہ گف کتھ۔ اتہن چھ
غالب ہیو پونحتہ کارشاعر تہہ پونس پنز سلامتی پی ونس منز سبحان ز:

غالب ثناء خواجه بہ یزدان گزاشتم

کاں ذات پاک مرتبہ دان محمد است



تختہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلمن ہند برکت والہ شخصیت تہہ تہند
طرفہ دنہ پنہ والہ آفاقی پیغامک شوہر عربہ کین طرفاتن تام پھالُن ہیوٹن،

لوگن ہندی اکثریتن کو راتھ آتنا و صدقنا، تاہم اوس اکھ طبقہ مخالفت کرن
والبن ہندتہ۔ مخالفت کرن والبن منزیم شاعر اسی، تم اسی توہین آمیز شعر لیکھتھ
ژکھ ہماوان۔ تھتھ اکھ شاعر اوس کعب بن زہیر تیمی ذات اقدس نسبت تھو
ناشایاں شعر گنڈی ز تم آے دربار رسالتس منز سزائے موت کو حقدار قرار دینہ۔
بہر حال آے تم امہ پتہ پنننس بجیر ناؤدی برادرس (یُس بروٹھے مشرف بہ اسلام
سید مت اوس) ہمراہ حلیہ بدلأ و تھ دربار آنسورس منز۔ بجیرن کو رنبن عرض ز
”کعب چھ پنننن گستاخنن پیٹھ نادمتہ معافی چھ منگان۔ تھو کر و نا تمس معاف“
رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلمن ووتکھ بلا تامل ”کیا زینہ“ امہ پتہ وون کعبن
شرمند گڑھتھ ”حضور سہ کنہگار تہ خطا ز د بندھض چھس بے۔ پنننن ناشایستگین
پیٹھ شرمند سپد تھ چھس معافی منگان“۔ رحمتہ للعالمین کو رتھن معاف تہ تم کو کو
امی وقتہ نبی سندر س شانس منز اکھ قصیدہ پیش یُس بوزنہ پتہ تمھن حضور پر نور صلی
اللہ علیہ وسلمن پنڈی ردائے مبارک عطا کر۔ درس دنیہس منز مشہور راتھ قصیدس
چھ ”قصیدہ بانٹ سعاد و نان، تاہم چھ یہ“ ”قصیدہ بردہ“ ناوتہ مشہور تکیا ز راتھ
پیٹھ آیہ کعب بن زہیرس ردائے مبارک عطا کرنہ۔²

روایتہ محرکات

کاشتر نعتیہ شاعری پیٹھ کتھ کرنہ و زچھ ضروری ز اسی کرو تمھن ادبی روایتون،
محرکاتن تہ سلسلن ہنز موخر یا ٹھو کتھ، بیم سانہ امہ قبیلہ شاعری دکھس چھ۔ امہ
حوالہ چھ فارسی زبانی منز لیکھنہ امرہ نعتیہ شاعری ہند تذکرہ کرن لازمی بنان۔

عربی زبانی پتہ چھے فارسی زبان دُنِیج دَویم بختا وارتہ باگہ ہر ژ زبان سِتھ
 اندر اعلیٰ معیار کُ نعت لیکھنہ آے۔ فارسی چھے کلہم پاتھری تہ دُنِیج ممتاز ادبی زبان
 مثنوی شمار کرنہ یوان۔ امہ زبانی ہندو نعت گو شاعر چھے کلہم نعتیہ ادبس اندر پٹن اکہ
 الگ مقام بنوؤت۔ سعدی، جامی، رومی تہ نظامی چھے گوڈنچہ تندلہ ہندو فارسی
 شاعر ماننہ یوان بیونہ صرف ایران بلکہ دُرس عالس مثنوی پنہ علمی تجرک اہر بیہنو۔
 یمن خوش بخت شاعر ہند بن مقبول عام نعتن پٹھ چھے لچھہ بڈر عاشقان
 رسول ﷺ ہتہ وادو ریو پٹھہ وجدس یوان رودر متری۔ شیخ سعدی شیرازی چھے فارسی
 زبانی ہندس ممتاز فارسی ادیب تہ شاعر ہند خٹیتہ پچھاننہ یوان۔ حُسن اتفاق چھے یہ
 زعربی زبانی مثنوی چھے ہونہ کنہ درج تہ مثنوی نعتیہ رباعی چھنہ تہ مثنوی شاعری مثنوی بلکہ کلہم
 نعتیہ ادبس اندر اکہ موللہ تہ بے بدل نمونہ رنگو پیش کرنہ یوان:

بَلِّغِ الْعُلَمَیْ بِکَمَالِہِ کَشَفِ الدُّجَیْ بِجَمَالِہِ
 حُسْنِ جَمِیْعُ خِصَالِہِ صَلَوَ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ



مولانا عبدالرحمان جامی چھے بنا کہ بہلہ پایہ عالم تہ شاعر۔ زاید از
 پنہ ہن کتابن ہند مصنف جامی چھے اکہ صاحب طرز نعت گو۔ بقول مرغوب
 بانہالی ”مولانا جامی یس چھے تمام عظیم فارسی شاعران مثنوی امتیاز حاصل زسہ
 چھے نعت گوئی مثنوی کس نہرل تہ نستعلیق جمالیاتی اظہار سبارس انس انان تہ آئندہ
 نسلن ہند خاطر تھہ فی شعور چہ پختگی سان اکہ مثالی نمونہ (ماڈل) بناوان۔“

جامی ہندو نعتیہ شعر چھ مشرقی زبانہ زائن واکر اکثر عاشقانِ رسول ﷺ پڑھا ٹھہر
گنگراوان روزان:

یا صَاحِبِ الْجَمَالِ و یا سَيِّدَ الْبَشَرِ
مِنْ وَجْهِكَ الْمُنِيرِ لَقَدْ نُورَ الْقَمَرِ
لَا يُمَكِّنُ الثَّنَاءُ كَمَا كَانَ حَقَّهُ

بعد از خدا بزرگ توئی قصہ مختصر 5.



یا رسول ہاشمی بادا فدایت جان من
جان من جانان من با جملہ فرزندان من



نسیم جانب بطحا گزر گن
ز احوالم محمدؐ را خبر گن



یمن شعر ان ہند اہمیتگ انداز ہیکہ تیمہ کتہہ ستر ز برپا ٹھہر لگاؤنہ تہ تھ ز
پہندس نفس مضمونس تہ ہیتس پٹھ چھ فارسی، اردو تہ باقی زبانن (یمن مثر
کا شتر زبان تہ شامل چھ) اندر درجنہ وادعت لیکھنہ آہتر۔

سدا ہمہ صدی عیسوی ہندس مشہد کس حاجی جان محمد قدسی ناؤر ہنا کم
مشہور فارسی شاعر یس سرینگر دفن چھ، سند اکھ نعت شریف تہ گو و سار ہے

برصغیرس منز ز بردس مقبول۔ امیک گوڈ نیک شعر چھ:

مرحبا سید کی مدنی العربی

دل و جان باد فدایت چہ عجب خوش لقی

امہ نعت شریف اہمیت بیان کران چھ 'نعت مصطفیٰ'، کس پیش لفظس منز مظفر احمد خان فروتن لیکھان: "پتہ نہیں شاعر یہ وجد آفرین نعت قلمبند کرتے وقت کس شدید قلبی کیفیت سے دوچار تھا کہ اس کی تاثیر سے سننے والوں پر رقت طاری ہوتی ہے۔ اس نعت میں شاعر نے ایک سادہ لوح انسان کی بے ساختگی سے نبی پاکؐ کے چند اوصاف عالیہ بیان کرتے ہوئے اپنی عاصیانہ حیثیت کا اظہار کر کے شفاعت طلبی کی تمنا کی ہے۔ کوئی باریک بینی یا مضمون آفرینی نہیں۔ بس ایک ادنیٰ اُمتی اپنے عالی و اکمل محسن کی بارگاہ میں ایستادہ ہو کر عرضداشت پیش کرتا ہے۔" تاثیر کچھ یہ عالم زمرزا غالب ہو کر وستادن تہ چھ اتھ پٹھ تضمین لیو کھمٹ۔ بہر حال نعت کہ حوالہ اگر فارسی شاعر ن ہند تفصیلی تذکرہ کر نہ بہمو، تیلہ چھنہ موکلن پانی۔ مولانا رومؒ سُنڈ ذکر کر ن چھ تاہم لازم بنان تکیار تہند نعتک اسلوب چھ باقی شاعر ن نشہ بیون آسنس ستر ستر باریک تہ معنہ ساوہن نوکتن سنیچ تحریک دوان۔

اردو زبانی گرا دبی زبان بنوئے تقریبین تم سارے ادبی روایت تہ ہجہ اختیار، بیم فارسی لیس منز رائج آسہ۔ نعت لیکھنگ سلسلہ گو و اتھ زبانی منز تمہ وقتہ پٹھے شروع تیلہ یہ ونہ کھڑی بولہ ہندس در جس پٹھ اُس۔ اتھ سلسلس منز چھ ابتدائی

نمونہ فخر الدین نظامیؒ تہ ملا داؤد دہسٹرن مثنویٰ سن منز میلان۔ امہ پتہ یکو شاعر و اتھ
 طرز اظہار رس شود منہ لول برتھ یہ بروٹھ پکنو و تمّن منز چھ میراں جی، محمد قلی قطب
 شاہ، ولی دکنی، سودا، انشاء اللہ خان انشاء، نظیر اکبر آبادی، غالب، کافی، حالی، محسن
 کاکوروی، داغ، اقبال، حفیظ جالندھری تہ صلاح الدین پرویز خاص پاٹھکی قابل
 ذکر۔ حفیظ جالندھری سُنڈ شاہنامہ اسلام چھ اتھ تناظر سن اکھ اعلیٰ کارنامہ۔ تہ تھے
 پاٹھکی چھ حالی تہ اقبال سُنڈ دیت تہ قابل تحسین۔ یمن شاعر ن ہند کی شہہ شعر چھ
 امہ زبانی ہند نعتیہ ادبکو بہترین نمونہ تہ بیم چھ بار بار مثالہ رنگی پیش کرنہ یوان:

کی محمدؐ سے وفا تو نے تو ہم تیرے ہیں
 یہ جہاں چیز ہے کیا لوح و قلم تیرے ہیں



وہ دانائے سبل ختم الرسل مولائے کل جس نے
 غبارِ راہ کو بخشنا فروغِ وادی سینا

اقبال



وہ نبیوں میں رحمت لقب پانے والا
 مرادیں غریبوں کی بھر لانے والا

حالی



مسلمان شاعر ن ستر ستر چھ اردو زبانی ہند یو واریا ہو غار مسلم شاعر و تہ
 رسول اکرم صلی اللہ علیہ وسلم ن ہند رس خدمتس منز عقیدہ تکی تہ محبتکو پوشا رپن

کُری متری۔ یمن شاعرانِ منز چھ فراق گور کھپوری، جگن ناتھ آزاد، مہاراجہ سرکشن
پرساد شاد، عرشِ ملیاتی، راج بھگوان داس بھگوان، ہری چند، اختر قیس
جالندھری تہ راجندر بہادر موج خاص پٹھری قابل ذکر۔

کاشترِ نعتیہ شاعری ہند تنقیدی مطالعہ کرنے بروئہ چھے عربی، فارسی تہ
اردو زبانی ہنر ن یمن شعری روشن تہ رُجائن سام پٹری لازمی۔
مطلب سخن:

کاشترِ زبانی ہند ویو دادبی زمانہ چھ پرنہ پٹھری ژود اہمہ صدی عیسوی
پٹھہ شروع سپدان۔ امہ دور کین دوشوئی نمایندہ شاعران یعنی لل دہد تہ شیخ العالم
ہن ہند کلامہ چھ عقیدتی شاعری ہندس زمرس منز یوان۔ تاہم چھنہ لل واکھن
منز کاٹھہ تہ تیتھ نمو نا نظر گڑھان یس نعتیہ شاعری منز شمار سپد تھ ہیکہ۔ اتھ
برعکس چھ شیخ العالم ہندس کلامس منز نعتیہ شاعری ہند پوتر واریاہ وزن دار۔ زیاد تر
شُرکہ کس ہیتس منز لیکھنہ اُمّت شیخ العالم ہند کلامہ چھ امہ پتہ لیکھنہ آمرہ کاشتر
نعتیہ شاعری نشہ واریاہ رنگو بیون تہ منفرد۔ اکھ یہ ز اتھ پٹھ چھ تمہ وقتہ کبولسانی
تقاضو مطابق سنسکرت زبانی ہند اثر۔ دؤیم یہ ز اتھ منز چھ وجدانی تہ عشقیہ پہلو
کھوتہ زیاد استدلالی رنگ غالب۔ مثالیہ باپتھ وچھ تو کھونہ گنہ درج جیم شعر:

محمد ژور یار برحق گنزر کہ تمن نش اندی دنیہک نیایے
جان پان پُئن تمن پٹھ بزر کہ سوے چھے تور کڑ بڈ رہکایے

پزر و نان پن زن تلکھ اپو و نان لگی رس
محمد تراوتھ ابلیس رکھ سہ چھے وچھان کھٹکھ کس

پاری پاری لگو زئس پائمبرس یس ہندس دورس چھے رحمت جاری
کالو پیلہ بکھ لگہ روز محشرس تس کن وومیدوار آسن ساری

یمن شُرکبن منز چھ مدح رسول صلی اللہ علیہ وسلمک مولہ مقصد لکھ تھ
آفاقی پائغاس کن راعب کر فی یس امی پاپہ بڈی پیغمبرن دنیہس بڑوٹھہ کنہ تھو۔
یہ تبلیغی عنصر چھ شیخ العالم ہن ہندس کلہم کلامس اندرا کہ یاپیہ رنگو موجو د۔ شاید چھ
امی کنز اتھ کائشتر قرآن تہ ونہ یوان۔ امہ اعتبار اگر وچھو تیلہ چھ نعتیہ آکار تہ
انہارا کتر شیخ شُرکبن منز گپتھ۔ غلام نبی گوہر چھ اتھو پس منظرس منز لیکھان ز
”ہر گاہ سنو حض شیخ ہند سورے کلامہ چھ نعت۔ پیلہ یہ شاعر آخرتہ کہ خوفہ
کانپہ نیامتن احسان زیو دوان چھ، سہ سوزتہ چھ نبی تاجدار ہند لولک جذبہ مختلف
اندازوتہ انما نو بار بار نماز ہندس تا کپدس منز تہ چھے حب رسوچ سید سیو دباوتھ۔
شمشیر دار کھوتہ تیزتہ مویہ والہ کھوتہ زاولس پل صراطس ترنگ ارمان تہ چھ
نبی ہند دیدار کہ تلاش پڑھ۔ خوف جہنم چھس شپتن زانان مگر ڈر چھس زیتھنہ
مسلمان ہند جنمس گڑھنہ کنز اہندک در دل تہ غمخوار پیش کردگار شرمند گڑھن۔“^۵
شیخ العالم ہند نعتیہ کلاچ پھیر ہا و خصوصیت چھے یہ زیتہم ساڑشے ہتھ

واری وادی کا شر بن وعظ خوان، دینی عالم کن تہ عام لوگن یہ کلامہ اشتیاقہ تہ جوش
وجذبہ سان وبڑھنا وان تہ ووهنا وان۔

شیخ العالم ہند پتہ چھنہ اسہ تقریبین ڈوڈس ہنس وریس کا شر ادبہ رنگو
کہیں اتھہ اُمت۔ تبلیغ اسلامہ کہ اعتبار چھہ یہ اکھ متحرک تہ اہم تاریخی مرحلہ
تہ یہ چھنہ ممکنہ باسان ز شیخ العالم ہند دس شروع کرنہ امرن نعت گوئی ہنر
دنواز تہ و تشاؤل روایر کن کیا اسہ نہ اتھ طویل و قس دوران تقویت تہ ترویج
مچھنہ۔ تیلہ کیا ز چھنہ اسہ حبیب اللہ نوشہری جی یس تام کاٹھہ تہ نعت گوشاعر
دریافت کرتھ ہیو کمت، سہ چھہ اکھ الگ موضوع یس یمہ مضمونکہ مضمونہ
نیشہ بیون چھہ۔

جی (1555-1617ء) چھہ حافظ قرآن آسنس ستر ستر فارسی زبانی
ہند مقتدر عالم، ادیب تہ شاعر مانہ یوان۔ کاشرس منز یس یہند کم کاسہ کلامہ
در دس اُمت چھہ تھ اندر چھہ اکھ نعتیہ گیت تہ شامل:

گن تہ کنزاً او یے	جلو ماران دراو یے
نخن اقرب او یے	یار گڑھوو دیو یے
آشکارا دراو یے	صورتن منز ژاو یے
چھس محمد ناو یے	یار گڑھوو دیو یے



اتھ کلامس چھہ کاشری تبرک ز اُتھہ اچھن متھان تیلنا ز یہ چھہ اکہ

طویل مدت تک زہد پتہ دریافت سپد مُت اُمہ قسمک گوڈنیک نمونہ۔

حبیب اللہ نوشہری لیس پتہ بنیا کھ ونہ اُمّت سون نعت گوشا عرچھ سید محمد ہادی فاخر۔ فاخر سُنڈ تذر کر کران چھ نادر تہ نایاب نعتن ہندی نسخہ جمع کرن دول محقق غلام محمد شاد لیکھان ”پرانہن بُرزن تہ لوگ پھیر تہ فاخر بابا سُنڈ کیشہ کلامہ خصوصن نعت آیہ بدس۔ کینژن چیزن ہنز سپراہم نشاندہی“۔⁷ فاخر سُنڈ یم صرف زور کا شرک نعت اتھہ آہتر چھ، تمونہ ستر چھ اُم سُنڈ سائل مشخص سپدان۔ غنایت تہ فریاد چھ پہند بن نعتن ہندی مخصوص رنگ:

پیٹہ بویے نبی چھ یوان توت کونہ گڑھو ساری
وئی وئی چھ دیدار دوان یارس لگو نا پاری



یود وئی یار یاری ژے فاخر گڑھ تہ لادن چھ
شربت نام بقا چھ چہنہ سے پاری لجاو
اتھر دورس اُنڈر پکھڑ چھ میر سعد اللہ شاہ آبادی سعادت تہ میر عبد اللہ
بیہتی تہ وٹھر مٹر۔ سعادت چھ طویل نعت لیکھان اوسمت۔ فارسی، عربی، ہندی،
ترکی تہ کاشر زبانی منز لیکھنہ آمتس شیٹھن شعرن پٹھ مشتمل پہندس نعت شر پفس
منز یم کاشر شعر چھ تم چھ نعت کوبیادی تقاضوعان مطابق۔ عبد الاحد آزاد
چھ اُمس کثیر الکلام شاعر س متعلق کرنہ آمتس موختر تذکر س منز لیکھان ”میر
عبد اللہ بیہتی کے والد کا نام میر عبدالرشید بیہتی تھا۔ صاحب علم و فضل اور اہل قلم

صوفی تھے۔ ان کی تصانیف کی تعداد ساٹھ تک بیان کی جاتی ہے۔ کشمیری زبان میں 'عقائد منظوم' اور ترجمہ 'مختصر وقایہ' منظوم لکھے ہیں۔⁸

کاشغر شاعری متعلق لیکھنے پہنچے وول کاٹھہ تہ دستاویز یہ نہ توت تام مکمل مانہ یوت تام نہ نتھ اندر محمود گامی سہز شاعری ہند بن مختلف انہارن متعلق تفصیل سان کتھ کرنہ پیہ۔ محمودن زمانہ اوس کشر منز فارسی ادب کہ بہارک تہ جہارک دور۔ فارسی یس منز لیکھن اوس فاشن تہ محمود اوس فارسی زبانی ہند پرنہ پاٹھر و استاد۔ امہ باو جو دتہ زائر تہ پرنہ اظہار خاطر پنڈی مادری زبان۔ روایت شکنی ہند یہ طرح پیو و کاشغر زبانی پھر یو تہ محمودس کر پندہ معصرو تہ تس پتہ پرنہ والو شاعر و تقلید۔ محمود چھ کشر البیان۔ غزل گوئی، مثنوی نگاری تہ لولہ شاعری اندر چھ تہ کیشہ سنگ میل ترا و تہ تا ہم چھکھ نعت کے پہن لیکھ تہ۔ امہ باو جو دہیکہ نہ کاٹھہ یہ ٹاکار پزر گٹاوتھ ز محمود چھ بحیثیت نعت گو تہ کاشغر بن منز سبٹھاہ مقبول تہ زائد اڈو دتھ وری ووت کاشغر بن پھند بن نعتن ہند و رد مشیدن، گرن تہ باقے دینی مجلسن منز کران۔ امہ بے پناہ مقبولیتگ اکھ وجہ ہیکہ یہ آستھ ز محمودن نعت چھ کاشغر س مزارس براہ یوان۔ نعتس پٹھ کام کرن والو کیفو و محققو تہ نقادو، یکن منز رشیدنازکی پیش پیش چھ، چھ محمود دگامیس یہ دپی ز تہ پٹ کڈنچ کوشش کرہو۔ سہز نعتیہ شاعری پٹھ تبصر کران چھ نازکی صائب لیکھان "محمود دگامین نعت چھ امی سہز شاعری خاص کر غزل، رباعی، روف یا ونہ و یس تہ مثنوی مقابلہ نہایت کم تر تہ متدل باسان۔ محمود دگامین چھ نعت دراصل

روایت برقرار تھا وہ خطریا روایت پاد کرنے خطریا کھمت۔ اہندس نعتیں
اندرون چھ گدازتہ نہ نغسی..... شاعر (محمود گامی) پیلہ نعت چھ لیکھن
ہوان، تس چھ قلم باثران، خیال چھس بانہ گڑھان تہ ذہن چھس راس
گڑھان۔ سہ چھ ہربکان زیاد کھوتہ زیاد ورتھ۔⁹

امہ پتہ چھ فاضل تبصرہ نگارن محمود گامی ہند بن دون نعتن ہند کیشہ
شعر پنہن دعویٰ ستر بطور دلیل پیش کر دے۔ مثالیہ پاٹھو دہ آمتن شعرن منز
چھ یم شعر تہ شامیل:

چھ والیل تعریف کیسوی تو رخت والضحیٰ یا حیات النبیؐ



پرزلونی نور بری دہ ستارے سہ تعریف چھے ژنہ نمین یا محمدؐ
دوڑلر وٹھ چانی ڈپشتہ رنگ چھ روٹھمت گولابن کوسمن یا محمدؐ



میانی ذاتی راے چھے یہ زیم شعر ہسکو کھ اس کاثر زبانی ہند بن گوڈنک
درجہ کین نعتیہ شعرن لرلوتھا ورتھ۔ میانی محترم دوستادہ بزرگ نازکی صابن
چھ ژکھ ٹس اندازس منز محمود نس نعتیں اندیور دوان لیو کھمت ”بہر حال یہ
چھ زیوٹھ بحث، یتھ اگر کانہہ زیر دیہ جوابس پیہ مز۔“¹⁰ جسارت کرچ ہمت
سہ ہندس ا کس شاعر دس وومید چھے ز جواب میلہ۔

محمود گامی لیس پتہ یم شاعر نعت کہ حوالہ کاثر زبانی ہندس ادبی تارٹس

متر ممتاز مانہ یوان چھ تمکن متر چھ قطب الدین واعظ، تہ مولوی محمد خضر مقلّ
 خاص پاٹھگر قابل ذکر۔ واعظ ہندو نعت چھ نفس مضمونہ رنگو تہ پر مایہ تہ فنی
 اعتبار تہ چست۔ اُمی ہندس کلامس چھ تخلیقی محاسن، خوبصورتی عطا کران تہ ہتھ
 پاٹھگر چھ یہ اُکس Genuine نعت گوشاعر ہندو خنیہ ادبی دنیہس متر پٹن
 مقام متعین کران:

چھ چانن پتھر زن پکان وتہ سورمہ ہرن
 عالمہ کہ ہند بانے نبی مختار مینانے

دل چھ چشمہ تے چشمہ فوار غمہ چانہ دم ہتھ اوش ہاران
 نظرا کر تم چھس لاچار حقہ ہند یارے وند ہے جان

خضر محمد مقلّ تہ چھ اکھ باریک بین سخنور اوسمت تہ دین اسلامس پٹھ
 چھس سرنی تہ گز نظر اُسہو۔ ہندو نعت پرتھ چھ انسان علمی تہ تاریخی نوکتن
 اُتو متر گوہنس ستر ستر ولسنس تہ یوان:

ژے چھ شاهی تہ سلطانی مسلم یا رسول اللہ
 ژ چھکھ از لطف ربّانی مکرم یا رسول اللہ

ولی اللہ متوتہ چھ امی دورک شاعر۔ ادبس متر چھ یہ زیادتر ”ہی مال نا گرائے“
 منہوی ہندس خالق ہندو خنیہ زانہ یوان،¹¹ تاہم چھ اُمی کیشہ معیاری نعت تہ لیکھو متر۔

کاشغر شاعری ہند ساروے کھوتہ باڈو دارتہ مولل باب چھ صوفی شاعری
ہند۔ لیل دید پٹھ احد زرگر س تام یم درجنہ واد صوفی شاعر کشپر منز یاد گئے تمومنز چھ
واریا ہن ہند کلام معیار کہ اعتبار ادب عالیہ ہس منز شمار کرن لایق۔ کاشغر صوفی
شاعر ومنز چھ واریا ہو منز منز نعت لیکھو متری تاہم چھ بیومنز خالے کاٹھہ تمہ
پایک نعت لیکھتھ ہیو کمت ینیمہ پایک صوفیانہ کلامہ یم تخلیق کران چھ۔ بہر حال
نعت لیکھن والبن یمن صوفی شاعر ن منز چھ رحمان ڈار، وہاب کھار، واز محمود، اسد
پرے، رمضان بٹ گنتان، صد میر، شمس فقیر، احمد بیٹہ واریتہ احد زرگر بالخصوص
قابل ذکر۔ یو دے یمہ شاعر پڑی پاٹھو نعت لیکھنہ ورتہ وحدت الوجود کی قاعدہ
پیماہ ورتاوتھ احد ستر احمد س درمیان کاٹھہ فرقی تھاوان چھنہ، تاہم چھ یہند کلامہ
منز تہ منز منز کیشہ تھو شعر نیران یمن خالص نعتیہ شعر ورتھ ہبکو۔ مثلاً:

چشمہ ڈیشٹھ آہو روڈ کرل ون چشمہ ڈیشٹھ یمبر زلہ پھوجہ باغن
چشمہ ڈیشٹھ پھوکی گلستانہ لولو جان ونڈ یو جان جانانہ لولو
احمد بیٹہ واریتہ ○

دند قند پھلو کیاہ چھ رتی ے اسہ ون گنجہ دہان
لعل لب کیا رحمت ے نیر لتری ے روہ کران
شمس فقیر ○

قد چوئے وچھ مے بالا یا محمد مصطفیٰ
حدو لاحد عرش اعلیٰ یا محمد مصطفیٰ

نور چوئے شبنِ طرفن نور بُرتو چھس وچھن
 دُور مند چھان او دریا ماہ یا محمد مصطفیٰ

صمد میر

○

کینژون صوفی شاعر ن ہندس کلاس منز چھ تھک شرتہ میلان یم نعتیہ
 شاعری ہندس مقصدس تہ مزازس بالکل برعکس چھ۔ یوتے یوت نہ بلکہ چھ
 کینہہ شاعر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن ہند ذکر (نعوذ باللہ) اُکس مجازی
 محبوبہ ہندی پاٹھک کران۔ یو دوسے دل مانان چھنہ، مگر کتھہ پور پاٹھک گینڈ کڈنہ
 خاطر چھہ امہ قسمہ چہ اکھ ز مثالہ دنہ لازمی بنان:

گاہ تم پیغمبر لوگوئے اشارِ ستین بھڑن ماہ
 ابو جہلن شکھ تڑوئے سہ اوس پانے ونے کیاہ

شاہ غفور

○

کمان ابرو بے پرواہیہ مجہ تہر لا تھم بے شمار
 تنہ تیر الماس جگرس مے آہیہ لگیو زھالیہ ہا مدنو

رحیم صاب سپوری

○

تا جیس لایق کتھ چھہ یہ زیم دوشوے وژن چھ ریاستی کلچرل اکیڈمی
 ہند طرفہ شایع کرنہ آمڑ ”نور آگر“ تہ مظفر احمد فروتن ہندس ادارتس منز چھہ مرہ
 ”نعتِ مصطفیٰ“ ناوچن نعتیہ سو مبرن منز تہ شامل کرنہ آتڑ۔

مجازی عشقس للہ کھول کرن واکہ کینہہ مجازی شاعر تہ چھ کینژون

جائیں نعت لیکھنس دوران پینس مخصوص زمین طرزس تہ باؤن طریقس منز تنہ
کئی ہنہ آمتز ز پر ن ول چھ تڑن تہ تڑوہن گوشان ز اگر تنہ شعر تہ نعتیہ
ادبک حصہ مانو کھ تیلہ کیا گو ”بامحمد ہوشیار“ آسنگ مطلب۔ اختصارس کام ہتھ
کر بہ رسول میر نہ اکہ وژنگ صرف اکہ بند پیش:

وولنس مد تے زولنس ناری وولنس عشقہ ز ناری یے
ناری ون قد چھس جامہ گلناری للہ کر نا یاری یے



یہ چھ پوز ز امہ قسم کی مگر پتڑ بڈی نہ وشقہ چھ امیر خسرو س سان باقے
زبان ہند بن بڈن بڈن شاعر ن تہ گامتڑ مگر تمہ ستی چھنہ رسول اکرم صلی اللہ علیہ
وسلمن ستی عام محبوبہ ہندی پاٹھو مخاطب سپدنس جو از تہ تھ نیران۔ کاشر شاعری
ہندس سرمالیں وون دینہ پتہ چھ ننان ز اتھ زبانی اندر چھ ہتہ واد شاعر و نعت وونی
متز، بلکہ اگر پتہ ونوز کاشر بو شاعر و منز چھ خالے کاٹھہ ٹتھ تہ تہ نہ نعت کیو کھمت
چھ، مبالغہ چھنہ۔ بہر حال یو شاعر و منز کر اسہ آدن کالکین کینژون صاحب طرز
نعت گو شاعر ن پٹھ کتھ مگر یہ سلسلہ روز توت تام نامکمل یوت تام نہ اتھ منز
مقبول شاہ کراہ واری مقبول امرتسری، سیف الدین تاریکی تہ ثناء اللہ کری سنداو
ہنہ پیہ۔ مقبول شاہ کراہ واری یم سراپان گاری ہندی مو لکونمؤنہ ”گلریز“ منز پیش
کر کر متز چھ، تم چھ بے جوہر تہ نہرل۔ منظر کشی تہ جذبات نگاری منز تہ چھ تم
لا جواب۔ مجازی لوچ پر کشش مثنوی لیکھن وول یہ شاعر تیلہ نعت لیکھن ہوان

چھ، اُمس چھنہ رسول میر فی بَاش گڑھان بلکہ چھ یہ ہشیار مغزتہ باریک بین سخنور
ہند پٹھ ساری آداب تہ بند شہ نظر تکل تھاوتھ نعت نبی لیکھان:

تھ جلیہ شیدا ذرہ صفت ساسہ بڈر خورشید
تھ جلیہ پرتو تراو سہ مہر وے مدینہ



ثناء اللہ کریری چھ کاشر بن ہند محبوب نعت گوشاعر۔ جامی ہند ”نسیم
جانپ بطحا گزر گن۔۔۔ ز احوال محمد را خبر گن“ شعر کس متنس پٹھ ”ہاوا و واتگھ نا
توتے پیٹہ ڈاپھ تراوتھ مصطفیٰ“ لیکھتھ اُنی کریر علا قو اُمی سپد ذادن مرازو کمر از
ساری کاشری وجدس۔ ”احوال لا خرت“ ہش کار آمد کتاب لیکھن دول یہ عالم
دین چھ بہر حال پنینہ کم قلیلا نعتیہ شاعری ستر زیند تہ جاوید۔

عبدالاحد ناظم ہند پٹھ چھ کاشر س منز معنوی لحاظ نعت گوئی ہند اکھ
نو و دور شروع گڑھان۔ ناظم ہند پٹھ پیر غلام محمد خفی سوپوری یس تام یم تقر پین
ز درجن شاعر اتھ زمانس منز نعت لیکھان چھ، تمکن منز چھ اتھ صنفہ کاشر س منز
عروج بخشن و اُلک عبدالاحد نادم تہ پیر عزیز اللہ حقانی تہ شائل۔ کاشر نعتیہ
شاعری متعلق کتھ و تھنہ و ز یس نا و یکدم تہ سار وے گوڈ زیو پٹھ یوان چھ،
سہ چھ عبدالاحد نادم۔ ”کاشر ادبک توارخ“ لیکھن و اُلک ناجی منور تہ شفیع شوق
چھ نادس کاشر زبانی ہند سار وے کھوتہ بوڈ نعت گو قرار ووان لیکھان ”تم کو ر
رومی، نظامی، سعدی تہ جامی ہند بو نعتو منز تہ الہام حاصل تہ محمود گامی، فخر،

قطب الدین واعظ، ثناء اللہ کریری، عبدالاحد ناظم بیتز کا شر بن بہلہ پایہ شاعران
ہند کی نعت پڑتھ ڈاڑن پنہ خاطر اکھ مخصوص لے یٹھ منز کا شر و نوٹک
سوز و گداز، جذبک مرہجارتہ باؤ زہند بے پھر یک اظہار چھ۔ یو دے اتھ
لیہ منز تمس بروٹھ تہ واریاہ نعت ونہ اُسر آمتز مگر نادمن تھوونہ یہ قافیس تابع
بلکہ دثن معنی آفرینی تہ استدلالس کن زور توجہ۔ یہ سپد تیلی ممکن ییلہ تم
آنحضرت ہند جمال تہ کمال پز زو، تمن ستر پانیا رک رشتہ جو ڈتہ پن دل تہ
دماغ کو رن نو رنبوتہ ستر آباد۔¹²

نادم چھ گوڈنیک کا شر شاعر تیکی پنہ تمام تر تخلیقی صلاحیت تہ توجہ صرف
نعت لیکھنس پٹھ مرکوز کرتھ اتھ صنفہ نو طرح دیت۔ سہ اوس پاد ایشی طور
شوژرک قایل تہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن ہند لول تہ محبت اوسس رُمس
رُمس منز۔ دینی تہ علمی خاندانس ستر وابستہ آسنہ کنز میول تمس لوکہ پائے مذہبی
تہ ادبی کتابن ہند مطالعہ کرنگ ماحول۔ تم پور باقی کتابن ستر ستر فارسی زبان
ہند بن بہلہ پایہ سخنورن ہند کلام تہ امہ ستر لُج تم سنڈس تخلیق شعورس زیر تہ
ہیوثن وثن:

مکی قمر تہ مدنی شمسہ زائہ ہو و تھمسہ ماہ رو خسار



یہ اوس آغاز عشق مصطفیٰ اکبن جذ بن شعر وردن ولنگ۔ اکھ تڑھ باوتھ
یٹھ اندر غنایت تہ چھ تہ مانہ ساو بن استعارن ہند فنکارانہ ورتاوتہ۔ نادمن کر

کاشغر نعتیہ شاعری اندر واریاہ رنگو جدت پاد۔ تمزانی یہ کاشغرین ہندس مزارس نگہ
مگر تعظیم رچہ رچہ۔ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم ہنز معجزات و ستر مالا مال شخصیت کی
تعریف کر کہ گنہ مبالغہ وراے تمہ شاعرانہ ہنرمندی سان ز اسلامی عقیدس پٹھ
نہ پکن واکر لڑکھتہ و نین یہ بوزتھ ز زندگی ہند آیدیل Ideal اے وڈی زتہ اُم
ہے شانہ بدس۔ شعرن ہند خاطر ز اُر کہ عام استعمالچ سہل زبان تہ رواں انداز۔
لوس تہ استدلالس در میان کوڑکھ تیتھ امتزان چاڈیس شاعری ہنز ہنز زائن وول
باکمال سخنورے کرتھ ہیکہ۔ مثالہ باپتھ وچھتو کھیم شعر :

نبی مین تہ قو طین بیہ اوتادن سارنی غوشن ژے رہبر
مورشد سپداؤد چاڈی ارشادن یا نبی پادن وندہ ہوے سر



تیتھ بخت آسیا بے اقبالس ریہہ پیہ سالس سلیمان
سہ تہ کوت واتر ہے اتھ جلاس سوڑ بہ استقبالس جان



روے تس تاباں موے عنبریے والضحیٰ ولیل پری تو سے
خوے تس کوثر بوے اد فریے ژریے درود پری تو سے



وہیکمین ناما وار نعت گوشاعران ہند کلامک ہر تر پندہ منہ منز شتر و پراوتھ کوڑ
نادن امیک اوہر کاشغر شاعری قدر تیتھ کئی پیوست ز اتھ میول ادبر گوہر، ووتھ و اشتر

تہ وسجار۔ اُتھی تنوخرس منز چھ غلام رسول نازکی نادس یمہ آیہ خراج پیش کران:

چھ اکر ہے نادس منز جمع گامتر
عراقی، انوری، جامی، نظامی



”کلیاتِ نادس“ کس دیباچس منز یس طویل بحث رشید نازکی سن
نادنس کلامس پٹھ کو رمت چھ، تھ منز چھ اُمس کثیر الکلام تہ قادر البیان شاعر
سند کلامکو وکھر وکھر انہار گاشراونہ آمت۔ ”زبجوری، شہر آشوب تہ شامل نبوی“
صلی اللہ علیہ وسلمس پٹھ چھ نازکی صاب و ہنٹھ لیکھان تاہم چھ اتھ منز تمن
کیٹھہ وشفہ تہ گامتر۔ لیکھان چھ، ”تڑے شامل چھ مکمل، یمن منز اکھ مولوی صدیق
اللہ سائل سند چھ، دویم وہاب کشمیری سند تہ تڑیم حضرت نادس سند چھ“¹³ صدیق
اللہ (شانہ ساز) ساکن نہ چھ شامل نبوی کیو کھمت تہ نہ چھ امہ قسمک کاٹھہ مسود
و نیستام دریافت کرنہ آمت۔ وہاب کشمیری یعنی وہاب پرین تہ چھ بہر حال شامل
نبوی کیو کھمت۔ فاضل محققن چھ زیوٹھ تقوہلی تبصر وہاب پرے تہ نادس سند بن
لکھن متبن ”شامل نبوی“ سن ہند حوالہ کو رمت۔ تاہم چھکھ نہ مولوی صدیق
اللہ حاجی سند لیکھ متہ شاملک تذکرتمہ انمانہ تہ اند از یاد نو زواش کڈتھ کو رمت
یہ زن شوبہ ہے۔ مولوی صدیق اللہ حاجی سند ”شامل نبوی“ چھ سانہ نعتیہ ادبک
اہم باب۔ وہاب پرین چھ البتہ زائد از ہر ہ نعت لکھن مت تڑیمہ کنو سہ صف اولہ
کبن پر گونعت لیکھن والبن شاعرن منز شمار کرنہ یوان چھ۔ وہاب چھ کاشر زبانی

ہند اولین صاحب دیوان شاعر تہ امی ہند کی نعتیہ غزل چھ دو نیمہ قسم کے غزلن
ہند کی پانچویں اظہار کہ اعتبار تہ فکری لحاظ استدلالی:

عبرتہ ادر مشکدار عطرے چھنہ کینہہ اعتبار
یم چیز چھی در روزگار در اتر ز بوے آنجناب



چھی گنہگار امتی تھاران تشنہ لب وونی شفاقتس پراران
ہاو دیدار چاو آب کوثر محمد مصطفیٰ پیغمبر



وہا بن کالہ بوج سید امیر شاہ کریری چھ کاثر بن نعت گو شاعر ان اندر
اکھ اہم مقام تھوان۔ پر چھ یہ ز امیر شاہن اوس پٹن توجہ رزمیہ مثنوی نگاری
پٹھ مرکوز کو رمت۔ یہ چھ شاعری ہند سہ صنف یتھ مبالغہ آرائی رنگ
کھالان چھ تہ امیر شاہن چھنہ سام نامہ تہ خاور نامہ لیکھنس دوران یہ ہنر
ورتانس منز کاٹھہ کمی تھامہ، ووں گو ویلیہ تم نعت چھ لیکھان حیالی گری چھ
یکدم روٹہ گڑھان۔ تصور عشق چھ پاکیزگی تہ تقدس رزہراؤ رزہراؤ
صدائیکو لولہ برتی تہ اثر کرونی آلویتھ اظہار پر اوان:

امی چانی نور مطلقن دیوت جلو درول عاشقن
پیدا کو رکھ حضرت حقن کیا آفتاب اے نازنین



طاہر سپد آں والضحیٰ رُخسار زِ مکہ
پڑ زلیا و سہ خورشید جہاں تاب مدینس

امہ دور کین باقی نعت گوشا عرن منز چھ عاشق ترا لکی، غلام احمد جید، پیر
محی الدین مسکین تہ پیر غلام محمد حقانی بس علاؤ بیہ تہ کیشہ ناوگر پڑ چھ یہ ز ناد مس پتہ
یوسہ ساروے کھوتہ معتبر آواز اتھ دورس اندر نمایاں سپڑ سوچھے ”پیر عزیز اللہ حقانی“
ہنر۔ بقول عبدالاحد آزاد ”محمود گامی کے بعد اگر خط کشمیر نے کوئی مطلق العنان سخنور
پیدا کیا ہے وہ حقانی صاحب ہیں۔“ ¹⁴ حقانی چھ تھ درجک عالم تہ قلم کار اوسمت۔
ڈوڈ درجن پٹھی کتابچہ چھن پچھم۔ کاشتر زبانی یس مولل تہ متبرک گلہ میوٹھ اُمر دید
ورخن سازن کو رتم چھ اُمر ہند نعت۔ مہقدر رنگو چھ حقانی صاءنڈر کے نعت منظر
عاس پٹھ آمتی مگر امہ باجوڈ تہ چھ ہند ناوگوڈ نکو نے دون ترہن شاعرن منز ہینہ
پوان۔ ہند بن شعرن پٹھ کرر واریا ہوشا عروطرحی نعت لیکھنکو تجربہ، خالے کانہ
گیہ کم کاسہ کامیابی حاصل۔ ہند نعتک جمالیاتی انہار چھ قابل غور:

گو و جہاں تاز بہ رُخسارِ رسولِ عربیؐ
روٹ گلو مشک زِ گفتارِ رسولِ عربیؐ

مے ستھ سورہم کنس جانس موہر آسم مے پڑتھ تانس
کرے تھف زور داندس مکمل یا رسول اللہؐ

کاثر شاعری ہند ہمال دور چھ اُسے عموماً مہجور صائبہ پیٹھ شروع کران۔ یہ تھ دورس منز چھ نعت لیکھن والبن شاعران ہند تعداد ہن منز۔ تھن شاعران ہند تعداد تہ چھ درجن منز یم صرف نعت یوت لیکھان رڈ۔ اتھ سلسلس منز چھ کیشہ ضخیم شعر سمبرنہ شایع تہ گامہ یمن منز چھرا نعت چھ۔ اُزکہ دوہہ یمیلہ بہ یہ عبارت لیکھان چھس واڑ مے نشہ امہ قسمہ چہ ز کتابہ۔ اکھ چھ نڈ پورچہ فاروقہ پروین ہنز تہ دویم غلام حسن وانی المعروف جباب عاشق ہنز۔ کہے دوہہ بڑوہہ اُس مے نش سٹیٹ بورڈ آف سکول ایجوکیشنس منز کام کرن واجہ منزل ناوچہ اکہ جواں سال خوتوہ پنہ نعتیہ کلاچ سمبرن ”گوڈ کتھ“ لیکھنہ خاطر سوزہ۔ امہ قبیلکہ اکثر شاعر چھ شوقہ نعت لیکھان۔ یم چھنہ شاعری ہند بن فنی ز او جارن سان۔ یمن چھ یڑ پاٹھک یوتے مار موت آسان ز یہنز ڈاکر گڑھ نبی ہندس دربارس منز قبول گرہن۔ ادبی حلقن منز شوہرت پراون والو موجود دور کو قرین ساروے شاعر و تہ چھ نعت لیکھو ہنز ووں گو صاحب طرز نعت گوون ہنز تہ تھ پراون والبن منز چھ میر غلام رسول نازکی، عبدالاحد فیاض، فاضل کشمیری، غلام حسن غمگین، رشید نازکی، علی محمد شہباز، مرغوب بانہالی تہ غلام نبی گوہر گوڈ انوار یوان۔

غلام رسول نازکی ین ڈاکٹر کاثر شاعری منز پنہ تخلیقی اظہار باپ تھ ”رباعی“ یا نو ”ژ مصر اے“ صنف۔ تھ کو راتھ شعر قابلس منز واقعاتی، سیاسی، سماجی تہ تاریخی موضوعن ہنز اسوہ رسول ﷺ تہ بیان۔ یہندس باتس اندر

چھُ تیتھ تائپر زِ ”نمرو دنامہ“ تہ ”کاویہِ ول“¹⁵ کتابن منز چھپے مہ اکثر نعتیہ
رباعی چھ نعتیہ شاعری ہندو بہترین نمونو رنگو پیش کرنہ یوان۔ فکری تھروس
ستر ستر چھ یکن رباعین¹⁶ رباعی ہندو سبیل ورتاوتہ مقبولیت بخشان:

یو ہے عزت یہاے چھم نیک نامی
امی چیزن کورس نامی گرامی
کھورن تل چھم سکندر جم تہ دارا
جینس چھم تہند داغ غولامی



اگر ژھانڈکھ ژ دُنیا دین راوی
اگر دپنے رٹکھ دُنیا گڑھی ناش
دچھنڑ اچھ دین، کھوور اچھ چھ دُنیا
محمد مصطفیٰ دوشوڑی اچھن گاش



محمد بے کسن ہند کس محمد
دلک آرام روٹک رس محمد
نجاتچ چھ گنی وتھ رٹھ یہاے وتھ
محمد بس محمد، بس محمد



عبدالاحد فیاض چھ بوزوے تہ اویو دشاعر حالانکہ پُر گوئی تہ سلیقہ
 مندی منز چھ یم نیمہ دور کین وار یہن ناماوار شاعر ن سبٹھاہ بروٹھ۔ یہن ز
 شعر سو مبرنہ ”نور منزل“ تہ ”ناگہ راد“ پرتھ چھ یہن شاعرانہ صلاحیتون ہند
 اعتراف کرن پوان۔ یہند نعتیہ کلامہ چھ تیتھ اُنہ تیکر منز پاپہ بدس پیغمبر ﷺ
 ہند شخصیکر شہنل تہ سر سادو عکس ٹاکار پاتھ در پٹھ یوان چھ:

حضرت خضرؑ پرتھتھ مولوم سپرم اصلیت
 جاو دانی ہند صفت آب حیاتس چانہ ستر



نظارن منز نمایاں جلو تہندے
 اشارن چھس شق القمرک تہ طاقت



وجود تیکر سُنڈ وجود عالم
 شہود تیکر سُنڈ شہود آدم
 چھ بیتھ وجودس خدا ثناء خوان
 سہ صاحب شان رسول سونے



روے چون ونہاچھ اکھ پھولہ وُن گولاب
 نتہ بہ ونہ ہا چمکے وُن اکھ آفتاب

پادِ گامتری پوز چھ دونوے ژیلے وُچھتھ
 حُسن چوئے موخصر پاٹھو لاجواب



مے چھ پورِ یقین زِ ییلہ سانہ زبانی منز غار جائیدارانہ، پُر خلوص تہ
 ادب نواز، نہ زِ ادیب نواز تنقید پھانپھلن ہیہ فیاض پیہ نیمہ دور کس بہلہ پایہ
 نعت نگار سِندِ خنیتہ بروٹھ گن۔

فاضل کشمیری یس چھ شعر لیکھنگ اکھ الگ سائل تہم سہ شاعران
 ہندس ہندس کاروانس منز منفرد بنو۔ سہ چھ دوہ دیہ کہ استعمالِ زبان نغماتی لہ
 منز تہہ کنی جران زِ شعر تحت اللفظ پرتھ تہ چھ انزانی پاٹھو زنتہ رونہ وزنہ لگان:

چوئے کرم دون عالمن ژیلے نش شرف لوب آدمین
 پیغمبرن تے مرسِلن ژے چھکھ امام اے نازنین



والصبح رویس سورِ پَر ہس استاے استاے
 والیل مولیس شانہ کر ہس استاے استاے



از چھ آمت سالہ مدنی لالہ سون
 دُر گنڈتھ صل علی تس گنڈتھ پرُون
 سُدِ منز ما آسہ تس درگاہ ترُون
 تہند باپتھ ناو ہن جگرس گرون

سُدر کین پمپوشہ و تھرن گوژھ و نون
چھکنہ باپتھ مونجہ گوژھ کابن برؤن



نعت لیکھنس گن چھے یکن شری پانہ پٹھے رغبت اُسْمَز۔ ڈاکٹر تسکینہ
فاضل چھ لیکھان ”فاضل صاحب نے اپنی شاعری کی باقاعدہ بسم اللہ نعت گوئی
سے کی ہے۔ انہوں نے یہ نعت ہائی اسکول کی طالب علمی کے ایام میں کہی ہے:

بلبل ژ نالاں گژھ دواں، شاہ مدینس و ن سلام
و ن تَس چھ بیکس مبتلا، صلو علیہ دایما¹⁷



ز تھتہ نہ منمتن صفن پٹھ مشتمل ”انوار محمدی“ ناوچہ تہن نعتیہ شعر سو مبرنہ
ہندک چھ و ن ستام باہ ایڈیشن چھپے مٹر۔ امہ ستر چھ پھند بن نعتن ہند مقبولیتگ
انداز گژھان۔

مرغوب بانہالی چھ موجود دور کین صفہ اولہ کین ادیبن تہ شاعران مژر
شمار کرنہ یوان۔ پینس طویل ادبی سفرس دوران کو ر مرغوبن کا شرا د ب پنتھ رنگہ
و ل تہ تجربوتہ تخلیقوتہ مالا مال، یم چھ مشرقی طرز تمدنکو ر وادار۔ دیند آری ہند بن
اصولن چیر تھف تھون و ا لس کلاسیکی مزار کس ا مس شاعر سٹڈ ظون پھیو ر
نعت گوئی گن ہنا پتے پہن۔ رومانیت تہ جدیدیت کین صحران ژھانڈ دینہ پتہ کور
یمو پنن تمام تر توجہ دینی، اخلاقی تہ روحانی موضوعن پٹھ مرکوز۔ جتیم دہ پندہ وری

وَأَتَى بَيْنَ مُسْلَسِلٍ بِأُتْحَرِ نَعْتِ لِيَكْهَانَ - يَهْزُ نَعْتِيَه شَاعِرِي اَنْدَرْ چھُ عَشْقِ مُحَمَّدِي يَسْ
سِتْرِ سِتْرِ اِسْلَامِ كَبَنِ تَارِيخِي تَهْ تَهْدِي بِی پڑا وِن تَهْ واقَعَاتُنْ هُنْدِ ذِکْرِ تَهْ لَطِيفِ اَنْدازِ
اَنْدَرْ كَرْنَهْ اُمْتِ :

پھلے سیکہ تہ ہیؤک دتھ سہ جان بہاراں
رہتھ محو حیرت چھ کہسارِ ناراں



لِتہ مونجہ گمتس لَأَنْسِ نَزُولِ وِر، لَوْبِ زِيدِن تہ ہلالِن چاو
مَدِ وُتھ کسریٰ، مولہ وُتھ قیصر، ییلہ نُونِ عَرَبِ سہ دلبر دزاو



یہ ہز نعتیہ شاعری ہند حوالہ کتھ کران چھ منشور بانہا لکھان :

”آپ نے ندائی اور غیر ندائی نعوت کے عنوان سے حضرت رسالت ﷺ کے تیس جو عطر بیز اور والہانہ گل ہائے عقیدت پیش کئے ہیں، وہ بصیرت افروزی کے متبرک نمونے ہیں۔“¹⁸

رشید ناز کی ستر شخصیت چھ بسیار پاسل - اُولِن تہ زَا وِلِن رومانوی
خیالن شاعری ہند کر جامہ پا راوینچ صلاحیت، جدید دور کس انسانہ سُنْد دہنی
کرب ہنرمندی سان بیان کر نک سلیقہ تہ فلسفیانہ نوکتہ ڈاکٹر اقبالہ آپ شعرو
سونچو موضوع بناؤتھ پیش کر نک پتر، یم چھ ناز کی ہند شاعرانہ اظہار کو کیشہ
خاص گون - یو ساروے حق پتھ و باوجود تہ چھ رشید ناز کی اکہ بدل شعبک مرد

میدان۔ کاشرس سری تہ عقیدتی ادبس پہند دیت چھ میانہ خیالہ پہنڑ
ساروے کھوتہ بڈراش۔ یوچھے سیرۃ النبی تھس مرصع تہ منز منز مقفی نثرس
منز چھمنز زیہ چھ کاشرس نعتیہ ادبس اندر نووتہ نبرل اضافہ۔ امہ کتابہ ہندک
دوشوے جلد پران پران چھ انسان تیتھ حض تہ سرور محسوس کران ز جملس جملس
منز چھ شاعری ہند بروثت گوشہاں۔ اکھ مختصر اقتباس:

”یاہو کوترن ہندک دُرک اُسر حرملہ پشہ پٹھک روپہ ہند
حمد چ اوراد دایراوان، شمشاد تہ صنوبر اُسر کاڈ کڈتھ رمتس
پھیکو داتھ۔ منچ وادی، مروہک گنہ پل، بوقیچہ سنگرمالہ تہ
عرفاتک مادان اوس نورس لولہ متہ لالے کرنہ باپتھ بے
تاب۔ نورن ہینو سکھر کرنی۔ آمنس باسیووز زمر دچ تونھ تہ
یاقوتہ پکھہ کرتھ آسفید یاہو کوتر۔ آمنس نکھہ ووت۔ پائی تھپہ
ہمشہ پکھہ ڈاجنس تہ بختہ بوڈ گلالہ پیو تھنہ۔ صحراوس منز پھول
نورک گلاب، مشکہ سرن ہندک نافہ کتھ رتھہ، یاہو کوتر وچ اوراد،
ٹورہو کملہ وڈ وٹھ، وانکو دارسفید چھر ہندک رنگو آواہر زال
نومولودس کن بیران بیران تہ آس ہی تنہ اُندر اُندر ولہ۔
کوٹرو پھوار گڑھتھ یوز آمن“¹⁹۔

رشید نازکی چھ عالم دین آسنس ستر ستر زبان داں تہ۔ یم چھ فارسی
اردو، انگریزی تہ کاشر زبانی منز بلار کاوٹ لیکھتھ تہ ہرکان تہ یولتھ تہ۔ پہنڑ

کلمہ شاعری ہند عموماً نعتیہ شاعری ہند خصوصاً، دشمن چھ عربی تہ فارسی
 آمیز آسنہ باوجود دشواری کا شکر باسان۔ یہ چھ دوستاؤں کے گرتھ ہسکان، عام
 شاعر آندہ۔ یہ ہند بن نعتیہ شعر اندر چھ معنی ساؤر استعار، یح، علامتہ
 پیکر استعلاں اندرانہ آؤت:

چون گل رُخ چھ بلبلیں اوراد
 تھوڑو تھکھ سیوڑ تہ خم گڑھن شمشاد



نور لاگتھ مے دارِ کنی آہم پوش پھولہم تہ دارِ کنی آہم
 دین و دنیاوندے پہ پرتھ قدس یا مزمل سپارِ کنی آہم



چھس بر شوہ وُن لمرک تاج
 باج دمہ ہا بہ چھس نہ اتھ لایق



”وہراتھ“ ناوچہ نازکی صائبہ شعر سو مبر نہ منز چھ کے نعت۔ شاید آسہ
 یہ پہنڑ نعتیہ شاعری ہند انتخاب۔

غلام حسن غمگین چھ موبوڑ دورک سہ نعت گو شاعر یس پنہ حیاتی بلکہ
 جو آنی منزے پنہ کلامک بہارتہ جہار و چھن نصیب سپد۔ کیشون نقاد ہند
 وُن چھ زغمگین چھ زیاد پہن مچھہ آواز ہند مدتہ ستر بوزن والہن متاثر کران۔

گوڈ اُس میاؤ تہ پہاے راے مگر پہنڑ ”ثنائے نبی“ ناوچ کتاب پڑتھ پیہ مے
پنڑ راے بدلاؤنی۔ پہنڈی اکثر شعر چھ مزارس مُدراوان تہ ولساوان:

یَمُو نَخُوں سُرِی گُری رَسولِ خدا
حضور و تَمَنِ ہیوت نہ کاٹھہ انتقام

آفتابن گاش تھوئس آہِ تن
قدمِ پاکن زُون گئیے قُربان بوز

وہمہ صدی ہند پر گوتہ ہنر مند نعت لیکھن دول شاعر علی محمد شہباز آوتمہ
وقتہ شہید کرنہ ییلہ تم سُنْد شوق تہ فنِ عروء چکو مُنزل ژھنڈنس منز محو اُسی۔ شہباز
اوس پیداؤنشی شاعر آسنس ستر ستر اکھ پورمت لیو کھمت قلم کار۔ تس اوس خاص
گر تھ فارسی، اردو تہ کاشر ادبک وسیع مطالعہ۔ شہبازُن نعتیہ کلامہ پڑتھ چھ بہلہ
پایہ گونما تَن تہ زبان دانن تم سِنْدس باؤنژ بلس پٹھ رشک گوشاں۔ پڑتھ کاٹھہ
لفظ پنہ جاپہ تیوتاہ موزون باسان ز کوڈ کا کر تہ دودس کُنڈی ژاران واکر تہ چھہ
کہیں وُنتھ ہبکان۔ پڑھ آمچھ خال کاٹھہ تخلیق کارس باگہ یوان۔ پہنڈ شعر
بوزی تھ چھ بوزن واکس زیو پٹھ آہ آہ تہ واہ واہ یوان:

لفظن تہ اچھرن معنہ گرن ساس مُفسر
اسہ نش چھ بڑوٹھہ گنہ رحلہ پٹھ قرآن محمد

محمدؐ گوژھ فقط محبوب آسن
 تہ تہندے نعت گوژھ مرغوب آسن
 غزل تے لیکھ ہے کانٹھا سخنور
 بباطن گوژھ نبیؐ مطلوب آسن



شہباز بن نعتن ہنز کاٹھہ سو مبرن چھنہ و نستم شایع سپز ہمز۔ یہ چھہ
 واریاہ بوڈ تعوفل۔ حالانکہ امہ باوجود تہ چھہ پھندک نعت سیرتی مجلسن اندرتہ
 ریڈیوتہ ٹی وی کہ ذریعہ یہ فنکارن پھند مدرہٹہ اکثر پیش کرنہ یوان۔ رحمان
 راہی چھہ پھنز نعتیہ شاعری متعلق اظہار خیال کران لیکھان ”تہند دلہ و زیے
 کیشہ جذبہ شودر، روایت شناس تہ نوکتہ سنخ کاٹھری نعت شریف۔“²⁰
 موجود دورک نامور ادیب غلام نبی گوہریو دو بے زیاد پھن کاٹھری زبانی
 پھندس نمائندہ ناول نگار پھند خٹیتہ زانہ یوان چھہ، تاہم چھہ کاٹھری شاعری خاص کر
 نعتیہ شاعری تہ پھند سبٹھاہ دیت۔ پھنز نعتیہ شاعری پٹھہ مشتمل ”زادراہ“ تہ ”ناو
 تار“ کتابہ چھہ نیمہ کتھہ ہنز گواہ زحپ رسول ﷺ چھہ گوہر فی ساریوے کھوتہ
 بدارتھ۔ پھندک نعت چھہ ونہ و نکس فارس منزرتہ تہ غزلہ چالہ تہ۔ عشق تہ التجا
 چھہ پھند بن نعتن اندر ملہ مشہ نظر گڑھان۔ کیشہ مثالہ:

فلوآے گڑھتھ گتہ بہ دے باب مدہنس
 دیوانہ چھس پینہ زانہہ تہ کھری لولہ مژ میون

ناؤ پاٹھی اگر غولامی کر
عملہ رستس یہاںے وسالت چھم



داغ سپنگ زلم نظر کُری تو
باغ دودمت پھولم نظر کُری تو



رحمان راہی چھ عصری شاعر ن اندر پاسہ فنکار ہند خنیتہ معروف۔ ہم
چھ مٹری مٹری نعت تہ لیکھان بلکہ چھ یہ مٹری نعتیہ تہ رثانی منظوماتن پٹھ مشتمل
اکھ الگ سو مٹری نعت تہ رگ و ایتھ شائع تہ سپر مٹری۔ کاشتر نعتیہ شاعری پٹھ
تفصیلی تنقید تہ تبصرہ کرن و ایل کاشتر نعت تہ نقادس پیہ بہر صورت یہ ہندس نعتیہ
کلاس پٹھ الگ پاٹھ لیکھن، تکیا زیہ چھ اتھ زمرس مٹری پیہ واجتہ باقی
شاعری نشہ بیون۔

مرزا غلام حسن بیگ عارف رو دتقریبن ستہ تن و رین کاشترس ادب
خدمت کران۔ اتھ طویل ادبی سفرس دوران کریمو درجنہ واد کاشتر کتبہ شائع
یمن مٹری قرآن مجید ک کاشتر ترجمہ تہ اکھ نعتیہ شاعری ہنز سو مٹری نعتیہ
تہ شامل چھ۔ عارف صائبہ نعتیہ شاعری اندر چھ فریاد تہ تہ عشقیہ اظہار تہ۔

صادق القولا امینا مصطفیٰ
شوقہ پر صلی علی صلی علی
سے دلچستھ سے چھ دیدن جلو گاہ
شوقہ پر صلی علی صلی علی

حضرت بلہ کس بونہ شہجارس
ونہ سردارس اُمتک حال
ونہ سردارس نبی مختارس
ونہ سردارس اُمتک حال



عارفِ نعت چھ کاشر بو وچھن منز رچھ کُری کُری تھاء و متہ تہ یم چھ اکثر
گپونہ تہ گنگراونہ پوان۔

غلام نبی ناظر چھ بسیار نویس شاعر۔ یم چھ مختلف زبائن منز لیکھان۔
پہنر کاشر نعتیہ نظم تہ غزل چھ ”شلیچ پھلے“ ناوچہ کتابہ اندر چھپے منہ۔ یم چھ عشوقہ
شاعری ہندی پاٹھو نعتیہ تہ رثائی کلاس منز تہ مخصوص قسمک وکشن ورتاوان:

راثر کز آلر موکھ پڑن منوختہ فضا چھلتھ چھن
ماز رُمس رُمس پُئن سوز منچ زبان وُئن

صَلِّ عَلَى نَبِينَا صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ



بیلہ انسانیت ظلم و جبر کین پنجن تل ہینہ پتھ لاچارگی محسوس چھ کران، یڑھ
پڑھ تھاون والین چھ ظلم تہ جبر مٹاؤن وول حسن انسانیت صلی اللہ علیہ وسلم یاد
پوان۔ ظریف احمد ظریف چھ عصری کرب، بدعات تہ بد امنی پتھ تہ نر نر تھ
امن و سلامتی ہندس علمبردارس عقیدہ پورت آلودوان:

اُنزراو اگر نیاے تہ اُنزراو محمد
رتہ داؤر سانن آلون گن تھاو محمد

پڑتھ کاٹھہ چھ ماتم دار، بستی ہے چھ ژدوا پاری
پڑھ چھم ظریفس شادی اسہ برناو محمد

○

ونجہ بنار کس مرحوم غلام حسن نحوی سُنْد معیاری نعتیہ کلامہ چھ سانہ عقیدتی
شاعری اندر قابلِ قدر اضافہ۔ یہند کلامکو کینہہ نمونہ وچھتھ باسیوونے زیتھ
یہند سورے نعتیہ کلامہ منظرِ عامس پڑھ پیہ یم ین یمہ دور کن اہم نعت گو
شاعر ن منز شمار کرنہ۔

مشتاق کشمیری رُؤد سارے عمر دین فطرت، مذہب اسلام مکمل ضابطہ
حیات رنگ پانا ونچہ کتھہ پنہ شاعری اندر باوان۔ امیک ٹاکار اثر چھ تَمَن نعتیہ
تخلیقن پڑھ تہ یم بیو تحریر کرے متی چھ۔ امہ ستی چھایہ ہنز نعتیہ شاعری ہند حسن
بڈان کنہ گٹان، سہ چھ الگ موضوع۔ مگر یہ چھ بہر حال واقع زامہ رنگو چھ
یہند نعتیہ کلامہ باقی نعتیہ شاعری نشہ مختلف۔

معاصر شاعر ن منز چھ تنہا انصاری، سید محمد الدین نواز رتن پوری،
سعد الدین سعدی، غلام محمد غمگین، محمد ایوب بیتاب، نظام الدین سحر، مشتاق
فریدی، غلام نبی آتش، نشاط انصاری، عبدالاحد فرہادیہ اعجاز غلام محمد لالو کینہہ تھو
ناویو سبٹھاہ ماری مندر تہ معیاری نعت لیکھو متی چھ مگر یمَن سارے پڑھ الگ
الگ تبصرہ کرنہ متی لگہ تھ مضمونس زیادہ پچھر۔

○○○

حوالہ :

1۔ کانٹائن سٹریٹجیم کتابچہ چھ اردو سنز ٹرسٹ الدین احمد ترجمہ کو رمت تہ یہ چھ ”محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے نئی پہچان“ عنوانس تحت شائع سپد مٹ۔

2۔ ”قصیدہ بردہ“ کہ حوالہ چھ نعتس متعلق لیکھن والو کینزو کا شر بو محققو اکھ کنفیو جن Confusion پاید کو رمت۔ کعب بن زہیر سٹند لیو کھمٹ قصید چھ سٹئمہ صدی ہجری منز لیکھنہ آمتس حضرت شیخ امام محمد شرف الدین بو صیری سٹندس ”قصیدہ بردہ“ ہس سٹری رل کرنہ یوان۔ موخر الذکر قصید چھ ”قصیدہ بانت سعاد“ ریشہ بالکل الگ تہ اتھ چھ کاشرس منز رشیدنازکی صائبن ترجمہ تہ کو رمت یس ”زمرم“ ناولس تحت شائع تہ سپد مٹ چھ۔

3۔ یہ نعتیہ رباعی چھ جے اینڈ کے اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لنگویجز کہ طرفہ شائع کرنہ آمز انتھالوجی ”نور آگرس“ منز عبدالرحمان جامی یس سٹری منسوب کرنہ آمز یس سراسر غلط چھ۔
وچھو نور آگرس صفہ 67۔

4۔ ”انہار“ نعتیہ نمبر، صفہ 72۔

5۔ بیم نعتیہ شعر چھ نور آگرس منز سعدی یس سٹری منسوب کرنہ آمز۔ وچھو نور آگرس صفہ 66۔

6۔ شیخ العالم گوڈنیک کاشر نعت خوان۔ شیراز نعتیہ ادب نمبر، صفہ 64۔

7۔ انہار ”نعتیہ ادب نمبر“، صفہ 110۔

8۔ کشمیری زبان اور شاعر، جلد دوم، صفہ 277۔

9۔ کلیات نادم، صفہ 17۔

10۔ کلیات نادم، صفہ 19۔

11۔ تقریباً سارے مثنوی نگاروں کا چھ پنہن مثنوی سن ہند اس ابتدا سے منہز مناجات، نعت سے منقبت لیکھ رہے تھے۔ شاید برکت سے کامیابی ہند نہ تھی۔ امہ قسمہ کہن نعتن ہند تعداد چھ کا شریس منہز واریا۔

12۔ نو کا شری ادبک توارخ، صفحہ: 177-172۔

13۔ کلیاتِ نادم، صفحہ: 102۔

14۔ کشمیری زبان اور شاعری جلد دوم

15۔ میر غلام رسول ناز کی ہند بن کا شریں شعری مجموعہ ہندی ناو۔

16۔ تکنیکی طور چھایم رباعی کہ نہ بہ چھس نہ تھے متعلق کا تہہ دعواد راؤن یرٹھان۔

17۔ ”بیاد فاضل“ گوشہ اردو، صفحہ: 37۔

18۔ مرغوب شناسی، صفحہ: 84۔

19۔ سیرۃ النبی، جلد: 1، باب: میلاد۔

20۔ ”شہباز“ شمار: 1، صفحہ: 32۔

لل دبدتہ شیخ العالم: تقویٰ جاپز

پتھ کالہ پٹھ از تام کل کشیر ہندس تہذیبی تہ تواریخی ارتقاہس سُنّتھ تہ
 سُرّتھ وون دنہ پتہ چھ ل دبدتہ شیخ العالم سبٹھے بارستہ تہ کنہ حدس تام بے
 جوہر (کشیر ہندس تنوٹرس منز) شخصیت بٹھ دید مان سپدان۔ یمن دوشو فی چھ الہ
 پلہ ساری کاشری بلا لحاظہ مذہب وملت، رنگ و نسل، ورگہ تہ فرقہ حد کھوتہ تہ
 زیادہ تعظیم سان یاد کران۔ ژودا ہمہ صدی عیسوی منز یہند نمایاں سپدنہ پٹھ از
 تام رُودر یم دوشوے لکن منز پتر مقبول زیہنز زندگی ستر وابستہ وکھر وکھر
 واقعہ، یہند کلامہ تہ قول بنیہ سانہ لگہ لو رکھہ۔ دو یمن لفظن منز ہبکو پتھ
 پاٹھ تہ وٹھ ز یمن ستر سہز لگہ پڑھ وابستہ۔ بیلیہ کائسہ رُوحانی بزرگس، لپڈرس
 یا ونوز قومی ہیروس ستر بے پناہ مقبولیہ کنر امہ فسح پڑھ وابستہ سپدان چھے، تکر
 سہنز شخصیت چھہ اساطیری رنگ رٹان۔ تمس ستر چھ پزی سپد یمتہو واقعاتو علاو
 تنھر معاملہ، تڑھ کرامت، کتھ تہ بیتر بیتر چیز تہ وابستہ کرنہ یوان یمن نہ کائہ
 تواریخی حوالہ یا واقعاتی شہادت ڈکھس چھہ آسان۔ یم فرضی تہ قیاسی کھری
 کڈنہ خاطر بیلیہ کائہ ہشیار مغز محقق کوشش کران چھ، لگہ پڑھ چھہ تس عمومن

دُولْمَتْ یا فتوری ذہن تھون ول وئتھ رد کران۔ امہ رد عملک نفسیاتی اثر چھ
 علمی تہ تحقیقی سوتھرس پٹھ کام کرن والبن گنہ گنہ شعوری طور تہ اکثر بے شوئگی
 پاٹھ ذہن پٹھ حاوی روزان۔ لہ دبد تہ شیخ العالم ہن پٹھ کام کرن والبن
 وائٹھ کنو جواں سال محققن تہ چھ یہ نفسیاتی معاملہ اکہ یانیہ طریقہ آوراوتھ۔
 معروف شیخ شناس اسد اللہ آفاتی یودوے ذاتی عقیدہ اعتبار زبردس توحید
 پرس اوس، مگر ینیلہ علمدار ہند حوالہ کرنہ آمتہ گنہ حاران گن انکشاف فی دلیل منگہ
 ہوکھ، لوتی اسی یوہے سر پاٹھ ہیو ونان ”یہ چھ مے پانہ وچھمت“۔ کیشنون
 کتھن تہ شُرکین متعلق اسی ونان ”یم چھ مے علمدار ہن نشہ یوزی متری“۔ نی
 توکھ وونی کلہم پاٹھ بظاہر کم پڑھ تھون واکر نو پیہ ہند لکھاری تہ محقق۔ مے
 ستری پی ایچ ڈی کرن ول اکھ جواں سال تہ گائل سکالرنارند یم چھ پور اعتماد
 سان ونان ”شیخ العالِم چھ باطنس منز شیخ الفقراء ونان“۔ یور پڑھ تو س
 ”زے کمر ووتے یہ؟“۔ اور ونو زیا دے پہن اعتماد سان ”کھض تہ بے پانہ
 وچھتھ آس“۔ لہ دید متعلق تہ چھ پڑھ پڑھ کتھ سپدان روزان۔ معروف
 کاشر شاعر، و استاد تہ محقق شادر مضان دیان ”بہ دمہ تحقیقی طور ثابت کرتھ زل
 دید اوس کلہم پورمت تہ سو اُس مسلمان بنہو“۔ کاشر زبانی ہند بنا کھ بہلہ پایہ
 ادیب تہ مفکر غلام نبی گوہر دیان ”لل دبد چھنہ ملہ مونجے اُسہوے“۔ تھس
 صورتِ حالس منز کم نر دیہ نارس یمین دون شخصیزون ہند تقوبلی جائیز پیش کرن
 ول، تمیک انداز ہیکہ پڑھ کاٹھہ بوزن ول تہ پرن ول زبر پاٹھ کرتھ۔

بہر حال یہ سارے گھری کا نگہ زیرِ نظر آسنے باوجود دکر یہ پنے مطالعہ تہ فہم حسابہ زیرِ بحث موضوع کہ حوالہ کتھ ہنا منطقی طور پر وٹھ پکنا ونچ کوشش۔

یہ چھ پلنگل واضح زِل دید تہ شیخ العالس در میان چھ واریاہ چیز نہ صرف رلان بلکہ یہ دپی ز تہ سرود کرتہ۔ یمن دوشوئی شخصیت ہند زمانہ چھ اگے۔ اکھ سہ زمانہ یس تہذیبی تہ عقیدتی تبدیلیں ہند حوالہ تاریخی طور سبٹھاہ اہم مانہ یوان چھ۔ تبدیلیں ہندس اتھ دورس نسبتہ ل ل دید تہ شیخ العالم ہن ہند ر و یہ چھ دون الگ الگ عقیدتی سلسلے ستر وابستہ آسنہ باوجود دیمہ اعتبار رلان ز دوشوے چھ منہ کس شوژرس پٹھ زور و تھ ہاؤ باؤس ناپسند کران۔ دوشوے چھ اعلیٰ قدرن ہندک پاسدار۔ دوشوے چھ پڑتھ قسمہ کہ جاہ و شمتہ تہ چکے چاؤنشہ لوب ر و ز تھ سادگی تہ سیزرس پزرس آے کا کچھان۔ دوشوے چھ محل خانو تہ راز در بار و نشہ تھ حدس تام د و ر ژ لان ز تہ دور کومور و نمز چھنہ اکر تہ پھند ناو گنہ تواریخی نوشتس منز درج کو رمت۔ یم دوشوے شخصیت چھ فکری طور کا شر بن ہمز تہ اجتماعی سوچن نچ ہمز نہ صرف علائقہ بلکہ عملی پیکر ہتھ بڑ وٹھ گن یوان، تھ تحت کشیر ریشر وارتہ پر و ا ر و نہ یوان چھ۔ دون الگ الگ مذہبن ستر وابستہ آسنہ باوجود چھ دوشوئی ہندس و طیرس تہ ورتاوس اندر تہ تھ سمنار ز گنہ جلیہ کاٹھہ مڑ کری، ٹھمہ ٹھمہ یا اختلاف راے پاد گنہنہ بجلیہ چھ دوشوے ز تہ اکی عقیدہ کپاروکار باسان۔ میانہ خیالہ چھ امیگ اہم وجہ یہ زیبو دوشوئیو کر شدت پسندی رد کرتھ عقیدہ چپاروی امہ کس حقیقی جذبہ تحت تہ یہ

بنوؤ کہ مقامی لوکن ہند مزارچہ کلہم اڈرنہ مطابق لگہ ہارتہ ویہ ون۔ شیو متس
 تر کہ شاسترچ جہت بخشہ تہ اسلامس اندر ریشٹیک انہار پھانپھلاون اُس
 کاشرس مزارس پھیکہ پھیکہ ویہ ونی معاملہ۔ امہ ستر گو ویمن دون وکھر وکھر
 فلسفن تہ پڑھن در میان تیو تاہ ہشر پاد زینتہ کہو مسلمانو وون ل دیدلہ عارفہ تہ
 بھو ہیوت شیخ العالم سہز اندناو یاد کرن۔

ل دید تہ شیخ العالمس در میان بیا کہ بلکہ ساروے کھوتہ اہم مُشر کہ
 خاصیتھ چھہ یمن دوشونی ہند شاعر آسن۔ شاعری چھہ نیم دوشوے شہرت
 حاصل کرنہ یابدل کرنہ مار متہ کران بلکہ چھہ یہ ہند باپتھ اکھ فطری مجبوری۔ اکھ
 امہ سببہ زیم چھہ پیدا ایشی سنخو راسنہ کن شعر و نتھ بوس لوژ راوان تہ دویمیتہ ز
 شعر آہنگس منز چھہ پہنر مولجہ کتھ لوکن گنگراونہ تہ گنگراوتھ یاد تھونہ تہ یاد
 تھوتھ باقین تام و اتناونہ سہل گڑھان۔ امہ ستر چھہ سہ سری فلسفہ تہ دینی
 پانام عام گڑھان تیچ ہنر باوتھل دبد تہ شیخ العالم کران چھہ۔

یڑھ پڑھ تھون واکر لو کہ چھہ یہ کتھ مانان ز صاحب کمال ولی چھہ کراماژ
 ہاوان۔ ل دبد تہ شیخ العالم دوشونی ہندس باکمال روحانی بزرگ آسنس پٹھ چھہ
 مے ذاتی طور کاٹھہ شک تہ او کن چھمیتہ یقین زیمو دوشو یو آسن واریاہ ناقابل
 یقین کمالات تہ کرامہ ہاومہ۔ تاہم چھہ ہند انیکھ رڑر، لگہ مزارس ستر ہشر تہ
 سنخوری ہند خداداد صلاحیتہ سببہ نیم کاشر بولکو تہ پتہ لیکھن والو تہ تھہ پاٹھ پیش
 کر کر متز ز دونوے چھہ بالافطری مخلوق ہوئی ہنہ تہ۔ سانہ سماجی زندگی اندر چھہ

یہ ہنر حقیقت پہنچاؤ اثر دار زہر تھ کاٹھہ چھ پننس دعو ہنس دَر بر عطا کرنہ خاطر پہنڈ
 کلامہ مثالیہ رنگو پیش کران۔ حقا کہ چھ پتہ سپدان ز متعنا نظر یہن ہنڈ پڑنار
 کرن واکر مثالیہ اشترا کی تام چھ پہنڈ کلامہ کوٹ (Quote) کر تھ پننہ کتھ
 وزن ہر راؤن یڑھان۔ جس ہوش تھاون وول تقر بین پڑتھ کاٹھہ نفر چھ پننہ
 سوچن تر ایہ ہنزل دبدتہ پننہ نظر یہ ہک شیخ العالم تھران۔ یو دوسے یہ بارستہ
 عوامی شخصین ستر سپدان معاملہ چھ مگر کاشر پوچھ ل دبدتہ شیخ العالم ہن
 ہنرن شخصین پٹھ زیادے پہن داستانوی رنگ کھومت۔ یہ سلسلہ چھ یمن
 دوشوڈ ہنڈس ڈنب لگنس سستی باطنی بشارتکو واقعہ رلا و تھ شروع گو مت۔ امہ
 پتہ چھ شیخ العالم ہن ہنڈ تولد سپدنہ پتہ پننہ ماجہ ہنر بہ دودنہ چون تہ پتہ ل
 دید ہنڈس وٹن ”چے مالہ چے، زہنہ مند چھو کھنہ، چہنہ چھکھ مند چھان“ تہ تہند
 ل ماجہ ہنر بہ دود چہنگ واقعہ زبانی روایتس منز تہ لیکھ پر اندرتہ پھر
 پھر دود ہراونہ آمت۔ عقل تہ استدلال ورتا و تھ چھنہ یہ پز باسان۔ اکھ او
 موکھ ز شیخ العالم ہن ہنڈ زاین لبہ وز اس تحقیقی اُنکھ وئی موجب ل دید ہنر
 وائس ز تجی وری پٹھی پیہ چھ ل دید پانہ وومت ز:

نہ پنیاس تہ نہ زایس
 نہ کھیم ہند تہ نہ کھیم شوٹھ



وئیستام چھ تقر بین ساری محقق تہ تہ کتھ پٹھ متفق زل دبد اس بے

اولاد۔ سیکلہ یہ پو نہ چھ تیلہ کتہ آوہ دودیس علمدارن لل دید ہنز بہ چو۔ عقل تہ منطق خرچاؤن واکر بہن اتھ کتھ محض للہ و تر یک اختراع و نتھ ردگر شیخ العالمن چھ امہ واقعہ ہک پننس ا کس شُر کس منز تمہ انمانہ تصدیق کو رمت زامہ کس صحیح آسنس پٹھ چھ بہر حال اقرار کرن پہوان یہ زبان زد عام شُرک چھ:

تس پدمان پورچہ للے
تمہ گلے امرتھ پو
سو سانی تہ اوتار لو لے
تتھے نے ور و تو و و



یعنی شیخ العالم چھ امہ واقعہ کس تنوٹرس منزل دید اعلان اوتار تہ گور مانان تہ خدائس تکر سُنڈے ہیو آے تہ پائے منگان۔ امہ اعتبار چھ یمن دون رُوحانی شخصیتون ہنز فکر منز معنہ سو و ہشر آسنگ اشار میلان۔ بہر حال امہ قسمکو درجنہ وادکر امانی معاملہ، مثلاً للہ ہند ٹاکن منز شریژ و مراؤن، شیخ العالم بہن ہند تو بؤ ڈک وڈو کرن چھ زبانی روایتو علاوہ تحریر اتن منز تہ آمتو۔ یمن نوکتن ہندس تنوٹرس منز چھ للہ تہ علمدارس منز یکساں تیکو معاملہ واریاہ زیادہ تہ یوہے چھ وجہ زیہ ہند رلہ گو مت کلامہ بیون کڈن چھ واریاہ مشکل گزہاں۔ اتھ مسلسل چھنہ و نیگنام تہ موضوعی تنقید کس مکتب فکرس ستر تعلق تھاؤن واکر نقادانڈ بؤر و تھ ہیکو مٹر تہ نہ چھ اتہ اسلوبیاتی علم زانن والبن شبقہ پاٹھو کیشہ وُن تگان۔

خاراتھ معاملس تفصیلی طور و اش کڈنہ ستر لبہ بیمہ مقابلک ضمنی پہلو زچھر، او کز
بیمہ بہ بیہ مؤلہ موضوعس گئے۔

عوامی یادداشت کس بُنیادس پٹھ یُس کلامہ یمن دون گونما تن ہند ناو
الگ الگ پاٹھر وونی عالمناہ بحثا بخشی پتہ ذمہ دار ثقافتی تہ ادبی ادارن تہ کیشن
باریک بین شیخ شناس ہند تجزیہ پتہ شائع سپد مت چھ، تہ تنقیدی نظر سام ہنہ پتہ
چھ بیم زیون بیون طریقہ عمل تہ الگ الگ اسلوب تھا و ن واکر شاعر ہتھ
وہ تلان۔ یہ چھ پوزیل دید ہندس شائع کرنہ امتس کلاس اندر چھ مئز مئز
تتھی کیشہ زا کھ نظر گوہان، بیم تہ ہند زین طرز تہ باؤ ژ طریقہ نشہ مختلف باستھ
شیخ العالم ہن ہندس طریقہ عملس تہ اسلوبس ستر رلان چھ۔ برابر چھ تھتھ
پاٹھر علمدار ہند بن چھ متبن شُر کبن مئز تہ مئز مئز تھتھ ژ مصر اے نظر
گوہان، بیم ل دید ہندس اسلوبس ستر رلان چھ۔ ضرورت چھ محسوس سپدان
ز شیخ العالم تہ ل دید پٹھ ضابطہ بند تحقیق تہ تنقید لیکھن والبن جواں سال سکالرن
پزن یمن دوشو فی شاعر ہند کلامکو بُنیادی پز ز ناو ن نشانہ مشخص کرنی۔ سستی
گرہہ اسلوبیاتی مطالعکو اصول لاگو کرتھ تمبن شُر کبن تہ واکھن ہنر نشانہ ہی ہتھ
سپد فی بیم بیوقاعدو مطابق اور یورگامتر چھ۔ گو و کہہ ییلہ کاٹھہ تہ محقق یا نقاد یمن
دون شخصیتون ہند کلامک تقوبل کر، تمہ و زچھ ضروری ز دوشو فی ہند کلامکو اکھ
ا کس ستر نہ رلہ وونی پھیر ہا و گون تہ پز ز ناو ن نشانہ جن بد کڈنہ۔

شاعرانہ سوتھرس پٹھ ل دبد تہ شیخ العالم ہن ہند تقوبلی مطالعہ کرن

وَأَلْسِ پڑتھ کائسہ نقادس یُس گوڈنیک مسلہ پیش یوان چھ، سہ چھ یمن دوشوئی
 شاعرن ہنز عمومن تہ شیخ العالم ہن ہنز خوصن کوسہ ہش شالچ سپز ہنز سو مبرن
 بناوون بُنیاد۔ مے کور پنہ مطالعہ خاطر ریاستی کلچرل اکیڈمی ہند طرفہ جیالال
 کول ہنز ایڈٹ کر ہنز ”لل دبہ“ تہ اسد اللہ آفاقی ہند دسی ترتیب دینہ آمہنز
 ”کلیات شیخ العالم“ ناوڑ سو مبرن ہند انتخاب۔ یہ زانتھ نہ ہرگز زیمین دون
 سو مبرن منز چھپاونہ آمت کلامہ کیاہ چھ مستند تہ مکمل، بلکہ او موکھ زیمین ز
 سو مبرنہ چھ میانہ خیالہ باقی سو مبرنو مقابلہ واریا ہس حدس تام بہتر۔ ”لل
 دید“ کتابہ منز شامیل واکھ پڑتھ یم کیشہ بُنیادی کتھ بڑ وٹھ گن یوان چھ تمومنز
 چھ گوڈنچ یہ زلل چھ شاعرن ہندس تھ قبیلس ستری تعلق تھاوان یتھ اسی
 کاتھرس منز وونی ”اسرار رک“ ونان چھ۔ اسی ہندس مصرس مصرس منز چھ اندر
 ونیک سوز ووزان تہ یہ چھ پننس وودس اندر گتھ سر سادو پڑ و پڑ ناوتھ تہ
 پڑ زلاوتھ اصلی تہ ابدی گاشہ آگرس ستری لپن سپنچہ ستر تہ ستر کران۔ کیشہ مثالہ:

پوت زونہ وٹھتھ موت بولہ نووم
 دگ للنؤوم دیہ ہنز پڑیہ
 لکو لکو کران لالہ ووز نووم
 مپتھ تس من شروٹووم دہے

ل ل بو دزائیں لولرے
 ژھانڈان لؤسم دین کیہو راتھ
 وچھم پنڈت پنہ گرے
 سے مے روٹمس نچھتر تہ ساتھ



سومہ گارن منز یتھ کندے
 یتھ کند دپان سوروپ ناو
 لؤب، مہہ ژلی شوب یہ کندے
 یتھ کند تیز تے سور پرکاش



گورن دوپنم گئے وژن
 نیپر دوپنم اندر اژن
 سے گوو للہ مے واھ تہ وژن
 توے مے ہیوٹم ننگے نوٹن



پتیس ذاتس اندر اتھ حدس تام گم سپد تھ تہ عرفانہ ذاتیہ پنہ رو حانی تہ
 عقیدتی سفرک معراج زائن چھنہ امہ انمانہ شیخ العالم ہن ہندس کلامس اندر لبنہ
 یوان۔ وونی اگر اسی برابری انہ باپتھ زور زار علمدار سہند کلامہ منز امہ ژینن تڑایہ

ہندو شُرک و ژھانڈنہ بہمو، زیاد کھوتہ زیاد چھ یمہ نو عینک کر تہام شُرک نیران:

لا اِلٰہَ اِلَّا اللّٰہُ سَہی کورم

وہی کورم پنن پان

وجود تر اوتھ موجود سورم

ہر موکھ وچھم پنن پان



نمؤنہ رنگو دنہ آمتن للہ واکھن مقابلہ چھا علمدار سُنڈیہ شُرک یُس کم
کاسہ تبدیلی کرتھ لیل دید ہندس کلامس منز شامیل کرنہ آمت چھ، ذراتھ کڈنہ پینہ
باوجود دتہ للہ ہند عشوقہ تجربہ کس منہ باتس ستر واثھ کھوان؟ میانی کن سبٹھاہ کم
تہ تمہ نشہ پلگلے کم، یوتاہ شیخ العالم ہری شاعر ثابت کرن والو کینژ و نقاد و امہ
حوالہ لیو کھمت چھ۔ شیخ العالم ہن ہنز فکر چھے کلہم پٹھر پلکل اتھ زینن طرزس
برعکس۔ تم چھ تمام خارجی وجودن (انسانی کیو غار انسانی) ہنز حقیقت تسلیم کرتھ
عقیدس عباداتو علاو انسانی تہ سماجی نوعیت کین باہمی معاملن ستر جوڑان:

کر تو کرے تہ بہتو پنچے

مؤرکھو بوزر تو سنجہ وٹھ

عاشقو پلہ تہ پوتو گنجے

یاوڑی مدس ژلر رنجہ وٹھ



اکہ ہوت سوٹھ چھ نیر شکارس
 وہرس رکیت باہر آسی رتے
 ورس تہندس دور روز کارس
 یارن ستی آسی رتے
 ○

مسلو مو کر کو لے
 تتہ غوسلس دودچہ کو لے چھاو
 زوس یاد کرن اولے
 یہ گرڈھ کو لے تہ سولے تراو
 ○

شیخ العالم چھ ا کس سنجید فکر مبلغ تہ معلم ہندی پاٹھی پانس، پنتن خلیفن،
 طالبن، عالمن، ریشمن تہ باقی سارنے کاشن و بھنٹھ تہ مثالہ دی دی دہن
 تہ دنیاچہ بجائی ہندی طریقہ فکر تاران۔ نیک و بدس درمیان فرق سمجوان،
 اسلامی فقہ کو مسلہ فکر تاران، دنیاچہ بے ثباتی ہنر تہ نہ ون دوان تہ آخر تہ باپتھ
 ستر سامانہ تیار کر نک حبس پاوان۔ چونکہ شیخ العالم ہن چھ مقرر موضوعن پٹھ
 باوتھ کر ہن۔ توے چھنہ اسد اللہ آفاقی یس یہنڈ کلاچ موضوعی باگنے کرنس منز
 کانہہ وقت آمز۔ یہ موضوعی باگنے تہ چھے قابل توجہ۔ دیہ ہنر اطاعت، حضرت
 محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہنر اطاعت، آخر تیج کل تہ بے عملہ گن ناد، جتہ جہاد فی

سبیل اللہ، توبہ، مومنہٗ سنڌ تصور، اسلام تہ رہبانیت، حرام رزق، اصلی تہ نقلی
ریش، نفس پرست وعظ خوان، رُئی تہ سماج، اسلامی فقہ، رنگ بدلون یہ دُنیا تہ
وغائر۔ ل دید ہندس کلامس منز ہیکونہ امہٗ قسچہ موضوعی ضابطہٗ بندی ہند تصور تہ
کرتھ۔ تکر ہند داکھ چھ نینہ آمثرن کیفیرون تہ اکایل خیالن ہنز حرارث و اجز
گز کہ یوسہ شعر زبانی منز نہر نیر تھاسہ تام و اُثر۔ بقول رحمان راہی:

”لله ہند اندرک جنگ تہ تسنر جدوجہد چھنہٗ تسندس کنہ تہ
تجرُلس منز بلکہ و نو کنہ تہ و ہزارس منز تسنر
(Involment) یعنی آورئی ہند سبب بنان تہ تمہ ستی چھ
تسندس کلامس منز جایہ جایہ احساسک اکہ وہہ و ن نار و زان
تہ جذبج اکہ زوردار گتھ ہران یوسہ تسندہن خیالن تہ
و ہزارن، سُنون تہ داین، یوہن تہ پڑھن، تسندہن لفظن تہ
کتھن بہلہ پایہ شاعری ہند انہار بخشان چھ“¹

اندرک جنگ یہ حسبِ حال چھ دراصل ل دید ہنز مسلسل تہ متواتر
رؤحانی فکر تہ ذکر ہند اگر و زتھ شعر صورت اختیار کران تہ امہٗ کس لفظس
لفظس منز چھ تہزاه اصلیت (Originality) حرکت تہ حرارت ز پران و ول
تہ بوزن و ول چھ یہ پوڑ شد تہ سان محسوس کران۔

دیچہ لبر دار بر تروہم
پرانہ تژور روئم تہ دیت مس دم

ہر دیکھ کوٹھر اندر گوئدُم
 اومکہ چوبکہ تلمس بم
 واہ، مانس کول، اکول نا اتے
 ژھوپہ مدرِ اتر نا پرویش
 روزان شیو شکتھ نا اتے
 موتہ یے کُنہہ تہ سے ووپدیش



اُندری آلیس ژندہے گاران
 گاران آلیس ہوین ہوو
 ژے ہے ناران ژے ہے ناران
 ژے ہے ناران یم کم وچر



للہ واہ پرتھ چھہ یہ کتھ بلکل واضح سپدان زِل چھہ شیو متہ کس باطنی
 تہ رُوحانی پہلوؤس پٹھ یژھ پژھ تھوون واجتہ یوئگی اُسْمِرتہ تہ کمرِ سِندس دھارِ مکو
 وطرِ س اندر یوسہ چک لبہ یوان چھہ، سوچھہ کُنہہ تہ مذہب کس رُوحانی
 پہلوؤس سترِ محو گزھن والبن فقیرن، ستنن، قلندرِ تہ صوفین اندر پانی پانے
 ووتلان۔ سلو کچہ وتہ ہندو وتہ گتھ چھہ شدت پسندی، دیہ، دؤ گنیرس تہ

ظاہر داری کا ٹھہر سید تھ لو لک قول پالان تہ شاید چھ یہ اہم وجہ نیمہ کنی پڑھ ہند
یہ طریقہ پالن تہ پانہ ناون واک لکن منز سبھاہ مقبول چھ سپدان۔ ل دید ہند
”کرمس تہ پونس سنگاٹھ“، ”موزان ہیوند تہ مسلمان“ تہ ”بہمن تہ ژرالی
یکوٹ کھن“ ہوو مصر تہ واکھ چھ دراصل امی مذہبی باطنیت کی بنیادی اصول۔ او
کنی ہیکون نہ اتھ بنیادس پٹھ ل دبد تھ کنی تو حید پرس مسلمان ماتھ تہ تھ کنی نہ
شاسترون واکر اکثر صوفی شاعر مذہب اسلامکہ داپر منز خارج کرتھ ہیکو کہ۔
نچھ باسان زل دبد تہ شیخ العالم ہن ہنر عقیدتی فکر منز یم ہنر کرنیب میلان
چھ تم چھ للہ ہند اسرار تہ علمدار ہند ریوش آسنہ کہ وجہ نہ ز او کنی زیہ ہند
تعلق اوس اکر ہے مذہبس ستر۔ شیو، ناران، اوم، گور، پریشور، پڑان، شکتی
بیتر لفظ چھ للہ واکھن منز بار بار استعمال سپد کر متری ییلہ زن اللہ، خداے، محمد، ژور
یار، غسل، وضو، نماز، روزہ تہ زکواۃ شیخ شکر کبن منز بار بار ورتا ونہ آمتی الفاظ چھ۔
یمن دون شاعرن ہند کلام کو فکری تہ موضوعی ہنر تہ بن بد کڈ نہ باپتھ
چھ ہناسہل طریقہ پھند بن مشتر کہ موضوعن نسبت پھند ر و یہ بد کڈن۔ تھن
موضوعن اندر چھ نفس تہ موت ز اہم موضوع۔ شیخ العالم چھ نفس ساری کلمہ
ژٹخ کتھ کران۔ تم چھ ہائول نفس انسانہ ہنر گمر آ ہی ہند سبب ز انتھ یہ
انبناونچ ترغیب دوان:

نفس چھ ونگ اگہ زولے
نیرس نہ پٹ کوٹ منزولے

تیکر ژوٹ، اون گجہ زوے
تمی شرع محمدؐ پوے



نفسی مورس وائے
اُنژتھ روڈم گئے
اتھ پیہ ہم ہائے
کرتل ژھنہ ہس ہٹے



لہلہ دبد چھئے یہ موضوع ورتا وئے وِز اعتدال کتھ ونان۔ یوہے اعتدال چھ
تہند خیالہ نجاتچہ مند ویر بر مژراوان:

کھئے تہ کھئے کران گن نو واتکھ
نہ کھنہ گزھکھ اینکار
سوئے کھئے مالہ سوئے آسکھ
سوئم کھنہ مژرنے برنن تار



واضح چھ زلل تہ چھئے نفسہ کس غلبس تل ہنہ نہ پیچہ سڑ کران مگر تھکر حدس
تام تھ نہ شریر کریشہ ون روز۔ تہند عقید چھ ز نفس ملے کلہ ژٹنہ ستر ہیکہ نہ
آتما کھساوچ و تھر رٹھ۔ تھئے پاٹھکر چھ موت للہ ہند خاطر تقرین بے معنے۔ سو

چھ لولہ نارس منز بھسم سپد تھ مر نہ بڑوٹھے مڑتھ امر سپر مڑ:

لوگ نار للہ، لولہ للہ نووم
مرنے موپس تہ روڑس نہ زرے
رنگہ رڑھ ذالتے کیا نہ رنگ ہووم
بو دپن ژولم کیا سنہ کرے



لل بو ژالپس سومن باغہ برس
وچھم شوس شکتھ میلتھ تہ واہ
تتر لے گرم امرتہ سرس
زندے مرس تہ مے کر کیا



یہ چھ زندہ مڑتھ پوشہ وئی حیاتی پڑاؤنگ پروانہ یس ووندک مل گالتھ تہ
جگر مارتھ میلان چھ۔ اتھ مقاس پٹھ و اتھ سریت کس دامنس تھف تھون
والپن چھ اطمینانچ سودولت اتھ یوان، نیمہ کہ برکتہ تمس دچھن کھوور سپدن
و اکو تمام زمینی معاملہ عارضی تہ اکھتھ باسان چھ۔ یہے مقام پڑاؤتھ چھ لل
دبدونان:

سمسارس آلیس پیسے
بود پڑکاش لوہم سہز

مرہم نہ کوئہہ تہ مرہہ کائسہ
مر نہچھہ تہ لہسہ نہچھہ

موتس متعلق چھہ شیخ العالم ہن ہنز سوچن نہچہہ باؤز تر اے للہ ہندس ظونہ
بلس تہ باؤتکاری ہندس اندازس بلکل برعکس۔ تم چھہ موتگ احساس ووتلاوان تہ
ژانان۔ تیٹھ بے تہ ہم پاد کران یمہ ستری بوزن دول تر ہران تہ ژمان چھہ:

مرگ چھہ ہہہ تہ کوتؤ ژل زے
کھیلہ منز کڈی ژاڑتھ کھ
مرگج شربت چہہ روس نہ بلوزے
سلہ کونہ گیوکھ ژینتھ کتھ
کناہ کرر ز مرلس تہ مرہہ نین کانن
گو کمن جانن چھاگلر کرٹھ
پؤنی زن ژمٹھ گو نوہن بانن
گیہ وانی وانن پھالو دتھ



قیامتج خوفناک شبہہ کاری، جنگ پُرکشش ماحول، جہنمک بہانک تہ
بڑیہہ ژھٹہ وُن منظر نامہ، قبر ہند عذاب تہ کلہم پاٹھو دویمہ دُنیاچ تہ آخرتچ
تصویر کاری چھہ شیخ شُرکبن اندر جاہِ جاہِ نظر گوہان۔ کلہم پاٹھو تھو تنو طرس منز
یُس قرآن مجید تہ حدیث شریفن اندر بیان سپد مُت چھہ:

تہہ کنیاہ کرکھ روزِ محشرے
 بیتہ خاصن تہہ عامن آسہ تلواس
 مول پلزنہ گو برس تمہہ گٹہ کارے
 صبر روز نہ صابرن تم تہہ کھن تر اس



کونگ چھہ گاسہ زمین سوناہ
 بندہ جنت ہے گڑھی کرے کر



للہ واکن اندر چھنہ امہ قسم کو خیال تہہ تصو رو ویدانے۔ تہہ چھہ مسلہ صرف
 محبوس ستر مس میل تہہ سہ چھہ تیلی سپدان، بیلیہ عاشقس لولہ کہ نار وانچ پشن تگہ:
 تنہ منہ گیس بہ تس گئے
 بوڑم سچ گنٹا وزان
 تہہ جلیہ دھارنایہ دھارن رءٹم
 آکاش تہہ پزکاش کوڑم سر



وئیستام بڑوٹھ گن آمتن نوکتن ہند حوالہ اگر اسی عالمی پیانس پٹھ رائج
 تنقیدی اصول یمن دون شاعرن ہندس کلاس پٹھ لاگو کروہل چھہ علمدار ہند
 کھوتہ بڈ شاعر بٹھ ووتلان۔ اتھ پتہ کہہ وجوہاتن اندر چھہ میانی کنزاکھ اہم وجہ

یہ زِ شیخِ العالم چھ حبسہ ہشیار پٹھو اکھ ضابطہ بند دین عام لوکن تام و اتناونہ باپتھ
 امہ کبن بُیادی اصولن ہند تبلیغ شعرن منز کران۔ چونکہ یہ اوس سہ زمانہ پیلہ کثیر
 منز لکن ہنز غالب اکثریت ناخواند اُس۔ او کز آسہ ہن تمن اسلامکو ظاہری کئیو
 باطنی پہلو سہل زبانی منزے مثالی دی دی فکر تاران۔ یہ چھ بُیادی وجہ یمہ کز
 علمدار سُنڈ بیشتر کلامہ بیانہ تہ وضاحتی بنیومت چھ، نتہ چھ تمن اندر آفاقی تر اے
 گز اے تھاون ول اعلیٰ پایک تخلیق کار گپتھ، یمیک یقین ”ہہہ اکہ سنگرتار
 زن وزن“، ”گنبر پرکٹ کران چھم گاؤ“، ”سوندر کامہ دُون چاؤن گوم“، ”تلہ
 چھے زیس تہ پٹھ چھکھ نژان“ تہ ”دنیہکس تئس متس نارس“ ہوو شُرک پرتھ تہ
 بوڑتھ سپدان چھ۔ تاہم چھ پھند بیشتر کلامہ تیٹھ یتھ اندر باوکھ، بوزکھس، اصول،
 مسلہ تہ معاملات معنیہ ژاؤ ژاؤ رک سجاوان چھ۔ کیشہ مثالیہ:

ورچ نماز چھے تحس رندو

ورچ نماز چھے بند گیے

بے وقت نماز چھے مذاق تہ خندے

بے وقت نماز چھے شرمند گیے



یتھ جلیہ دَف تہ دُمہ وزان

تھ جلیہ شیطان رضان آسی

تی آسن کران پینہ آسہ پزان

توے صاحبِ بلائیہ سوزان آسی
 یتیم گڑھتھ گڑھان چھ حاران
 یتیم موت زن پھیران آسے
 یتیمس مول موجی سوران
 یتیم ودل مہ گڑھن کائے



ہتھ پٹھر مے گوڈ تہ اشار دیت شیخ العالم ہن ہند سورے کلامہ چھنہ
 ناصحانہ تہ و اعظانے یوت، اتھ اندر چھ واریاہ شُر کر یمن اندر لل دید ہنز ہش
 خود کلامی تہ نظر گڑھان تہ تھ پٹھر چھ للہ ہندس کلامس اندر گنہ گنہ تھ واکھ
 نظر گڑھان یمن اندر درسی زبان تہ خطابنگ لہجہ ٹاکار چھ، مگریم دوشوے چیز
 یعنی علمدار ہنز خود کلامی تہ للہ ہنز خطابتھ چھ بہر حال استثنیٰ (Exceptions)
 نتہ چھ شُر کین ہند غالب رنگ سے یتھ منز سوچہ ناوٹک، سجاوٹک لہجہ چھ یتیلہ
 زن للہ ہندس کلامس اندر محسوس سپٹنگ تاثیر موجب دچھ۔ للہ واکھ چھ متیکہ
 حوالہ خالص روحانی فکر تہ ذکر ہنز کوئد منز پینہ آمتی تم تجربہ یمن ہند عقلہ تہ
 ادر اکس تہ حظ پڑاونہ کس احساس آورن وول خودزاو باؤ ژ بل پرن وائلس
 تہ بوزن وائلس وسیع تہ باؤ ودار سوچہ سدرس سائل کرناوان چھ۔ اکثر واکھن
 ہندس باؤس اندر پاد سپد میڈ ڈرامائی صورت حال چھ پرن واکھ ہندس ساری
 حبس ورناتھ تہہ دایین سنچ کل کڈان:

سُوس تہ ساقس پُوس نہ رُس
 سہ مس للہ چو مے پنے واھ
 اُندریم گٹھ رُٹھ تہ ووم
 رُٹھ تہ دِتمس تئی چاھ



ناپدر بارس اے گنڈ ڈیول گوم
 دیہہ کاڈ ہول گوم ہیکہ گویو
 گوپر سُنڈ وُن راون تیول پیوم
 پہلہ روس کھیول گوم ہیکہ گویو



للہ ہندس کلاس منز ورتاوند آمہ شپہ، استعار، علامہ، تلحیح، پیکر تہ اتھ
 ستر ستر زھوٹن لفظن منز موچہ تہ زچھ کتھ باونچ پرکاری تہ اکرے واھس منز
 استعمال سپدیمزن وکھر وکھر ترکپن ہند زیریں ربط چھ یہند بن اکثر واکن
 اندر تیٹھ انگہ یکت یاد کران یس سبٹھے کم شاعران تہ سُنورن باگہ یوان چھ۔
 بحیثیت باوتھ کارچھ للہ ہنز ساروے کھوتہ بڈ خوبی یہاے زلس پٹھ چھنہ
 زمان و مکاٹک قادلگان۔ تم سُنڈ زمین طرز چھ انسانہ ہند فطری تہ جلی و جو دک
 ترجمان۔ اتھ چھ روحانی وگ آسنہ باو جو دتہ فنا تہ بقا کس تھ بیادی سوالس
 ستر تعلق یس مختلف خیالن تہ نظریہ ہن ستر وابستہ آسنہ باو جو دپڑتھ انسانی ذہن

اندر دوتھان رُودتہ تہ روزیتہ۔ امہ اعتبار ہیکو للہ ہنز شاعری میانہ خیالہ
 واریا ہس حدس تام تہ رحمان راہی ہند لیکھنہ مطابق پورپاٹھو ”غارارضی“ ورتھ۔
 تاہم چھ ”دوشوئی ہند فصاچھ غار معمولی تہ ماورائی“³ جملہ لیکھتھ راہی ین شیخ
 العالم ہن ہند کلامہ تہ غارارضی تہ ماورائی قرار دیئمت۔ شیخ العالم ہن ہند حوالہ
 چھنہ یہ میانہ خیالہ صحیح۔ اتھ پٹھ چھ مزید غور و فکر کرنک ضرورت۔ تھتھے کئی چھ
 شفیع شوق لیو کھمت ز ”شیخ العالم ہند“ کئی چھ نجاتی اکے و تھتہ سوہ ز انسان
 پھر ہمیشہ خاطر دُنیا ہس کُن تھر“⁴ پتہ چھ میانی کئی و تاو لی منز لیکھنہ آمت جملہ تہ
 اتھ کُن پز لکھا رَس بیہ توجہ دیں۔

کاشر تہذیبہ کبن یمن دون معمارن تہ سانہ زبانی ہند بن اولہن تہ بلند
 پایہ شاعرن ہند صحیح صورتس منز تقو بل کرن بنہ تیلی ممکن بیلہ تقو بل کرن وائلس
 تاریخی، تہذیبی تہ تنقیدی شعور آسنس ستر ستر پننس پانس پٹھ یتھ حدس تام مکمل
 اعتماد آسہ ز سہ پیہ نہ لگہ پڑھ ہندس نفسیاتی غلبس تل۔ ستر چھ پتہ ضروری ز
 یم دوشوئے شخصیز گڑھن نہ محض عقیدتی اعتبارے یوت مولونہ پیہ۔ تقو بل کرن
 دول گڑھنہ پُن مخصوص عقیدہ یا عقیدہ ج بدگمانی کہوٹ بناؤ تھہ ہند پائا غامک تہ
 کلامک تول مین کرن۔ ساروے کھوتہ اہم چھ یہ ز تحقیق بُیادی ماخذ
 ”Primary Source“ گڑھ پھند کلامہ بناونہ یں۔ امہ بڑوٹھہ گڑھن
 دوشوئی ہند کلامک بُیادی پز ز ناوَن نشانہ اسلوبیاتی تجزیکی اصول ورتاؤ تھ مشخص
 کرنہ تہ تھ اوپر یورگو مت تہ لا گتھ تھونہ آمت کلامہ چھانٹہ پیہ۔ یہی آسہ

یمن دوشوئی ہندِ خاطرِ یو ڈخراج، تکیا ز دوشوئی ہندِ س کلاس اندر چھ بیو پانے
ونہ آء تر بدبار یک پنی سان وچھنگ تہ پدن و ہزار بختنگ توقع ظاہر کو رمت۔



حوالہ :

- 1 ”کہوٹ“، رحمان راہی، صفحہ 125
- 2 میانہ خیالہ چھ ”مرگ“ لفظ شیخ العالم ہن ہند و کشنہ نمبر۔ چونکہ آفاقی صائب چھ یہ درج کران۔ اوکڑ ڈول نہ مے گنہ جلیہ کاٹھہ لفظ، تکیا ز مطالعہ خاطرِ رو دے یو ہے نچہ زیرِ نظر
- 3 ”کہوٹ“، رحمان راہی، صفحہ 127
- 4 ”کہوٹ“، رحمان راہی، صفحہ 130

کاشتر ادب تہ نو پیہ ہندک ادیب

کاشتر زبانی منز لیکھن والہن نو پیہ ہند بن ادب تہ شاعر ہند کلام تہ باقی تخلیقہ مولوئے و زپن اسہ کیشہ بنیادی کتھ زیر نظر تھا ونہ۔ اکھ یہ زامہ زبانی ہندس یتھ ادبی روایتس یم نو جوان گوڈ بران تہ بز وٹھ پکناوان چھ تمکو نمایاں خد وخال، مول تہ معیار کیا چھ۔ دویم یہ زیتھ و قنس منز یمو پنے تخلیقی ظونہ بلکہ اظہار باپتھ کاشتر زبانی ہند انتخاب کو، تمہ و تکی تقاضہ کیاہ چھ۔ ترتیم تہ اہم ترین کتھ چھ یہ ز نو پیہ ہندک ادیب کمن و نو۔ سکولن تہ کاجن منز پرن والہن نو نہال لڑکن تہ کور بن آک نہ تمن سار نے ادب تہ یم نہ و نہ بڈیمتر چھ۔ اتھ موضوعس پٹھ مقالہ لیکھنہ خاطر چھ مے بہر حال کانہہ نتہ کانہہ حد مقرر کرن تہ بہ کر امہ باپتھ زتجی وری یون یون وائسہ ہند بن قلمکارن پٹھ اکتفا۔ امہ ٹکے کمن قلمکارن تام یس ادبی سرمایہ سانو بہلہ پایہ گونما تو، فلشن لیکھن والہو، محققو تہ نقاد و اتنوومت چھ، سہ چھ معیار کہ اعتبار تھیکن لایق آسنس ستر ستر مقدر کرن تہ باگہ بورت تہ اکھ زیوٹھ ارتقائی سفر چھس ڈکس۔

کاشتر زبانی ہند ویو دادبی تو ارتخ چھ ژودا ہمہ صدی عیسوی پٹھ شروع

سپدان حالانکہ لل دید ہند تہ شیخ العالم سُنْد فکری تہ فنی عروُن جُو چھتھ چھ باسان ز
 شعر و نچ روایت آسہ ہے پیتہ امہ برو نہ خبر کُوت کال شروع گاؤڑ۔ یہ چھ
 تو ارنچی پزر ز کُشیر چھے صُدیہ وادو پٹھ سیاسی افراتفری، سماجی دولہر شہ تہ
 ناگہانی بلاین ہند بن جٹہ جوشن تہ گٹہ کارن منز گیر رُو ز مڑ۔ رُو رُو کر نہ کس
 اتھ صُورتِ حالس منز چھ تہمدنی میراث تہ علم و ادب رُو ز ہراؤن اُنی سُنْد خواب
 ہیو باسان۔ بہر حال اگر اُس و نہ آمتن تہ بد کڈنہ آمتن شاعرن تہ ادین
 ہند ہے دس سام ہمو، سہ تہ چھنہ کم کینہ۔

زیر بحث جواں سال شاعرن تہ ادین نشہ یوسہ ادبی روایت و اُڑ مڑ
 چھے تھ چھ فکری سوتھرس پٹھ ریشت، کاشتریت، تصوف، رومائیت، ترقی
 پسندی، جدیدیت تہ باقی رُو حانی تہ دنیوی فلسفہ، فکر تہ تحریر کیہ موضوعی رنگارنگی
 عطا کران، پیلہ زن فنی اعتبار تہ کاشترس ادب اُند درجن پٹھی نثری تہ منظوم
 ادبی صنفہ پھانپھلیم چھے۔ یمن ادبی قابلین اندر چھ غزل، نظم، وژن، واکھ،
 شُرک، رُباعی، مثنوی تہ مرثیہ (منظوم) تہ افسانہ، ڈراما، ناول، ایسے، تنقید،
 تحقیق، تاریخ، سوانح، تذکرہ، سفرنامہ (نثری) خاص پٹھ قابل ذکر۔ ادبی ترجمو
 علاو چھ وونی کاشترس منز علمی موضوعن پٹھ تہ کتابہ دُسیاب بلکہ چھے درسی ضرور اُڑ
 پور کر نہ خاطرِ نصائبی کتابہ تہ مہیا۔ نو پٹہ ہندس سائنس ادیس بڑ وٹھ کتہ چھ
 وونی کاشتر ادبک سہ مقام تہ پڑا، پینن اتھ بھارتک ساریوے کھوتہ یو ڈ ادبی
 اعزاز گیان پٹھ تہ عطا سپد مت چھ۔ اتھ تنو طرس منز پیلہ اُس نو پٹہ ہند بن

ادبین ہنرِ ادبی صلاحیتوں سے کوششوں مولاً نکلون کران چھ صورت حال چھ
 کینڈو ہا تلویش ناک سے کینڈو ہا امید افزا بنان۔ تہ زن گو و اگر اسی کا شرف افسانچ
 کتھ کرو اتھ باؤ ژ طریقہ و دھ کا شرف منز 1950ء لیس منز دس مگر کٹون تام
 و رین اندر ووت معیار کہ اعتبار یہ تنھ مقاس پٹھ ز ”ڈریا یہ ہند پیز ار“، ”دند
 و زن“ (اختر محی الدین) ”کو کر جنگ“، ”پھاٹک“ (امین کامل) تہ ”تا پھ“
 (ہری کرشن کول) ہور افسانہ وئی نقاد و ادب عالیہ ہس منز شائل کرنس لایق
 قرار۔ اختر محی الدین ہنز ”ستھ سنگر“ ناو چہ افسانہ سو مبرنہ میول 1958ء منز
 ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ۔ تمہ و ز اُس اختر ہنز و اُس 31 وری۔ ازیم نو پیہ ہندی
 گل بیل ژور پاٹھ ہناٹو افسانہ نگار تے دپد مان چھ تمن تمہ وقتہ کس بلا
 روایت افسانہ نگار اختر محی الدینس تہ باقی افسانہ نو پس ستر مقابلہ کرتھ چھ
 باسان ز یہ چھنہ کاٹھہ مقابلہ۔ کیشہ وری برو نہہ آیہ ”نابڈی بار“ ناوچ اکھ
 لوکٹ افسانہ سو مبرن بازرس منز تہ ایچ تخلیق کار چھ سو پور علاقس ستر تعلق
 تھاون و اجیڑ شاہدہ شبنم، یوسہ ”نابڈی بار“ چھپنہ و ز کشمیر یونیورسٹی ہندس کا شرف
 شعبس منز زیر تعلیم اُس۔ 2003ء منز چھپیمز 84 تن صفن پٹھ پھلتھ 19 ہن
 موخصر افسان ہنز امہ سو مبرنہ ہند سرورق کس اُند ر مس صفس پٹھ چھ لیکھتھ:

ہنہ واجنہ کتابہ.....

- 1۔ وچھکھ وٹھ (شعر سو مبرن)
- 2۔ سہ زولکھ زندے (ناول) حقیقتس پٹھ مبنی۔

3- زندگی تہ تجربہ (سوانح حیات)

4- تزلیش تہ صحراو (شعر سؤمبرن)

امہ فہرستہ منہر چھپے یہ ”وچھکھ وٹھ“ تہ ”تزلیش تہ صحراو“ ناوچہ شعر سؤمبرنہ۔ امہ علاوچھے شاہدہ شبنم سہنز ”زینہ پنہ نے مند چھائیس“ کتاب تہ کینہہ کال بز وٹہہ بارسس آہنز۔ یہ چھ پررز اؤمس میول 2011ء منہر سنسکرتی ناؤر قومی سطح اعزاز تہ مگرستی چھ پتہ پررز کاشر بو نقاد و منہر چھنہ وٹہہ بوزوے کاٹسی تہ اؤر سہنز تخلیقائن پٹھ قلم تلمت۔ یوتے یوت نہ بلکہ چھ سانہن بزرگ لکھارہن تہ نقادان ہند نوپیہ ہندہن قلمکارن ستر لا تعلق ہند یہ عالم ز 2008ء منہر میلہ نے شاہدہ شبنم گوڈ ساہتہ اکیڈمی ہندس ”ملاقات“ پروگرامس تہ پتہ ادبی مرکز کمر ازچہ 29 مہ سالانہ کانفرنسہ منہر افسانہ پر ناو، اکثر لکھارو وون ز اؤر چھ یہ آواز گوڈنچہ لٹہ بوزان۔ اؤر ہندہن افسان چھ کینہہ تڑھ پھیر ہا وھو صیوہیم کاشرس افسانوی ادبس اندر بہر حال اکھ برزور مانہہ ہن۔ ساروے کھوتہ اہم خاصیت چھ یمن اندر لبہ پنہ وول نسو اؤنی رنگ۔ چاہے اؤر ”گزاو“ افسانہ نمویا ”انہرش ہش“، ”وچھکھ وٹھ“، ”تلوون“ یا ”بنگر“۔ یمن سارہن افسان اندر چھ زنانہ ہندہن تہ خاص کر تھ گامی تہ پسماندہ طبقن ستر وابستہ زنانہ ہندہن اؤدریشن زو وچ کوشش کرنہ آہنز۔ شاہدہ شبنم چھ افسانس منہر دلپہ ہنز روایت رڑھراؤتھ پلاٹ وونان۔ زبانی پٹھ تہ چھس کم کاسہ دس رس مگر اؤر کسے کہانی منہر وارہن

واقعاتن تہ کردارن کنی گیت کرہ چہ کوششہ منز چھ یٹ پٹھکری می ہند افسانک
 وحدت تاثر راوان، یس زن امہ ادبی صنفہ ہند ساروے کھوتہ اہم فنی گون
 مانہ یوان چھ۔ مثالہ پٹھکری کرہ ”نایدی بار“ سو مبرہ منز چھیمتہ گوڈ نکہ افسانک
 ابتدائی حصہ پیش:

”تھ گرس منز اسی نو (9) باڑ۔ ہش، ہہر، دڑے ز، زام، خانہ
 دار، کور، پچو تہ بیہ اسی فاطمہ پانہ۔ غریبی اوس اتھ گرس نال
 دولمت۔ پڈ ز اسی ہمیشہ بیمار روزان۔ سلامہ تہ رزاق (دڑے ز)
 اسی قالپنہ کام کران مگر دونوے بیہوال۔ زام (جانہ) اسی
 ناتوان مگر سرفری تہ کتھا۔ ٹوپہ ستری اسی کرہینہ مازالان۔ جمالہ
 (فاطمہ خانہ دار) اوس چرس اندری ربایہ بنوومت۔ دوسری دوس
 اوس ڈبہ پٹھ تاپس زنگہ شیرتھ ہند کران۔ فاطمہ اوس اتھ گرس
 منز پینہ پٹھے زرزامت۔ وونی اگر کائہ ہنز آس اسی تہ، سو
 اسی کس پچو ستر یس نہ غریبی موکھ اٹھمہ جمائہ یو رپرتھ
 اوس ہیومت۔ وونی اوس کاکس ستری شہر مؤزور گڑھان (یس
 ہمسایہ تہ اوس تہ ہہر بابہ تہ اوس بنن ول)۔ سزار اوس وہ
 کٹوہ و ہر اکھ خوبصورت نوجوان.....“۔

پرن ول چھ گوڈ نکے مجلس اندر پیش کرہ امتیس افسانوی زبانی ہند
 اعتبارہ مہمل کردارن ہندس جو مس منز راوان۔ تریتمس مجلس اندر چھ افسانہ

نگار سردارن ہنز وضاحت دینے باپتھ بڑیکٹ استعمال کرنی پوان۔ دہن جملن
اند رچھ دہ مسلہ ووتلاونہ یوان۔ پرلن وول ہے وونی اند یو ر دیہ تہ کتھ کتھ دیہ۔
یمو ساریوے کتھو باجو دیو اسہ پنہ زبانی ہند افسانوی ادب کہ موجود صورت
حال کس تنوٹرس منز افسانہ جو اس سال کور ہنز یہ افسانہ سو مبرن اچھن متھن۔
شبہنس ہنا کوٹس بیٹا کہ جوان سال افسانہ نگار تیمی ستر ”مو لک رشتہ“ ناوچ افسانہ
سو مبرن 2010ء یس اندر چھپیہ، چھ رنکو کول۔ رنکو کول چھ پنہ پیہ ہند بن
کاثر بن بٹن اندر شاید واد لکھارک یس کاثری پاٹھی افسانہ لیکھان چھ۔ اکھ
ہتھ تہ ژون صفن پٹھ مشتمل رنکو کول ستر اتھ افسانہ سو مبرن منز چھ سداہ افسانہ
شامل کرنہ آمتی۔ یمن افسانہ ہند موضوع چھ عصری زندگی ہند بن مسلن
ہنز عکاسی کران تہ بقول اومکار کول ”یمن افسانہ منز چھ سماجی رشتہ، عام
واقعہ، حادثہ، تیز بدلونہ قدر، تازہ احساس تہ ماحولی بندشہ در پٹھی گڑھان“۔¹
رنکو ہند بن افسانہ اندر چھ روایتی دلپلہ ہند عنصر قائم لبہ یوان۔ اکر ستر زبان
چھ تریلی۔ ژھوچہ کہانی، ژھوٹن جملن تہ عام فہم لفظن اندر۔ اکثر افسانہ
اندر چھ بدس زندگی ہند کھری دار مسلہ تھہ کئی باونہ آمتی ز افسانہ چھنہ افسانہ
آستھ تہ افسانہ بلکہ اُنہ حقیقت باسان۔ پوژھ، پھیر وول، خاب تہ نشہ بیتز
افسانہ چھ اُنڈر پکھس اندر سپدن والبن دودہ ویکلن واقعاتن ہند عکس باسان۔
یمن افسانہ اندر چھ جدید زندگی ہند نوپنہ تہ سادہ وار ستر سامانہ مثالے
انٹرنیٹ، موبائل فون، ٹرین، ہوائی جہاز تہ باقیہ چیز واقعاتن ہند پتر وون۔

ہُنْٹھ پزنیہ پٹھ تازی ہُنْدِ احساس و تِلْواوان۔ افسانہ نگار ہُنْدِ تازی دَم سوچکو طرح
چھ اکثر جاسن بزرگن ہُنْدِ بن و کھر قسمکین و و ہارن ستری متصادم سپدان۔ تاہم
چھ نہ یہ نو و سوچ باغی بنان، بلکہ چھ رواج زائد المعیاد کڑھ اُنْدِ ری شروپرا و تھ
زُٹھن ہُنْز کتھ گن تھاوان۔ ”پوژھ“ افسانک رادھا کرشن چھ دلہ بسان تہ تہ
پٹھ چھ ٹرینہ منز جوم و اتان۔ ریلوے سٹیشن پٹھ چھ سہ صباے را و لیس
سکوٹرس پٹھ اُن پوان تہ و تہ چھس سہ ”لوٹ پگھ، بریک و، وچھن زٹھ تہ
کھو فریئر“ ہیت ہدایت بار بار جاری کرتھ جیر تلان تہ گروا تھ چھ اُمی ہُنْز ماجہ
نشہ شکایت کران۔ امیک چھ اُمس نوجوان لڑکس سخ گڑھان مگرامہ باو جودہ
چھ زالاان۔ افسانک یہ اقتباس وچھو:

”مینا ماجہ خبر اتر پڑ تھ وٹس تھر، ”چائس لڑکس نبی
چھن سکوتر چلاؤن تگان۔ یہ کر گنہ و ز کائہ اتر۔“ اُمی سُنْدِ یہ
وُنْ گو وے سبٹھاہ مشکل، مے سوچ یہ کوسہ شہتھ آیہ سون
گر۔ وُنْہ بیٹھ نہ گنہ تہ اورک یورک ہیوٹن وُنْ۔ دراصل
اوس رادھا کرشن مینا ماجہ ہُنْدِ ماسٹر بووے یُس اُرکس
کھاندرس خاطر اوس دون تر بن دوہن خاطر جوم آمت۔ یہ
کھوٹس پنٹس کرس منز تہ شوٹکس پیہ۔“ 2

رِکھو ہُنْدِ امہ قسمکو افسانہ پڑتھ چھ پرن و اُلِ ہُنْدِس ذہنس منز کیشہ سوال
ووتلان۔ گوڈنیک سوال چھ یہ زیمہ قسمک کردار افسانک راوی چھ، کیاسانی
نوجوان چھاپزی تھی؟، تم چھا شرارت تھے پٹھ اُنْدِ ری شروپرا و تھ زُٹھن

ہنر غلطی برداش کران؟ یہ ماچھ رنکو کول (راوی) اکھ مثالی نونہال؟ اُس کس مثالی کردار سُند و طپر ہیکہ وونا اُس غار مرکوز کردار واجنہ کہانی اندر امہ انمانہ ورتاوتھ؟ رنکوچھ زبانی ہند ماہر گرزبان ورتاوتھ و زچھنہ ہشیاری کا مہوان۔ مثالہ باپتھ وچھتو ہیر کنہ دینہ آمتہ اقتباسکہ اکہ جملگ اُخری حصہ ”کھاندر خاٹر اوس دون ترن دون خاٹر جو م آمت۔“ ”خاٹر“ لفظ چھ دون جاسن ورتاوتھ آمت یس جملس منز سقم پاد کران چھ۔“ ”کھاندر“ لفظک اِلا چھ غلط تیا ز یہ چھ خانہ داری ستر تعلق تھاوان او کز گوژھ ”خاندر“ پاٹھی لیکھنہ آمت آسن۔ غلطی چھ بہر حال ستر گنہان یس کینہہ گر۔ رنکو اگر لیکھ پر ہند سلسلہ جاری تھو اُس اندر چھ جان افسانہ نگار پنج صلا حیت لبہ یوان۔

گاہم پاٹھی چھ امہ پیہ ہند بن ادپن منز افسانہ لیکھن والبن ہند تعداد تشویش ناک حدس تام کم۔ ژھاٹھ دی دی تہ پے پتاہ کڈی کڈی یم کینہہ ناوے بد کڈی تمن منز چھ لنکیٹ ہند وار کفاروق شاہین، سرینگر ستر تعلق تھون و اُلر اظہار الحق، نصرت جان تہ کینہہ طالب علم پھندی افسانہ ہوک نثری لیکھ یونیورسٹی، کالج تہ سکول میگزین منز چھپان چھ۔

فاروق شاہین چھ زبر شاعر، پرمغز محقق، ہشیار نقاد تہ منہ مون افسانہ نگار۔ شاہین چھنہ زیادہ افسانہ لیکھی مگر اُمی سندی پانٹھ شے افسانہ پرتھ چھ پر ناول سیمہ کتھ ہند انداز کر تھ ہبکان ز شوقل شوٹھ ہند مالک یہ جواں سال تخلیق کار اگر دیل دتھ تہ ڈاڈ کر تھ افسانہ لیکھان روز، اُس اندر چھ زبر افسانہ

نگار پنج صلا حیت موجود۔ ”انجام“، ”ییلہ نارچھ لگان“، ”گنبر“، ”عذاب“
عنوان تحت لیکھنہ آءتری شاہنہنزی افسانہ پرتھ چھ پر ن ول پزنہ پاٹھی گے وسان
تہ ولسان تہ گراتر ہران تہ تمبلان:

”آنن فان اوس سارے علاقہ گیر سپد مت تہ لکن آسہ جلیہ جلیہ
اُدجہ پھڑاونہ یوان۔ بلکل شام و قس ییلہ گیر ختم سپد مت اوس،
سمینا ولگہ ارسا تھا فاطہ آپنس آنگلنس منز۔ فاطہ آپس اوس نہ کینہہ فکر
تران زلگھ کیناہ کرنہ چھ یور آءتری تہ نہ اوس کائہہ ونان تہ اُتھر
ستری آواکھ سجاوتھ تہ پوشہ مالہ تر اوتھ تو بولگن ہند بن پھیکلبن پٹھ
واتناوتھ فاطہ آپنس آنگلنس منز تر اونہ.....“

(افسانہ..... ییلہ نارچھ لگان)

اگر شاہین زباز ہندس ورتاوس کن ظون دیہ یہ ہیکہ جان افسانہ نگار بنتھ۔
باقی افسانہ لیکھن واکر نو جوان چھنہ اتھ صنفہ سنجیدگی سان پانہ ناوتھ پنے
اظہارک ذریعہ بناوان۔ وول گو وٹنری مٹری چھ افسانہ ہنا شوقہ خاطر لیکھان۔

یو تام زن شاعری ہند تعلق چھ۔ اتھ مادانس اندر چھ نو پیہ ہنر کینہہ
متاثر کن آواز کن گودھان۔ نو پور سو پوک 38 رو ہر شبنم گلزار چھ ا کس اوسط
درجہ زمپند ارگرس ستی وابستہ مڈل پاس نو جوان۔ کم تعلیم یافتہ آسنہ باوجود چھ
اُس شاعری خاص کر تھ غزلہ کین فنی تہ تخلیقی لو ا زمان ہنر اطمینان بخش حدس
تام مہارت۔ اکر ہند بن شعرن ہنر ساروے کھوتہ اہم تہ متاثر کن خوبی تہ

خاصیت چھے موضوعن تہ خیالن ہنر سرتازی تہ سادہ رواربر:
 دُر گنڈتھ مے آگنس ہڈر تہ گاسہ پآر بس
 یہ ونہ ڈل بٹھس پٹھن بناو کتہ یہ لر تمس



دپس سا بنگر پھڑ پنی پوڑ وال تہ ود
 سہ یہنر مایہ نر سچہ بکھ سہ چھے نہ وار دپس



شبنم چھ لفظن ہندا انتخاب دوستا ہندی پاتھو کران تہ بر محل قافیچ ژا ز
 تہ استعمال چھ اُمس منہ مون شاعر بناوان:

گیوس وائسہ اتھ تلٹھ قبول دُعالیہ خا راکھ
 خداے زانہ رٹنہ وز ژھوٹیاہ کیناز نر تمس



اگر شبنم تہ تخلیقی تیہ امی انمانہ قایم روز تہ سہ شعر لیکھنس پٹھ ڈاڈ کرتھ
 روڈ، تمس اندر چھ نمائند شاعر بنگ امکان موجود۔

کمر از علاقہ ستر وابستہ شبیر ماگامی چھ مولہ تلہ انگریز زبانی ہندا سکالر۔
 30 و ہرس اُمس نو جوان شاعر چھ شعر و پنج قابل رشک صلا حیت۔ شبیر چھ
 غزل لیکھان تہ پڑتھ شعر س اندر ڈرامائی صورت حال و دتلا و تھ چھ پرن وائلس
 پانس گن راغب کران:

مونچھ منز تہ زن رَ اچھ گرتھ تھاو سمندر
پے ما چھے تِمس ناو لیتھ راو سمندر



وچھان کائسہ گن زانہہ سہ اوسا ژیوہا
درس تس تہ لُج پوت نظر لکھ دپان



شہرس چھ غزل لیکھنگ Idiom کینڑہا پنس تخلیقی مرازس راس اُمت

تہ کینڑہا چھے اتھ منز اُمی سہنز فنکارانہ ہنز تہ مشقت تہ شامل۔

نوپہ ہند بن کائس بن شاعر ن اندر چھے بیا کھ زوردار خوش کردنی تہ توجہ
طلب آواز نثار اعظم سہنز۔ کائس زبان اُندر 2011ء یس اندر ساہتیہ اکیڈمی ہند
گوڈنیک ”یواپرسکار“ پراون وائز ”تہ پتہ لُج زون درس“ ناوچ بہنز شعر
سو مہرن چھے کائس شاعری ہندس شاندار آئند کالس متعلق پڑھ دُر راوان۔ دُنگو
ونزھیک نثار اعظم چھ سول سیکریٹریس اندر نوکری کران۔ نثار فی شعر چھ اُمی
ہند پوز، پیدا ایشی تہ قلبی شاعر آسچ شہادت فراہم کران:

آکھے نہ اگر راس یہ دُریا و کیناہ کرن
پھٹ زن بٹھس پٹھے ووں تمن ناو کیناہ کرن



کُتھن زن گئی ہر دج نلے
پتہ کس ونہ اسہ سوئنگ پے

دِلکِ صحیفہ دے ورقہ ورقہ پُر زِ مگر
مے سو مُبرمت لگے یہ آیہ آیہ رُچھ کُرس



فاروق شاہین تہ چھ نثر لیکھنس ستری ستری غزل تہ لیکھان تہ نظم تہ - پھندری
کینہہ بآتہ مصرعہ چھ پرنہ پاٹھکری تر تھ گنہان:

پھولہ ہے مے گاش زندگیاں یہ ہے مے اچھن گاش
تل پرد اچھو پٹھ نڈ گنھن سپر خدا فاش
پرونی چھ پیہنز ناو پکان کوت چھ یہ دُریاد
ہے میانہ خدایا نڈ کرکھنا ووں عطا آش



2013ء یس اندر چھپے یہ نذیر ساگر ستر شعر سو مبرن ”تھر آنگ“۔
ساگر چھ وئہ لوکٹ تہ پنڈری وائی وائہ منزے زاید ازا کھتھ صفن پٹھ مشتمل
قابل غور کتاب باز رکڈتھ چھ یہ نوجوان ادبی حلقن تہ ادبین ہند توجہ پانس گن
پھرنس منز کامیاب سپد مت۔ ساگر چھ اڑکھ حسابہ بوزوے تہ ان پرگر دلچپن
اچھن ہنز پناداری چھس باگہ آمز۔ اُمی ستر شاعری ہندی موضوع چھ پڑی
پاٹھکری روایتی۔ محبوبہ سترن وئن وئی وئی، لولہ خابن لولہ کھول کُرن تہ یار ستر
دور رچ دگ وبترا وٹھ باکھ زھٹری، تقریبن چھ یے اُمی ستر لولہ شاعری ہندی
موضوع۔ تاہم چھ اُمی کاشتر شاعری منز کپے پھن وکھنا وئہ امت بیا کھ موضوع

یعنے پتھ کا لچ مائے تہ پرانہن چیزن ہند راون تیول تہ پننہن شعرن اندر
 بوومت۔ یہ موضوع چھ دنیہکو بڈو بڈو تخلیق کار ورتوومت تہ ائمکہ علاقک
 وسعت چھ شاعر ہند وسیع مشاہدچ تہ تجربچ منگ کران۔ ساگر ہنر و انس تہ
 تجربہ نظر تل تھوتھ ییلہ اسی اسی ہند اہہ قبیلکو شعر پران چھ، مسرت محسوس
 سپنس ستر ستر چھے اسی ہند جان شاعر آسچ پڑھ تہ گنان۔ کینہہ مثالہ:

نچ کا دطیس اوس تہ مے پیو ویا تہ پڑزہمکھ
 تھہ ڈور چھا ازکل تہ تے کور روان تھل



کوت گو وژہنگرس تل بو میلان ہند رک نیب
 کمر نیو پھڑتھ ہنہ ہنہ دانس منز زولکھ



ساگر چھ مولہ تلہ غزلک شاعر تہ شوقہ خاطر چھ مئز مئز نظمہ ہناتہ
 لیکھان۔ یہ چھ پوزر اسی ہند ہن شعرن منز چھ گنہ گنہ وز کو قبوح لبہ یوان تہ
 کمزور شعر تہ چھ نظر گدھان مگر کلہم پاٹھی چھے اسی ہنر تخلیقی کوششہ امید افزاتہ
 میانہ خیالہ چھے اوس اندر بو و شاعر پنچ سکتھ تہ صلأ حیت موجود۔

جنوبی کشمیرس اندر چھے و نیستام دون نوجوان شاعرن ہنر تڑے شعر
 سومبرنہ منظر عامس پٹھ آمہ۔ اظہار مبشرن کر کینہہ وری بڑوٹھہ ”ویور“ ناوچ
 پنر شعر سومبرن شالیع یوس ادبی حلقن اندر زیر بحث روز۔ اظہار فی یہ کتاب

پرتھ چھ پران وائلس اُمی سہ بار پک مشاہد ک انداز سپدان ۔
 سیاہ تار کھ نبس انہار بدلے زمین و آسمان ماہ پار بدلے
 وار وولمٹ چھ شہر آسپن شامہ ژھاسن از دیوار بدلے



رئیس جان نثار چھ مراز علاق ک بیا کھ جوان سال شاعر یمک سہنر ”شہلختہ“
 تہ ”حاری ناتھ“ ناوچہ ز شعر سو مبرنہ شایع سپد یمچھے ۔ یمک دوشوئی کتابن اندر
 چھ مژدی مژدی تھئی ماری مندی شعر نمونہ نظر گڑھان یمک منزخیل چہ پرماگی ستر ستر
 زبانی ہند ہنر مند انہ ورتاوتہ لبہ یوان چھ ۔

گلشن حاران، بلبل لچہ پٹھ بچھتاوان سونس مژتر و وہر دن پر توچھے ناپے



یختہ جلیہ زمین آسہ ووگزی احترام گری زبس
 تھ جلیہ دن آسہ نئے گنام خبر کاڈی

یمک غزلہ شعر ن اندر چھ تغزل تہ تفکر ستر ستر نظر گڑھان ۔ یہ چھ سہ گن
 یس پابند شاعری خاص گرتھ غزلس اندر یمنہ شاعر ن باگہ یوان چھ یم پرنہ
 پاٹھی شاعر آسن ۔ اظہار تہ رئیس ستر ستر چھ مراز علاق کو مشروع نصیب
 آبادی، مظفر دبر، افتخار انجم، مسرت نور پوری، سکندر ارشاد، پرویز گلشن، شائستہ
 شفیق تہ روبی نساء وکونو جوان شعر لیکھان ۔

شمالی کشمیر ک منظور یوسف بہنر ”لفظ لفظ اضطراب“ ناوچ کتاب تہ منظر

عامس پٹھ آہن چھ، تہ چھ نو و جوش تہ ولولہ ہتھ ادبی دُئیس اندر شامل
سپد مُت تہ اکر سُنڈ کلامہ تہ چھ اُمید افزا۔ امہ علاو چھ اطہر بشیر، شوکت صوفی،
فیروز مقبول، اشرف عقاب، الیاس آزاد، ظہور اطہر، گلزار جعفر، معراج بن سیف
تہ ساگر سرفراز تہ محفلن منز گاہ بگاہ پُتن کلامہ یو زناؤتھ پانس گن متوجہ کران۔
نمونہ خاطر کر بہ یومنز دون شاعران ہنز ز مثالہ پیش:

راز ما رُو د رازے مے زو لم اتھ تہ مازے

بہ وڈ وُن شہبازے مے ستھن مان کرکھا

فیروز مقبول ○

دل چھ راوان حُداے خار گرن موت چھ کمرس اندر آسان خالی

از تہ راوان چھ و تھ تھن دا تھ پریہ ونہ وُن یتھن گوشان خالی

الیاس آزاد ○

گوڈن تھ ونہ آہن شعر مثال چھ اکھ خوش آیند تھینہ ون یہ دوان ز صوفی

لے یوس سانہ شاعری ہند بوزوے تہ گہنہ چھ، چھ نو پیہ ہند بن شاعران

اندر تہ در پٹھ گوشان۔ یو دَوے امہ لیہ ہند شاعر اتھ پیہ منز زیاد تعدادس

اندر موجو دچھنہ مگر تھن ہی منظر نامس گن نظر تراؤتھ اگر نوہا لومنز اکے زے جان

لیکھن والی شاعر اتھ شاندار روایہ گوڈ برن، غنیمتھ چھ۔

نو پیہ ہند بن شاعران اندر چھ کینہہ خوش کروہ نسوآنی آواز تہ گرز نہ

لچم۔ شمیمہ فردوس، عارفہ آروں، روبی نساء، شائستہ، عشرت امید، افروزہ رشید

بیتِ واریاہ کورچھے کا شری پاٹھی شعر لیکھان۔ تاہم سبز امہ پیہ ہنز و شاعر اتواند
شاہدہ شبنم، صبا شاہین تہ نگہت صاحبہ نمایاں۔

میائِ ذاتی راے چھے ز شاہدہ شبنم چھنہ ونہ تمہ انمانہ دریافت سبز منہ تیج
سوحقدار چھے۔ شبنم ز شعر سو مبر نہ ”وچھکھ وٹھ“ تہ ”تریش تہ صحرا“ ظون دتھ
پرتھ چھ اُمی سندر پُراعتما دباؤ تزلزل انداز سپدان:

ژ کوٲ واتگھ تخیل کبن زوبن منز
مے کوٲ پرواز ہیر یون کاٲناٲس
ژ روٲکھ ناگہ پوکھ بن راد زھاندان
ہ آیس سدر سبز س وؤت مہنتھ
ژ ٹیوٹھ ٹیٹھ ون ٹچھر، ژوک ژوش ژاشر
ہ نابد کنز مڈر، مڈریر، مچھر
ژ روٲکھ دم دوان نمرؤدنی بس
ہ بصرچ رابعہ پیہ چھم ندامت

شبنم اکثر ژھوچہ نظم تہ کینہہ غزل شعر پرتھ چھ زنانہ ذات ژھند بل بتور
تہ اچھن بڑوٹھ گنہ ووتلان تہ تم وروار داتھ تہ یم اُمس نوژک بدن تہ
زیرک خیال مخلوقس درپیش چھ۔ شبنم چھے مخالف جنسچہ بلبوسی ”جواب“ ناؤد نظمہ
اند رتھہ کنز چورتہ کران ز عقل چھے اتھ نسوانی جُرت تہ اصولس شابش کران:

مسجد چھے دؤر نماز و اِزْم

سُہ بانبر یو مُت و نان اوسم

مے دامنس واش کو دُم

تہ دو پکس

اگر پڑی من

یہ آیتن چھے

نظر تجن اکھ سوال پڑ ژھنم

؟

مے کو رگی اتھ کڈے نہ از تام

مے قہر ہو ت زن جواب دِ تَمَس

یہ اوس پیارا ن نماز چانے

و سجد عرش کھسی عبادت

سُہ اوس اُندری و وان تہ لونان

یو تام وقت زوال سپد یو

پو تس ہیچون وونی نماز لاء گن

مے دامنس ووٹ اُندے اُند رگن

نظر تلتھ پیہ سوال کو رنم

؟

مے قہر بُرژوا چھو چھس بس
قضا نمازن مے میون دامن



مے چھے پڑھ ز اگر شبنم شاعری ہند بن فنی ز او جازن گن ہنا توجہ دیہ (یہ نہ
سو دوان چھے) سہ دوتلہ اکھ بارستہ شاعر ہنتھ۔ بیہ اگر سو دارہ ہن چیزن کوم کرنہ
بجالیہ مثالے کاشتر صوفی شاعری اردو ترجمہ کرنہ، سوانخ لیکھنہ تہ باقے نثری ادب
تخلیق کرنہ بجالیہ شاعری پٹھے پنن توجہ مرکوز کرہے، سائہ زبانی تہ واسہ ہے فایدہ تہ
اُمس جوان سال خوتونہ ہند ادبی قد تہ روزہ ہے دوہہ کھوتہ دوہہ بڈان تہ تھدان۔
صباشا ہینڈو ”دولہ کاکر راوے“³ شعر سو مبرن چھے کاشتر سرس شعر سرامیس
اندر اکھ قابل قدر بُرژو۔ صبا چھے غزل تہ لیکھان تہ نظم تہ۔ اُمی ہند بن غزلن
ہند شعر چھ امار کز او گنو ہنتھ دیہ ہند بن گٹھن گاشراوان۔ اکھ ساد کاشتر گامہ
کور کستام سُنژو رس وئی دوان تہ وٹھکو وعدہ یاد پاوان:

پران بہ چون محبت ہران مے اچھن گاش
لیکھان بہ چائی رفاقت تہ جاودان سپدان



سوئتہ کالس اندر تہ چھس گنو زئی
از تہ للہ وان صبا بہارچ دگ



اُزیک شب تھاوڑی رُز تھرتھ اُچھن منز
بہ چھس نا چانہ بڑاٹھوے شب کرائی



نیر ہم سنس مے شر پیہ ہم اگر
پھیر ہم سبزار دلہ کس ددوس



بیا کہ جوان سال زنانہ شاعر تیری پشمن اُکس دون ورسن دوران
مشاعرن اندر کلامہ پرتھ تہ فیس بکس پٹھ پنزی شعر منزی منزی پوسٹ کرتھ کاشیر
شاعری ستر تعلق تھون والبن اکثر ادپن تہ ادب نوازن ہندظون پانس گن پھیر
چھ نگہت صاحبہ۔ اُمی ہندی شعر پرتھ چھ باسان زیہ چھ پنہ وائسہ کھوتہ واریاہ
بڈ۔ سروں مشاہد تہ خو بصورت باو تکاری۔ شوخ فکری ہند سر ساوہر مد ماتبن
مور و سن اندر پیش کرتھ چھ نگہت اکھ جڈاگانہ آواز بٹھ ووتلن ہوان:

نپری چھ کر پٹھ حقیقت اندر چھ خوشبو چائی

برس اپار کر رهن شب، پیار تار کہ نب

اسہ ونہ بٹھہ میلہ سمکھان اوس

شہرک موسم بدلان اوس



کاشیرس ادبی سرمالیں برژر کرن والبن ادپن تہ شاعرن اندر چھ وادی

ہند بن شاعر نر لور بالہ پائرم قلم کار تہ سُنور ہر ہمیشہ برثر کران رُودر متری۔ اتھ
 علاقس اند روزن والبن نو پیہ ہند بن شاعر نر تہ قلم کاران اند رتہ چھ بہ شوق، ذوق
 تہ صلا حیت موجود تہ ہنز لہ حسین ثاقب، بہار احمد بہار بانہالی تہ ساحل مسرت بتر
 جواں سال ادیب چھن کاشر ادبہ کس آکاشس پٹھ پز لئی پتر متری۔

وقف یاؤن کورم ژنی پتھ ژ رُودک پیہ خمارس منز
 مے وتم دلبر وکس جذبہ چھنہ میانس امارس منز

ثاقب

عثمان چائی وولنس بہ امیک چھنہ کانہہ مے غم لیکن
 تمنا چھم یوہے وتم بہ کس تقصیر ہتھ اوُس

بہار

بالہ پائری مبن نو جوان شاعر نر اندر چھ ساحل مسرت سُنو دیٹ تہ قابل
 ذکر تہ آنگوئی پاٹھر ہسکو وبتھ ز پیہ تہ آسن واریاہ نونہال تہ نو جوان شاعر تہ
 ادیب یمن بالن اندر مولہ لبن لالن ہندری پاٹھر گپتھ تہ وومید چھ ز وقت بز وٹھ
 پکنس متری متری نرن وار وار تہ۔

تنقید تہ تحقیق کبن شعبن متری چھ تمن ریسرچ سکالرن ہند ز بر تعداد
 وابستہ پھند باپتھ خالصکرتھ کشمیر یونیورسٹی ہندس کاشرس شعبس تہ شیخ العالم
 سینٹرس متری وابستہ آسنہ کنز تحقیقی تہ گنہ گنہ تنقیدی نثر لیکن اکھ درسی مجبوری تہ
 چھ۔ یو سکالرومنز چھ کینژون اندر امہ سچ کام کرنک فطری رجبان تہ لبنہ

یوان۔ نثار ندیم، عادل مجی الدین، ارشاد شمسی، سمیر محی الدین، شاہدہ شبنم تہ
اظہار الحق چھ تم سنجید فکر ریسرچ سکالریمن ستر وومید وابستہ کرنے ہیکہ تہ۔
کائرس املاہس پٹھ لیکھنہ آمز ارشاد شمسی ستر کتاب چھ اتھ سبٹھہ نوڑک
موضوعس پٹھ کرنے آمز قابل غور کام۔ تھ پٹھ پٹھ چھ اظہار الحق ستر تار تہ
کائرس افسانوی ادبس پٹھ ا کس تار دم نو جوانہ ستر ماری مژ خیالہ آری۔
فاروق شاہنس میول ”گاشہ لڑ“ ناوچہ کتابہ پٹھ ساہنیہ اکیڈمی ہند طرفہ
2012ء یک یو اپر سکار۔ یہ کتاب تہ چھ تنقیدی مضمون پٹھ مشتمل۔

ریاض نانک نادو جنوبی کشمیر کو جوان سال نقادن چھ عبدالغنی ٹھو کر ہند بن
ادبی کارنامن پٹھ اکھ تنقیدی کتاب چھ یوس طباعت کو مرحلو مژ گزران چھ۔
یمن لکھار بن ہنزن تخلیقی صلاحیتون تہ کوششن سام ہنہ پتہ چھ ز
ترے اہم تہ توجہ طلب کتھ بز وٹہ گن یوان:

اکھ یہ کائرس بٹہ لکھاری یم کائرس ادبن اندر مسلمان مقابلہ آبادی ہند
تنو سبہ کھوتہ واریاہ بڈس تعدادس اندر تقریبین پرتھ دورس اندر پیش پیش روڈ مژ
اسر چھنہ وونی کائرس منز لیکھان تہ رنکو کول، تیمر سند تفصیلی تذکر گوڈ تہ آو، چھ
ساروے کھوتہ کونس بٹہ لکھاری تمس پتہ چھنہ تہ پٹھ پٹھ کاٹھہ لڑکہ یا کور نمایاں۔
دویم شمالی کشمیرس مقابلہ چھ جنوبی کشمیرس تہ وسطی کشمیرس خاص کر تھ شہر
سرینگرس اندر نو جوان لکھار بن ہند تعداد تشویشناک حدس تام کم۔

مزیم تخلیقی نثر خاص کر تھ اسے تہ ڈراما لیکھن والی لکھاری چھ اتھ پیہ مژ

سبھاء کم۔ وونی اگر کائہہ کائہہ لیکھان تہ چھ سہ چھنہ معیار رنگو تیوت زبر زنتھ
پٹھ ہیکہ فخر کرنہ پتھ۔

بہر حال زندگی ہندی بد لوئی تقاضہ، نوی مسلہ تہ نوی رجحان نظر تل تھوتھ
پراسہ نو پیہ ہند بن⁴ تمن لکھار بن پرنہ پاٹھگر تربیت تہ وئی تہ حوصلہ تہ
بڑاؤن یمن اندر تخلیقی صلاحیت موجود آسن۔



حوالہ :

1. مولگر رشتہ، صفہ: 6
2. مولگر رشتہ، افسانہ پڑھ، صفہ: 19
3. یہ کتاب اُس ساہتیہ اکیڈمی ہند طرفہ 2013 کہ یو اے سکار باپتھ ڈارنہ آمڑتا ہم آواتھ
ایواؤس کیا ہتا متھ تکنیکی کوس۔
4. متھ مقالس منڑ نو پیہ ہند بن لکھار بن ہند باپتھ عمر ہند حد ژتچی وری مقرر کرتھ چھ
مطلب تم لکھارکیم جنوری 2014 ایس تام ژتچی و ہرک یا امہ کم وائسہ اُس۔

کامیلہ کلاہنکو پھیر ہاؤ گون

امین کمال سٹریڈز ادبی شخصیت چھے، بسیار پاسل۔ کاشتر زبانی ہندس سٹھ ادبی دورس سٹریڈز ایم وابستہ چھ، تھ اندر چھے، یمن اکھ امتیازی حثیت۔ اکھ نیمہ کنز، یموکر واریا ہن نثری تہ منظوم ادبی صنفن اندر پننن خیالن ہنز باوتھ تہ افسانہ، ڈراما، ناول تہ خاکہ بیتز لیکھن علاؤ لیو کھکھ تحقیقی تہ تنقیدی نثر تہ۔ شاعری مثر رائج مختلف ہیڈ تہ ورتاوبکھ۔ یمن تمام ادبی قائلین ہند استعمال کرنس دوران روڈ نہ ایم اکثر لیکھن والہن ہندی پاٹھک محض شوقہ ہنا کران یا باروالہن سٹریڈز تھکھ ووان بلکہ چھے ٹاکر حقیقت تہ زیتھ تہ صنفہ یمو اتھ ڈول، تھ ہریو و مول تہ آبرو۔ پھندی ”کوکر جنگ“، ”پھاٹکھ“ تہ ”سوال چھ کلک“ افسانہ چھ کلہم کاشترس افسانوی ادبس اندر پننہ نوعیتکو منفرد تہ معیاری تجربہ۔ شاعری چھ پھند منہ مون تہ خاص مآدان عمل تہ پھند ظونہ بلہ تھنہ تیکڑا اکثر شعر چھ تازگی ہند احساس دس سٹریڈز ادب عالیہ کن مون تہ معیارن ہندی ناک نقشہ ہتھ بڑوٹھ گن پوان۔

1950 عہ تہ ایم زترے نمایاں تہ نمائندہ آواز کاشتر شاعری اندر ووتلیہ

تمن منز چھ امین کائل پنہنہ کلامہ چو کینڈو پھیر ہا وھو صیر و تہ خو بیو کئی خاصہ توجہ
 منگان۔ مقدار حسابہ و چھو تہ یم چھ پنہن و پھوار ستری باجن منز زیادہ پُرگو۔ پہنر
 چھ ”مس لر“، ”لو تہ پڑو“، ”بیہ سہ پان“، ”پدس پو دژہاے“ تہ ”یم میاڈی
 سوخن“ ناوچہ پاژدھ شعر سو مبرنہ چھیمبر۔ دلچسپ تہ توجہ طلب کتھ چھ تہ یمین
 پاژدونی کتابن اندر چھنہ تیتھ کاٹھہ غزل یا نظم نظر گزہاں تہ متعلق پرن دول
 یہ محسوس کرہے زہ چھ بکو کتابہ ہند بادوہراونہ باپتھ یا بھرتی خاطر اتھ اندر
 تھاونہ آمت۔ یہ چھ پوزر معیار اعتبار چھ یمین سارنہ کتابن اندر شامل
 منظوماتن اندر روسہ کھس لبہ یوان مگر یہند معیار مطابق کمزور شعرن تہ منظوماتن
 متعلق تہ ہکونہ یہ ورتھ زہ ”یہ چھ محض تگ بندی“۔

کائل چھ کمالہ وول تخلیق کار۔ اکھ سہ پیدایشی شاعر تیکو سندرم رُم تخلیقی
 سوز تہ سرو دہتھ گززان چھ۔ اکھ اکھ کتھ، اکھ اکھ موضوع تہ اکھ اکھ مضمون چھ
 وونڈ و زیومت تہ اصلی۔ کائل چھ پنہن کلہم کلامس اندر اُکس انسانہ ہند
 پاٹھک ظاہر سپدان۔ تمام بشری تہ انسانی کمزوری ہتھ۔ بیادی انسانی جبلتون تہ
 جذبہ ہند اظہار کرتھ چھ تمہ کتھ باوان یمہ بشری کمزوری تھاون والہن انسانن
 ہنر کتھ چھ۔ تمن سارنہ انسان ہنر پھندس و دوس اندر اکھ حیوان بستھ چھ۔
 یمین نفس اکہ ونہ والان تہ بیہ ونہ کھالان چھ۔ یمین ووز وکھر وکھر قسمن ہنر
 بوچھ لگان چھ۔ یم پنہن آروین ہنر تزلش ہراونہ خاطر گاہے ٹاسر تہ گرا
 لطیف تہ نفیس اندر اچہ ژھومبہ کران چھ :

واے یکتھ واے راگہ واے رانس اندر گزراوے کتھ کن زندگی

زن نہ زائین، گنہ نہ کاٹھہ

تریشہ ہوت تھا ہرن ژہاراں بہ چھس کاٹھہ ناگہ راد

واے بیہ ”آدم“ بہ چھس کزیشان سے ازلی امار

سوے مسرت لولہ ہڑ ابدی ”حوا“

یوسہ مے کاٹھہ کن شچھ ورتھہ بڑ بمہ راوے ہے

بیہ نوس گنہ عالمس دیہ ہے زخم

(ابدی حسرت)



یُس و سے بے ضمیر بے آواز

یُس و سے ہتھ پُن شکم باو



نیر تاپس تہ سنم سنس تب

بیہم شہلس تہ شٹھم بدنگ رتھ

کاٹھہ تہ موسم چھنہ تسکینگ سوٹھ

(یگاہ کور گڑھ)



عشق چھ ساد حقیقت ژیکھ تہ نالہ رتھ

مے تر ادر تلمہ گر تھ فلسفہ نقاب ہے



کاملہ تخلیقی شعور چہ اُڈرنہ منزیم اہم محرکاتِ ملہ مشہ گتھ چھ، تمن اندر
چھ آفاقی مسلن تہ معاملن ستر ستر پینہ میو ہندک تہذیبی، سماجی، روحانی، ثقافتی تہ
تاریخی انہار تہ اثرات تہ شامل۔ مقامی قدرن ہندظون، اعلیٰ اثاثک راون
تیول تہ پننن واریاہن مولہ لبن چہزن متعلق فخرک احساس چھ پہنر شاعری اندر
بیانیہ بنہ وراے تاثر کس تر تھ گڑھن ولس اندازس اندر بز وٹھ کن یوان:

سے خانہ زیتھ پاد مے ہیو گوو کال
ل موج تہ نند ریوش چھ تہمس لولہ للون
یوت تام چھ بُراژ تہ اقبالس سنگ
شاداب یہ ریشو آر تہ یم میانی سخن



ژھوکہ میانی فکر رؤس کچن ڈلہ رفتار
تھکہ میانی نظر زؤن اچھن لگہ زؤن
غم میون چھ گل خند بشارت کچ
کس زانہ بہ کس زان کران چھس حرفن



تریشہ ہتر دزلیہ بے سوکھ یاگی خیالن ہندک ہرن
وٹھ پھیشان، تہم کھمان، نارن وسان، سنگرن کھسان

نپلہ ناگک پے کڈان دوران دوان
پھیر پھیر تھ پیہ تھینتھ سپدے وودا سر

(نپلہ ناگ) ○

کاملنہ کلاچ بیا کھ اکھ اہم پھیر ہا وھو صیت چھے موضوعن ہنز رنکارنگی۔
یہنز پانٹو نی شعر سو مرن ہند اکھ اکھ صفہ پھرنہ پتہ چھے خیالن تہ فکری بہن
ہنز سرتازگی ہند لطف ظولس ویان تہ منس پڑیاں۔ موضوع تہ تھری یم پر
والس پنڈ تہ پنہ مزا کر تر جمان باسان چھ۔ کالس چھ امیک ادراک پانس تہ
تہ امیک انداز چھ یہند بن اکثر غزلن ہندری نیمہ تڑا یہ ہندری لکھتہ پرتھ سپدان۔
یہ موت شاعر، یہ توت انسان، یہ کامل
کھوتو روستے سو تھر گنجینہ بابا

○

بہلہ پایہ ادبی نقادان ہند گف چھ تخلیقی ادب، خاص کر تھ شاعری چھ
لفظن ہند ورتا وچ سوموزون تہ شوبہ دار عمل نیمہ ستر عام فکری تڑا یہ تہ سوچن
نچ تہ اتھ یوان تہ تھ کھسان چھ۔ دنیہس منز چھنہ کتھ کرنہ باپتھ موضوعن
ہنز کاٹھہ کمی مگر کاٹھہ موضوع تمہ انمانہ ورتاوس اندرائن زتمہ کہ افادتی تہ اہمیت
دلپل پیہ دپد مان۔ سہ گو ورتاوی ہند تخلیقی ورتاوی۔ یہ چھنہ کاٹھہ الگ تہ استمالس
اندرنہ پیہ واجنیز زبان آسان بلکہ عام تہ دوہ دنجہ زبانی ہند بن لفظن ہند سہ
ورتاوی نیمہ ستر یمن ہندری تھندی، تاریخی، جذباتی تہ احساساتی معنی تمہ صورت

حالہ کس تنویرس مژدہ و تلمن، یتھ اند رشعرونہ آمت آسہ۔ کال چھ امہ حوالہ
 زبانی ورتاوس اند رمیانہ خیالہ سارنہ کاشتر بن شاعران اند رمنفردتہ بے جوہر۔ بہ
 کر امہ دعوہچہ دلہلہ رنگو ترے شعر مؤنہ پیش:

یور چھا پام سیاست کانہہ چلان
 یتھ دیان جے کے ریاست تائے تائے
 ہم کو کیا مانے گا تم کو لاٹھ صاب
 اسہ کھسان اردو شرارت تائے تائے



یوت ظالم تہ یوت بے مروت
 یوت استھ تہ خوش کران جنگل
 شانہ دوگنان وچھتھ امکو سبزار
 پزانہ وبران اگر چھونان جنگل



دُنیا چھاوان حُنک باغ
 کوہ گل میوئے دل پامن



کہنے لفظ چھنہ لغوی معنیں ہنر ن ہانکلن مژگنڈتھ بند لبہ یوان۔ تقریبین
 پرتھ گنہ لفظس ستر چھ اکھ وسیع تہ گنڈتھ زوہرتھ بیان نہ کرنہ پینہ دول تاثر تہ احساس

جڑتھ۔ لفظ اداسپد نس ستری چھ تم ساری محسوسات، جذبات تہ تہذیبی مضمرات بڑوٹھ
 گن یوان یم اکر صدیہ وادن ہند ورتاؤ کس سفرس دوران پانس ستری تھو گری متی چھ:
 ”یور چھاپا رم سیاست کاٹھہ چلان“

یم چھ تڑے عام فہم ترکیب یمن ہند استعمال تمہ پُرکاری سان کرہ
 آمت چھ زمعنہ کن تعلقاتن ہند اندرونی نظام تہ سلسلہ چھ تمہ پڑرتہ معنہ
 ساوہر سان بڑوٹھ گن یوان زکاثر زبان سخن وول، پڑتھ کاٹھہ قاری تہ بوزن
 وول چھ یکدم متوجہ سپد تھ وٹھو تلو اسنہ ہنا کرتھ دپان ”واہ۔ پوزہے چھ“۔ یہ
 چھ دراصل زبانی ہند محاوراتی ورتاؤ Idiomatic Usage۔ یس تخلیق کارس
 یہ اتھہ یوان چھ تکر ستر باوتھ چھ گنہ قیلہ و قالہ وراے رتھ کھسان۔ ناپونحتہ کار
 یاؤو ز اڈلیکس مڈلیکس شاعر چھ عمومن کاٹھہ جان مصر ہنا موزون سپد نہ پتہ
 قلمس زنتہ زیو زھنہ بان۔ سہ جھنہ اظہارک تڑرتہ مچھر اکی انمانہ قائم تھاتھ
 ہبکان۔ کال چھ امہ حوالہ اکھ پرمغز، پرمز پونحتہ کار تہ دید ورشاعر ہتھ بڑوٹھ
 گن یوان۔ زیر بحث شعر کہ گوڈنکہ مصرک تاثر چھ دوہمس مصرس اندر
 عرو جس واتان۔ ”یتھ دپان جے کے ریاست تائے تائے“ اظہارچ روا نی،
 آہنگ تہ مچھر، خودزاو آسنس ستری ستری چھ پڑتھ کاٹھہ ترکیب تاریخی تہ تمدنی
 آگرن ہند بل بڑرتھ معنیں ہند کر منہ مائی سمندر بڑوٹھ گن انان۔ ساروے
 کھوتہ اہم کتھ چھ یہ ز شعرک معراج تہ منہتا Clixmax چھ امیک ردیف
 تائے تائے بنان۔

کاملہ لفظ ورتاؤ کہ حوالہ چھے سانہ نقاد و مختلف راہیہ دژمہ، بیومنز کیشن پٹھ نو سر غور کر پنچ ضرورت محسوس سپدان چھے۔ مثلاً حامدی کاشمیری سُنڈ ”جدید کاشمیری“ ناؤچہ پنہ تنقیدی کتابہ اندر لیکھن ز ”سہ چھ و نہ ناد مژ پٹھ بے وایہ تہ فیاضی سان لفظ استعمال کران تہ یہ کتھ (نظمہ مژ خاص کر تھ) مژ اوان ز فنک تاثر چھ اختصار مژ ووتلان“¹

حامدی سبز راہیہ ہندس تنو طرس مژ چھ مجروح رشید تہ ہنما تپاٹھ کر تقریبین پڑھے ہش باوتھ کران ”کامل تہ ترقی پسند نظریہ نشہ دؤ ریو و، تکر بیتز نو خیال داپراؤ تہ مشاہدس دژن باقی کتھ کھوتہ ژ راہمیت۔ یم نو خیال تہ مشاہد اُس نو زبان ورتاؤنگ تقاضہ کران تہ امہ خاطر کر کاملن پزی اکھ نو زبان استعمال۔ تہ کر تھ تہ ہیو ک نہ سہ گوڈ گوڈ پنہ خیال آرا بی شعر ک زوز تہ عطا کر تھ“²

ناجی منور تہ شفیق شوق چھ ”کاشمیری ادبک تو ارنج“ ناؤک پنہ کتابہ اندر خاص کر تھ لفظ ورتاؤ کہ حوالہ کاملس متعلق مختلف تہ مستحسن راے قائم کران لیکھان ز ”کامل مژ شاعری پرتھ چھ باسان ز زیتہ تمس لفظس لفظس پٹھ اختیار چھ، یمہ آیہ خوش کر بس تمہ آیہ ورتاؤ بکھ“³

لفظن ہندس ورتاؤس پٹھ یہ حد رؤس قدرت چھے کاملس نظم تہ غزل دوشو فی صنفن ہند شہسوار بناوان، تاہم چھے یہ کتھ وونی تقریبین کھر کر نہ آمژ ز غزل گو کامل چھ نظم لیکھن و اُلس کاملہ کھوتہ واریاہ بوڈ شاعر۔ پز رچھ یہ ز کاشمیری غزل چھ کاملہ قلمہ پرتھ بوش کھسان۔ ”لو تہ پڑو“ منظر عامس پٹھ

پنس سستی گئے یمن ادہین تہ ادبی حلقن اندر اُکس صاحب طرز غزل گو ہند حیثیت
مقبول۔ یہند اسلوب یُس اوتام غزل لیکھن والبن سارنہ شاعرن ہند
اسلوبہ نشہ بیون تہ بدؤن اوس آوشاعری ہندس فس ستر لوے خوے تھاون
والبن شاعرن تیوت پسند زاکثر ویتر کآل ہوو غزل گو ہنکو خاب وچھنر۔ حقیقت
چھے پی زاکر کائہہ دویم کآل ہنٹھ ہیوک نہ مگر یہند غزل لیکھنگ انداز بنیواکھ
ٹاسپ تیج چھاپ قرین پنڑہن ویرین قائیم روز۔

واضح چھ زاکملن لہجہ چھ زیادہ پن اُمی ہند غزلہ ستر تون نیران۔ اتھ لہجس
در پرد چھ اکھسہ راوی تیکر ہند بن ستن محبتگ مس مدراوان چھ تہ طنز چ تراے
معنی ساوہر تہہ داری عطا کران چھے۔ کاشتر زبانی ہنر غزلہ شاعری منز نمایاں سپدن
ول یہ شوخ تہ پُراعتا مردلہ لہجہ چھ لمہ انمانہ گوڈنچہ لہ ٹاکر سپدان:

میانہ روچچ اگر یہ رہیہ ساکھ
ٹور ہن چھکھ، پھولکھ، گولاب بنکھ

تاپھ تر اوتھ شیلو شیلو تل پڈر
ناگہ جوے چھکھ، تنکھ، جُباب بنکھ

وقت ٹپے اووے برس تل مڑی ژ بندر چھکھے
پنے ملالہ رُنتھ یہ پوت ژلی کنیاہ گوس

وہ پٹھ سمکھے گیگھ ، دڑاگیگھ
وڈی تھے گڑھی زے محلک ناو

○

ژیے بہ راوے تہ کیاہ سنا مولہ وکھ
ژیے مے راوکھ ہہمتھ بہ شعرن ملو

○

کانہہ تہ سنگلابہ ہوس آو نہ باہل ہے ہے
ژتھر گگریہ ویکو واو نہ یتھ شہرس مژ

○

کلامِ کاملچ بیاکھ خوشوئی خوبی چھے اتھ اندر ورتا ونہ آمتہ تخلیقی محاسن۔
یہنز شاعری اندر ورتا ونہ آمتہ استعار، تشبیہ، شبیہ، پیکر، تلمیح بیتہر چھ زنتہ غار
ارادی طور شعرن اندر آمتہ تہ باسانے چھنے زیم ساری چیز استعمال کرنہ باپتھ
کیاہ آسہ شاعر س کانہہ جکھ یازور لڑاؤن پیؤمت:

صبح پھول زن گامہ یا ون ناکر ژھن دؤبی دڑاوپوژھ
یا اُکس انہ ماجہ پونک گاشدار اچھ گاش زاو

○

یُس شہہ تہ ابسو چائی یادن
سے شہہ مے باسٹوم اوم پن ہیو

○

کاملنس کلامس چھ ستریر، موسیقی ہند سرگم تہ بڈ پایہ اسہ تہ سائنس
 سرزمنس درپیش حالات و واقعات ہند سر ساوبر اکھ منفرد رنگ عطا کران۔ کلہم
 پاٹھک چھ یہ اکھ تیتھ شاعر تیکر سہنر شاعری اندر سانہ اجتماعی تحت شعور چ تہ
 لاشعور چ باوتھ زاین لبان چھے:

لہ	نشہ	لوگ	ریشس	وہراو
اسہ	تھاؤس	پجراؤتھ	اند	



سائی	پشائز	آس	آدم	کھاو
آس	چھ	تمی	جنڈکر	پیوند



کاملن کر غزلہ شاعری اندر کینہہ یتنی نزا کشا پاد، یم اکھ باکمال و وستادے
 کر تھ ہیکہ۔ مثلن یہ زڑھوچہ بحر منز لیکھن، متحرک قافیہ ورتاؤنی، قافیہ اُندِر
 بنیا کھ قافیہ ورتاؤن۔ یمن تجر بن ہنر خاصہ خوبی تہ آس بی زیو اُندر باسیو نہ
 گنی منز کا نہ پھہریر، ٹاسریر یا تگن گری۔ یہ سورے چھ تھ کنی سپدان زنتہ اتھ
 بہر حال سپدان اوس۔

کامل ہیکون نہ گنڈتھ زوپرتھ پاٹھک کُنہ خاص ادبی تحریک، رُجائس یا
 نظریہ ہنس ستر تھ کر تھ۔ یہ چھ اکھ تیتھ پوز شاعر تیکر سہنر فکر تہ فن کمہ تام اوچھ
 آگر و زتھ تیز رونا لکھ پاٹھک بے شوگر تہ بے فکر پاٹھک روان دوان چھے۔ امی چھ

”لو تہ پڑو“ ناوچہ پنہ شعر سو مبر نہ ہندس سرنامس اندر کاشر شاعری ہند لہجہ
بدلاونگ خود بذات دعوا کو رمت، حالانکہ اُکس شعرس اندر چھن یہ معاملہ
بدل پاٹھرتہ بوومت:

کاملن لہجہ کاشرس بدلو
راے ظاہر کران چھ کم تامتھ



کاشر شاعری متعلق تنقید لیکھن واکر تقریبین ساری قلمکار چھ مانان ز
کاملن بدلو کاشر شاعری ہند لہجہ مگر ایچ خوبی تہ خو بصورتی چھے۔ یتھ اہم حقیقت منر
در پرد ز اتھ لہجس اندر چھنہ کاٹھہ بغاوت نظر گرہان تہ یہ چھنہ گنی جلیہ باسان
ز یہ نو بر چھ نو بر پاد کرنہ خاطر ورتاونہ آمت تہ امکو مؤل چھنہ ہرگز تہ سانہو
شاندار روایت نمبر۔ بقول محمد یوسف ٹینگ ”اتھ منر چھ وار پھن تارن ہند تیں
تیں شامل تہ یہ چھے اُکس تھتھس شاعر سبز آواز یس پزانہ تہ نو ٹبٹھ ونہ تہ
نابہ چہ ملونہ سترا اکھ سہ عارق بناونس منر کامیاب چھ سپد مت یس از کس
انسانس مزارس گو تہ تہندن واکر داتن تن وینچ اہمیت تھاوان چھے“⁴

مشعل سلطانپوری چھ ”کاشر شاعری منر کاملن لہجہ“ عنوانس تحت لیکھنہ
آمتس مقالس منرا کہ خود دار زخمی مزارچ آواز و نتھ کاملنس مقالمتی سٹاکس
تہ طنزیہ طرز اظہارس وکھنے کران کاملس عہد ساز شاعر مانان۔ بہر حال
کاملنس کاشر شاعری ہند بارستہ تہ نمائند شاعر آسنس اندر چھنہ کاٹھہ فی۔

تمیک ساروے کھو تہ بوڈ ثبوت چھ یہند منفرد اسلوب۔ یہند انداز بیان چھ
تیوت نبرل ز عصری شاعری ستر زان تھاون ول کانہہ تہ نفر ہیکہ یہند شعر ناو
حوالہ بغارتہ پر ز ناوتھ۔ یہ خولی چھے سبٹھہ ہے اہم تہ نمایند حیثیت تھاون
والبن شاعر ن ہند ہے کلامس آسان۔

یمن سارنے کتھن ہندا او ہر کڈتھ چھ یہ احساس پرنہ پاٹھر سپدان ز
کال چھ پرنہ دورک سبٹھاہ بوڈ شاعر۔ پتہ چھ محسوس سپدان ز یوتاہ مولون
لائق یہ بہلہ پایہ شاعر تہ ادیب چھ تیوتاہ چھنہ مولونہ آمت۔ بیہ تہ چھ
کینژون وشن یا ونوز غلفت شعاری گن ظون گوشان یم۔ تہ تنقیدی مضمونس
اندرزیر بحث انز مناسب روزنہ۔ تاہم چھ توتہ پڑتھ گنہ خیالہ کہ اضافی آسنہ
حوالہ یہ بحث تہ تھے گنر اڈلیو گئے تہ تھے گنر تنقیدس اندر بدل کانہہ بحث تہ حتمی
تہ آخری ہتھ ہبکان چھ بامے تنقید نگار کوتاہ تہ بوڈ آسرتن۔ کاملہ کلامن
پھیر ہا وگون ستر ستر ہبکن اتھ اندر موبو دمنی نو تیکر نوکتہ تہ آستھ یمن پٹھ
کتھ کرنی پز۔ مثالے یہ ز یہند بن شعر ن اندر لبنہ یمنہ وانز نر گیت چھے
تقر بن خود نمائی بلکہ غورک تاثر دوان۔ تہ تھے پاٹھر چھ شاعری ہند تکلیک
تہ موضوعی و ہراو اعتبار تہ کیشہ معاملہ زیر بحث انز لائق۔ تاہم چھس یہ
کاٹرس تنقیدس ستر وابستہ قلم کارن ژینہ ون دنی یژھان ز کال چھ ونہ پرنہ
پاٹھر مولہ ونے تہ یہند بن بسیار ادبی کار نامن ہند و کھر و کھر انہار بد
کڈان کڈان جن واریاہ تم کتھہ تہ بز وٹھ گن یمن گن نہ ونہ اسہ ظونہ

گوشت چھ۔

کامل شناسی نسبتہ تغفلکی یا گوش و نکو چھ میانہ خیالہ کیشہہ اہم
 وجوہات تہ۔ اکھ یہ زیم چھ فطری طور شد مزاج۔ حالاتن ستر سجموتہ کرنس
 سوب چھکھ نہ زبڈ۔ پرتھ کائسہ شخصس ستر ا کھتھ ما کھتھ یارانہ لا گتھ پنڈ
 زڈ کڈنی چھکھ نہ تگان۔ بیہ یہ تہ ز باقین ہند چھکھ ویان تہ ویپان تہ کئے
 پہن اڈکتھ ا ستن قابل قبول بلکہ تقلید کرنس لایق تہ۔ یم ساری انہار چھ
 کامینس شعر لہجس منز تہ نمایان تہ زندگی گزار نکس و طہرس اندر تہ:

حرام چھکھ اگر ہے قبر میانہ پیور تھون
 مے ستر گئے تہ زن یم میانی شعر ضایہ مے کیا



حوالہ:

- 1 جدید کائثر شاعری، صفحہ: 126
- 2 عصری کائثر شاعری، صفحہ: 107
- 3 کائثر ادبک تو ارنج، صفحہ: 85
- 4 رنگن ہنر پازان بیہ سے پان، محمد یوسف ٹینگ

موجود زانئس منز

صوفی شاعری ہنز لگہ ہاری

رِندِ زندِ مَر سِر کر حیاتی
 سوے حیاتی چھے سائی سائی
 سوے حیاتی سِر کونہ گرس
 کیا زِ مرس بہ کیا زِ مرس
 رِند نے ستر زندگی مے پچھم
 پرچہ موت زِ دیدو مے وچھم
 سِر کور میے نشہ رہبرس
 کیا زِ مرس بہ کیا زِ مرس



سب سے اعلیٰ پڑھ سان ہر ہمیشہ زند روز نک بدتھ تہ بولتھ اعلان کرن دول

یہ شخص چھوہ و ہبہ صدی ہند اکھ عام قسمک صوفی شاعر۔ شاہ گند سونہ واری ہندس محمد کھار
 ناؤ اُمس شاعر سند کلامہ تیکر سنتھ تہ سرتھ پورمت یاؤ زمت آسہ سہ ونہ یقینہ سان ز
 یہ چھ اکھ تھ آفاقی شاعر تیکر من سرس لدر رڈنگ دتھ و اسرار باؤتہ چھ یم عام انسان
 سند سوچہ تہ باؤز بلکہ ہبر چھ یہ گوؤ محمد کھار ہون عام قسمہ کبن صوفی شاعر ن ہنز فکر ہند
 رفتار تہ تاثیر۔ شمس فقیر، رحمان ڈار، سوچہ کرا ل، نعمہ صاب، شاہ غفور، وہاب کھار، مومن
 صاب، اسد پرے، احمد بیٹہ و آرک، حمد میر تہ احد زرگر ہون شہسواران ہنز چھنہ کتھے۔

ادب عالیہ یا دنوز آفاقی ادب چھ پرتھ زائس لدر رتہ پرتھ مقامس پٹھ سرتاز،
 سادر وارتہ لگہ ہار آسان۔ چونکہ شعر ادبک تعلق چھ سید سیو دانسانی فکر تہ سوچس ستر،
 لمہ کنر چھ امکہ اعلیٰ تہ آفاقی آسنگ بنیادی گون امیک و تشاول تہ فرحت بخش آسن
 مانہ پیوان۔ انسان ووت تو آرینجی تہ تہذیبی ارتقاء ہکے بسیار پڑا و مانڈان مانڈان کتہ کور۔
 گنہ و تیر ستر زین پھلوان وول انسان چھ وونی فضہس منز وڈو کران۔ سائنسن گرتیز
 ترقی ز طلسماتی آلات چھ سانہ دوہد نچہ زندگی ہندری عام قسمہ کو سنز سامانہ بنیمتر۔ دپو
 سورے کیہنہ چھ بدلیو مت مگر تبدیلی ہندس اتھ بارہ تہ ناقابل یقین انقلابس اندر
 یس اہم تہ بنیادی چیز بدلنے چھ، سوچھ انسانی فطرت۔ انسان بائے مشرقک آسن
 یا مغربک، شمالک آسن یا جنوبک، غریب آسن یا اہر، اعلیٰ تعلیم یافتہ آسن یا ناخوہ۔
 اُمس منز چھ کیہنہ جبلت مشترکہ تہ اکی انملہ لبنہ پیوان۔ انسانی و طہر چھ دنیاوی لہہ
 لاؤ تہ وہاں آویہ۔ اُمر سند اصل چھ اُمر سند اندرون۔ ہا و باوتہ ثلہ لاری ہندس
 مصنوعی دنیاہس لدر چھ اُمس اندرم اندر رتہ یوٹاٹھک مشدے گوشان۔ تھ

اُمی سند بن یمن اُند رٹن تہ سر بستہ فکرن، دولا سن، جذب بن تہ احسان کاٹھہ زیر
 دوان چھ مہ چھ تمس پُن تر جمان مانتھہ کمر سبز باؤ زپشے کران۔ لمہ قسمک زین بل
 چھ سانہ صوفی شاعری ہند نمایاں انہار۔ مثلاً پاٹھو چھ تو کھیم شعر:
 یہ شمع لا طمع رأتی راتس چھے پززلانو
 شب گوا و صبا گاش گاش نشہ مند چھانو

(احمد بٹہ واری)



وولو عشقو کیا چھکھو دلدار میے
 جلو چانے گوو بخت بیدار میے

(وازمحمود)



ملہ ون چھے مے تہ تس کتھ تراون تے
 لکھ چھم مڑراون

وہپان چھس نہ میون لکھ کیاہ دپن تے
 تنہ چھس زہر ژاپن

دپان اُس میونے سپن تے
 مڑ پیم دلال دپن

(رحمان ڈار)



صوفی شاعر چھ سلوکچہ وتہ ہندک وتہ گتھ۔ پہند رُوحانی سفرک منزل تہ
 مدعا چھ حقیقت سر کر نی، پزرس تام واٹن۔ امہ باپتھ نہ چھ یم کتابن ہندک علمہ

دفتر دوزخ راوان تہ نہ چھ جدید ساز و سامانہ ستر لیس تجربہ گاہن منز ازان۔
 امہ باپتھ چھئے منہ کس سدرس منز ڈنگ دنی پوان یوسہ اکھ خالص
 داغلی کیفیت چھئے۔ حقیقت ژیننگ بل تہ بتر ییلہ سائلکس اندر پاد چھ سپدان،
 سہ چھ انہ گٹہ چہ نہ کتھ ونہ ہوان:

تیلہ اوس آدم بود گزھنے تس تہ مے اُس زان
 اد لودنہ جنت، کعبہ، جہنم بیہ ہا بت خائے

(وہاب کھار)



اچھو بوزکھ تہ کن وچھئے مقام محمود سپدی ظہور
 رفتار گفتار تھہ جلیہ چھئے بہ کیاہ ونے یی گو و ظہور

(شمس فقیر)



گو و سکندر سائلس در ظلمات تہ یکساں ڈیوٹھم دودہ تے رات
 گٹہ منز گاہ پیو ونور اتور یے کہنہ میون تراو چنچ سوندر یے

(احمد بٹو آرک)



پزرگار نیچ کل تہ حقیقتس تام واتنگ ظون گس چھئے۔ ”کیشہ نے اوس تہ بہ گس
 گوس“ ہوو فقر چھ منکرن تہ لادین تہ شش پنجس منز تراوان۔ ازلی تہ ابدی حقیقتس
 متعلق انسانے سوچس قدر بار بار و تلن والین سوالن ہند جواب چھ صوفی شاعرن ہندس
 کلا مس قدر تھس لطیف اندازس منز میلان یس پر تھ اعتبار نہرل تہ بے بدل چھ۔
 اگر ژبتھ دتھ وچھو صوفی شاعری اندر چھ یوہے موضوع غالب پاٹھو

ورتا ونہ آمت تہ یہ چھ اکھ تیتھ موضوع یس برابر تو تام سرتا تہ سائر وار روز
یو تام یہ کاینات قائم چھ۔ انسان رکڑا تہ ترقی کر رتن، قدرتی تہ فطری طاقس
بڑوٹھ گنہ چھس بہر صورت پنہ لاچارگی تہ بے بسی کز سرخم کزن۔ بقول لل دبہ:

آمہ پنہ سدرس ناو چھس لمان

کتہ بوڑ دے میون مے تہ دیہ تار



سمندر س منز ہنہ آہر ناو آمہ پنہ کہ مد تہ ستر بوٹھ لا گز چھ ناممکن کتہ۔

یعنے ناو چھ بہانہ، تار لگہ تیلی ییلہ تار و ن تار۔

دنیہ کہ پڑتھ چیز ک عارضی آسن تہ چھیکر س ختم سپن چھ فطرت ک محکم

اصول تہ یہ پھڑا ونگ طاقت نہ پروو کا نسہ تہ نہ پراو کا نہہ۔ دُنیا سبھہ ناپایدار

بلکہ کاوینہ وول زانتک یس موضوع کا شر بو صونی شاعر و پنس کلامس اندر

ورتو و مت چھ، تمہ کہ پرون نہ گزھنگ چھنہ آمہ کز کا نہہ امکانے تکیا ز یہ

ناپایدار دُنیا ہیکہ نہ پاپدار بنتھے زانہہ۔ اتھ موضوعس نسبت صونی شاعر ن ہنز

سر ز تہ گز پڑھ چھ یہ ہندس کلامس اندر اکھ تیتھ پوشہ و ن تاثیر پاد کران ز انج

لگہ ہاری سوری نہ زانہہ۔ یم کینہہ شعر مثالیہ وچھ تو کھ:

بہ سوران آم یاؤن یے بر کزنس گل انار

زام باغس واو ہر دینے للہ و ن یے تھو و نم نار

(واژ محمود)



ویر ہند دوڑ زام ژیر ہند رنگ گوم
دبرو پیر ہم آریے لو پوش ہولا گے ووز آریے لو
(نعمہ صاب)

یونہ کتر گئے آتھ ہاون تے
یہ چھ دُنیا تاون

(رحمان ڈار)

سانہ صوفی شاعری ہنز لگہ ہاری ہنز بیا کھٹا کار ضمانت چھنہ یہ حقیقت تہ فراہم
کران زامیگ فکری سوز چھ کاشترن ہند اجتماعی لاشعور کہ ناگرلو و زان۔ اتھ چھنہ
سانہن روحانی روایتن ستر ستر سانہ سماجی، نفسیاتی تہ معاشرتی قدر تہ ڈکھ کران۔ یہ
شاعری درلہ موجود زما نکس تیز رفتار سائنسی دورس اندرتہ ادبی کہوچہ پٹھ پاسہ سوئکو
پاٹھر۔ محمد یوسف ٹینگ چھ صوفی شاعری ہند گوڈ نکہ چلہ کس سرنامس منز لیکھان:

”وونی چھ اسی دہنی طور تہتی بالغ سپدی متری ز اسی کھوڑونہ

اتھ شاعری امہ کتری ز یہ چھنہ از کس فاشنس قریب یا نو

دور کس تمن ناسرہن میزان نکھ یم اسہ پہہ اتھ ہنز رک پٹھر

پنہ نس ادبی مزارس ناکو تراؤ و متری چھ۔ سائی صوفی شاعر چھنہ

صرف سانہ ادبی روایت ہنز سم سم گوچھے یوت، یتھ منز ادبی لالہن

تہ جو اہرن ہند امبرنہ نہ نہ کران چھ، بلکہ چھ امیگ گاہ سانہن

فاشن زدنظرن تہ مائثر اوان تہ پٹن اصل انہار مائثر اوان“۔¹

موجود زماںس منز صوفی شاعری ہنز لگہ ہاری ہند ٹاکار تہ عملی ثبوت چھہ پتہ ز
 یہ شاعری چھہ از تہ جدید ترقی پسند تہ رومانی بیتر پڑتھہ قسحہ شاعری ہند مقابلہ زیاد
 پر نہ تہ بوز نہ یوان تہ امکو عاشق چھہ صرف دؤر دراز تہ پوت کھور گامن گٹھن
 اندرے یوت لب نہ یوان بلکہ چھہ امکہ سوزک سرود شہری علاقن ہنز ن بجن مندور بن
 اندر تہ شوقہ والبن وجدس انان۔ کلچرل اکیڈمی ہندس کتاب گھر س پٹھہ بیمہ کتبہ از
 تہ تہن لواس ہندک پاٹھک چلان چھہ تمہ چھہ صوفی شاعری ہنز سؤمبر نہ۔ کاشتر بن
 صوفی شاعرن ہند کلامہ لکولو کو بہتہ داد و رین پننبن و چھن منز تہ واریا ہن شاعرن
 ہند کلامہ ووت اسہ تام سپنہ بہ سپنہ۔ یہ چھہ امہ کلامک سہ بھیہر ہا وگون یس امچہ
 لگہ ہاری ہنز سند پیش کران چھہ تکیا ز ونہ چھہ یوان ز یس کلامہ تر بن ہن و رین
 پھر نہ، پر نہ یا لنگرا ونہ پیہ، تمہ کس آفاقی نہ آسنس متعلق گڑھ نہ سوچئے۔

اکثر کاشتری صوفی شاعر چھہ ان پر اُسر ہتر۔ امہ کنر اُسر نہ تم شاعری
 ہند بن تہن محاسنن واقف یمن اُسر عروض، ردیف، قافیہ، استعار، تشبیہ یا
 علامتہ بیتر ونان چھہ۔ یم چھہ تم گون یم شاعر سندس کلامس اتھہ انان تہ رتھہ
 کھالان چھہ۔ پوز شاعرانہ آمد چ گڑھ تہ تجربہ چھہ صوفی شاعرن ہندس
 کلامس منز یم چیز پانی پانے بے شوکو پاٹھک ووتلاوان:

پنہ نئے خون گڑھہ تریشہ کنہ چوں یے
 سے گڑھہ ژانگہ زالن یے لو

تمہ کے گاشہ گڑھ پان پرزن پے
رژھ رژھ مژھ ماز کھپون پے لو

(مومن صاب)



نورچہ پچہ پٹھ روپہ ہندرقبہ چھی
ژھوپہ کر بوز ما کانہہ

(رحیم صاب)



دیپوس کوہ چھکھ پرواے وندان
تگر دوپنم چھس بہ پروايس تہ گندان

دیپوس اتھ طریقس ہمے زاگے
تگر دوپنم ہرنہ چشمن سورمہ لاگے

دیپوس سورمہ لاگتھ کیا چھ بنان
تگر دوپنم پوز تہ اپوز اد چھ ننان

(سوچھ کراں)



یمن شعرن ہندس معنيس کانسہ وائن تلگہ یانہ تلگہ۔ اکھ کتھ چھے بہر حال شبقہ
زیمین لدرلبنہ پنے ول باوتک زور تہ تاثیر وچھتھ ہیکہ نہ کانہہ نفر ”آہ آہ تہ واہ
واہ“ کرنہ روس روڑتھ۔ دویمین لفظن منر ہیکو پتھ گنرتہ ورتھ زیمین شعرن ہند
سطحی تاثیر تہ چھ پرن وائس یا بوزن وائس ولسنس انان۔ معنی ہیکس پرتھ اکھا
پن پنہ حلیہ کڈتھ۔ یہ تہ چھ اعلیٰ تہ آفاقی شاعری ہند پرزن ہند اکھا، ہم اصول۔

”باطنی نظامس پٹھ یڑھ پڑھ تھاون والین صاحب حال لو کن ہند وُن
چھ ز دُنہس اندر چھے ظاہری حکومتس ستر ستر اکھ باطنی حکومت تہ چلان تہ یہ
”روحانی سلطنت“ چھے سانہ ظاہری دُنہج نگران تہ ہر گاہ یہ نظام ا کس ز دُنہس
تہ کام کرنی تراو، یہ سورے دُنیا سید فنا“۔²

امہ اعتبار تہ روزِ سریت تہ سریتس پٹھ مٹی کاٹھہ تہ باوتھ پڑتھ ز مانس
منز (Relevant) تہ امکہ زاید المعیاد سپدنگ چھنہ سوا لے۔

یوت یوت دُنہس منز دے دو گنیار، کہنہ، فند، فریب، جعلسا ز ی، دل
آز آری، بغض، ذاتیات تہ جرم عام گڑھ تیوت تیوت بہ صوفی شاعری زیاد
لگہ ہار۔ وجہ چھہ صرف یوتے ز امہ شاعری ہند فکری ہر تر چھہ امہ قسمہ کہن تمام
منفی رجحان ہند ضد:

کہنہ روس عاشق کہنس گالے سہنس تہندس روز نہ دے
لا کر پانس کیا واو ہالے تمہ ستر در دے مالے پن
(شمس فقیر)



حوالہ:

1. کاٹھرونی شاعری، جلد 1، جوں کشمیر کلچرل اکیڈمی،

2. (روحانی فلسفہ۔ امین کامل ص۔ 187)

غلام نبی فراق تہ کاشتر غزل

اکثر مشرقی زبانن اندر ساروے کھوتہ زیاد مقبول تہ منہ مون شعر
 قالب غزل چھ وونی کاشتر شاعری ہند تہ ڈیکہ لکھ بنو مت۔ کاشترس منز غزلکس
 چلے جاوس چھ میانہ خیالہ ساروے کھوتہ یو ڈوجہ یہ ز اتھ چھ سائنس مرازس
 ستر مطابقت تہ یہ چھ سائنس لکھ لکھس تہ لیہ سبٹھاہ نزدیک۔ کاشتر شاعری منز
 تل غزل لیکھنس محمود گامین دس تہ تکر سندی اکر کشی ہم عصر رسول میرن واتنود
 کمسے کالس اندر یہ تھدس معیارس تہ مقاس پٹھ۔ امہ پتہ یور سانو رومانوی
 صوفی تہ انقلابی شاعرو تہ اتھ شعر صفہ پنہ پنہ انمانہ گوڈ تہ موجود دور چہ کاشتر
 شاعری ہند بیشتر حصہ چھ غزلکسے فارمس منز لیکھنہ امت۔ غلام نبی فراق چھ ہم
 کال غزل گو و شاعرن ہندس کاروانس اندر رہنمائی کرن والین ترہن ژون
 شاعرن اندر شامل۔

فراق چھ مؤلہ تلہ انگریزی زبانی ہند و استاد تہ یہ زبان تہ اتھ منز لیکھنہ
 امت ادب پر نو ویو وریہ وادن مسلسل کشیر ہند بن مختلف کالجن اندر۔ انگریزی
 ادبک سروں تہ گون مطالعہ آسنہ باوجود ردیو دریم پینس طویل ادبی سفرس دوران
 پیہم تہ محکم پاٹھی کاشتر زبانی اندر شعر لیکھان۔ یو چھ الگ الگ باؤ ژ طریقن اندر

باوتھ کر مڑ۔ کاشتر شاعری اندر معری تہ نثری نظم یا سانبٹ بیتز ادبی صنفہ رائج کرنس
 اندر چھ یہند رول نمایاں تہ تھیکن لایق۔ جدید غزل پھانچھلاونس تہ نو بن سرحدن
 ہندسأل کرناونس اندر تہ چھ غلام نبی فراق سند دیئت ہاؤن تہ ہاؤن لایق:
 غزل یوزم فراقا ا کہ و تھا ہش آہ ارمان
 بستھ چانس شعورس منز تہ کاٹھہ خابا پڑ تھتھ ہبکوا



فراق نہ غزل گوئی ہند سفر چھ زاید از شیشٹن و رین پٹھ پھلتھ۔ اتھ
 طویل سفرس دوران یمہ ہتہ واد غزل یموؤنی تمن اندر چھ اکھ ٹاکار ارتقائی عمل نظر
 گنہاں۔ یہ سورے چھ شاعر سبز زندگی ہند بن مختلف مرحلن، کھر و کھر ادبی
 رُجبان تہ تجربہ چہ کوند منز پینہ پینہ ولسن فکری نبھن ہندس تناطرس منز دیدمان یوان:

چھ آدم از تہ ژھاران لولہ ہتہ شام و سحر ساقی
 یمن منز زندگی پھولہ ہے تے پمپوشہ سر ساقی



اگر از آسہا جمشید جاس ہار پھلو کر ہے
 سہ دی ہے یام چانن ہرنہ پشمن گن نظر ساقی



ستمبر 1956ء

لیس آسہ مہربان گو مت حسن سہ محبوب
 تس لاگر تو متہ لاگر تو زرباف تہ کھباب



مقتل چھ گندَن جاے بنان شوقِ والبن نِش
واللہ فراقِ لول ہچھناواں چھ تم آداب

1958ء



یمن شعرن ہند موضوع چھ لول۔ لوک مول تھیکہ ناؤن تہ عقل تہ
دلہل عشق تہ وجدانس مد مقابل تھوتھ زھوژر تہ زھوژبل ثابت کرتھ دنی۔
یہ چھ رومانوی شاعری ہند خاصہ گون تہ فراق بن ابتدائی دور کبن غزلن پٹھ
چھ یہ رنگ غالب۔ عقلیت کہ مکب فکرک سورے زور تہ شور اکھتھ ثابت
کرن چھ شائع تھ یا بے شوکو پاٹھو اکثر لکھار بن خاص کرتھ مشرقی زبان ستر
وابستہ تخلیقی قلم کارن ہند بن تحریرن ہند خاص رنگ تہ انہار۔ فراق چھ پنینہ
ابتدائی دور کہ کلامکہ اُنہ منزی اکھ شوق فکر موت مجنون ہنتھ ووتلان۔ خیال
ادرا کچہ تر کر تولنہ بدلہ چھ وجدس تھ خاب وونان، تخیل تہ وجد کبن زون
ہند سأل کرتھ تہ ونان ہنہ عام پاٹھو بنہ ون چھ :

دن ہند وونت سارن والہ یارا
یہ چھا سؤدرا، سرا، ژھاروس ساحل

لہتھ تراؤن ، کزن وچھنا تہ زو دین
چھ ہچھناوان تہ باوان آدمس دل

دسمبر 1959ء



وَنیستام مثالورنگو پیش کرنہ آمتڑ ساری شعرچہ فراقن تہہ دورس اندر
 لیکھو متڑ پیلہ کشیر اندر ترقی پسندی ہنڑ تحریک طیس پٹھ و اُتھ زھوہ کنہ ہوان
 اُس۔ یہنڑ گہم شاعری، تہہ اندر غزلیہ شعر و علاؤ باقی فارمن اندر لیکھنہ آمتڑ باقی
 منظومات تہہ شامل چہ، سُنہ تہہ سام ہتھ چہ ننان ز یہ چھنہ ترقی پسند تحریک
 ہندس جہہ جوشس منز باقی شاعرن تہہ تخلیق کارن ہندس پاتھ پر گو مت۔ اگریتہ
 و نو مخصوص موضوعی بندش اندر قادیار مولائی شاعری چھنہ فراق نس کلاس اندر
 موجودے، میانڈ کنڑ چھنہ اتھ منز کانہہ مبالغہ۔ بغاوت تہہ طمطراتی چھنہ مؤلہ تلہ
 یہندس مزار ہے اندر توے اگریمو کم کینڑ ہا ترقی پسندی ہندس اثرس تل لیو کھ مت
 تہہ اوس تہہ چھکھ یہندی ونہ مطابق ضایہ کور مت تہہ بازار کوڈ کھ نہ۔

فراق چھ غزل لیکھنہ و ز امہ شعر ذ ا ژ ہند مزارک پور پور پاس
 تھاوان۔ اچین تراین، طرح بناوٹس، گاجس تہہ باقی تکنیکی ز ا و جارن ہند خیال
 تھوٹس ستر ستر چھ امہ کبن روایتی موضوعن تہہ موزون تہہ برپور جاے ووان۔
 تاہم چھ اظہارس تہہ کھر و کھر فنی لو ا ز ماتن ہندس ورتاوس دوران شاعر ستر
 پنڑ شخصیت، پنڑ نفسیات، پنن ماحول، تہہ پنہ سماجی، تہذیبی تہہ اخلاقی قدریت دخل
 انداز سپد تھ باوٹس اندر معنہ ساوہر تہہ یاد کران تہہ مچھرتہ :

بلبلس نش مے پیچھے ہے اکھ کتھ
 باو کیا چھے تے باو دل موراو

ہاے میون دل تہ چانہ لوچ کتھ
 نار ڈیرس چھ شولہ ناواں واو



واے یاوَن پینجہ پیٹھ پیہ زار لوگ
 واے سوئراوتھ یہ چھ تھوومت تہ اَن



واے ستوَس خانہ ماجر پیہ کوڑم
 واے پانس کیٹ بنوم بومبر گن



یہ شعر چھ نہ وانہ پاٹھی ہاوتھ دیوان زفراق چھ سراپالول تہ فقط لول۔
 تینس محبوبس سہ زہاين تہ لگراين وُچھ وُچھ اُتی وولسان، اُتی ووشلان، اُتی
 تران تہ اُتی تیلان چھ، سہ محبوب تہ چھ تھو زہنس پیٹھ لسن بسن وول اکھ
 خوبصورت تہ پُرکشش آدم زادیتھ زمینس پیٹھ شاعر پانہ تہ روزان چھ۔ فرق
 چھ صرف پہنڑے ز محبوب چھ بے نیاز تہ شاعر چھ نوڑک مراز، حساس تہ آئیتھ
 آسنہ کس حدس تام جذباتی۔ سہ چھ اتھ زارس اندر سوہرے کینہہ داش نداش
 داوس لاگنس پیٹھ شوقہ سان تیار۔ تہمس چھ پُنن دل شولہ مار وُن نار ڈیر تہ محبوبہ
 ہند امارک ذکر سہ واو باسان یس اتھ نار ڈیرس جکمہ تھہٹھ ناوان چھ۔ غزلہ
 شاعری ہند حوالہ اگر کتھ کردیم چھ سبٹھاہ پرائی تہ گہہ آمتی موضوع مگر اظہار کہہ

حوالہ چھ امہ ستر شاعر کا شعرِ زبانی اندر ساہِ در و اِرک احساس و تلاؤس اندر کامیاب سپدان۔ وُنیتام چھ امہ زماچہ کا شعر شاعری پٹھ تبصرہ تہ تنقید لیکھنس دوران سانہو اکثر نقادویہ تاثر دیشمت ز کا شعر شاعری اندر نوہنہ فکر تہ لے بارس انس یُس دسلاہ رحمان راہی تہ امین کالمن کور، تھہ کر غلام نبی فراقن پاشنہ۔ میون ذاتی خیال چھ ز امہ دور کر ژوراہم شاعر دینا ناتھ نام، رحمان راہی، امین کال تہ غلام نبی فراق چھ منفرد اسلو بن ہند کر شاعر تہ یم ژوشوے چھ پنے پنے فکری تہ فنی طاقت تہ تو نگہ مطابق کا شعر شاعری اندر ا کس نوس دورس دس تان۔ یمن شاعر ن ہند کلامک تقویٰ جاییہ ہیکہ پنے پاشہ تنقید ک سبھہ دلچسپ موضوع بنتھ۔ اتھ تقویٰ بس منز کتھ مقاس پٹھ روز فراقن غزل یہ چھ بہر حال اکھ الگ موضوع تہ یہ موضوع نیمہ مقالہ کس عنوانس ستر رل کرنہ ستر لگہ اکہ اند کتھ واریاہ طول تہ بیہ طرفہ سپد نہ اصلی مضمونس ستر انصاف۔

فراق نہ غزلکین فکری سرحدن وون دس دوران چھ کینہہ دلچسپ کتھ بروٹھ کن یوان۔ یمن اندر چھ اکھ دید مان حقیقت یہ ز پنے ادبی سفر کس آغازس دوران چھ فراق ا کس شو دس رومانوی شاعر ہند خیتہ بروٹھ کن یوان تہ یتھ پاشہ ژن مے گوڈ تہ ذکر کور اتھ دورس اندر چھنہ یہندس غزلس اندر استدلالس تہ ادر اس کاٹھہ خاص عمل دخل مگر ہنا بروٹھ پین پکتھ چھ بیوتہ وونمت ینہ عام پاشہ رومانوی شاعری ہند قبیلکو سنخو تخلیقی مثر چہ دیوانگی دوران ونان چھ۔ مثالہ پاشہ وچھتو دکھ یم شعر:

خیالے چون تھاوان شوق محکم
 ووں گو و گا ہے چھ تیز ان گاہ گڑھان کم

○

ہاے کم افتابہ قبرن منز برکھ
 ترو و کمر ونہ وُن تہ کمر کمر کأم بند

○

مے چون لول تہ منزری منزری چھہم مشد تہ گڑھان
 تے میانی ماے، تہ ماچھکھ مے نش یوان زانہ تنگ

○

یمن تڑہن شعرن اندر باونہ آمتو تڑپشوے خیال چھہ تھہ پزریمن نہ
 کانہہ نکار کر تھے ہیکہ مگر گوڈنکس تہ تڑتیمس شعرس اندر چھے حقیقت
 بیانکو (Statement) پاٹھی پیش کرنہ آمتو پیلہ زن دویمس شعرس اندر باونہ
 آمت خیال اکھ شاعرانہ تاثر بہتھ بروئہہ کن یوان چھہ۔ اکثر بدو شاعر چھے
 زندگی بلکل تھے پاٹھی پیش کر ہڑ پڑھ یہ چھے مگر تمہ انمانہ ز پرن دول یا بوزن
 دول چھہ یکدم ونان ”کاش میتہ تگہ ہے یہ کتھ یوسہ میانہ زندگی ہنز حقیقت تہ
 چھے تھے پاٹھی ونو“۔ مثالہ پاٹھی وچھتو وکھ غالب سندی یم ز شعر :

کاو کاوے سخت جانی ہاے تنہائی نہ پوچھ
 صبح کرنا ، شام کا لانا ہے جوے شیر کا

○

چھوڑا نہ رشک نے کہ اُس کے گھر کا نام لوں
ہر اک سے پوچھتا ہوں کہ جاؤں کدھر کو میں



یہ گو و سبٹھے ٹیوٹھ پز پریش کرنگ سہ اندازِ بیان۔ تھ منز لفظس لفظس
مُد ریتہ مچھر پر یڈان چھ۔ یو ہے چھ غزلکہ بیتگ کمال۔ یعنی سوکتھ یوسہ بظاہر
ٹیٹھ، ناپسندید بلکہ گنہ گنہ غارِ اخلاقی تہ باسان چھ تہ چھ غزلس اند ریتہ پرن
و ا ل س تہ بوزن و ا ل س واہ واہ کرناوان۔ غرض کلام چھ یہ ز استدلالی خیال آرایہ
کرنہ و ز چھنہ فراق غزلہ کس گاجس تہ مزارس ستر انصاف کرتھ ہبکان
یہندن رومانوی غزلہ شعرن ہندس شفقتہ زھٹہ و ن س تہ اچھ ناٹہ کر و ن س
شعر انبارس اندر چھ امہ دویمہ قبیلکہ اکثر شعر سوئی، بے رنگ تہ نبتہ مؤنر باسان۔
فراقن تخیل چھ غزلس اندر آدن کالچن مچھن، مڈر بن تہ معنے داریادن
پھیر و نہ و ز برجستہ پھولتھ یوان تہ امہ سونزکر رنگہ تہ نافہ زھٹہ و نہ خوشبویہ ستر
چھ پرن وول تہ بوزن وول سبٹھاہ مخطو ظسپدان:

ہا رقص کرن والہ ہنا تیز ہنا تیز

تم شوق تہ نے رؤدکر اتھ بیزارتہ ناچھس



ژ تہ شکو تہ شکایت بہ تہ شکو تہ شکایت

ثبتہ روومت آرام میتہ روومت آدم



اُسر تیلہ نیندر ہند تُلان آند
لُکھ از شب بیدار سرکن پٹھ



پٹھ کال پرستی چھ گھم دُنہچہ شاعری ہند اکھ اہم موضوع تہ کاشر زبانی
اندر تہ چھ شاعر و اتھ موضوعس پٹھ ہتہ واد شعر لیکھی متری۔ فراق ہند بن غزلن اندر
موجود امہ قسمکو شعر و اندر ہبکو وکھ میانہ خیالہ سبٹھپے کم شعر ادب عالیہ کس زمرس
منز آنتھ مگر کاشرس شعر سرامیس اندر چھ تقریبین یم ساری شعر اکھ تھیکن لایق
اضافہ۔ یمین چھ مطالعہ وسیع ستہ زیاد تر مغربی علوسن ہند۔ امہ سببہ چھ یہند
راون تیول تمن معاملاتن، روایٹن، اصولن تہ قدرن نسبتہ زیاد یمین دُرس
دُنہیکو تہ سارنہ انسان ہندک سرودک تہ مشترکہ معاملات و انتھ ہبکو۔ اتھ
تنو نظرل منز چھ پتہ ممکن زیمیمہ انمانہ یم غار کاشرن قارین پننہ امہ قسمہ کو
شعر و ستر متاثر کرتھ ہبکن، تمہ انداز ہبکن نہ سانی تم شاعر کرتھ یہنر امہ قسمہ
شاعری پٹھ مقامی معاملاتن ہند رنگ غالب چھ ییلہ زن اُسر تہندک امہ قسمکو
شعر بڑ زتھ زیاد متاثر گزھان چھ۔ بہر حال یہ چھ تخلیقی ادب آفاقی تہ عالمی مولو
ستر مولونک موضوع تہ فراق بن غزلن اتھ پس منظرس منز سام ہتھ چھنہ یہنر
اہمیت ہرگز نہ چھونان بلکہ چھ اتھ اندر پرنہ پاٹھک ہر برسپدان۔

فراق ہندس غزلس تنقیدی سام ہبنہ و زچھنہ یہندک مختلف دورن اندر
لیکھنہ آستر غزل الگ الگ ادبی رجحانن مثلن روایتی غزل، ترقی پسند غزل تہ

جدید غزل بیتِ خانِ مژ با گراونچ ضرورت محسوس سپدان۔ یہنزن ”صدائے
سمندر“ تہ ”سہ اکھ صدائے“ شعر سو مبرن اندر شائع سپدے مگر ڈاے ہتھ پٹھی
غزل یو دوے یک رنگ چھنہ مگر فراق صائب الگ نویٹک باؤڑ طریقہ، لفظہ
ورتاوتہ یہند مزاج اڈرن چھنہ یمن سارنہ غزلن اندر تقریبین اکی انمانہ
در پٹھی یوان تہ یہاے چھنہ یہنزن غزلیہ شاعری ہنزاہم پرز ناون نشانی تہ بنان۔
مثالہ پاٹھی ونوکہ حسن و عشق مضمون یس زن یہنزن غزلن ہند خاص
موضوع تہ ہر ترچھ ورتاوس دوران چھنہ یم گنہ جلیہ تنھ لفظ، ترکیب، تشبیہ
، علامت یا استعار ورتاوان یمن اندر یا اندر پٹھی جیا شگنی ہند بروئت گنہ ہے۔
یہ چھ پرز عشق تہ حسن چھ تنھ موضوع یم نہ شاید کلہم پاٹھی الگ الگ تھوتھ
ہمکو وکھ۔ تہ ہیوک نہ سانوسو فی شاعروتہ گرتھ مگر فراق چھ جنسی جبلون تمہ انمانہ
اظہار بخشان زیہ چھنہ عشقہ داس منز مبتلا کانسہ یا مستانہ سنز آوارگی، مژرتہ
ورنٹاری باسان بلکہ زندگی ہند بن لطیف تہ نفیس انہارن ہند نفاسہ یورٹ
جمالیاتی تہ فنکارانہ اظہار۔ بقول حامدی کاشمیری، ”بدلون حالاتن منز ہیکہ
جنہ کین خارجی شکلن مژ تبدیلی تہ مگر انچ بنیاد چھ سوے یوسہ اس۔ فراق
چھ عشقس منز جنہ کھوتہ جمالیاتی نہج ورتاوان تکیا زیہ چھ مگر سندس مزاس ویہ
ون۔ مگر سند لہجہ تیس وصلہ بجلیہ فراقک زلہ ون نارللہ ناون تقد پر اوس“۔¹
دویمین لفظن منز ہمکو یہ کتھ تہ پاٹھی تہ ورتھ ز فراق تہ پانہ چھ
تہ چھ تہند غزل تہ۔ یہند خیال چھ یہند وطیر کتہ و ہار ک پاٹھی سو مژ شودر

تہ سیدر۔ اتہ نہ چھے رکھ ماٹد نہچہ دلاؤری ہند دعواتہ جامن مژنہ وہنوس الیق
 گنہ بچہ کامیابی ہند جنک گزرتہ غرور۔ اتھ برعکس چھے یہند من غزلان ہند من
 شعرن اندر محسوس کرنی لایق دگ پریدان۔ دگ انسانہ ہنر بے بسی ہنر۔ د
 انسانہ قدرن ہند چھلہ چھانگر گنہچہ تہ دگ انسانہ ہنر لاچارہ تہ ہنر ہنر:

توگے نہ اُنہ بچارس حریف ہزار بن
 قتل تہ گوو سہ خطا اوس زیاد تر تکر سہند



دوپس تہ دونی آسکھ چھاوان راحت سوکھ
 دوپنم تہ تہ چھے کوراں اندری کوستاں کل



دوپس غم مے چھ ٹوٹھ تہ زائہہ ارزاں تہ گڑھیا
 دوپنم سون چھ زمینس ووپدان اورے کم



مجلس مجلس کوچہ گلبن تام مشکہ بدن
 یوت نس یوت نس واتکھ تہ افتابہ کھسن



یوتام زن غزلہ کبن فنی لوأ زما تن ہند تعلق چھ، فراق چھ واریہس
 حدس تام تمن واقف۔ تاہم چھ عروضی بندش ہندس سلسلس مژمین تہ سوے
 راے یوسہ رأ ہی یس چھے۔ کاٹہہ تہ خیال جاں شعر بناونہ باپتھ چھے ہند کز

موزون تہ مناسب شعر زبان ورتاؤ فی ضروری۔ زبان سوے، یوس اُسی ساری
 بولان چھ مگر استعارو، علامتو، پیکرو، تلمیحا تو تہ تشبیہا تو پُرژ۔ پرر چھ یہ زمین
 تخلیقی محاسن ہند چھ فراقس شہقہ شعور تہ ادراک۔ تھ چھ وجہ یہ زمین چھ
 انگریزی ادبک سرون مطالعہ۔ امہ حوالہ ییلہ یہند غزل وچھان چھ کینہہ فی تہ
 پھیر پینہ باجو دچھے صورت حال کھم پاٹھگر فرحت بخش باسان۔

غزل چھ مولہ تلہ مشرقی دنیہس ستر وابستہ شاعر ہند باؤن طرہقہ تہ
 غنائت تہ نغمگی چھ امیک بنیادی حسن۔ ناسری بھہری تہ وچاپہ خیال تہ الفاظ
 چھہ اتھ شعر قالمیس ویان۔ روانی، رس، ستریر، مچھر تہ سادگی چھ تغزل کو بنیادی
 جو۔ ییلہ کینہ غزل اندریم ساری چیز یعنی شودی، سزنی تہ نوزک خیال تہ
 جذبات، پوٹ ہوس نرم تہ نیپہ نیپہ کرونس لفظہ وردنس و لٹھ پیش کرنہ مین سہ
 چھ پرنہ پاٹھگر اکھ شاہکار پٹھ بروٹھ کن یوان تہ اُکس اُکس مصرس پٹھ چھ
 بوزن واکر آہ آہ، واہ واہ تہ رقص کران۔ فراق ہند بن واریا ہن غزلن ہند بن
 اڈن شعرن اندر چھ امہ قسمکو شولہ و فی شعر شفہہ ژھٹان مگر باقی اکثر شعر چھ
 اکہ یابیہ خوبی ہنر کی کنزیتہ اڈلیک ہوو روو دی متری۔ گوڈ کرہ بہترین شعرن ہنر
 کینہہ مثالہ بروٹھ کن اتھ تمبن مولانکون کرنچ کوشش:

یا گوو پشمنج نرمی دکھ آر پلن

یا گوو انہ ہن لیہ منز کانہہ جانانہ ژیبہا

دپان سہ اوس تمن کیت کرامتک باراں
یقینہ کین تمن گامن چھ سون اثر تکر سُنْد



انسان اُستھ دیوتا سیرت بہ کتہ انہ ہا
لیکن ایامگو^۲ ہیو گرہن کردار تہ ماچھس
وچھ گس یم انہ گوٹ ہادوان
سپنس منز یس للوان گاش



دادر ساسا چھ پرتھ اکھا للہ وان
دود ہرگہہ بولے نہ دودی کیا گوو



صچکھ واوو ونہ ہے کتھ
ژ تہ ما گوٹ چھکھ سرکار



یمن شعرن سام بہتھ چھ واضح سپدان زیرتھ شعر چھ اکھ مکمل مضمون۔
تقریبین پرتھ شعرک پرتھ کائہمہ لفظ چھ پنن الگ وجود بہتھ نمودار سپدان یس
دویمہ لفظ کس وجود ستر رتھ تصور اتن فکرن تہ فہمن ہنزا اکھ کائنات بارس
انان چھ۔ یہندک امہ قسمکو شعر پرتھ چھ ناجی منور تہ شفیع شو قز پہ کتھ واضح

سپدان ز ”فراق چھ فطرت کس پڑتھ گنہ چیزس منز روح ژینان تہ توے چھ
یمن چیزن شخصیت دتھ پیش کران“³۔

مور وُضن تہ استعارن ہند ورتا وچھ خوشیون تہ امہ ستر چھ شعر معنی تہ
تاثر کہ اعتبار بسیار پائل نیمتر۔ طنز ج تراے تہ چھ سبھ لطف تہ خوشیون۔
اگر امہ معیار ک صرف زے ہتھ شعر فراق نو ساروے غزلو منز اُسر ژا رتھ
ہبکو وکھ، تیلہ تہ پیہ نہ کاثر بن سخنورن ہندس سارے کاروانس اندر یہند ناو
نمائند گونماتن منز پیش کرنس کہی پھیر۔

فراق چھ پاداشی شاعر تہ امہ قسمہ کبن اکثر شاعرن ہندک پاٹھر چھ
بسیار نوپسی یمن تہ باگہ آمہ۔ پُرگو آسنس ستر ستر چھ بیم شاعری منز فنکارانہ
ہنر ورتا ویکو شعوری طور قابل مگر شاید سہل انگاری یا بدل گنہ وجہ کنی چھنہ اکثر
شعرن پور پاٹھر اتھ ڈال تھ ہیکو متی یا ونویہ زنا کتن پٹھ چھکھ نہ باریکی سان
غور کو رمت سیمہ سببہ خامی روز مز چھ۔ ساروے گوڈیُس وشفہ اتھ سلسلس
مزدیدن تل یوان چھ، چھ یہ ز قافین ہنز ژا رچھنہ اکثر جاین مناسب۔ محض ہم
آواز لفظ قافیہ بناونہ ستر چھ پھندک ستر شعر اُڑھ نیمتر۔ اکھ مثال چھ ”صدائے
سمندر“ کتابہ ہندس صفہ نمبر 339 ہس پٹھ چھپے متہ غزل کو بیم قافیہ پوژھ،
گوژھ، وژھ، پوژھ، نوژھ، لوژھ، ژھوژھ، ہوژھ تہ گوژھ۔ یمونو وقافیو
منز چھ ز دوہراونہ آمتی پانژھ چھ بالکل غلط۔ شاعر س چھ محض برابری انہ باپتھ
نوژھ، لوژھ، ژھوژھ، ہوژھ لفظن صورت بدلاونی پیہ متہ بیم چھ یہ وڈی ز تہ مہمل نیمتر

تہے پاٹھو وچھو محض ”وڈھ“ قافیہ ورتاونہ ستر چھ اکھ اصل شعر چھلہ چھانگر
گڑھتھ مذاق ہیونیومت :

شک تہ شہہ اُس اندر تمن چھج وہرا وٹھ
نتہ ماونہ ہن کیا گڑھ کیٹھ گڑھ اُس وڈھ



غزلچہ زبانی منز ”وڈھ“ ہور لفظ تہ خاص کر تھ قافیہ ورتاونہ چھ معیوب
باسان۔ نتہ گڑھہ سیاق و سباق تیٹھ بن اُس اتھ لفظس تہ جمالیاتکو جامہ نتھ
کر۔ فرائز خیال چھ سبھاہ تھدی مگر یمن اعلیٰ تہ معیاری خیال لفظن ہندو جامہ
ولہ و زچھ بیم خاص کر تھ غزل اندر گنہ گنہ گرا رادڑھو ٹراوان تہ گے ہونز
زٹھراوان۔ سپہ کر ”صدائہ سمندر“ کتابہ منز چھپہن اکھ غزل مثالیہ رنگو پیش :

سہ خاب زنتہ امارن شمار آمت اوس
طُفان دار سرس اکھ قرار آمت اوس
مے ناگہاں سہ پیو و یاد اوند پوکھے پر گو و
نتے مے زونہ تچھن وونی شمار آمت اوس
ژہمبا گرن تہ خبر وونی پیاتہ زانہہ پیارو
بہ نہر تھچہ چھ دپان بار بار آمت اوس
اگر وچھی نہ مے تس تم مے منز پنز ذاتھ
یہ دل چھ اُنہ تہ اُن غبار آمت اوس

کلمہ پاٹھی چھ فراق سانہ زبانی ہند بارستہ غزل گو تہ کاشر غزلگ دامن
 وسیع کرنس اندر چھ پہند رول قابلِ تعریف تہ تہ تو جہس لایق تہ۔ مگر پہند
 غزلگ و نیستام کرنہ آمت تنقیدی مطالعہ چھ سرسری نویتک۔ اتھ موضوعس پٹھ
 چھ سنجیدگی سان کالم کرنچ ضرورت۔ یہ ہیکہ یونیورسٹی سوتھرس پٹھ کانسہ ہشیار
 مغز ریسرچ سکالرس ہند تحقیقی مقالک عنوان تہ ہنتھ۔



حوالہ :

1. جدید کاشر شاعری ص 142۔
2. شیکسپیر پر ہند اوتھیلو ڈارمہک کردار۔
3. کاشر ادبک تو آرنج ص 200۔

کاشتر ادبک سونهاری دور

1950 تا 2000ء

عصری ادبک حوالہ پیلہ تہ گتھ سپد 1947ء چہ بارسیاسی تبدیلی ہند ذکر پیہ لا زمن کرن۔ امہ تبدیلی پتہ گتھ کشر تہ کشر منز روزن واکو لکھ شخصی راجکہ ظلمہ نشہ آزاد۔ عوامچہ مادی، سماجی تہ ذہنی ترقی خاطر آہ اُ مینی ضمانت فراہم کرنہ۔ دویمین لفظن منز ہمکو تہ پٹھر تہ ورتھ ز امہ تبدیلی پتہ گتھ باقی چیزن ستر ستر کاشتر زبانی تہ ادبس سرکاری سرپرستی حاصل تہ بقول بشیر اختر:

”کشر ہندس تو آر تخس اندر اس یہ گوڈنچ وز پیلہ

سرکاری کا کڈن اندر تہ سرکاری اعلان نامس اندر کاشتر زبانی

ہند ناوہنہ آو۔ امہ بروہنہ چھنہ کشر ہندس اٹھ شتھ وہرس

تحریری تو آر تخس منز اکھ تہ مثال پیہ شاہی ایوانن اندر کنہ

یارانہ در بارنہر لیکھنہ آمتس کنہ تہ تحریرس منز یا مسودس منز

کاشتر زبانی ہند ذکر تہ کرنہ آمت چھ۔¹

ریاستی قانون ساز اسمبلی ہند طرفہ کاشتر زبانی اُسنی ضمانت فراہم سپد نہ
 بروٹھ اوس امہ نوتیک بار فاصلہ ملکی سطحس پٹھ نہ امت۔ آئین ہند کہ دفعہ
 344 تہ 351 کس تناظرس منز اس یہ زبان تمَن ژودہن زبانن سترا ڈھمس
 جدولس منز شامل کرنہ آمڑ یمن ہنز سفارش آئین ساز اسمبلی ہند طرفہ قائم کرنہ
 آمڑ لسائی کمیشن گرمڑ اس۔

کُنہ زبانی ہنز ترقی متعلق ییلہ سرکاری تہ سنجید پٹھو وعدہ بند سپد، تمہ کہ
 وسجاری کو آثار چھ نمایاں سپدان۔ نہ اگر متعلقہ زبانے کھو کھرتہ کم مایہ آسہ تیلہ
 چھ تھو فاصلہ تہ بے سودے ثابت سپدان۔ کاشتر زبان یو دوی امہ اُسنی
 خنیتہ باوجود تہ ترقی ہندو تم منزل تہ مقام پر اوتھ بچ نہ یم بنگالی، آسامی، تلگو تہ
 تامل بیزر امی قبیلہ پو باقی زبانو پر اوری مگر تھ چھنہ امیک لسائی اعتبار یا ادبی
 سرمایہ رنگو باقی زبانن مقابلہ کم مایہ اُسن وجہ بلکہ چھ بدل بدل وجوہات۔

لسائی اعتبار چھ کاشتر زبان اکھوانسٹھ زبان۔ مابہن ہند خیال چھ ز
 یہ زبان چھ قدیم دور پٹھہ بیمہ جنت نشان علاقہ کبن لکن ہند ترسیلک تہ وونڈ
 باوتک ذریعہ اسمڑ تہ اتھ منز چھ پیڑاہ توڑ تہ بڑیہ گیہ نہ سنسکرت، فارسی تہ
 انگریزی زبانن ہندہن طاقتور تمدنی یلغارن اندر تہ مغلوب بلکہ روادامیک وجوہ
 قائم تہ اتھ اندر روادابی سرمایہ رنگو مانہ سوو بڑ ژر سپدان۔

لل دب تہ شیخ العالم ہن ہند عرفانی تہ آفاقی آلو، صوفی شاعرن ہندو
 باطنی تجربہ، محمود گامی تہ امہ قبیلہ کبن باقی گونماٹن ہند مشرقی نوتیک ژینن

طرز تہ رسول میر، مہجور تہ عبدالاحد آزاد فی شوخ فکری تہ بغاوت چھہ اتھ
 طرحدار تہ بسیار پاسل بناوان۔ تاہم چھہ یہ رنگارنگی فکری سطحس پٹھ زیادہ تہ فنی
 اعتبار کم نظر گڑھان۔

کاشر زبانی ہند بن ابتدا فی شعر قائلن منز چھہ وا کھ تہ شُرک خاص پاٹھو
 قابل ذکر۔ تاہم لوگ وژن سانہ امہ دور پتہ کو تقر بین ساروے شاعر و شیر تہ یہ
 سلسلہ رو دہجور تہ آزادس تام لگاتار چلہ وُن۔ وژن چھہ کاشرس لکھ مزارس
 واریاہ نکھہ او کز آویہ سانن گونما تہ براہ تہ عام لو کو تہ کرس پاٹھن۔ وژنس ستر
 یم رزمیہ تہ بزمیہ مثنوی سانہ منز کالکو گونما تو لچھہ تمو منز چھہ اکثر فارسی یک
 ترجمہ۔ موصصر پاٹھو ہسکو یہ ورتھ ز زاید از ساڈن شبن ہن ورسن ہندس طویل
 ادبی سفرس دوران یوسہ فنی رنگارنگی کاشر زبانی اندر ووتلے مرآ آسز گڑھ، سو ووتلے
 یہ نہ۔ امہ کبن و بڑ ہاتن پٹھہ ہیکہ الگ پاٹھو بحث سپد تھ۔

کاشر ادبہ کس فکری تہ فنی ارتقا ہس منز یوسہ انقلابی تبدیلی رونما سپز،
 سو سپز 1950ء پتہ 1947ء ہج تبدیلی یو دے بظاہر اکھ سیاسی تبدیلی اُس
 مگر امیک اثر پو زندگی ہندس پڑتھ گنہ شعبس پٹھہ۔ یہ تبدیلی بنیہ ذہنی بیداری
 ہند اہم باعث تہ تخلیقی ادبس ستر وابستہ قلم کار و تہ دانشور و ہیوت زندگی ہند بن
 مختلف روہ رکائن تہ بدلونن حالائن منز ادبہ ہندس ر ولس متعلق حسبہ ہشار
 پاٹھو سرن سوچن۔ وونی یس ادیب تہ شاعر کاشرس منز ووند باوتھ کران اوس
 سہ اوس یٹھ اعلیٰ تعلیم یافتہ تہ کاشرس ستر ستر اُسس اردو، ہندی، انگریزی

تہ باقی زبانن اندر لیکھنہ پینہ و اُلبن ادب پارن ہنز پاری زان۔ سہ اوس تَمَن ادبی تہ فکری تحریکن و اَقِف یم نہ صرف مُلکس اندر بلکہ مُلکہ ہنر تہ کاڈ کڈن تہ پھانپھلن ہوان آسہ۔ امیک منطقی نتیجہ دزاویہ ز نظریاتی نہجہ ہیون شودس تخلیقی شعورس پٹھ حاوی سپد نہ۔ فارمولاپی ادبک یُس فاشن دؤر دؤر تام چلان اوس کاثر جوشل تہ تیشل نوجوان قلمکار تہ گو و تھہ مڑ مڑ تہ نتیجہ دزاویہ ز ترقی پسند آسُن بنیہ پیتہ تہ ادبہ ہنز پچھان۔

ترقی پسند تحریکہ دوران آو کاثرس ادبس منز فکری سطحس پٹھ اکھ بار انقلاب۔ کملمن تہ مؤزورن ہنز طرفداری تہ جاگیر دارانہ نظاچن خاَمین ہنز عکاسی کران ووت سون ادیب تخلیقی ڈنیہکمن نوہنہ سرحدن تام۔ یہ انقلابی تہ باغی سوچ اوس عبدالاحد آزاد نہ شاعری منز گوڈے اثر دار طریقس پٹھ و تلیو مت مگر ترقی پسند تحریکہ ہند برکتہ پراؤ امر اکھ منظم شکل۔ یہ تحریک آیہ 1935ء پٹھ اکھ ضابطہ بند سیاسی لائحہ عملکو پاٹھو چلاونہ۔ 1935ء یس منز سہر پیرسہ ترقی پسند لکھارن ہنز بین الاقوامی کانفرنس تہ ہندوستانس اندر آیہ 1936ء یس منز انجمن ترقی پسند مصنفین قائم کرنہ یتیمہ کس اعلان نامس منز بدتھ تہ بولتھ ونہ آو ز ”اُسی چھ و ہڑھان ز ہندوستان کس نوُس ادبس منز بین سانہ زندگی، ہندو بنیادی مسلہ موضوع بناونہ۔ یم چھ بوچھ، سفید پوشی، سماجی پستی تہ غولامی ہندو مسلہ۔ اُسی کرو تَمَن تمام آثارن ہنز مخالفت یم اسہ لاچار ی، سستی تہ دہمہ پرستی گن نن“۔ بلکل یوہے اجنڈا ہتھ

آدو 1947ء پتہ کشپور اندر کلچرل محاذ تہ کلچرل کانگریس بناوئے۔ ہتھ پٹھو آئے
 اتھ تحریک ستر وابستہ کاشری ادیب باضابطہ پٹھو اکہ فورمکس جنڈس تل تہ
 لاکھ رضا کارن ہندی پٹھو کام کرنی۔ اتھ پلیٹ فارم پٹھو گئے ادپن ستر
 ستر مصور، فنکار تہ ادب نواز دانتور تہ جمع بیمہ ستر اتھ اہمیت تہ بڈے یہ تہ
 وسجارتہ لوگ۔ مہنگن ہند اکھ لگاتار سلسلہ گو و شروع تہ پرتھ مہنگہ مٹر آسہ تاز
 تخلیقہ پیش کرنہ یوان یمن ہنز مولاً نکون ترقی پسندی ہند بو گنڈ تھ زوپرتھ قاعدو
 مطابق سپدان اُس۔ اٹھو دوران آو کوئنگ پوش رسالہ تہ جاری کرنہ ہتھ مٹر
 ادپن ہنز نظم، غزل تہ افسانہ بیتز چھپنہ لگو۔ اکھ کتھ ونڈ چھ سبھاہ ضروری ز
 موضوعی تبدیلی ستر ستر پرا و اتھ دورس اندر کاشری زبانی ہتی رنگارنگی تہ۔ شاعری
 اندر آہ خاصکر تھ نظم رنگہ ولہ ہندی پٹھو پھولتھ۔

نظم رنگاری ہند باضابطہ و سلابہ کو کاشری زبانی مٹر مہجورتہ آزادن۔ مہجور
 ستر گریس کور، آزاد دی تہ یمبر زل بیتز نظم پرتھ چھ قاری تہ بو زن وول پرنہ
 پٹھو نو بر محسوس کران۔ اکھ سہ نو بر ہتھ مٹر زبانی ہند علامتی اظہارتہ باوچ مانہ ساو
 تراے ووتل تھ یوان چھ:

بہارن سوزنس شچھ ہتھ دوان منزل ڈٹھہ آیس
 بہارس چھم نہ پیٹہ روزن بہ ہارس شراونس ونہ کیا
 یوان یم نازنن مہمان پرتھان چھم پوشہ موت پیہ کر
 بنفس بائلس تے ٹیکہ بیہ نے سنبلس ونہ کیا

پریشان دل بہ چھس بلبل دپان چھم ون خبر تو رچ
بہانا کاٹھہ تمس ونہ ہا مگر پنہ نس ولس ونہ کیا



یمبر زلہ ہنز زیو اظہار چ یہ نیز می چھے پرن ولس سوچس پٹھ مجبور
کران تہ واریاہ کیشہ سوچہ ناوان۔ یہ علامتی رنگ چھ عبد الاحد آزاد نہ شاعری
اند رتہ ٹاکار پٹھ کر لبہ یوان مگر تہ چھ زور باؤ تکہ نزاکتہ کھوتہ زیادہ عملی جدو
جہدس پٹھ۔

ترقی پسند تحریک دوران یس بو و نظم نگار کاشر شاعری باگہ آوٹہ اوس
دینا ناتھ نادم، نادسن کر نظم واریاہو پابند یو نشہ آزاد تہ زبانی ہند رسیل ورتاؤ
بارس اٹھ کو رن آزاد نظم اند رتہ تڑتھ گڑھنگ تاثیر تہ ہٹہ و سنگ جود
پاد۔ نادس لر لور و در راہی، کال، فراق، مظفر عازم، محی الدین گوہر، غلام نبی
خیال، موتی لال ساتی، غلام احمد گاش، محمد احسن احسن، چمن لال چمن تہ باقی
شاعر تہ اٹھ شعر ذ اژ اند رو وند باو تھ کران تہ پابند نظم ستر ستر آہ آزاد نظم تہ
نثری نظم تہ بڑ وٹھ کن۔ کینٹو شاعر و لکھو سانبٹ تہ بحر طویل تہ۔ غرض نظمہ رنگو
چھ اسہ واریاہ شعر سرمایہ بہم سپد مت۔ اکثر ادبی مؤرخ تہ نقاد چھ اٹھ کاشر
شاعری ہنز اہم تہ معتبر شعر ذاتھ مانان ییلہ زن کینٹون ہند خیال یہ چھ زیہ چھ
اکھ پہہ اونمت شعر قالب تہ اٹھ نہ چھے سانس مزازس ستر مطابقت تہ نہ
چھس سانبٹن روایٹن ستر کاٹھہ واٹھ۔

روایت پسند نقاد چھ نغمگی کاثر شاعری ہند اہم گون تہ گہنہ مانان تہ
 ونہ چھ یوان ز اتھ چھ سائنس لکھ مرازس ستر واٹھ۔ نو سچ نظم چھ امہ نشہ فرار
 تہ (بقول امہ تڑاہ سوچن واکر نقاد) توے سپرنہ یہ عوامس منز مقبول تہ۔ بشر
 بشر سٹند مقالہ ”پنہ ہن و رین ہنز کاثر نظم“ چھ امہ سچن تلخ حقہقون ورن تلان
 تاہم چھ تمکو پنہون جاین قلمس ہناتیزے پہن کش کڈتھہ تہ وونمت ز ”اتھ
 دورس منز یہ کینڑھا کاثرس منز نظمہ رنگو لیکھنہ آوتمیک زیاد تر حصہ چھ آوار
 گردی۔ کہنہ نظم نگار ہیوک نہ پرنہ پاٹھو کاثر ادبی تو آرٹھک مپلہ کنہ بٹھتہ
 نہ روایہ ستر پٹن پان ہم آہنگ کرتھہ“۔²

بشر بشر بن خیالن ستر اختلاف تہ اتفاق کرٹک معاملہ اوک پاسے
 تراؤتھ چھ ز حقیقت پرنہ جاییہ مسلم۔ اکھ یہ ز کاثر شاعری اندر نظمہ ہند قالب
 متعارف سپد نہ ستر گو وامہ زبانی ہند دامن واریاہ ووسی۔ سانہو شاعر و ہیوت امہ
 پتہ شاعری لیکھنس ستر ستر مختلف زبائن حاصل کرتھہ انگریزی تہ اردو وس منز لیکھنہ
 پنہ واجہن نظمیں ہند مطالعہ تہ سنجیدگی سان کرن۔ امہ جسابہ اوس یہ اکہ تھہ
 دورک آغاز تھہ کیشہ نقاد باغی، کیشہ انقلابی تہ کیشہ آوار گردی ہند دور تہ ونان
 چھ۔ اٹھ تنوظرس منز چھ یہ دویم حقیقت تہ دید مان سپدان ز جدید نظم یمہ
 چکے چاوسان سانہو شاعر و شیر لاجے، سہ ڈھو کیو و جلدے تہ سانی شعر مرازن کر
 نہ یہ صنف تھہ کن قبول یمیک ابتدا ہنس منز انداز سپد مت اوس۔

زیر بحث دورچہ کاثر شاعری ہنز اصل شوب تہ شان چھ کاثر غزل۔

یہ شعر ذاتھ کرتے کتہ پٹھہ آئے کائثرس ادبس منزہ چھ الگ موضوع۔ تاہم اُس
موجود دورس تام واتان واتان غزلہ شاعری واریاہ منزل طے کری متری۔ محمود
گامیس پتہ یس تغزل اتھ روسل میرن عطا کورسہ چھ اُرتہ سرتازتہ سادروار
باسان۔ آزادتہ بھورنی فکر تہ فن تہ چھ اتھ شعر قالبس واریاہ وسعت بخشان:

اُولن ژھور پیالہ ہتھ پھیران نژان راتس دوہس
دیت نہ آسن واکر دُریا ون تمس اکھ قطر آب

(بھور)



ثل میانی پانن سار سمیک بورکس پٹھ
ملکن تہ فلکن لرز ووتھ ڈہشتہ یہ جگر میون

(آزاد)



امہ دور کو نمایند کائثر بو شاعر و منز چھنہ سہ کہنے شاعر تیک نہ غزل لیکھی۔
اِس دینا ناتھ نادم اُس تن یا مشعل سلطانپوری، امین کاکل اُس تن یار فیق راز،
رحمان راہی اُس تن یا نسیم شفا فی یمن سارنہ شاعران ہنز پچھان چھ چھیکر سُر
پاٹھ غزل بنان۔

مختلف منز لو تہ مرحلو منز گزرنہ باجو د پرو کائثر غزلن اصلی بہارتہ
جہار، وہمہ صدی ہندس دویمس نصفس دورانہ۔ اتھ منز آے سادروار
موضوع شامل کرنہ۔ عصری کرب تہ زندگی منز لبہ پنہ والہ غار یقینیتگ اظہار
ہتھہ کنی یمن و رین دوران کائثرس غزلس اندر سپد تھہ کنی سپد نہ پیہہ کنہ شعر

قالبس اندر۔ اظہار رنگو تہ سپدی غزلہ شاعری اندر یمن پشہ ہن و رین دوران

لطیف تہ حسین تجربہ، یم نہ امہ بز ونبہ سپدی متری اسی۔ مثالہ خاطر کینہہ شعر:

چھپے ہڑ آسہ تھر سہز کتھ کنبہ کنبہ ساتھ اخبارس

اچھاپی تس نشن محفوظ، کینہہ دفتر ہسکن اسی

(غلام محمد عظمین)



داستان پھیر دنگ، کتھ باونگ وق آسہ ہا

لولہ کبن آسہن پن گنڈ تراونگ وق آسہ ہا

(نسیم شفیائی)



اکھ جنگ سپد دولہ تمَن تاپہ ٹیکلین پٹھ

دوڑی گوڑھنہ گوتھن بیا کھ یمن موم بہن پٹھ

(شہناز رشید)



ژ مصری شعر ذاتھ چھے کاشر زبانی منز واریاہ کالہ پٹھہ رائج۔ لیل دبتہ

شیخ العالمن اُسیہ واکھ تہ شرکہ کس صورتس منز متعارف کر ہڑ تہ نویو شاعر وکر

فارسی نشہ متاثر سپد تھ یہ رباعی ہندس صورتس منز قبول۔ پرچھ یہ ز فارسی رباعی

ہند خاطر یم فنی اصول تہ پابندیہ وضع کرنہ آمڑ چھے، تمَن پٹھ چھہ کاشر رباعی

وتران۔ اتھ چھ کاشر شاعر گہ رباعی، گراڈیتی، کنبہ ویزاکھ تہ کنبہ ساتھ ٹکھ

وہتھ ورتاوان۔ خالہ کانبہ ہم عصر کاشر شاعر آسہ سہ تہ تہ یہ شعر ذاتھ ورتاوان

اتھ دوہڈ باوتھ کر ہڑ چھے مگر منزی منزی تہ نمونہ خاطر۔ اتھ شعر قالبس دیت

پرنہ پاٹھک مرحوم میر غلام رسول نازکی سَن ووتھہ واشتر۔ تہنہ نمرؤد نامہ، کاؤ پیئہ
 وول تہ آوازِ دوست کتابہ سپز واریاہ مقبول تہ آوازِ دوست کتابہ پٹھ میول تمَن
 ساہتیہ اکیڈمی ایوارڈ تہ۔ اتھ شعر ذاً تچھ تاثیر تہ یہ زبانی یاد تھوئی چھ سہل
 گڑھان۔ شاید چھ یوہے وجہ زنازکی سَن اکثر رُباعیہ چھ زبان زدِ عام:

پڑھم زارن دوپگھ چالا چھ دُنیا
 بچن ہندی گئی اوڈر مالا چھ دُنیا
 دپان دائرہ ندری والا چھ دُنیا
 قرآن وون زلری زالا چھ دُنیا



مرزا غلام حسن بیگ عارف چھ موجود دورک ژ مصرأے لیکھن وول
 اہم شاعر۔ بلکہ اگر یہ تہ و نو زیہ صنف گر گوڈنچہ لہ تمی متعارف کانہہ مبالغہ
 چھنہ۔ موتی لال ساقی ہندی ژا کھ تہ چھ کاشتر شاعری ہندس اتھ صنفس برژر
 کران۔ محی الدین نواز رتن پوری چھ رُباعی و استاد ہندی پاٹھک لیکھان۔ یہ کتھ
 چھ قابل ذکر زیہ پڑایہ صنف کاشتر شعر مزارس نکھ چھ تیوتاہ موزنہ اتھ تیمہ
 دور کو شاعرو، شاید او موکھہ زیہ اُس وونی تمَن زاید المعیاد out of
 fashion شعر ذاتھ باسان۔ یا یہ زاتھ قالبس منز شعرون و اُلّس گڑھ زبانی
 تہ فنس پٹھ پور دسر آسنی یس نہ پڑتھ کائسہ شاعرس اُسان چھ۔

بنا کھ خالص کاشتر شعر ذاتھ ”وژن“ تہ لوگ نہ معاصر کاشتر و شاعر و شیر

حالانکہ یہ چھ پنہنگی تہ لکھ مزارس نکھ آسنہ کنز کاشتر بن واریاہ ویان۔ زیر بحث
 ورسن دوران لیکھنہ آمہ وزن شاعری منز چھ عبدالاحد زرگری صد میرنی صوفیانہ
 وزن قابل ذکر۔ امہ علاؤیہ دوسے فاروق نازکی، غلام نبی فراق، فاضل کاشمیری،
 دینا ناتھ نادم، امین کمال تہ رحمان راہی بیتز شاعر تہ منز منز ورنہ ہنالیکھان روڈ
 مگر یہ اوس محض شوقیہ تہ سنجیدگی سان پانہ ناوہ سانہ ہمال شاعر ویہ شعر ذاتھ۔

کاشتر شاعری منز چھ اسہ نعتیہ شاعری ہند جان سرمایہ۔ ظاہر چھ نہ
 کاشتر شاعر چھ پتہ و تھ پٹھ نعت لیکھان روڈ متری۔ زیر تبصر پتہ ہو وریو منز
 چھ امہ حوالہ پتم دہوری یعنی 1990ء پٹھ 2000ء تام قابل ذکر۔ یمن ورسن
 دوران آوکاشترس منز نعتیہ شاعری ہند باگہ بورت سرمایہ بارسس۔ اتھ و قس
 دوران لیکھنہ آمہ نعتیہ شاعری ہند رنگ تہ انہار چھ باقے و قس دوران تخلیق سپز
 مرد عقیدتی شاعری نشہ اکثر جابن بیون، تھ پٹھ الگ پاٹھ تہ وہنہنتھ کام کرینچ
 ضرورتھ چھ۔ اشار پاٹھریم مثالہ:

بے سوکھ، دد متبن، پار گمتبن دن
 بلا شک تھی اطمنان یا نبی

(رنجور تلگامی)



سیاہ سورفومے خض چھم نال دولمت
 سیاہ چشمن نژہان چھم گاش راتس

سبٹھاہ مجبورُ حُض لاچار چھُس حُض
 بہ چھُس پھینپہ پھینپہ کران پیہ ڈیڈتل از
 سیاہ بلمس مے تراوم گاشہ موٹھ اکھ

(مجروح رشید)



وہراتھ ذہ دو دومت چھ گلستان جہانک
 بُراتھ ژھانڈان تریش از باران محمد

سعد الدین سعدی



ہتھہ گز زن گوڈتہ اشارہ کرنے آوز برتبروقس منز سپز کائرس نثرس اندر
 تہ مولوڑی لایق کَام۔ امہ بروئہہ اوس کائرس منز سبٹھاہ کم نثر لیکھنہ آمت۔
 1950ء یس آس پاس آے نثر کر واریاہ گچہ بوزوے تہ پکوٹہ بارَس۔
 افسانہ، ڈرامہ تہ ناولہ ستر ستر لوگ ادیبو تنقیدی، تحقیقی تہ مولو ماتی نثر تہ لیکھن۔
 ڈراما نگار اُس امہ بروئہہ ”سچ کہوٹ“ تہ ”پُر پچ کہوٹ“ ناؤک دھارمک ڈرامہو
 علاؤ محی الدین حاجی سُنڈ ”گریسی سُنڈ گر“ ناؤک ڈراما لیکھنہ آمت تہ بس۔
 1950ء پتہ گہ کشیر اندر باضابطہ پائٹھر اکھ ڈراما تحریک شروع۔ ڈراما آے نہ
 صرف لیکھنہ یا ڈی بلکہ گند نہ تہ۔ شہری علاقن تہ گامن اندر آے ڈرامٹک کلب
 قائم کرنے یم کھلہ مادان منز تماشہ وچھن والبن ہندس بڈس تعدادس بروٹھہ
 گنہ نائک گندان اُس۔ 55-56ء یس منز چھپہ بہ کائرسن ڈرامہن ہنز
 سومرن ہتھ ”گنہ کتھ“ ناواوس۔ علی محمد لون، اختر محی الدین، سومنا تھ زلتی تہ

امین کاتل آے بحیثیت نمایندہ ڈرامہ نگار منظرِ عامس پٹھ۔ 'جشن کشمیر' شروع
 سپدنہ سترگو و کشمیر اندرا کھنود و تمدنی ماحول قائم تہ اتھ منز میول ڈار مہکس فنس
 خاص پاٹھو ووتھہ یو۔ کشمیر ہندو نمایندہ تھیٹر گروپ سپدو 1973ء یس اندر کشمیر
 تھیٹر فیڈریشنکس جنڈس تل جمع تہ ڈراما ملن ہند اہتمام ہیوٹن ضابطہ بند
 طریقہس پٹھ سپدن۔ جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویٹجز، ریڈیو
 کشمیر سری نگر تہ دور درشن کیندر سری نگر ن یس رول کاشٹر ڈرامہ پھانپھلاونس منز
 انجام دیت سہ چھنا قابل فراموش۔ ریڈیو کشمیر سری نگر تہ دور درشن کیندر سری
 نگر پٹھہ پیش کرنہ آئتر ڈرامہ آسن ہن منز۔ یو دویہ یومونہ کسے سکرپٹ تھو
 نیزن یمن پزنہ پاٹھو معیاری ووتھہ ہیکو مگر کینہہ تہ نیرن ضرور۔ کاشٹر ڈرامہ نگار
 جھنہ ووتہ تہ ٹیلی پلے، ریڈیو ڈرامہ تہ سٹیج پاٹھو الگ الگ تکنیکی تقاضو عانہ مطابق
 پیش کرتھ ہرکان۔ بہر حال یہ چھ تریچ کمی تہ خا می سپدن تجرباتی مرحلہ طے
 کران کران وار وار دور۔ عالمی شہرت پراون واکو واریاہ ڈرامہ آے کاشٹرس
 منز ترجمہ کرنہ تہ یومونہ آے کینہہ سٹیجس پٹھ گنڈنہ تہ۔ ڈرامہ لیکھن تہ
 گنڈن ہچھنا ووتہ خاطر آے ووزور کشاپ تہ تربیتی پروگرام منعقد کرنہ تہ وونی
 چھ اتھ سبکدش پٹھ لوکھ پی۔ ایچ۔ ڈی تہ کران۔

جدید کاشٹرس ڈرامہس پتہ کنہ چھ لگہ تھیٹر چ سبھے جاندار تہ طاقتور
 روایت۔ کلہن ستر راج ترگنی منز چھ کینہہ توتھہ ثینہ وونی میلان یومونہ ستر کشمیر
 اندر واریاہ بڑوتھہ پٹھہ تھیٹر موجود آسج شہادت فراہم سپدان چھ۔ کاشٹرس لگہ

تھیٹر دیت زیر تبصرہ و رین دوران موتی لال کیموتہ محمد سبحان بھگتن اکھنؤو طرح۔ یہ پاتھر آو گنڈتی قابو منڑ کڈتھ نو تر ایہ پیش کرنہ تہ عصری مسئلہ آے امکو موضوع بناوہ۔

محبوب کلچرل سوسائٹی بارہمولہ، سنگم تھیٹر سرینگر، انڈین تھیٹر ایلینز، آزاد ڈرامٹک کلب گاندربل، کالیداس تھیٹر، مراز کلچرل اینڈ آرٹ سوسائٹی، ینگ ڈرامٹک سوسائٹی، مقبول تھیٹر کراہہ واری، کلا منچ تھیٹر، منصور ڈرامٹک کلب، مانس موہن صفا پور تہ حاجیکو وہاب ڈرامٹک کلبن کُری نو پپہ ہند بن لکھار بن ہند ڈرامہ Physical Theatre تہ باقی ٹوینہ تہ روایتی تکنیکہ ورتاوتھ کشپہر منڑ تہ تہ کشپہر نمبر تہ پیش۔ یو ڈرامہ منڑ آس واریہن ہنڑ ہیئت بانڈ پاتھر ستر تہ رلان۔ کاتھر س لکھ پاتھر دیت پتمن و ہن و رین دوران انگامکہ بھگت تھیٹر پتہ و اہتھور ک نیشنل بھاند تھیٹر واریاہ ووتھہ یو۔

ہمکال نثر نگارن اندر چھ کیشہ لکھاری کینڑن خاص صنفن ہند یو نمائندو رنگو زانہ تہ مانہ یوان۔ غلام نبی گوہر چھ شاعر تہ تہ محقق تہ، مراسلہ نگار تہ تہ نوکتہ دان تہ تاہم چھ امی ستر اصل پرزنتھ ناول نگاری۔ گوہر ستر ”مجرم“، ”مس میل“، ”پن تہ پاپ“ تہ ارگ اشڈ“ ناولہ ستر کشپہر منڑ مقبول تہ ”پن تہ پاپ“ ناولہ پٹھ میونس ساہیتہ اکیڈمی ایوارڈ تہ۔ گوہر س علاو لچھ کاتھر س منڑ علی محمد لون، امین کاتل، اختر محی الدین، بنسی بردوش، امر مالوہی، پران کشور، چمن لال بکھو، عادل محمد افضل تہ بشر بشیرن تہ ناولہ۔ دو پر زبانن منڑ لیکھنہ آمڑن

شہرہ آفاق ناولن تہ آو کائٹرس منز ترجمہ کرنہ۔ ناول لیکھنس دوتھ زیر تبصرہ
پنڈہن وریہ دوران دس تہ یس سرمایہ ناولہ رنگو امہ نش موجو دچھ ٹمیک
بیشتر حصہ آوا تھو و قنس دوران لیکھنہ۔

ابے تہ آو کائٹرس منز بیہ پنڈہن وریہ دوران بارسس تہ جان
معیار چہ کتابہ چھہ یہ۔ محمد زماں آذرده ہنر فکر ہنر فکر، ابے تہ نہ پوش کتابہ چھہ
ابے سو مبرئے۔ آذرده چھہ کائٹرزبا ہنر نمایند ابے نگار تہ ہنر ”ابے“ ناوچہ کتابہ
چھہ ساہتہ اکیڈمی ایوارڈ تہ میولمت۔ امہ علاو لیکھو رسول پوٹر، عبدالاحد حاجی،
ظریف احمد ظریف، منظور ہاشمی تہ بیہ کینز و نثر نگار تہ ابے۔ تاہم چھہ مختلف ابے
نگارن ہندہن ابے یں ہندو انہار الگ الگ تہ ابے بچہ ہیڑ متعلق چھہ ابے نگارو
منز تہ کینز و کنفیوژن نیمیک انداز ابے کس ناول پٹھ لیکھنہ آہتر تہندو نثر پاد
پر تھ سپدان چھہ۔

کائٹرس نثر چ ساروے کھوتہ موثر، معیاری تہ مقبول صنف چھہ افسانہ۔
سانہ افسانچ وائس یو دوے زیاد چھہ مگر قلیل مدت دوران تہ چھہ اُمی واریاہ
ترقی کرہو۔ اتھ میول اختر محی الدین ہیو اعلیٰ پائیک افسانہ نوپس تیمک ہندو
افسانہ عالمی سوتھرس پٹھ تسلیم کرنہ آے۔ ہری کرشن کول، ہردے کول بھارتی،
امین کمال، بشیر اختر، رتن لال شانت، فاروق مسعودی، اوتار کرشن رہبر،
شکر رینہ، شمس الدین شمیم، گلشن مجید، غلام حسن تسکین، رحیم رہبر، یعقوب
دلکش، محی الدین ریشی، محفوظہ جان تہ مشتاق احمد مشتاق بیڑ روڈو اتھ باؤڈ

طرزس پن پنے آپہ مانہ سوو برژر کران۔ وٹکن چھ کاشر افسانہ برصغیر چن باقے
 زبان منر لیکھنے پنے ولس افسانس لرلور پکان۔ کاشرس افسانس منر چھے
 موضوعون ہنر نگارگی تہ تہ پچکے اعتبار آے اتھ منر واریاہ خوبصورت تجربہ کرنہ
 یم کامیاب تہ سپڈ۔ کاشرس افسانس متعلق چھے یہ کتھ امہ زبانی ہندس ادب
 ستر دلچسپی تھاون ولس پڑتھ قاریس خبر ز اتھ یس ووتھہ و اشتر 1950ء پٹھہ
 1980ء تام میول، سہ اوس تقرین غاریقینی۔ افسانہ آے امہ پتہ تہ لیکھنے، بلکہ
 چھ از تہ لیکھنے یوان مگر ابتدا یی ورسین منر لیکھنے آمتن افسان منر مقابلہ چھ وونی
 کم معیار ک افسانہ بر وٹھ کن یوان۔ پٹھہ یس ورسین ہندس ارتقائی سفر
 دوران وچھ کاشر افسان واریاہ تیکنیکی تبدیلیہ۔

کاشر زبانی منر یم ترجمہ و نیستام کرنہ آمتہ چھ، تمو منر چھ بیشتر اتھ
 سونہاری دورس اندر کرنہ آمتہ۔ یمن ترجمن منر چھ ”جنگ تہ امن“، ”حاج
 بابہ“، ”موج“، شیکسپیر ہندی اکثر ڈرامہ تہ ہندوستانی زبان اندر لیکھنے آمہ
 واریاہ ایوارڈ یافتہ ناولہ، افسانہ سو مبرنہ تہ شاعری ہنر کتابہ تہ شامل۔ کینٹون
 اہم مذہبی کتابن ہندی ترجمہ تہ آے کرنہ یمن ہند تفصیل تہ کتابہ منر شامل
 ”کاشرس منر مذہبی نثر“ مقالس اندر دینہ آمت چھ۔ کلہم پاٹھو اگر وچھو یو ترجمو
 ستر گلو وسانہ زبانی تہ اکس ادب اندر کافی برژرتا ہم چھنے وٹہ اسی ہنر مندہ
 ترجمہ نزا کو زبان واکر ترجمہ کار زیاد تعدادس منر یاد کرتھ ہیکو متی یمہ کو اکثر
 ترجمہ کرنہ آمہ کتابہ پرن والو زیاد پسند کرنہ۔

زیر تبصرہ پنہن و رین دوران لیکھنے آمتس نثری ادبس منز چھ تنقیدی
تہ تحقیقی نثر تہ شامل۔ تحقیق کس شعبس منز کر ریاستی کلچرل اکیڈمی تہ کشمیر
یونیورسٹی ہندو کاشری شعبن شوہارتہ تھیکڑی لایق کام۔ کینڑن غارسرکاری رضا کار
ادبی اونجمن ہند رول تہ چھ اتھ سلسلس منز ناقابل فراموش۔ محققن ہنز و ذاتی
کوششوستر تہ سپدے یہ واریاہ کام۔ پروفیسر محی الدین حاجی، محمد یوسف
ٹینگ، موتی لال ساتی، اوتار کرشن رہبر، غلام نبی آتش، شفیع شوق تہ ناجی منور ہودی
بہلہ پایہ کاشری ادیب چھ مؤلہ تلہ محققے۔ درسی سوتھرس پٹھ یس تحقیق کشمیر
یونیورسٹی ہند ہن مختلف شعبن منز سپد سہ یو دوے مقدر حسابہ واریاہ چھ مگر
تمیک معیار بہتر بناونچ چھ ضرورتھ۔

تنقید نگاری ہندس شعبس منز تہ چھ واریاہ کام سپر مڑتا ہم چھ اتھ
اند ریکشہ سقم یم ہم عصر ادیبن پٹھ لیکھنے و ز زیاد نمایاں سپدان چھ۔ چونکہ اتھ
موضوعس پٹھ تہ چھ۔ اتھ کتابہ اند راکھ الگ مضمون شامل اوکڑ روزنہ کتھن
طول دین یا اے کتھ پھر پھر ونگر جان۔



حوالہ :

1. کلچرل اکیڈمی تہ کاشری زبان، بشیر اختر، شیراز جلد 3، شمار، 1-2

2. پنہن و رین ہند کاشری ادب، ساہتیہ اکادمی نئی دہلی، ص 49

رُسلہ اظہارِ چشاعر رخسانہ جبین

زانہ دے کیا زُا نگو ریہہ زانٹھ
لانہ لیو کھنم مے وار وار دُزن



یہ شوذ، رواں، ساد مگر مانہ سا و باتھ چھے سانہ دورچہ تمس شوخ فکر
خاتونہ ہنز یوس 1980ء لیس آس پاس کشمیر ہندس ادبی آکاشس پٹھ نمودار
سپد تھ گاہ ژھٹنہ لُج۔ رُخسانہ جبین تیمکی کشمیر یونیورسٹی منز اردو تہ فارسی لیس منز
ایم۔ اے تہ ایم فلچہ ڈگری پراونس دوران اردو زبانی منز شعر و نثر پتہ، گپہ پنہ
ادبی سفر کس آغازس اندرے بر صغیر کہن ادبی حلقن منز تھو ہیو مائر مندو
تہ توجہ طلب شعر و نثر ویز:

اُتر چکی ہوں میں ترے لہو کے دریا میں
تو اپنے جسم کے ساحل پہ اب پُکار مجھے



اب کے اس جھیل میں پھینکوں گی میں ایسا پتھر
شور گہرائی میں اور سطح سلامت ہوگی



میری ہی طرح یہ خاموش سا مرا ہم شکل
سمجھ میں آتا نہیں آئینہ کہ پانی ہے



شاعری متعلق چھٹے وںہیکو مختلف مفکر و فلسفیوۃ ادبی نقاد و پینہ پینہ انداز
رایہ دینہ پینہ اعلیٰ شاعری نسبتہ چھٹے چھیکر سٹ پٹھری یہ راے متفقہ تہ مسلمہ پٹھری
بروٹھ کن یوان ز" یہ گپہ سوشاعری یوسہ انسانس پرنس یا بوزنس دوران آوراوتہ
پتہ یاد و تریک حصہ پٹھ حصہ دپہ"۔ رخسانہ جبین ہنز شاعری بامے سہ اردو
پٹھری چھٹے یا کاشری پٹھری چھٹے اتھ کہوچہ پور پٹھری کھسان تہ سوچھے پزی پز سنخور
پٹھ ووتلان۔ اُم سندا اکھ اکھ شعر پرتھ چھ انسانس وونڈ ولسان تہ من
مڈران۔ یم لؤکھ رخسانہ جبین زانن، تم ہیکن پتہ ووتھ زچھر، نزاکت، نفاست
تہ زأ و جارچھ اُم سندا شخصیتکی تہ مزاز کر فطری پہلو۔ عام کتھ باتھ دوران تہ یم
لفظ سو ورتاوان چھٹے، یا کتھ کرنگ یُس انداز تمس چھ، سہ چھ باوتھ ووان ز یہ
شخصیتھے چھٹے سراپا شعر انہار ہتھ بروٹھ کن یوان۔ یہ انہار پیلہ شاعر سنز پور
پور تخلیقی توڑ تہ فنکارانہ ہنز ہتھ شعر چ صورت پراوان چھ، زبانی پٹھ چھ بے
پھر وک پٹھری "سبحان اللہ تہ واہ واہ" ہور لفظ یوان:

ہیو رکھسہ وئے یہ ماڑ وئم وئی پوتے و سکھ
مے ہاشری مزاں چھے تہ وئی ہائے گڑھی سخ



تماشہ واکر تماشا کوڑن تہ تہلوون
غریب ماجہ چھ زھل بل گرتھ یہ شر ساون



دوشوئی شعرن ہند بنیادی موضوع چھ لول۔ یہ چھنہ شاعری خاطر
کاٹھہ نو و موضوع۔ سنن لایق اگر چھ تہ سہ چھ شاعر سندرل تہ سادر وار
ورتاؤ۔ "مے ہاشری مزاں چھے تہ وئی ہائے گڑھی سخ" چھ اکھ تیتھ لوبہ وون تہ
خوش کبر وون اظہار یس پرنہ پاٹھک دس تھف دوان چھ، اتھ مصرعس مثر چھ، "ہا"
لفظک تکرار باوکھ سندر جنس تہ اتھ جنس ستری وابستہ نیزمی، سادگی، پانہ نیارک
جذبہ تہ بے پناہ لولچہ خاضیر بروٹھ گن انان۔ معشوقس پٹن شوژ تہ شیتل لول
باوتھ تہ ملالہ گڑھنچ زینہ وون دتھ پوت کھوری واپس نہ ژلنگ تہ پانس ستری
کینژوس کالس بیہناونک نوزک خیال باونک یہ انداز چھ بلاشک اچھہو۔
دوبیس شعرس اندر باونہ آمت راوی سندر حور تہ لاچاری تہ چھے اکھ تڑھ طاقتور
شہبہ ورتاوتھ پیش کرنہ آمت زبہ منظر نامہ چھ پرن واکر سندر ذہن مثر سوٹھوس
حقیقت عکساوان یوسہ شعر پرنہ بروٹھ تہ زیاد کھوتہ زیاد بے شوٹک پاٹھک ژہن
مڑ آسہ ہے۔ تھک ہوک شعر نیلہ باوژ بلک تاثیر کروئی قوتھ ہتھ دید ماں سپد تھ

پرن واکر سٹو جس وڈ ناوان چھ، سہ چھ بے پھڑ وک پاٹھو ژینہ لگان ز:

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا

میں نے یوں جانا کہ گویا یہ بھی مرے دل میں ہے



رخسانہ جبین ہندی یم ترہ کاثری غزل یہ مضمون لیکھنے وڑے بڑوٹھ
کنہ چھ، تمن ہند باریک بینی سان مطالعہ کرنہ پتہ چھ یہ تاثر فوری طور گنان ز
پنن بیشتر تخلیقی پتہ واد غزل گویا پٹھ صرف کرن واجتہ یہ شاعر چھ پنہ ماجہ زو
اندرو وند باوتھ کرنہ وڈ زیادہ متاثر کن انداز بہتہ بروٹھ کن یوان۔ اُمی ہند ہن
کاثر ہن شعرن منز ورتا وند آمتہ لفظ چھنہ ڈکشنری معنن منز قاد۔ اتھ برعکس چھ
پڑتھ لفظس تہ پڑتھ ترکیبہ تم تہذیبی، احساساتی تہ جذباتی معنہ وسعت عطا
کران یمکن ہند سون تہ گون شعور شاعرس اکھامہ سببہ چھ ز "کاثر زبان" چھ
اُمی سنز مادری زبان، دویم پتہ ز لفظ چھنہ انہ کھلہ تہ موقع محلہ وراے ورتا وند
آمتہ۔ یم کینہہ مثالہ ہیکو وکھ بطور دلیل پیش کر تھ:

وچھو دُبار اگر آو زانہہ ووں یچھ موسم

ژ بٹو ز شپنہ کہتاں بہ آفتاب بنے



زریر پنس چھ واد وچھتہ تر ہش پھٹاں

ہرنگ سوال چھس تہ یوہے لاجواب ہیو



موت شاید عطا کربس شہجار
زندگی باہر بونہ نار دزن



یمن شعرن اند رورتا ونہ آءتر شہنہ کوہستان تہ بونہ نار ہوی موروض
اگر کاٹھہ کوچ شاعر استعمال کرے یہند مانے آسہ ہے محد و دگر رخسانہ جیں
چھہ پنے ز مینہ ہندک واقاتھ تہ پنے زبانی ہندک الفاظ تمہ ہنر مندی سان
ورتاوان ز شعرس منز و تلن دول سوال نہ چھہ کشپر ہند اکہ خاص موسمک
سوال روزان تہ نہ بونہ پنے لوت لوت تہ سوت سوت دزنک انداز۔ تخلیقی
باو تیکس اتھ پُر کار طریقس اندر چھہ مقامی مشاہداتن ہند مدد ستر زندگی متعلق
تم آفاقی سوال تیکہ آءتر یمن ہنر لگہ ہاری پرتھ ز مانس منز تہ پرتھ مقاس
پٹھ محسوس کرنہ یہ۔ گوڈ نیکہ شعر چ حسن کاری چھہ لفظن ہند موزوں ترتیبہ
ستر اتھ یوان تہ رتھ کھسان۔ دسلاہ کے لفظ "وچھو" چھہ شعرس ہمہ جہت
بنادوان۔ یو دوے منظر نگاری تہ مکالمہ شاعری ہندک ترکیبی جو چھہ، شعرس
اند ر ماری منزرتہ مانہ ساوبر یاد کرنس اندر چھہ یم ول سبٹھاہ مددگار بنان
بشرطیکہ شاعرس تلن ورتاؤنی۔ زیر بحث شعرس اندر چھہ باوکہ بوز کھس، اکہ
موسم موکلنس (یمہ کس اند واتنس پٹھ تمس کاٹھہ افسوس چھہ) پٹھ یہ
مشورہ دوان ز اگر دبار یتھ موسم آوتمہ و زنی ز شہنہ کوہ تہ بے بنے آفتاب،
اگر اتھ معنے کڈنہ بہمو، واریاہ امکان دین بدس۔ اکہ ہیکہ یتہ آستھ ز باوکہ

چھنہ عاشق بلکہ اکھ تھی پھیر معشوق یس عاشقہ سندس اظہار عشقس پٹھ تمس
 مشورہ دوان چھ زکینہہ چھنہ اگر پنیہ تھ ہیو موقہ میلہ تمہ وزو بگلا و تھ زبہ
 پنیہ توڑ ستی لوت لوت تہ سوت سوت تھ کئی ز فکری تری نہ ز کپاری موکلکھہ۔
 معنیک بیا کہ امکان چھس یہ ز میون وشن و جو دکلا و چون ہند ر یارتہ روانی
 کری عطا۔ تھ پٹھ پٹھ دو پمس شعرس اندر ز ریمتس پنس ہر نک
 لا جواب سوال تر پھاٹہ نا ون ول معاملہ سطحی طورہ ذہن ز یر نہ ول ول
 تہ معنی تلاش کرنہ وز چھ یہ اکھ بسیار پاسل شعر بنان۔

کاشتر زبانی منز موجد دلکہ شاعری ہندس سر مالیس سام ہنہ پتہ چھ انسان
 تھ نتیجس پٹھ و اتان ز تقر بین پڑ تھ کائہہ کاشتر زنانہ چھ گونما تھ۔ کاشتری
 ونہ وئی ہری، روئی باتھ، منہ لک باتھ تہ شری باتھ، بو ز تھ تہ پتہ یکن پٹھ ہنا غور
 کر تھ چھ انسان حارتن پوان ز سانوان پڑ تھ تہ انتہائی سادہ زندگی گزارن
 واجنہ مستور اتو کتہ چھ یہ تخلیقی جو ہر اومت۔ یکن لگہ باتن اندر چھ سہ سورہ
 دوکھ تہ تم ساری مصیبت باونہ آمتی پیم عام کاشتر بن عمو من تہ زنانہ ز اژ
 خصو ص صدیہ وادن ز ایزی تہ ویتہ ز تہمتی چھ۔ یہ المناک صورت حال باونہ
 وز چھ شاهی تختس تام رسایی پراون واجنہ حبہ خوٹون تہ برژہان تہ باکہ
 ژھٹان۔ از کا لچ سانی نمایندہ زنانہ شاعر نسیم شفیانی یو دوے رواستہ کی پردہ ژٹھ
 بغاوت کرنچ سڑ کرنہ ہوان چھ مگر تشدد تھ ہیو شعر پڑ تھ چھ باسان ز اصلی
 معاملہ نشہ چھنہ سوتہ مکمل پٹھ پٹھ ژٹھ ہکان:



بہ زہائد تھ نہ زہنے مُزک یہ دل چھ جیرِ انان
نہانہ چھس نہ بنان کاٹھہ مگر چھ پھیرِ انان



”تھیں شعرِ مقابلہ چھ رخسانہ جبین ہندو یکم ہوو شعر پڑتھ باسان ز
روایت شکنی تہ بڑھتھ کتھ کرنس منز چھے سوسانین زننہ شاعرِ ن بروئہ نہیران:

چھکھ یوت لاؤ بالک پٹن چھ نہ کانہہ خیال
تڑھنیا بہ ناکر پنہ زوک یونہ یٹھ لکھ



پھڑ پھڑ مٹر چھ کدیل ناو تہ یر و ن تہ ہوا سخ
گٹہ پچھ چھ طیس پٹھ تہ وولو تار ترکھ ما



گدوم چھایہ گنڈتھ یونہ اوڙھ چھ یتھ پندرس
تہ اوم پن یہ تصور مگر چھ اباؤن



رخسانہ جبین ہنزہ و وہ دہنچہ زندگی منزل بنیہ پینہ واجتو خود اعتمادی تہ خود اری

چھ تخیلی سوتھرس پٹھ نرگسیت پٹھ ووتلان:

وچھان وچھان گئیہ کرامتھا اکھ دار پٹھے
پھلے مے پانس لجم تہ چھاون واجر بے

○

لأے تن گز نئس تہ پھٹتن نوٹ
اسہ چھ استاد وونی یہ آب تھون

○

گر میانے پھولمت گلہ ٹورا
یہ کستور دار تہ بڑی یے لو

○

مولجن قدرن ہند ڈپہ ڈاس تہ عصری کرب تہ چھ رخسانہ جبین ہند بن
کاشربن غزلہ شعرن ہند کی موضوع۔ یکن موضوعن تہ مضمونن شعر وردن ولتھ
چھ یہ پُر ہنر شاعر سو دگ تہ دود پر ن وائلس ثینہ ناوان یس شعر لیکھنہ بروہمہ
اسہ پانہ محسوس کو رمت آسہ ہے۔

کیثہ مثالہ:

وونی کتھن تروو اسہ تہ وار سرن
گوو مٹھ گامہ کبن تہ آر گرزن

○

چھ ءکڑ لوکھ پکان بازرس کفن وکړ وکړ
شهر يه سون بنیومت مزار هیو کتیا هتام



شاعر سندس کلامس آفاقی صورت دینہ خاطر چھ ضروری زیوسہ کتھ سہ باو
سوگندہ تجربہ کونڈ منز پینہ آہمز حقیقت آہنر۔ رخسانہ جبین ہنز کاشر شاعری لڈ رچھ تھین
مضمون پٹھ باونہ آہنر واریاہ شعر تجربہ متاثر کن انداز لڈ ربروٹھ کن یوان۔ کینہہ مثلبہ:

زمانہ آو آتھس منز تہ وٹھ پکان پانے
زمین آسہ کھورن تل بنان مکاں پانے



گڑھان چھ دؤر ژلتھ زانہہ اگر سہ ووسہ دروسہ نش
کُنے بہتہ تہ چھ انسان پتو تھکان پانے



زنانہ شاعر سندس کلامس اندرسو آئی نزاکت تہ نرمی نہ آہنر چھ اکھ
غار فطری عمل۔ یو دوے رخسانہ جبین عام زنانہ ہندک پآھو احساس کمتری ہنز
شکار چھنہ تمہ باو دتہ چھ اُمس زونہ آفتابہ نہ سمکھنہ ستر گرون لگان:
چھکھے ژ سر یہ تہ آسمان چھ کتیا آسان
ژے روس چھ زونہ لگتھ گرون دن کتیا ژھارتھ



مے پنے چشمہ وٲن چانہ نے چھے وٲھرا وٲھ
پکھا ٲر سالہ از وول سون وٲن کتو ٲھارتھ



رخسانہ جبین ہندی غزل پرنس دوران چھ کینون جاین یہ تاثر تہ
ووتلان ز سوچھے کم گنجائشہ واکر قافیہ تہ غزلکس مرازس نہ وہ وٲر ردیف تہ گنہ
گنہ الفاظ تہ استعمال کران یمیمہ ستر امہ نرم تہ مدر صنفہ ہندس مرازس میزان
ڈلان ہیوچھ۔ مثالہ باپتھ وچھتو کھیم شعر:

ہر د تیا وٲنس پنے وٲھر وٲھر گو وٲھر
چھو کتھ یہ نہج وٲنس گن یہ نار کھل ہیو کیا



سر یہ گوناکی مے، تس آیہ وٲل گوڑھ نہ وٲن
کھتھے گو وٲر تمس وڑھ تہ وٲل گوڑھ نہ وٲن



از چشمہ تالوس چھے لگتھ مغفرتھ مشکان
اعمال نتہ چھ تھکر ز کران دار بر تہ وہ



بہر حال چھ تھکر شعر زار زار کڈنی پوان تہ اڈکری چھنے یہ شاعر
ہندس کلاس اندر پھری پھری لبہ پنے وول تہ مستقل معاملہ تہ کینہہ۔

رخسانہ ساروے کھوتے اہم خوبی چھئے اُمی سُنڈ بیون تہ بدوان اسلوب۔
 سو کر ابد شاعر بُتھ ووتلہ کاشر زبانی ہندس ادبی تا رخس اندر تھ متعلق وونی کینہہ
 شیعہ پاٹھر وُن چھ مشکل تا ہم چھئے یہ کتھ واضح زینہ وکھر اسلوبہ بیانہ کنی گزھہ
 سو بہتہ وادشاعر ستر رل بلکہ پیہ ادبی نقادن تمس نسبتھ الگ پاٹھر ضرور کینہہ
 لیکھن اِدسہ اُسرتن لکے جملہ۔ یہ موخر مضمون وائناون بہ رخسانہن یمن دون
 شعرن ہند حوالہ ستر اندیم اُمی سُنڈ اسلوبی پر زناون نشانہ چھہ:

پنا تہ سرو کلکو پاٹھر تس تتی پرارکھ
 سو ہا چھئے واو رنگاہ ہش یوان گزھان پانے



اکھ پرانی چھٹیا چائی لہم راتھ پرکھ ما
 پیہ زونہ تہ اختابہ ووں دامانہ جرکھ ما



وہمہ صدی ہند و کھرادیب: محی الدین حاجی

رفو آر ہیو شورش بدامن مرد قلندر
 پوز دیدہ وریمہ پتھر ہند شاہکار حاجی
 مشہر ستمن کینٹون سٹن پوز مشہر نہ کاشتر بن
 نیمہ ماجہ زیو ہند محسن و غمخوار حاجی

علی محمد شہباز



تاریخ اوس 16 جنوری 1993ء۔ سرینگر پٹھہ زویہ ترہ کلومیٹر دوشمالی
 کشپہر ہندس ادب نواز قصہء حاجنس اندر سپد وہمہ صدی ہند و کھرادیب
 محی الدین حاجی رحمت حق۔ یہ گووہ وق ییلہ سائرے کشپہر یہ ڈپل زیتہ ترٹہ
 بزنس تہ گٹہ کارس منز پینہ آہن اُس۔ پرتھہ دوہہ اُس درجن وادفر از جان
 گڑھان۔ پرتھہ اند دھماکہ، فارنگ، گولہ باری، کریک ڈاون، کرفیو تہ ہرتال
 بیتر۔ مرن اوس معمولہ کھوتہ زیادے معمول بنیومت تہ وارہین ہند مرنچ اُس نہ
 پے تہ لگان۔ اتھہ دولہ ہر شہ تہ افراتفری منز وٹس تہ تھہ تھہ حاجنہ پٹھہ شہر۔
 حاجی صائبہ انتقال کرینچ خبر و اتناؤم ریڈیو کشمیر سرینگر، کلچرل اکیڈمی تہ پیہ کینٹون

ادارن تام۔ مے اوس خیال زِ ادِ خبرن منز وُن مگر یہ اوسم نہ ہرگز تہ اند ازِ زِ شبن
 وِ رین بسترس لائِ تھ روزن وائِلس اُمس قلندر صفت قلم کار ہندو قدر دان نیزن
 یہ خبر بوز تھے حاجن گن دیوانہ وار۔ پیشن نمازِ تام اوس حاجن ہارِ سیکنڈری
 سکول لگ بڈ یوڈ گراونڈ لکوسٹری برتھ آمت۔ جنازِ پرن والین منز اُسی زندگی ہندس
 تقرین پڑتھ طبقس ستری وابستہ لاکھ۔ تعزیت کرن والین منز اُسی ریاستی گورنرس¹
 سان حکومتکن بڈین بڈین عہد دارن تہ نامادارمین سٹریم سیاستدان ستری ستری علیحدگی
 پسند لیڈر، قاید تہ کمانڈر تہ شامل۔ یہ سورے منظر نامہ اوس تمہ وقتکہ ماحولہ تہ تھ
 ماحولس منز اوتام کہ میانہ ذاتی مشاہد کہ اعتبار کیا ہتا متھ ناقابل یقین ہیو۔ تھ
 صورتِ حالس کلہم پاٹھک ستنھ سپد مے یقین زِ محی الدین حاجنی چھ عوامی مقبولیتکہ
 اعتبار پنے دور کین تقرین سارن ادین اندر وکھر۔ محی الدین حاجنی ہندس
 ژور مس پٹھ سپز حاجنہ اکھ بڈ تعزیتی مجلس۔ تھ اندر حامدی کاشمیریس² پٹھ نذیر
 فدا ہس تام درجنہ وادانشور، ادیبو، کیلو، ڈاکٹر، صحافیو، سیاسی قایدو تہ سماجی کارکنو
 نشری تہ منظوم تاثرات باوان، حاجنی صائبہ شخصیتکو تہم گوشہ گائشراؤ، یمن ہندس
 تنوٹرس منزسہ پرنہ پاٹھک وہمہ صدی ہند بیون تہ بدون عالم تہ ادیب ہنتھ ووتلان
 چھ۔ یہ تاثر چھ ہند مرنہ پتہ شیراز، ولر کرملر، پڑوتہ باقی رسالن تہ میگزین ہندو
 حاجنی نمبر پرنہ پتہ سنجید پرن والی سبز پڑھ بنان۔ حاجنی ہند ہمہ جہت شخصیت کین
 باقی انہارن تہ پاسن پھیر دینہ بڑونہہ یمہ بہ سپد سیوڈگوڈ اُمی ہندس تھ ادبی دتس
 کن یس تیوت زیادہ تہ آسنہ باوجود تہ سبھاہ اہم تہ نبرل چھ۔

حاجنی چھ میانہ خیالہ پنتو ہم عصر و مژ ساروے کھوتہ زیادہ پورمت
ادب۔ عربی زبان تہ ادب، قانون تہ صحافت اسی اُمی درس تھ و قس مژ پُر مژ
ییلہ کثیر مژ کاٹہ ہند میٹرک پاس کرن تہ لاس لہنس برابر اوس۔ پنی درسی مضمون
انتیاز سان پاس کرنہ علاو اُس مشرقی مزار کس اُمس دانشور تہ لکھائیں فزیکس،
ریاضی، تاریخ، انگریزی ادب، سماجیات، فارسی ادب، اردو ادب، فلسفہ، مذہب تہ
نفسیات بیتز واریہن علمن پٹھ سرن تہ گنی نظر۔ کینہہ لکھ ہیکن میانس اتھ اظہار
عصیتک ٹیگ Tag لگتھ محض اکھ بیان قرار دتھ رد کرتھ۔ میانہ خاطر چھنہ یہ
ممکن زامہ تریہ ہند بن کٹھ کڈن والبن ہند خاطر کر بہ ہیر کنہ دنہ آمتن
سارنہ سبجکٹن (Subjects) پٹھ حاجنی ہندی الگ الگ لیکھ تہ تقریر شہاد تہ
مثال و رنگو پیش تکیا زتمہ ستر لگہ۔ یتھ مقالس واریاہ زچھر۔ تاہم کر بہ یہ ہند اکہ
مضمونک اوڈ پیر یگراف پنہ دعویہ دلپلہ خاطر پیش، یمہ پتہ شاید بیہ کاٹہہ دلیل
دنچ ضرورتھ روزنہ۔۔۔۔۔ تہ اتھ آنتھہ رستس کائناتس اندر بہ چھس کیا۔ ہتہ واد
کہشانو مژ، اکہ کہشانکو، ساسہ واد نظام شمسی یومز، اکہ نظام شمسی کہ اکہ سیارکو
ژورار ب انسانو اندر اکھ گنام انسانا، یس ارسطو رن حیوان ناطق ناودیت۔۔۔۔۔
پزس کن گزہتھ چھ انسانہ ستر یہاے اکھ تعریف یوسہ پتمو تر و ہوشو وریو پٹھ
اکی ڈنجر روز تکیا ز انسان چھ سہ گنے حیوان یس کتھ کرتھ ہبکان چھ۔ ارسطو ون
تھوونہ پننس ووستاد افلاطونہ ہند یہ درس یادے ز انسان چھ پانہ کمہ تام عالم مثالک
پرتونہ کنہ پتمہ زنمک نو ورؤپ یس بقول سیکا (Seneca) سارہے و مر غم تہ

پریشانی ژالان ژالان بُتھہ بُتھہ دنی چھ۔ یا بقول اپیکورس (Epicurus) کینٹون دوتن اساتر پنا کرتھ میڑ منز چھ شرپن۔۔۔۔۔ تہ بتہ اے اکھ انسانا چھس۔۔۔ آخر یہ انسان چھا ڈارونہ ونہ موجوب ترقی پسند ولڈر۔۔۔۔۔ کہہ زوال پسند بنی آدم، یس حیوانیتہ نشہ بچاونہ خاطر اکھ لچھہ تہ زوؤہ ساس پیغمبر آے۔ مے چھاوونی حضرت زرتشتہ ہند ارشاد مطابق اہر من پتھر پاتھ نورانی بنن کہہ حضرت موسیٰ ہندی پاٹھک عالم بالا بکس مشیتس پیارن تہ تجلی پراون۔ کہہ بقول میکاولی شیطانس ستر یار زلا گتھ دوہ دوہ کڈن۔ مے چھا حضرت عیسیٰ ہندی پاٹھک عیالہ جنجالہ نشہ قطعن فارغ رو زتھ آسمانی بساؤڑھلڈن کہہ کائسہ خدا بیزار خلا باز ہندی پاٹھک زوئے پٹھ جنڈ لگاوتھ بیہ یورک یمن تہ پینس عیالس منزلسن بسن۔۔۔۔۔ تھ سما جس منزلسان بسان چھامے سہ مثالی سماج بناؤس منز مدد کرن یس نہ پتمو اروڑہ ہوو ریو پٹھہ روسس منز تہ بنیاد کہہ ساری تراوتھ ا کس بودھ سادھ ہندی پاٹھکی صرف پننے خاطر نجات ژھلڈن تہ کہہ گو پھہ منز وریہ وادن نیڈر کر فی۔ آخر مینہ سوچک محوری قوتھ چھ کیا؟ بوعلی سینا دپان عقل، رومی دپان عشق، برگسان دپان وجدان تہ لیتن دپان طبقاتی کشاکش، یعنی تیکر پیارک دنگ دز، تکرانی پنی پنی خبرا۔ مگر یمن قوتن ہند محرک Motive, Force کس چھ؟ ابوالحسن شعری دپان تقدیر، تھامس ہارڈے دپان اُنی توکل Blind Faith مارکس دپان بوجھ، فرایڈ دپان شہوتھ، ایڈلر دپان غلبہ لبیک آرزوتہ اقبال دپان خودی۔۔۔۔۔“⁴ اکہ غارسر کارک گامہ سو تھرچہ ادبی انجمنہ ہند طرفہ شایع سپدن وائلس رسالس منز چھہ متہ

حاجی ہند اکہ مضمونک یہ مختصر اقتباس چھ تہ کلیم فلسفیانہ، مذہبی تہ دانشورانہ
 رُویک اوہر یس انسانہ ہند وجود کہ حوالہ، پتہ تہ پٹھہ بالعموم تہ سورونہ وہمہ صدی
 دوران بالخصوص زیر بحث رُود۔ یمن کُرن تان جملن منز چھ دُرس دُنہس منز مانہ
 تہ زانہ پینہ والبن زتو وُہن بارستہ مذہبی، سائنسی، سماجی تہ علمی شخصون ہند ذکر تہند
 فلسفہ تہ فکر ہند حوالہ میلان۔ صرف یم کُرتام سطر پرتھہ تہ چھ زبرپاٹھ فکر تران ز
 حاجی ہند علمی بصیرت رکڑا چھ۔ وکھر وکھر نظریاتن، فکرن، فلسفن، عقیدن،
 اصولن تہ تہذیبین ستر تعلق تھا وُن والبن یمن مُفکرن تہ گٹلبن ہند گاہ جار تہ فکر
 چھانٹان چھانٹان چھ مصنف کینہہ تنھہ سوال تُلان زسہ چھنہ محض اکھ تذکر نویس بلکہ
 پانہ اکھ باریک بین فلسفی پُتھ بز وٹھ کن یوان۔ کمال چھنہ یوتے یوت ز مصنف
 سُنڈ مطالعہ چھ وسیع تہ تہ چھ مختصر زندگی دوران تپتین علمن لہ کورمت یس عام
 انسانی تہر نہر چھ۔ قابل غور نوکتہ چھ یہ ز مصنف چھ پُن عقل واستدلال ورتا وٹھ
 انسانی وجود کہ حوالہ کائناتس اندر مختلف دورن اندر رو پدیمتین تہ پھانٹھلے متین
 فلسفن، فکرن، تحریکن تہ طریقن زول تھ نتیجہ اخز کُرن و بڑھان۔ یہ چھنہ عام
 لکھار سُنڈ طریقہ بلکہ پاداشی تہ بہلہ پایہ مُفکر سُنڈ تجسس تہ گاہ جار۔ اتھ چھنہ
 کانہہ شک ز وہمہ صدی دوران گے کائرس منز اظہار خیال کرن واک کینہہ بڈر
 شاعر تہ ادیب پاد ہند کائرس زبانی تہ ادبس واریاہ دیت چھ۔ محی الدین حاجی تہ چھ
 امی کاروانگ اکھ فرد مگر سہ چھنہ یمن سارنہ منز اکھا، بلکہ یمو ساروے منز اکھ۔
 سہ چھ اکھ شٹھ، شدت پسند تہ ضدی باغی یس پنے سوچن تریہ ستر سجتہ کُرن پُن

ضمیر مانس برابر باسان چھ۔ امیک تاثر چھ پہنر کاٹھہ تہ کتاب، مقالہ، مضمون، تذکرہ یا نوشتہ پر نہ ورسپدان۔ ”مقالات“ ناوچہ پہنر مشہور کتبہ ہند سرنامہ چھ مصنفہ ہند امہ وطیرک بدتھ تہ بولتھ اعلان ”یمو (ڈنڈ زور حکومت کرن والو کاو گائلو) منز چھ خالے کاٹھہ یہ مانس تیار آسان ز جمہوری دورس منز عارضی حکومت چھاؤنگ شرک خیال یا بریٹھ آرزو چھ واریاہہ پھر انسانی شعورس اندراکھ غیر شعوری اندرک ور (Obsession) بنان یتھ تل لگتھ انسانس پارک زان تام چھ راوان۔ نپارک زانی ہندس عہدس منز چھ لوکٹین حاکمن بتھس ہنگہ منگہ ہتھ پوان کھالن تہ نکوارک چارتھ (یہ بلو بوش) پوان ہاؤن ز اگر نہ اسی تو بہ ”عقل نما“ ہاوپگاہ کھسہ نہ (تیلہ) اکھتابے“⁵

بہ چھس نہ ہرگز تہ یہ وٹن یژھان زیہ سہ ونان اوس تہ سورے اوس ٹھیکھے ٹھیکھ مگر یہ دعوادر اونچ کوشش کر بہ ضرور ز سہ اوس اکھ توڑھہ وول ادہب، یس زندگی متعلق پٹن خصوص نظریہ اوس۔ جیل گروہن تہ تکلیف تلی اوس تس پنہن خیالن تہ نظریس ستر سچو تہ کرنہ کھوتہ لوگٹ سزا باسان یہ اُس نہ صرف تسنزلن تریہ ہنری یا نپڑتھ بلکہ ییلہ اسی تمک ہندک تخلیقی تحقیقی تہ علمی مضمون تہ کتبہ پران چھ اکھ خوددار تہ باغارت باؤن بل چھ پڑتھ جلیہ نظر گروہان۔ حاجنی سند ادبی دُست تنقیدی تریہ پرکھاؤنگہ حوالہ چھ امہ قسمکو نیب تمک ہندو لیکھو منز بد کڈنی سبٹھاہ ضروری۔ تمک ہنر لکھن تریہ ہنر سام ہنس دوران چھ تمک ہند پر اعتماد اسلوب بیانچہ کیشہ خاص خصوص بڑوٹھ گن پوان۔ ساد، سہل تہ عام لفظ، ٹکسالی محاورہ تہ عام

کاثر بن ہندس مزازس ویہ وُن طنز یہ لہجہ، ژھوڈ ژھوڈی جملہ۔ بکو اورک یورک
رلاوہ بجلیہ سید سیو موضوع وچ تہ مقصد وچ کتھ نہ کاتھہ مصلحت تہ نہ کاتھہ بکو مخرج
کھانچ چاپوسی۔ قابل توجہ علمی تہ تاریخی شعور، عقل تہ استدلال تہ اتھ سارے ستر
کتھ بانس اندر سائنسی اپر وچ۔ یہ اپر وچ چھ پھندس تنقیدی، تحقیقی تہ معلوماتی
تھاکہ تخلیقی نثرس اندر تہ میلان۔ کینہہ مثالہ۔

”بیم شاعر مجازی عشقہ نشہ سبٹھاہ بڑوٹھ تہ ذراے تہ عشق حقیقی ژھانڈ نہ
لگو، تَمَن یُتھے شعورس ”نظریہ وحدت الوجود“ بٹھہ پیو، تہند تخیل گو اتھ مٹر
مٹر۔۔۔ حالانکہ رُوحانی ہجر کر چھ امہ تھدر تہ واریاہ مقام، مثمن وحدت الشہود،
حقیقت کبریٰ، حُسن مطلق، عبودیت و غار۔ یَمَن مقامن ہندری پرتویہ سبھہ ہے کم
شاعران ہندس تخیلس یتیمکو کینہہ پٹھو پٹھو نمونہ اُسی چھ لبان رحیم صابس، شمس
فقیرس، وہاب کھارس، اسد پرلیس تہ احمد بو اُریس منز تہ تئمہ رُوز عام پاٹھو سائنس
فلسفیانہ تخیلس یاتہ خاص، ہنر رِش تہ ٹھنتہ گلہ جارس پٹھ بے پڑھی“۔

”اُکر گامی نیم خواند جوانن کو ر پٹھان حاکمس ستر (پنڈی موروثی چاپوسی
قائم تھاونہ خاطر) فارسی کلامہ تہ وونس:

ماہمہ ہاکہ واریم و شماسگ است

پٹھان حاکم ووتھ تہ دِنی نس یڈ برتھ چوب تہ تام آے امہ عہد کر
حلقہ پز زیدٹ تہ دوپہس اُمس غریبہ سُنڈ چھنہ کاتھہ قصور۔ البتہ آبیاری بدلہ
وون اُمر سگ یتیمیک مانے پٹھان فارسی پاٹھو زون تہ اُخرس سپد فاصلہ ز نیم

خواندہ گامی اوس اکھ بے قصور چا پلوس تہ اُتھ پٹھ بنیو محاورہ ”اگر کاشترس فارسی تگہ نہ مارن ماولہ“۔⁷

کائسہ تہ جنون لکھارو سُنڈ اسلوب چھ تہ سُنڈ شخصیتگ اُنہ آسان اتھ اُنس منز چھ تہ سُنڈ سوچن تر اے منعکس سپدان۔

حاجی سُنڈ عبارتگ غارتہ ول اعتماد تہ اعتبار ہسکو وکھ امہ دعویہ دِلپلہ رنگو پیش کرتھ۔

تہندس باؤ ژ بس پتہ کنہ چھ اکھ بے غرض عالم اُس منگنہ بجلیہ تہ رد کران چھ یہ تس حق چھ مثالے یہ کہ یہ شخص چھ پنہ وار پٹھ ڈگری کالجک پرنسپل بناوہ یوان مگر یہ چھ بڈن حاکمن یمن اند روتنگ وزیر اعلیٰ تہ شامل اوس ہند بار بار اصرار باجو دیہ ترقی ٹھکراوان۔ بے نیازی تہ تھ حدس تام ز منسٹری تام نہ فکر کھسان۔ امہ حوالہ چھ شیراز کس ”حاجی نمبرس“ منز غلام نبی گوہر سُنڈس مضمونس اند رشائل عبارت قابل توجہ تہ تھ منز لیکھان چھ ز ’1975ء اُس منز بیلیہ شیخ محمد عبداللہ نوسر اقتدارس منز آو، تہند بن کیشون خاص الخاص اوس خیال ز حاجی صائب تہ پیہ محدو دکانہ ہس منز بحیثیت وزیر تعلیم شامل کرنہ۔ تہند رد عمل دریافت کرنچ آیہ نے ذمہ داری عاید کرنہ تانیکہ پتہ ٹکن تم بڈ دربار کتھ تہ نے تیج بہ دربار حاجی کتھ۔ جواب کیا اوس۔۔۔۔ گوہر، نے چھ لو کچارس ستر ٹچن ہسز لنکس تہ کبٹس گنڈ تھ پور انصاف کو رمت۔ یا نس ستر چھم انصاف کو رمت بچہ نغمہ وچھ تھ تہ لڑیہ مٹی ہتھ۔ جُرس ستر انصاف کرن گو خداے سرن۔ پس گوسیاست دان، تس نہ لو کچار نہ یاون

حاجنی چھ و ہمہ صدی ہندو کاشتر و قلم کار و منہ سہ و ا حد ادیب یہندو
 شخصیتن حیاتی دورانے اساطیری رنگ روٹ۔

یہ چھ پر ز صاف گو، تہذیبیان تہ حاضر جواب آسنہ کنز آسرتی ہندو کلام تہ
 قول مثالورنگو پیش کرنی لایق مگر کائنہ ہنز لگہ سوتھرس پٹھ زبردس مقبولیت حاصل
 کرنی سوتہ سورونہ و ہمہ صدی دوران یہ چھنہ گف کتھ۔ اتھ پتہ کنہ چھ میانہ خیالہ
 تہندس علمی تجرس ستری ستری تشد بے غرض Selfless تہ سبٹھاہ جراتمند آسن تہ
 وجوہات۔ پیہ اوس اکھ اہم وجہ پتہ ز تمز اوس پٹن پان عام کاشتر بن ستری تھو
 Identify کو رمت۔ سبٹھاہ یو ڈ عالم، و استاد تہ اعتبار وول ادیب آسنہ باوجود
 تہ اوسنہ سہ سرکار دربارن تہ غار ادبی جلسن تہ محفلن لور۔ سنز لایق کتھ چھہ یہ ز
 ریڈیو، ٹیلی ویژن تہ پبلی سٹی ہندو باقے تمام و سپلورنہ دؤر روزن وول یہ شخص چھہ از
 عام و خاص محفلن تہ مجلسن منز یاد کرنہ یوان۔ اتھ حدس تام ز بقول غلام نبی آتش ”یہ
 اوس ٹیچرن ہندس ا کس تربیتی پروگرامس منز کاشتر زبان سکولن منز پرناونکہ
 حوالہ تمن ستری ہم کلام تہ اتھو منز وژھ حاجنی صائز کتھ۔ ناوبوژتھ پڑھ یکدم ا کو
 نوجوان ماسٹر جین حاجنی صاب چھاٹھس پیراوسمت۔ ستری آیہ بیا کھ آواز دپان ٹھ
 سہ بیلیہ جیل نیو کھ ہتھکر آلیس پانے مژرنہ۔ گوڈ نکو نوجوان ٹچرن وون پیہ، تمس
 اوساٹھس شیخ صاب تہ بخشی صاب سلامہ گڑھان۔“⁹ سارہے و مر عقلہ تہ
 استدلالس پٹھ زور دینہ وائلس پیٹنس ہندس عالمہ ہنز شخص پٹھ اساطیری رنگ

کھس چھاٹھیک کنہ غلط، یہ چھ اکھ الگ بحث مگر قابل غور کتھ چھے یہ زیہ سپد
ہم کال کاشر و ادب و منہجی الدین حاجنی ہے یوت نصیب۔

محی الدین حاجنی ہند باغی ادب آسنگ شہوت کورنر طالب علمی ہند ہے
زمانس کاشر زبانی ہند گوڈنیک حقیقی ڈرامہ ”گریس سندر“ لیکھتھ فراہم۔ بظاہر اوس
تمن ڈرامہ وچھن کھران تہ ڈرامہ کرن والبن فنکارن تہ اسی ٹیہ
ژٹان۔ اتھ سلسلس منہ پرژھ مے تمن ا کس ملاقاتس دوران تہ تور ووتکھ
”گریس سندر“ چھے مے پنہو ساروے کتابو منہ زیادہ ٹاٹھ، اکھ امہ کنہ زیہ چھے
میانی گوڈنچ باقاعدہ تصنیف تہ بیہ میول مے اتھ منہ استحصالی کھڈیچن پازار ونگ
موقعہ تہ ادب تہ سپر خدمت۔¹⁰

گریس سندر گریچھ اولین تجربہ آسنہ باوجود کاشرس منہ ڈرامہ نگاری ہنز اکھ
تھیکز لایق مثال۔ شیکسپیر سندر تلنیکس منہ لیکھنہ آمت یہ ڈرامہ پر تھ چھ ٹاکہ
سپدان ز ڈرامہ نگار چھ ڈرامہ نگاری ہندس فنس پور پٹھو واقف آسنس ستر ستر
تخلیقی صلاحیت تہ تھوان۔ منظر کشی اصل ماحولک آنہ تہ عکس تہ مقالہ کردارن ہند
معیار مطابق۔

محی الدین حاجنی منہ کاشر زبانی ہنز تحریک منظم کرنہ باپتھ ضابطہ بند
کوششہ۔ یو دے امہ قسمچہ کوششہ و ہمہ صدی ہندو باقی کینہ و کاشر و ادب پوتہ
گر مگر تم گپے و فنس اندر تھامہ۔ یہ چھ و ہمہ صدی ہندو و ا حد کاشر ادب تیکر
ہندو دس قائم کرنہ آہو ادبی تہ ثقافتی انجمنہ ہند انتقالہ پتہ تہ کنہ تھک وراے تہ منظم

طریقہ پڑھ کا کام کران چھے۔ ادبی مرکز کراڑک قیام چھ مئی الدین حاجنی سُنڈ بیا کھ
اہم امتیاز یس تس پنین ہمعصرن منز وکھر بناوان چھ۔



حوالہ :

1. یمن دوہن اوس کشیر منز گورنراج۔
2. حامدی کاشیری اُسرامہ و کشمیر یونیورسٹی ہندو وایس چانسلر۔
3. وہمہ صدی ہندو بین الاقوامی شہر تکر گیان پٹھ ایوارڈ یافتہ گجر اُتی ادیب یم مرکزی ساہتیہ
اکیڈمی ہندو صدرتہ اُسراما شکر جوشی چھ اکہ مختصر ملاقاتہ پتہ حاجنی صائب متعلق پنین تاثر
باواں ونان "He is iving and moving encyclopedia of knowledge." (شیراز حاجنی نمبر ص: 62)۔ امہ قسمکو تاثر چھ پیہ تہ وارہ ہوعالموتہ ادیبو
یادو مگر امہ باوجود چھ حقیقت یہ زیہ ہند بیشتر وقت گو و غار ادبی کامین پٹھ خرچ تہ یو تہ
لیکھنچ توڑہ capacity یمن اندر موجود اُس تیوت لیو کھکھ نہ۔
4. پانی پانس گن: وولپر کمر، جلد: 3، شمار: 3 (1975ء)، حلقہ ادب سوناواری، ص: 9-10۔
5. مقالات: پروفیسر مئی الدین حاجنی
6. کاشیر ادیب کیشہ روایت۔ سون ادب (1959)، کلچرل اکیڈمی، ص: 49۔
7. کشکولہ منز۔ وولپر کمر، جلد: 8، ص: 11۔
8. حاجنی اکہ تہہ دار شخصیت، از غلام نبی گوہر، شیراز حاجنی نمبر۔ ص: 63، ناشر جموں و کشمیر
اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لنگویج۔
9. یہ گفتگو بوز نوونے آتش صائبن فوس پٹھ پنہ اکہ مضمونہ منز پڑتھ۔
10. شیراز 1987ء، کلچرل اکیڈمی، ص: 60۔

کاشترس منز مذہبی نثر

کشیئر منز چھ بڈشاهی دور علم وادبکہ حوالہ اکھ سونہاری دور ماننہ یوان تہ
شری ورچھ لیکھان:

”بڈشہس اس پڑھ ز پڑتھ کائسہ پڑتھ کر زبانی منز ہدایت دین
یوسہ زبان سہ زانان آسہ۔ امہ کنز کر نووٹھی سنسکرت، مقامی زبان
تہ فارسی زانن والبن عالمن اتھ مختلف الہامی کتابن ہند ترجمہ۔“¹

چونکہ اسہ تام چھنہ امہ نویٹک کانہہ مسودہ یانسخہ ووتمت اوکری چھ اتھ پڑھ
بحث کرن ٹلو۔ شہمیری دور پتہ چھ ژکن ہند دور کشیئر ہند تاریکک اہم تہ پڑ
آشوب دور ماننہ یوان۔ دپان اتھ دورس منز اوس ملا احمد مہرین قرآن مجید ک
کاشتر ترجمہ کورمت مگر پتہ ترجمہ چھنہ دسیاب سپد مت۔ اتھ دورس دوران رؤد
پیٹہ شیعہ مسلک بول بالا۔ مرثیہ گوئی لؤب کافی وسجار۔ کاشتر ادبک تو ارنج
مرتب کرن والی ناجی منور تہ شفیع شوق چھہ یمنہ مرثین کاشتر نثر ک پرانی تہ اولین
نمونہ مانان۔ اکہ کلاسیکی مرثی ہند اکھ بند مثالہ رنگو پیش کرنہ پتہ چھ فاضل
ادبی مورخ لیکھان:

”یہیم چھ پڑتھ قاعدہ کن نثری جملہ تہ رَوَن والبن ہنز نیاز مندی تہ
جانبازی چھے یمن منز جذباتی شدت پاد کران ، یوسہ مخصوص
آرٹس منز ظاہر اُس سپدان“²۔

مرثی ہندس تار تخس تہ فنس پٹھ سزنی تہ گز نظر تھاون واکر محقق تہ نقاد
چھ اتھ برعکس سوچان۔ نشاط انصاری چھ مرثی ہندس تار تخس تہ فنس متعلق لیکھنہ
آمرہ ”کاشر مرثی“ ناوچہ پنہ کتابہ اندر کلاسیکی مرثی پٹھ کتھ کرنہ و ز اتھ اندر
موجود اکہ ضابطہ بند عروضی نظامی نشانہ ہی کران:

”کر بلا کبن شہیدن متعلق یم تہ کاشر مرثی شہیری دور پٹھ ڈوگر
مہاراجہ، پرتاپ سنگھنس دورس تام یسلہ پاٹھو تخلیق چھے کرنہ آمرہ
تمن ہنز ہیت چھے فارسی تہ عربی شاعری ہنز مرثی نگاری ہند
فارمہ نشہ بلکل منفرد۔ مرثین ہندس اٹھو وافر تہ مخصوص حس
چھ کلاسیکی مرثی ونان۔ یمن مرثین ہند عروضی نظامک یو تام
تعلق چھ، سہ چھ انتہائی پیچیدہ تہ تہ اکہ خاص گاجک، تکیا ز
ا کس کلاسیکی مرثی اندر چھ امکو پاٹھو حصہ حمد، نعت، مدح، معجز
تہ درد۔ یمن ہیکو اسی اکہ مرثی ہندک اجزائے ترکیبی تہ و نتھ۔
یمن اجزائے ترکیبن اندر چھ پاٹھو قسمہ عروضی نظام آسنگ دعوا
کرنہ یوان۔ مثکن مضمون کتابک حمد چھیر ہند برخاست:

یا اللہ کر تم فضلا کر و احمد چہ کتاب

تہ امیگ دُنبالہ.....

تھا وتم قبول ہدیہ شکر ہمہ تعلیم

نعت چھیر ہند گو دُنیک بر خاست

کو رتھ خاتم رسالہ مرسلن انتخاب

اکلی دُنبالہ، کتاب خانہ قدرتس بُتسلیم³



منظور ہاشمی تہ چھ پنہ حسینیات ناوچہ کتابہ اند ر تقریبین امی قسمکین
خیالن ہنز باوتھ کران۔ پتھ پٹھو چھ اول ذکر ادبی مورخن ہند یہ دعوا قابل غور
بلکہ متضاد ز کاشٹر کلاسیکی مرثی چھ نثر نہ نظم۔ تاہم چھ مرثی ہندس تو اُرتخس تہ
ارتقا ہس پٹھ موجود دورس اندر ”کاشٹر مرثی“ تہ ”حسینیات“ کتابو علاو پیہ تڑے
اہم کتابہ یعنی شاہد بڈ گامی سہنز ”کاشٹر مرثی ہند تو اُرتخ“، ”کاشٹر رثائی ادب“ تہ
انیس کاظمی سہنز ”کاشٹر مرثی نگاری“ منظر عامس پٹھ آمڑ۔ یمہ پاٹو وے کتابہ
ہمکو دکھ اُسی مذہبی نثر کس زمرس منز تہ اُتھ۔

کاشٹر زبانی ہند مذہبی نثر ک واریاہ پڑون، بوڈ بار تہ اہم حصہ چھ تم
وعظ تہ خطبہ یم ساڈی بہلہ پایہ دینی عالم، مبلغ تہ امام کاشٹرس منز لیکھنہ پتہ پیش
کران اُسی۔ امہ قسمکو واریاہ تھیکن لایق مسود چھ میر واعظ منز لچہ لایبریری منز
محفوظ۔ مے کریاہہ کوشش یمو منز کیشہ نمونہ حاصل کر نچ مگر تہ گو و نہ ممکن۔

کاشٹر زبانی منز چھ مذہبی نثر رنگو چھاپی صورتس منز دُسیاب سپد مت

اولین نمونہ بابیلہ ہند ترجمہ یس گوڈ 1821ء لیس اندر شار داپلی تہ امہ پتہ
 1884ء لیس مژ فارسی خطس مژ شالچ سپد مت چھ۔ امہ پتہ آواو لد بٹسا مبنک
 ترجمہ تہ برٹش بائبل سو سائی ہند اہتمامہ کرناونہ۔ لدھیانہ پٹھ آیہ نیم
 دوشوے حصہ 1899ء لیس مژ یکوٹہ شالچ کرنہ۔ امہ ترجمہ مژ کرنہ اکھ اقتباس
 مثالہ رنگو پیش:

”تو پتہ آویووع رُوحہ قووتہ ستری بیابانس اندر رنہ تہ شیطاں
 تس آزماوتہ ییلہ زنجہن راژن تہ زنجہن دوہن روز تھاتھ
 موکلیو۔ آخر جس بوچھ تہ آزماون واکر دوپ تس نشہ تھ تہ ہے
 خدایہ سُنڈ فرزند چھکھ تہ دپھ یہ کتہ سپن زوچہ“⁴

کیشہ کال بروہہ چھ اقبال فہمَن انجیلہ شریفک ترجمہ کائرس مژ
 کو رمت یس شالچ تہ سپد مت چھ۔

وہمہ صدی ہندس آغازس مژ آیہ سید محمد موسوی بڈگامی سہز شیعہ مسلک
 کس فقہی مسلن متعلق لیکھنہ آئمز کائرس کتاب شالچ کرنہ۔ یہ کتاب سپز دون
 جلدن مژ چھاپ۔ علامہ محمد نور الدین قاری کاشمیری سہز ”کائرس مسلہ کتاب“ تہ
 چھ کائرس مذہبی ادبکہ حوالہ اکھ اہم کتاب، یوسہ اکہ وقتہ کشیر ہندس پرتھ گامس
 تہ بستی اندر پر نہ یوان اُس۔ اتھ کتابہ مژ چھ عباداتن، نکاح، قربانی تہ طلاق
 بیتر باقی معاملن متعلق عام فہم زبانی مژ کتھ ونہ آئمز۔ مثلن ”سجس متعلق
 مسلہ۔ اگر کاٹھہ صرف ڈیکس پٹھ سجدہ دیہ، نس زمنس پٹھ تھاوہنہ ہمازوسبس نہ

نکھ۔ اگر صرف نسبت تھا، ڈبکہ کیٹھہ تھا، نہ تیلہ نہ نہ کیٹھہ۔ البتہ در حالت
مجبوری و سبس نکھ۔⁵

کاشتر زبانی منز قرآن شریفک ترجمہ تہ تفسیر چھ سانہ نثری ادبک اکھ
قابل فخر انہار۔ اتھ سلسلس منز چھ چھاپ سپدے متونسخو منز گوڈنیک میر واعظ
یکھی صائبن عمہ سپار ہند کاشتر ترجمہ۔ دیان اسلامیہ ہائی سکول لکڑا کر بروہم ہیڈ
ماسٹر غلام محی الدین خان نہال پورین اوس سار سے قرآن مجیدس کاشتر پٹھو
ترجمہ کو رمت مگر سہ چھنہ بدس ہتھ ہیو کمت۔ مشہور دینی عالم تہ ادیب غلام محمد
حنفی سوپورین تہ اوس قرآن مجیدس کاشتر پٹھو ترجمہ کو رمت۔ یہ ترجمہ کو ت
گو، یہ معاملہ چھنہ سانس ادبی تہ مذہبی تارخس اندر واریاہ بحث و مباحثہ پتہ
و نہ تہ اند الے۔

میر واعظ مولانا یوسف شاہ صائبن چھو و گوڈنیک ہتھ عمہ سپار ہند ترجمہ تہ تفسیر
تہ امہ پتہ آوسار سے قرآن شریفس کرنہ آمت یہند ترجمہ تہ تفسیر بیان القرآن
ناؤر دون جلدن منز منظر عامس پٹھ یس واریہن گرن منز یڑھ پڑھ تہ شوقہ سان
پرنہ یوان چھ۔ یہ ترجمہ تہ تفسیر اس کاشتر زبانی مولانا سہز اکھ بابرکت تہ بڈ بار
ڈاکر ییمہ ستر ساسہ واد کاشتر بوفاض پڑو۔ ”بیان القرآن“ چھ عام فہم کاشترس منز
تہ یہ پڑتھ چھ پرن ولس باسان زسہ چھ پرنہ پٹھو قرآن مجید کین مانہ برتین
آیہ کریمین ہندس مفہوس انڈی منز گڑھان۔ یہ ترجمہ تہ تفسیر پرنس دوران چھ
فرحت محسوس سپدان تہ یہ چھ فاضل ترجمہ کار تہ مفسر سہز بڈ کامیابی۔ سورہ

زُلزال کین دون آیه کریمن ہند ترجمہ تہ تفسیر و چھو مثالہ باپتھ:

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالِهَا

ییلہ زمین پنہ ذاتی سخت حرکتہ ستر الراونہ پیہ پیہ کہ صدمہ ستر کائہہ
تہ عمارتھا، کائہہ تہ کو ہاتہ کائہہ تہ گلا زمینس پٹھ باقے روزنہ۔ ساری سنہر تہ
تھز رسپدن برابر تہ ہمواری تھہ خشترک مادان لوکن ہند سمنہ خاطر صاف سپد۔ یہ
سپد ییلہ پوغس منز دویم پھو کہ دنہ پیہ۔

وَ اٰخَرُ جَبِ الْاَرْضُ اِثْقَالَهَا

ییلہ زمین پنہ ساری گوئی گوئی چیز نہر دیہ دا رتھ۔ مثلن انسان یاسون یا
رو پھ وغار۔

وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا

یہ حالت و چھتہ گزہن کافر انسان حاران۔ دپنہ لگن۔ تھہ زمینس کینا سنا
گد ریو۔ یوت بئیل کیا ز آویم اندرم چیز کیا ز سادتن نہر دا رتھ۔⁶

مولانا احمد شاہ جامعی ین تہ چھ قرآن مجید کس ا کس حص کائرس
منز ترجمہ کو رمت یس شائع تہ سپد مت چھ۔ مولانا انور شوپیان ین تہ چھ سورہ
یوسف کائرس نثرس منز ترجمہ کو رمت۔

وہمہ صدی ہند بن آخری ورین دوران کو کائرس زبانی ہند مشہور و معروف
ادیب، شاعر تہ عالم مرزا عارف صابن قرآن مجید ک کائرس ترجمہ تہ تفسیر پیش، یس
تہند رحمت حق سپدنہ پتہ زورن جلدن لہد رشائع کرنہ آو۔ یہ ترجمہ چھ رواں تہ سلیم

تہ تفسیر تہ چھ سبٹھ ہے متاثر کن۔ ساروے کھو تہ اہم تہ نبرل کارنامہ یس عارف
صائبن یہ کام کرنس دوران انجام دیتمٹ چھ، چھ یہ زیکو چھ ترجمہ تہ تفسیر پتہ پرتھ
رکو عک جو ہر شعرن منز بیان کو رمت۔ عارف صائبن آرزو چھ یہ اوسمت ز کائرس
منز ترجمہ تہ تفسیر تہ خاص کرتھ جو ہر رکوع شعرن منز پیش کرنہ ستر سپد بہمہ پتھر
ہند بن لکن منز قرآنی تعلیمہ ہند روتہ مقبول تہ عام کائرسک یہند بابتھ و پر زبان
ہند ذریعہ صحی قرآن فہمی ممکن چھنہ گڑھن، آفاقی آیتن ہند بن مانین تہ مطلبن پرنہ
پاٹھو انزک منز۔ گوڈ نکہ جلد کس سرناس منز چھ لیکھان:

”کائرسک سند قرآن حکیم کہ فیضہ نشہ محروم آسن چھ مے انتہائی
دو کہ دوان۔ پچارس چھ قرآن کریمہ منز تیوتے پلہ پوان، یوت
وعظ خوان تمس وعظس منز بوز ناوان چھ..... میانی محنت گڑھ
رتھ کھسے۔ کائرسک گوڑھ درست گڑھن تہ عقبابتہ گوڑھ اتھ
یُن۔“⁷

عارف صائبن یہ پُر خلوص تہ رز کوشش چھ پرتھ لحاظہ قابل تحسین۔
یہند تفسیر تہ رکوعک جو ہر شعرن منز پرتھ چھ پرنہ پاٹھو باسان ز کیا ہتام رت
رت پیو وپلہ۔

مثالہ باپتھ وچھتوامہ متبرک کتابہ ہند اولین سورہ شریفکہ گوڈ نکہ آیہ
مبارکک ترجمہ تہ تفسیر:

الحمد لله رب العالمین

ترجمہ: ساری تعریف چھ اللہ تعالیٰ یس عالم ہند رب چھ۔

تفسیر: الحمد۔ الحمدس چھنہ تعریف تہ شکر پور معنیہ ووان۔ امیک اصلی معنی چھ تہ ہستی ہند بن بجرن (فضیلون) ہندی تعریف یس نہ کائہہ مقابلہ چھ۔ حمدک اصلی معنی چھ شکر تہ تعریف ستی بجرک (عظمتک) اعتراف۔

رب: تہ ذہ ذان ژوان یوسہ پاد سپد نہ کہ یاز نہ کہ دوہہ بروٹھ پٹھ چیزچ یا زونچ را چھ تہ چھ کران تہ برابر کمالس واناوس تام نگرانی تہ کران چھ۔
عالمین: یہ لفظ چھ عالمک جمع۔ عالم چھ ونان مخلوقن۔ یمن چھ واریاہ قسم تہ مؤڑی پٹھ چھ ز عالم مانہ یوان۔ دنیہک عالم تہ آخرتک عالم۔ رواجیتس اندر چھ تہ عالم (۱) ناسوت، (۲) ملکوت تہ (۳) لاہوت۔

ناسوت چھ ہتھ کایناتس ونان یس انسان وچھتھ ہبکان چھ۔
ملکوت چھ عالم بالا۔ فرشتن ہند عالم یس نہ انسانس اتھہ یوان چھ، یا نظر گزہان چھ۔ لاہوت چھ اصلی رواجی خدای عالم یس انسان سبٹھاہ رواجی تھر راجتھ محسوس کران چھ۔

عالم چھنہ شمار۔ ارادہ ساس عالم چھ یوان ونہ۔ تنھر ہے اللہ تعالیٰ (یس گزرووس عالم ہند پاد کرن وول تہ چھ تہ پرورش تہ نگرانی کرن وول تہ چھ تہ کمالس واتہ ناون وول تہ چھ) چھ مومن پنہہ دلک پر خلوص شکر تہ ثنائیش کران تہ محسوس کران تہ زانان زکس ذات پاکس گن چھس بہ بٹھ کرتھ عبادت کران۔
8

یہ ترجمہ تہ تفسیر چھ دودہ ونگس استعالمس منز پنہ واجنہ زبانی اندر لیکھنہ
 آمت تہ امہ کز چھ یہ سجن کم تعلیم یافتہ تہ عام انسانہ ہند باپتہ تہ آسان بنان۔
 اکھ کتھ چھ ضرور زامہ ترجمک تہ تفسیرک پروف چھنہ صحیح پاٹھک تہ احتیاطہ سان
 پرہ آمت یمہ کز گرامر چہ تہ رسم خطیہ کیشہ تڑھہ غلطی چھ روزہ میو ستر
 کنفیوژن گڑھان چھ۔ قرآن شریفک حوالہ امہ پنچ کانہہ تہ کام انجام دینہ ویزہ
 امہ کتھ ہند خاص خیال تھون۔ بہر حال ژورن جلدن پٹھ مشتمل تہ زاید از ژور
 ساس تہ دون بتن صفن پٹھ چھتہ یہ کارنامہ چھ کاتھر زبانی ہندس مذہبی نثرس
 اندر مانہ سووتہ قابل تحسین برژر۔

امہ علاو چھ علی شاہ ہرل، مولوی عبدالغنی شویانی، محی الدین مسکین
 سریہ بلی تہ مفتی ضیاء الحق کریری ہند بن ترجمن ہنز ثینہ وئی تہ میلان بکریم ترجمہ
 چھنہ دیاب سپدر ہتر۔ ابوحسن وفائی ہنز دینی مسلن پٹھ لیکھنہ آہڑ ”شرع محمد
 ی“ تہ چھ سائہ نثری ادبک مولل سرمایہ۔

ریاستی کلچرل اکیڈمی ہند طرفہ سپد 1984ء یس منز مولانا ابوالکلام
 آزادنہ سورہ فاتحہ تفسیرک کاتھر ترجمہ ام القرآن ناؤر شایع۔ ترجمہ کارچھ
 محمد عبداللہ شیدا۔ یہ ترجمہ تہ تفسیر چھ سبٹھاہ باریک بینی تہ احتیاطہ سان کرنہ
 آمت۔ زبان چھ ترسیلی تہ مروجہ۔ اکھ لوکٹ مثال ”..... ربوبیتہ تہ رحمتہ پتہ
 یمہ صفتک ذکر کرنہ آمت چھ، سہ چھ عدالت تمہ خاطر چھ ”ملک یوم
 الدین“ ونہ آمت۔⁹ کلچرل اکیڈمی ہندی طرفہ آوامی وریہ ”حدیث

شریف، ناوچہ کتابہ اندر کینٹون منتخب حدیث شریفن ہند ترجمہ کرنہ۔ ترجمہ کار چھ محمد عبداللہ طاری۔

ریاستی کلچرل اکیڈمی ہندی طرفہ آورو حافی فلسفہ شائع کرنہ۔ تقریبین سوادن دون ہن صفن پٹھ مشتمل امین کامل سبھز اتھ کتابہ اندر چھ ویدانت، تزکہ شاسترہ اسلامی تصوف عالمانہ اندازس منز و بڑھنے کرنہ آہڑ۔ اکیڈمی طرفہ آمولانا شبلی سبھز ”الفاروق“ کتابہ ہند سیف الدین قاری سُنڈ کو رمت کاشتر ترجمہ شائع کرنہ۔

مولانا قاسم شاہ بخاری ین تہ چھ کینہہ وری بروہہ کفایت البیان ناوس تحت قرآن مجیدس کاشتر پٹھ ترجمہ کو رمت۔

غلام نبی ناظرن تہ کو رقرآن مجیدک ترجمہ اردو زبانی پٹھ کاشترس منز تہ یہ ترجمہ آوجماعت احمدیہ کہ طرفہ شائع کرنہ۔ نوشتہ تہ شیعہ تاجہن صفن پٹھ مشتمل یہ ترجمہ چھ روان کاشتر زبانی اندر کرنہ آمت تاہم چھ کینہہ لفظ سہل انگاری سان ورتانہ آمتی یمہ ستری پرن دول شش پنجس گنہان چھ مثالے ’بسم اللہ الرحمن الرحیم‘ مک ترجمہ چھ تہ پٹھ پٹھ کرنہ آمت ”(بہ چھس) اللہ (تعالیٰ) سُنڈ ناوہتھ (پران) یس حد رؤس کرم کرن دول (تہ) پھیر پھیر دِ رحم کرن دول چھ۔¹⁰ اکھ چھنہ یہ فکری تران زِ فاضل ترجمہ کار کینا زِ چھ غار ضرور طور تہ برکٹ استعمال کران تہ ستری پھیر دِ پھیر دِ ترکیب استعمال کرتھ کینا چھ تم باؤن یڑھان۔ پتہ چھ بظاہر فکر نہ ترن دول معاملہ۔

ترجمہ کارچھ تہ کاشتر زبانی ہند مشہور شاعر تاہم چھ ترجمہ کاری ہنز عملہ منز
Source Language زائن تہ اکھ لآزمی معاملہ۔ عباس تابش صائب چھ
کر بلاہک واقعہ کاشتر نثرس منز لیو کھمت لیس کاشتر مذہبی نثرک بیاکھ باب
بنیومت چھ۔

کشمیر یونیورسٹی ہند کاشتر شعبہ کہ طرفہ تہ آیہ مذہبی نثر کس زمرس منز
کتاہ شایع کرنہ۔ یمن منز رشید نازکی ہنز ”مذہبی راہنما“ بدری ناتھ کلاہنز
”کاشتر شیومت“ تہ غلام محمد شاد ہنز ”تصوف کیا گو“ خاص پائٹھو قابل ذکر چھ۔
بوزوے تہ رشید نازکی ہنز ”ریشٹ تہ سائی ریش“ تہ چھ اٹھو زمرس منز یوان۔
غار سرکاری ادبی انجمن ہند طرفہ تہ چھ اٹھ سلسلس منز کم کاسہ کام
سپز ہنز۔ حلقہ ادب سونا واری حائجن چھوپ 1982ء لیس منز وولر کمر کتابی
سلسلک پندہ صدی ہجری نمبر۔ قرین دؤن زہتھ صفن پٹھ مشتمل اٹھ سالنامس
منز چھ ’ہجرت اسلامی کلینڈرک کن‘، ’قرآن مجید تدوین پٹھ چھپنس تام‘،
’مسلمانن ہندو سائنسی ایجادات‘، ’کشیر منز اسلامک آغاز‘، ’کاشتر زبانی
اسلامک دیٹ بیتر عنوانن پٹھ تھیکز لایق نثر پارشا مل۔

کاجن تہ ہایر سکندری سکولن منز یم ہتہ وادمیگزین پڑتھ وریہ چھپان
چھ تمّن منز تہ چھ نو نہال لکھار بن ہندو مذہبی موضوعاتن پٹھ لیکھنہ آمتو درجنہ
وادنثری نمونہ شامل آسان۔

ہرگاہ اُسی پور پائٹھو سوچو تہ سنو تخلیقی باؤنڈ طرز ن اندر تہ چھ مذہبی تہ

دھارمک ادب موجود۔ تہ زن گو و کاشتر زبانی ہند گو ڈونگ ڈراما ”سچ کہوٹ“۔
 یس نند لال کولن لیو کھ تہ چھ دھارمک دلیہ پٹھے ورتھ۔ تہ تھے پاٹھو چھ تارا چند
 بسملن راز ہریش ژندرنی دلیہ تہ ڈرامہ کسے فارس منز لچھ ہر۔ تہ چھ ونہ
 یوان زوڑ سکسو نہ راز دان چھ مہا بھارتک مکمل ترجمہ کاشترس نثرس منز کو رمت
 مگر یہ چھنہ ونیتام چھاپ سپد مت۔

امین کمال صابن اُس ’بہا اللہ تہ نو وزمانہ‘ ناوچ کتاب کاشترس پاٹھو
 لچھ ہر مگر منظر عامس پٹھ آہ نہ۔ رشید نازکی سین چھ سیرت النبی ﷺ لطیف تہ
 روان نثرس منز لکھتھ کاشتر مذہبی نثر کس سرمایس منز پرنہ پاٹھو اکہ قابل فخر
 بابک اضافہ کو رمت۔

مذہبی نثرس منز چھ سیرت نگاری ہند باب سبٹھا اہم۔ اتھ سلسلس منز
 چھ تم ریڈ بیفچر تہ تقریر قابل ذکریمہ ریڈ یو کشمیر سرینگر کہ شروع سپد نہ پٹھے امہ
 سٹیشنہ پٹھے لگا تار میلاد کبن تہ باقی متبرک دوہن پٹھ نشر سپدان روڈ۔ بلکہ
 پرنہ حوالہ تمکن حسین تہ رثائی فچرن تہ تقریرن ہند تذکرہ لازمن کرن بیمہ
 وزوڑ نشر سپدان روڈ۔ ہنا بڑوٹھ گن پہن پگتھ آے امہ قسمی تقریر تہ پروگرام
 دؤر درشن کیندر سرینگر پٹھے تہ پیش کرنہ۔ اگریمکن برقیاتی پروگرامن ہند مسود
 جمع کرنہ ہن یہ بنہ کاشتر مذہبی نثرک سبٹھے بو ڈبوگ۔

سیرت نگاری ہند حوالہ بیم ز اہم کتاب کاشترس نثرس منز شائع سپدیمہ
 چھ تہو منز چھ ”حیات النبی“ ناوچ ترہن جلدن پٹھ مشتمل سیرت پاک کرنہ

کمر ہنر حیثیت تھاوان۔ یہ چھ زین العابدین رہنما سبزر ”پیامبر“ ناوچہ شہرہ آفاق فارسی کتابہ ہند کا شتر ترجمہ۔ شمس الدین احمد سندیہ ماری مؤند تہ توجہ طلب ترجمہ چھ 1970ء یس منز شالیج سپد مت۔ شمس الدین احمد ن چھ تڑھ میٹھ مد رتہ رواں زبان استعمال کر مرز زپرن دول چھ اکھا کہ جملہ پرتھ سبٹھے مخطوط سپدان۔ مثالہ رنگر اکھا اقتباس:

”اڈ پھول گاش پیو و تہ مکہ کس بنس پھو ردو درنگہ نیک نیک گاش۔
باسان اوس زن کر بنس جاس پٹھ سفید ریشم چھ و ہراوہ پوان۔ صجک گاش
ووتھ وار وار یون تہ تروون شہرس اندر پکر پانس پٹھ پنن پراگاش۔ یمہ بال
چھ ژوپارک بز وٹھ کن دراءتر تہ چھکھ شہرن ہنر مون جیر نالہ متہ رٹھن۔ ابوتیس
ناوک بال یس یمن سارنہ منز تھو دچھ، چھ شہرس مشرقہ طرفہ گول ڈمکو پاٹھی
استاد تہ چھ تیوت تھو دز ہر گا لونہ پٹھ ہیو رتہر لایوسہ لگہ اتھ تینا لیس“۔¹¹

کلچرل اکیڈمی ہند طرفہ شالیج کرنہ آمرہ کتابہ ہند کی چھ و نیک تام
ز ایڈیشن چھینا متہ، یس یمہ کتھ ہند شبوت چھ زپرن واکر چھ اتھ سبٹھاہ پسند
کران۔ تاہم ہیکو آمرہ ترجمہ کہ حوالہ یہ کتھ ضرور روئنتھ ز ترجمہ کارن چھ لفظن
تہ جملکن ہندس پاراوس پٹھ تیوت زیاد توجہ وینمت زوار یمن جاین چھ تم کتابہ
ہند اصلی متنہ نشہ دوتہتر۔ وون گو و تارخی حقیقہ و نشہ دوتہتر اندیشہ چھنہ
خاص گنہ جلیہ ووتلان، کتھ شاید یہ وجہ ہیکہ استھ ز ترجمہ کاراوس فارسی تہ کا شتر
دوشو ز زبانن ہند کی ماہر اسنس ستر ستر بہلہ پایہ مذہبی عالم تہ۔

سیرت نگاری ہندس شعبس منز چھے رشید ناز کی سہز ”ذکر حبیب“
 تاریخی نو تیچ کالم۔ یہ کتاب چھے کائرس منز لیکھنہ آمڑ پنہ نو تیچ گوڈنچ کتاب۔
 دون جلدن پٹھ مشتمل ”ذکر حبیب“ چھے یمہ کتھہ ہند باس ٹاکار پائٹھی دوان ز
 رشید ناز کی یس چھے تاریخ اسلامس پٹھ سزنی تہ گز نظر آسنس ستر ستر یمہ
 واقعات بیان کرنچ پور پور توڑھ تہ۔ سیرت پڑتھ چھ تمہ والہانہ محبتک
 احساس سپدان یس سیرت نگارس احمد مجتبیٰ محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمن
 ہندس پاک ذاتس ستر چھ۔ امہ سیرتی کتابہ ہند گوڈنچہ جلدنچ عبارت چھے
 مرصع ینیلہ زن دویمس جلدس اندر باتک طریقہ واریہس حدس تام بیانہ چھ۔
 کتاب پرنس دوران چھ پرن دول پیش سپدن واکر واقعہ زینان تہ باسان چھ
 زہہ کینزہا ونہ یوان چھ تہ چھ زنتہ دیدمان سپدان۔ اکھ مثال:

”یہ تار کھے لوس۔ نہ یہ چھنہ سہ یس عبادت پز کرنی۔

مارک منز تہ مدن وار زون تہی سنگر گاشہ راکر تہ لوتی پاری تراوان
 مادان گن وڑھ۔ پڑتھ انہ گوٹ گاشہ روون۔ پڑتھ کاتھہ چیز نور نوون، یہ
 شفیق تہ شکیل جسم، یہ ڈلوم، سو م تہ سادروار اگر۔ یہے، آہیے چھ میون خدا۔
 اف پتہ لوس، نہہ دو تہ ڈھنڈ تھ وڑھ تار کی ہندس سو درس منز تہ گہ
 غائب۔ نہ نہ پتہ چھنہ اتھ لایق زمیانہ ڈبک سجد کر برداش۔“

عبارتک تخلیقی تہ شاعرانہ انداز پتہ اکہ اند اتھ کتابہ دلچسپ بناوان
 چھ تہ چھ کینز ان جاسن مبالغہ پاد سپدنگ تہ اندیشہ ووتلان، تھ گن بار پک

بنی سان توجہ دیج ضرورت چھے۔

چونکہ عقیدہ چھ انسانى سوچک و تشاول انہار۔ اوکڑ چھ مے یتھ کتھ
پٹھ یقین ز کثیر ہند بن واریہن گرن اندر آسن مذہبی ادیکو مولی جوہر موجود تہ
یم دریافت کرنہ خاطر چھے متحرک ادبی ادارن، سنجید فکر، باصلاحیتھ، پُر خلوص تہ
بلا معاوضہ کام کرن والین ادبی ژکر درن تہ محقق ہنز ضرورت۔ خدا بوزن ز
سانن ثقافتی ادارن تہ تحقیق کرن والین جوان پھیرن اتھ اہم کامہ گن ظون تہ
اتھ رتس شعبس منز کام کرنگ بٹنکھ توفیق۔



حوالہ :

1. زینہ راج ترنگی، شری درہ ص 145
2. نو وکاشر ادبک تارنخ (ناجی منور شفیع شوق) ص: 208
3. ”کاشتر مرثی“ (نشاط انصاری) صفہ 81
4. کاشتر نثر۔ کلچرل اکیڈمی، (مرتب خیال/ رہبر) صفہ 52
5. کاشتر مسلہ کتاب، مولانا محمد نور الدین قاری
6. بیان القرآن..... جلد دوم، ص: 854
7. عرفان قرآن..... جلد 1، ص 33
8. عرفان قرآن..... جلد اکھ، ص 39
9. اُم القرآن، ص: 43
10. قرآن مجید، کاشتر ترجمہ دار، ص 943
11. حیات النبی۔ شمس الدین احمد، جلد: 1، ص: 150

آزادی زندگی، تخلیق ہند اُنہ منز

مے عادتھ چھے نہ پتھ پھیرُن مے نش گو و بروئہہ کُنے نیرُن
نہ چھس گل پان چھم شیرُن نہ بلبل اول چھم پیرُن
بہ چھس خوش پیچ و تابن انقلابن زلزلن اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزُن اندر



”دُریا“ نظم ہند امہ اکہ بندک تفسیر کرتھ ہیکو اُسی عبدالاحد آزاد نے
زندگی ہند بن کتن انہارن و ون دتھ تہ و کھنے کرتھ۔ عیسوی سنہ چہ و ہمہ
صدی ہند دویم دہیل۔ کشیر اندر شخصی راجک ظلم تہ بول بالا طیس پٹھ۔ پرتھ
کاٹہہ کائٹرم پٹھ گڑھتھ پننس خراب طاليس تہ تقدیس راہ کھالان تہ ظلم تہ جبر
حوہ سان ژالان تہ وبراوان۔ تاریخہ کس اُتھ گٹہ زلس منز چھ ژوڑ رک علاقہ
کس رانگرگاس منز سلطان ڈارن فرزند عبدالاحد دارباغ سپن ہوان 1903ء
یس منز زاین لبن وول نیگ نیگ تہ زیوٹھ بٹھ کرتھ یہ کنہ تر کر بچہ اوس بظاہر گیشوم
مگر اُمی ہند منک شودر تہ صفائی اُس شرک پانہ پٹھے شفقت زھٹان۔ تہ پٹھ پاٹھ اکہ

ضایفہ مگر ادیب بڑھاہ طاقتور تہ خیالاتھ زنتہ شاہد لہ گتھ لاهوتی منزل تہ مقاس ہند
 سأل کرنگ سز کران۔ اُس شرم دار شری ہندس ذہنس تہ ضمیرس اندراکھ باگہ
 یو رت تہ یو دبار باغی شاعر بڑھتہ باوٹھ کر نیچہ سز کران۔ سخت گہر تہ ستم ساز نظامس
 ہتھی پھیر گزھنگ جرتھ چھ آزادس فکر پیوونے تھ ماحولس اندر گزھان ییتہ پرتھ
 اعتبار بے سروسامانی اُس۔ ذرائع محدود تہ مالی اوسودگی تہ آسنس برابر۔ حالاں
 کہ خود سلطان ڈارن گراوس پندہ وقتک بارستہ زمیندار گہر تہ یمن اُس 281 کنالہ
 کھیوٹی زمین۔ غلام نبی گوہرن یم انکشاف آزاد فی ذاتی ڈاوری پرتھ کڑی متری چھ تمو
 مطابق چھ اتھ بڑ گریس گرس منزتمہ وقتہ تہ رتھس اوسطن ترہ سیرمازرنہ یوان اُس
 متری یس تمہ زمانکہ ماحولہ مطابق رپیس آسچ علامتھ چھ۔ امہ باوڈ دتہ کینا زچھ
 سانہو کینزو ادبی مورخو تہ محققو پھنز سفید پوشی پٹھ واویلا کو رمت یہ چھ اکھ الگ
 موضوع۔ قابل توجہ کتھ چھ یہ زپانہ اوسود حال آسنہ باوڈ دکتھ پاتھر دزاو آزاد
 نادارن، لاچارن تہ مظلومس ہند ترجمان بٹھتہ تہ بیباکی سان گرن اکہ فکری
 انقلاب بنیاد تیار۔ امہ اہم سوالک جواب ژھانڈنس دوران چھ آزادنہ پادائشی طور
 یوڈ مفکر تہ یو زسخور آسنگ تصدیق سپدان۔

آزادہ زندگی ہند مطالعہ کرنس دوران چھ بیاکھ دلچسپ تضاد تہ بروٹھ
 گن یوان۔ پھند بابہ صاب سلطان ڈاراوس دون صوفی سلسلن ستر وابستہ اکھ
 باکمال روحانی بزرگ تہیمس درجنہ وادطالب تہ مریدہ ڈپی زتہ پوٹھرنی گتھ کران
 اُس۔ باطنچ زان تہ ظون آسنس ستر ستر اوسس دینی علمس تہ فارسی زبانی پٹھ

اطمینان بخش حدس تام دسرس حاصل۔ طمع اوسس زمیون فرزند گوتھ مذہبی تعلیم پر اوتھ اکھ جان پائیک دینی عالم بنن۔ اٹھر جذبس تحت پرنوون پنن خانہ مول نچو ساروے گوڈ قرآن مجید تہ عربی تہ فارسی زبانی ستر کرنس زان۔ لوکچہ دائسہ منزے پر اُمز ہشیار مغز بچن فارسی زبانی ہنز مروجہ مثنویہ۔ باضابطہ درسی تعلیم ہند آغاز چھ امہ پتہ مگرامی انمانہ سپدان۔ بقول ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو:

”1916ء میں آزاد کے بڑے بھائی غلام علی ڈار نے ایک مکتب رائگر میں کھولا جس میں آزاد نے اردو اور فارسی کی تعلیم حاصل کی۔ ادبیات کا مطالعہ اسی زمانے سے آپ کا مرغوب خاطر مشغلہ رہا۔ الغرض بچپن اور لڑکپن فارسی اور دینیات کے درس و تدریس اور دیگر دہقانی مصروفیات میں گزار دیے“¹

1918ء میں منز دواظا ہری پائٹھ محمد سلطان ڈار بنن ارمانن تر۔ عبدالاحد یس ونبہ بوزوے تہ شُرے اوس آوز و ہامہ کس مکتبس منز تر و ہن روپین ہندس ماہوار تنخا ہس پٹھ بحیثیت عربی و استاد تعینات کرنہ۔ وونی ہیوت تمس شأ گردو، سأتھی و استادوتہ باقے لؤ کو عزتہ سان مولوی صائب وُن۔ عربی زبانی ہنز تعلیم دینہ وول مولوی صائب روڈ تر ہن و رین مثالی و استاد بٹھ سبق پرناوان، سکول شربن نم ہوان، تھند بن ژھینڈ متھن پلون ٹیب ووان، مالک بچن سران کران تہ امہ باپتھ ہمیشہ چندس منز شُر اکھ، سُرٹن پنہ داوتہ صانڈ چاڈ سکول ستر نوان۔ قابل تہ باصلہ جیتھ بچن کھنڈ پھلو ستر پلاالہ کرن وول عربی و استاد گوتھ فرض منصبی زبرپاٹھ

نکھ والن وول ووستاد بئته لگن مژ واریاہ مقبول مگر مدرس کس اُمس مولوی صائب
 اندریم انسان اوس سارے رِوا یژن ژ کو پھیر کر تھ ا کس طلاطم خیز نظامس نر
 آلوان۔ ا کس تھس نظامس۔ تھ مژ مذہبی تنگ نظری تہ ورگہ باگے اعلیٰ انسانی
 قدرن ہند ضد مائتھ توجہک مرکز انسان تہ صرف انسان بنان چھ:

قدرتس بیون بیون تھوئی یو د آسہن ملت تہ قوم
 پرتھ ا کس بیون بیون زمینا آسمانا آسہ ہے



دیندار ژے چھ دین پئن، چھم مے پئن دین
 ایمان خدا چون تے انسان مدعا میون



آزادس متعلق پاد کر نہ آمت یہ تاثر زسہ کیا اوس ووتھ بیٹھ، سونس
 کپٹنس تہ باقی معاملات مژ سادگی پسند تہ چھنہ صحیح۔ سہ اوس پنہ زمانگ اکھ
 فاشنی یو۔ پھرن چھنہ تھ پنہ وضع داری سبب فکر پنہ پیٹھ ا خری دمس تام ز نہی
 لوگمت۔ رہتہ کالہ اوس کر ہن شیر وانی تہ سفید یزار تہ وندس پٹیک بند گلہ کوٹ
 لاگان۔ دستار اوس نوابن ہند ہیو آسان۔ آزادین و اقف کارن ہند و ن
 چھ زسہ اوس ہمیشہ صاف تہ شفاف پلو لاگان۔

آزاد چھ کم گو آسنس ستر ستر حیا یوت تہ اوسمت۔ یو ہے چھ وجہ ز تگر
 ہیوک نہ لوگ اظہار تہ ٹاکار پٹھو کر تھ۔ حسن اتفاق چھ ز معشوق تہ اوس عان

تہ غاں تھتھے۔ اکھ شوخ تہ شو بدار گامہ سوند رلو کس جلاوس مثر اُندری اُندری اُندری
مانہ ہندری پاٹھی گلان مگر مذہبی تہ سما جی قدرن ہنڑ پاسد آری مثر لا جواب:

دھرم پھلر و تھن شرم کُری کُری یے
بٹہ کُوری ماری مثری سوند ر یے



حیاد آری ہند بن حدن ہنڑ حفاظت کران کران ہانے یہ یہ کاژ زون تہ
لاؤر ارمان تہ امار ہتھ گیبہ زندگی ہند جہار تہ بہار و چھنہ بغارے زنتہ وٹسی۔
معشوقہ ہند ہنہ گڑھتھ جانہ مرگ گڑھنک غم شروپر و آزادن و ہیکر پاٹھی۔ اُمی
ہنڑ زندگی ہند کلہم خاکہ بروٹھ کن اُنتھ چھ یہ اکھ ٹیڈ وول تہ سخت جان انسان
ہتھ بروٹھ کن پوان۔ ازدوا جی زندگی ہند شدید شٹھنیا رتہ دم بخود سپد تھ ڈالان
تہ موٹھم پوتر ہنڑ دگ تہ اُندری للناوان۔ نہ واویلا تہ نہ احتجاج، پنٹس یوتاہ جگر
دور آسنس پٹھ چھ مثری مثری پانہ تہ حارتھ کڈان:

تل میانی پانن سارِ سمیک بور کلس پیٹھ
ملکن تہ فلکن جیہ وٹھ ڈیشٹھ یہ جگر میون

پانہ وڈن تہ بیا کھ وڈناؤن چھ اُمس مشکل پسند فلسفی شاعر ہند منطقہ
مطابق یو ڈگناہ۔ مئیس زوس دیشن نہ زانہہ آرام۔ 31/زیٹھ 1998 بکری ڈاکٹر
پدم ناتھ گنجو ہند ناؤ لیکھنہ آہڑ آزادنہ چھ ہنڑ بیم کینہہ سطر چھ لہ حوالہ قابل توجہ:
”نیلی عینک لگا کر یہ چٹھی لکھ رہا ہوں۔ پیکوں میں سوئیاں سی چھ

رہی ہیں۔ آنسو گرنے لگے..... اچھا ذرا آرام دوں ان معصوم
گناہگاروں کو..... اوروں کے وبال بھی کیوں اپنی گردن پر لیں،
رونا گناہ اور رُلانا گناہ کبیر اور درِ چشم کے لیے بھی مُضر ہے۔

مے چھنہ تیوت بُرتھ زبہ ونہ آزاد اوس مہورس کھوتہ بوڈ شاعر مگرستی
چھم نہ بہ ونس اندرتہ کائہہ مبالغہ باسان ز کشمیری زبان اور شاعری لیکھتہ یُس
بہلہ پایہ تحقیقی کارنامہ اُمی تپہل توڑھ والی جسمانی طور اڈ لیکو محققن تھ ز مانس منز
انجام دیت سہ اوس اُکس رنگین، عاش پسندتہ کم ہمت ادیبہ ہند بلہ تہ بترنہبر۔
امہ باوصف تہ آونہ آزادس پتہنس دورس اندر بلکہ ونہ بہ تمہ پتہ تہ منصب دارن
تہ صاحب اختیار لوکن ہند طرفہ سہ مرتبہ تہ مقام ونہ یمینگ سہ حقدار اوس۔ اتھ
چھنہ وجہ یہ ز شیر کشمیر شیخ محمد عبداللہ کیا اُس نہ تہزن صلاحیون واقف بلکہ چھ مرزا
عارف ہند لیکھنہ مطابق تہن آزادعن تحقیقی کارنامن پٹھ کافی فخر اوسمت۔ واضح
چھ زبہ تاریخ شناس لیڈر کرہے نہ کشمیر کس اصلی علمبردارس نظر اندر مگر:

وہ تو مائل بہ کرم تھے لیکن
میرے آڑے میری اتا آئی



اُتھی تنو طرس منز چھ مرزا عارف اکھ بڈ حقیقتہ یہ دنتھ بیان کران ز:
” آزاد چا پلوس نہیں بلکہ صاف گو تھے۔ وہ اپنے متعلق بھی
صاف گوئی سے کام لیتے تھے، اور ہر چھوٹے بڑے حاکم و محکوم

کے متعلق بھی ادبی صداقت کے قائل تھے۔ ظاہر ہے ایسے آزاد منش مصنف سے ارباب اختیار خاموش نہیں رہ سکتے تھے اور ایسا ہی ہوا۔ لیکن انہوں نے اپنا سرخم نہیں کیا اور اسی آن بان کے ساتھ اس دُنیا کو وداع کہہ گئے۔“²

گامِ گوم تہ اگر نگر جاسوسی ہنر ہانڈھہ تہ باورگی ہنر پامہ بوزتھ یس مول تحقیقی سرمایہ آزادن سو مبر و مت اوس تمیک اچھوپ مسودر و دتس بستر مرگس پٹھ تہ ہمسوس بٹھ ہمراہ۔

آزاد چھ زپرک تہ ہزل گواو سمت۔ دپان ییلہ تس خاند رکور کھ سہ اوس لوگٹ شر۔ مہرا بٹھ ییلہ ہوؤر گو و کمر تام و نوس کنس تل ز مہرا گر س چھکھ نہ گاسے ترو و مت۔ اتھ پٹھ چھ تکر ہوؤر و وطنہ کبن انتظامن پٹھ ژڈی مٹر۔ آزادن اچھوپ ”سر سیارنامہ“ تہ چھ یہند ہتکی آسنگ ٹاکار شوت۔ انت ناگ تہ ترالس متعلق تہ چھکھ ہزلیہ باتھ لیکھ مٹر۔ یم و نہ چھپہ نے چھ۔

آزاد چھ جنون کس حدس تام ترقی پسند، اتھ چھنہ کانہہ شکھ۔ تس پٹھ چھ مار کسی تحریک ہندز بردس اثر، یہ تہ چھ اکھ ٹاکار پزر رگرتس متعلق عام پٹھ کر قائم کرنہ آمت یہ تاثر ز سہ اوس دہری چھ غلط۔ اتھ سلسلس منر چھ تمو مرزا عارف صائبس خطس امی حوالہ پز ژھنہ آمتس جوابس منر لیو کھ مت :

”مجھ پر یہ لیبل بزاز صاحب کی مہربانی سے چسپاں ہوا ہے۔ وہ ریڈیکل ڈیموکریٹ ہیں اور خاص گروپ سے تعلق رکھتے ہیں

جہان تک دبی ہوئی ستم رسیدہ انسانیت کی مظلومیت کا تعلق ہے
 میں ان کا ہم خیال ہوں۔ مگر خدائے وحدہ لا شریک کا قائل ہوں
 ۔ بچپن سے توحید کے سایے میں پلا ہوں۔ مشہور صوفی بزرگ
 سلطان ڈار، رانگر کا بیٹا ہوں۔ ذکر و فکر کا قائل ہوں اور کئی چیزوں
 کا حصار دے چکا ہوں۔“³

4/ اپریل 1948ء، یہ شولہ، وُن الاوگو و اچانک تہ بیکدم تڑھپتہ۔ اکھ
 جوشہ ہو تہ حوصلہ مند شاعر، مورخ، محقق تہ مُفکر گو و جوان مرگ۔ علمی تہ
 ادبی حلقن گو و نرس تہ مہجورن وون:

کاثر بن ہند علم و ادبک باغ از بُرباد گوو
 باغ وُچھنے حسرتھا ہتھ باغہ وول شداد گوو
 سر فدا کوو باغوانن دزاو اِ سالِ وفات
 بولہ وُن زن بُلُکلا تراؤتھ چمن آزاد گوو



حوالہ:

- 1 کشمیری زبان اور شاعری، جلد: 1، صفحہ: 13
- 2 شیراز ’آزاد نمبر‘ جموں و کشمیر اکیڈمی آف آرٹس کلچر اینڈ لنگویجز، ص 73
- 3 ”شیرازہ“ آزاد نمبر، ص 69

محکم پڑھ ہند شاعر: رشید ناز کی

پڑھ چھ سہ لفظ تھ زیادہ تر لکھ مذہبی عقیدس سستی یوت وابستہ کران چھ۔
تھ مضمونس اندر چھ یہ لفظ مکمل اعتماد کس معنیس منز استعمال سپدان۔ بہ کرپنہ
مطالعہ تہ ذہنی بتر مطابق رشید ناز کی سہنز منظر عاس پٹھ آمزہ شاعری ہندس
تنو طرس منز پئن یہ تاثر د رراونچ کوشش ز ناز کی چھ پنہ دور کو اکثر شاعر ونشہ
امہ نہو صیر سببہ ممتاز حیثیت پڑاوان۔

کاثری چھ کھم پاٹھی وکھر وکھر وڈو ہاتو سببہ حور کی احسان یہ ڈپ ز تہ
آچھ کر د مڑ۔ یہ احساس چھ کھن منز کام کرن والبن کملبن تہ بجن کر سین
پٹھ بہتھ اعلیٰ منصب دارن اندر تقریبین ا کی انمانہ لبنہ یوان۔ شاعر تہ ادیب
تہ چھنہ امہ نشہ مجھ، تاہم اگر گنہ گنہ کاٹھہ کاٹھہ شخصہاہ زندگی ہند بن باقے شعبن
ستری ستی تخلیقی دنیہس اندر تہ امہ احساسہ نشہ ہنا مجھ لبنہ یہ سوچھہ بد کتھ۔

رشید ناز کی چھ شاعر ن ہندس تھ بڈس کاروانس اندر شامبل یس و ہمہ
صدی ہندس دویمس نصفس دوران ریڈیو، ٹیلی ویژن، کلچرل اکیڈمی تہ باقے
تہذیبی تہ ثقافتی ادارن تہ انجمن ہند بن مشاعرن تہ محفلن منز گزرنہ لوگ تہ

توَن دِراو۔ اتھ کاروانس منز شامِل اکثر شاعر اُسی پُرے مَتر لیکھی مَتر، اردو تہ فارسی زانِس سَتر سَتر اوسکھ انگریزی تہ پُرَن تہ کم کاسہ لیکھن تہ تگان۔ یہ کاروان گو ویو پاتھی پنس میراٹس تہ بڈ پایہ پنس پانس پٹھ پڑھ نہ آسنہ سنبہ کیشون وقتی خشارن تہ پہہ اُنی مَتَن رُحمان تہ رُوشن ہندس سہلا بس منز یہ دُپڑی زتہ پیر۔ ترقی پسندی پتہ آو جدیدتک فاشن تیوت غالب پاتھی سانس ادب اندر زہ تام اوس تاثر دینہ یوان ز جدیدہ اُسَن گو وادیب نہ اُسَن۔ اتھ خشارس منز ثابت قدم رُو زتہ پُڑی لے رُزھراو فی اُس نہ گف کتھ۔ ہم کُرتام شاعر پانہ انگریزی تہ باقی زبان ہند ادب زان تھاو نہ باجو دتہ اتھ دورس منز روایتن ہندک پاسدار رُو دُر، تمن منز چھ رشید نازکی تہ شامِل۔

اگر اُسی رشید نازکی ہند دورک کاثر منظوم تخلیقی ادب فکری پس منظرس منز وچھون، اتھ اندر چھ کلمہ پاتھی ”بے پڑھی“ یا زیاد کھوتہ زیاد پڑھتہ انکارس درمیان کیا ہتام غار یقینتہ زھائے گزائے ٹاکار پاتھی لبنہ یوان۔ صدیہ وادو پٹھ پھاٹھلیمز تہ رُزھراو نہ آہو سو پڑھ یُس سانہ عقید چُنیا دُتھ کاثرن ہنز زندگی ہنز ڈنڈ سبلا اُن اُس، ہنشن شاعری ہندس سو تھرس پٹھ میزانہ دُلی۔ امہ تازہ واد سوچن بچ ہندس جو اُنیش پٹھ بحث کرنہ بغار کرنہ پنن یہ تاثر بلا خوف تردید پیش ز تھس ماحولس اندر تھ روایتی پڑھ پٹھ قائم روزن اوس نہ سہل۔ یہ اُس یہ دُپڑی زتہ ذہنی پسماندگی تہ فکری کم مایگی مانہ یوان۔ تھ صورتِ حالک ہیکہ ہے سے شخص مقابلہ کرتھ تہمس اندر پنہ پڑھ پڑھ پٹھ

شعوری طور ڈٹھ روز پچ توڑھ تہ اعتماد آسہ ہے۔ رشید ناز کی ہند کلامک مطالعہ
کرتھ چھ واضح سپدان زسہ چھ شعوری طور پنتنن عقیدتی قدرن ہند پاسدار:

اُسی چھ بدرس اندر فقط کیشہ زنی
بس خدا یار اعتبار کرو



بنیاو حضرت انسان عقلہ ہند آذر
دپان مگر پین چھ دوست کم، زیاد تر دشمن



پاؤ سپدھ خدایہ ہے انکار
شوہ وُن کنیاہ خدایہ سُنڈ شہکار



بوجھلو یٹھ وبقار کنیاہ مانن
آسمانی شعار کنیاہ مانن



یمہ شعر پرتھ چھ واضح سپدان زشاعر چھ حبسہ ہشیار پاٹھو محسوس کران ز
تمہ تچ کتھ کرنی، یس تکر ہند عقیدہ مطابق ابدی حقیقت چھ، چھنہ سہل کتھ۔
اتھ کتھ پٹھ محکم پاٹھو عمل کرنی چھ باطل طاقتن ہندس جملکس منز واریا ہن
تکلفن تہ مشکلاتن دعوت ولس برابر، مگر تقدیرس تہ پنتس معبودس پٹھ ایمان
کامل تھاون ولس چھنہ امہ ستر ہمتس تہ عز مس کاٹھہ کی گڑھان، بلکہ چھ سہ

باقین ہنز پڑھ دُر راوئے خاطرِ تمن یہ باور کرناؤن یژھان ز یس خدا یا و آسہ تس
پوشہ نہ کاٹہ، بامے سہ کوتاہ طاقتور تہ بگری دور آسرتن۔

یہ ہیکہ ہائیر کہہ مثالیہ باپتہ دنہ آمتن ناز کی ہند بن شعرن مقابلہ تکر
ہند بن اکثر ہمعصر شاعرن ہند کی شعر پیش کرتہ یہ ثابت کرتہ ز تمہ کتہ پاٹھو
چھ ا کس یا بنیس اثرس تل ہنہ ہتہ پڑھ نش بوزوے تہ ڈلتہ بے پڑھی
ہندس غار یقینیتس منز ہنہ آمتی مگر تمہ ستی ہسکن کینہہ غلط فہمیہ یاد گزہتہ۔ یہ
چھس ستی پتہ واضح کرن یژھان ز مذہبی آسن گوونہ ہر گز تہ بو ڈشاعر آسن
مگر موضوع چھ چونکہ ا کس شاعر ہنز پڑھ تہ اعتماد بد کڈن، او کز چھ لازم
بنان ز مگر ہند کلا ہک امہ نو عینکو امتیازی گون بین نڈ کڈنہ۔

ہم کال کاشر بو شاعر و منز آسہ نہ شاید تیتھ کاٹہ شاعر تیکر نہ نعت
لیو کھمت آسہ۔ مرثیہ تہ مناجات تہ چھ اکثر شاعر و لیکھر مگر عقیدتی ادبہ کس
زمرس منز پنہ واجبو بیو منظوم تخلیقو منز چھ اکثر ربیع الاول تہ محرم کبن رتن
دوران منعقد سپدن والبن مشاعرن ہند خاطر لیکھنہ آمہ۔ یم گز تا م شاعر نعت،
فرمائی شاعر و بغارتہ لیکھان چھ، تمن منز چھ رشید ناز کی تقریبن سرس۔ یہنز
نعتیہ شاعری پڑتہ چھ یہند تمہ علمی تجرک تہ تو ا ریخی شعورک انداز سپدان یس
یمن خاص کرتہ تاریخ اسلام تہ دور نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کہ حوالہ حاصل چھ۔
ناز کی ہند کلہم ادبی کنٹریبیوشنک (Contribution) او رت بورت تہ مول
جسہ چھ ا تھو موضوعس اُندک اُندک نثران۔ زمزم (قصیدہ بُردہ ہک کاشر ترجمہ)

تہ وہر اتھ (شعر سو مبرن) چہ واریاہ نظمہ چھے یہند دینی شاعر آسچ شہادت فراہم
کران: ¹

صبح ونہ وان چھ تہند ٹوہرچ کتھ
شام للہ وان بدل سرؤہرچ کتھ
شب تہند جلو گاہ ذات احد
لی مع اللہ تہ کوہ طوہرچ کتھ



اَدُنْ مِنی خطابِ اَوِ ادنیٰ
حکم تنزیل شانِ اَنزَلْنَا
وَرَفَعْنَاكَ جاعِ سُلْطَانِی
رحمتک مژ تہ مال اَرسلنا



نازکی سہر نعتیہ شاعری ہنزیم مثالہ پرتھ کر وٹو شاید مثالو بروئہہ پیش کرنہ آمتس
آخری جملس منز استعمال سپر مژ ترکیب ”دینی شاعر“ اپر شیٹ (Appreciate)
سانو بیشتر ہم کال شاعر و مژ چھ یوہے اکھ شاعر نعت، مرثیہ، مناجات تہ باقی
عقیدتی شاعری لیکھنہ و ز شعوری طور تمن فلسفیانہ نوکتن پھیر دوان یکن پٹھ
اُمس پانس شقہ پڑھ چھ۔ شاعری اندر یہ پڑھ رڑھراؤتھ چھنہ رشید نازکی
صرف پُن عقیدے یوت رڑھراوان بلکہ کاشرن ہندس تھ اجتماعی لاشعورس

تہ مضبوطی بخشان سیمہ مطابق کشیر ریش و اُرتہ پر و اُرونہ یوان چھ۔

یہ چھ اکھ تاریخی حقیقت ز ہمتیں پنہ ہن شیٹھن و رین دوران
سپدیمز سائنسی، تکنیکی، معاشی تہ مالی ترقی دوران گو و دس جہانس اندر روایتی
نوعیت چہن سماجی تہ اخلاقی قدرن یہ و پل ز تہ ڈکر پھیر۔ کشیر منز یو دے
اکوہمہ صدی ہند سابر انقلاب باوجود تہ و نہ روحانی قدر دنیہکین بدہن شہرن
ہندک یاٹھک پڑانہز تہ زاید المعیاد چھنہ مگر سانہ زبانی ہندک نمایندہ شاعریمنز اکثر
پُرک مت لیکھو متز الیٹ (Elite) چھ، بدلایاے کلہم سماجی تبدیلی بز وٹھے، سیمہ کنز
ہمکال کاشر شاعری اندر رشتن ہندس پنہ پنہ گھنس، بے حیائی، بے مروتی تہ
نفسا نفسی بیتز چیزن ہندیو ہئے جواز ہیو پیش کرنہ آو۔ رشید نازکی چھ امہ حسابہ
تہ منفرد ز یم چھ تمہن روحانی، سماجی تہ اخلاقی قدرن چہر تھف تھوتھ، یم
کاشرہن ہند اجتماعی لاشعورک خاصہ انہارچھے۔ کینہہ مثالہ:

حیاتکو ناگ موٹکو شاٹھ تھاون پانسے آتو

مے ہیو تممت نھتہ بہترن زندگی ہند در دسر باتے



قمری تہ کوستورک ساز وایان، جلن تہ دبرہن چھ نغمہ آتو

پردہ چھ وایرک پنز چھ رینزل جہار پنہ ژلہ خیال تھادو

لول چھ سانہ روایتی شاعری ہند مستقل موضوع۔ یہ موضوع چھ کاشر

شاعری اندر شوژرک تہ شوژرک جذبہ ہتھ ورتاونہ آمت۔ یہ عشق چھ کاشرہن

ہنرِ نظرِ منزتیو تپا کپڑ زِ رسول میر ہوس مجازی شاعرِ تام چھ وُنہ تہ واریاہ
 کاشری درویشِ نظر وُ چھان۔ ہمکال شاعری اندر تہ یو دَوے لوگِ موضوع
 ورتاوس منز رُو دگر ز اویہ بدلے۔ یم کڑ تام شاعرِ امیہ موضوع ہک روایتی تقدس
 تہ حیا داری قائم تھاوتھاوتھ پننن شعرن اندر باوان رُو دکر تمن منز چھ رشید ناز کی
 پیش پیش۔ کینہہ مثالہ:

تمس روخت گرتھ، اوش قطر کینہہ پیے
 شمع شولیو مقدس آستانس



افقہ پز لان چھے چائی پڑنی شاہراہ
 شفقہ ناوان چھ نب تیار وولو



امی لولہ نیایکو آولنی پر واچنس گتہ لاچنس
 شہ مانی ہنہ ہنہ گاچنس، پد مان ویس مد واچنس



تمہ مژہلہ امارک پے ژھاٹجوم، چشمن تہ دن منز ڈنگ لاٹھ
 سہ چھ اصلکہ وصلک میخانہ، بُر بُر وکھتن پیمان منز



یمن شعرن ہند باوکھ چھ روایتہ مطابق مونٹ۔ اظہارس اندر لبنہ پیہ
 وول شوق جذبک اظہار چھ گرا آستانک مقدس شمع ہنٹھ شولان تہ گہے افق وشفہ

کہ یارِ بلبل تن ناؤتھ دپد مان سپدان۔ منہ باوتک یہ مڑھیل انداز چھنہ بڑھٹہ
 کزیکھ لاپنگ یاؤ چاپہ پاٹھر چھکر ڈھنہ نک قایل۔ یہ چھ اکھ معتبر لہجہ یتھ اندر
 عاشق تہ تمیز وول چھ تہ معشوق تہ حیاؤت۔ ہز بری تہ جٹ گو و پادشاہ کس
 موبوڈ دورس منز چھ ادبی سوتھرس پیٹھ تہ امہ قسبیکس باوتس ہپوکرسی
 (Hypocrisy) وئتھ پٹھ ژنہ یوان مگر رشید ناز کی چھ پنہن ہم عصرن تہ
 ہمسفرن لرلور رز زتھ یہ ژین طرز سبٹھے فخر تہ خود اعتمادی سان شیر لاگتھ۔ امہ
 حوالہ چھ رحمان راہی سندس:

شرونی ییلہ کور تمہ رونہ دامانس
 اِ نسا رُودُم پانس تام



وژن مقابلہ ناز کی سُنڈ لیکھنہ آمت:

تہندے رُم گئے آئینہ خانس
 اِ ما رُودُس پانس تام



وژن قابلِ توجہ۔ یم ز وژن بز وٹھ کنہ تھاؤتھ تہ یمن پیٹھ سُنٹھ تہ سُر تھ غور و فکر
 کُرتھ ہیکہ تمونو کتو منز کیشن تقو بی مثالہ دتھ واش کڈنہ تہ تھ یمن ہند ذکرے لول
 موضوع کہ حوالہ یتھ مضمونس اندر کور۔

رشید ناز کی سُنڈ کلامہ چھ ہمکال کاثر شاعری منز مشرقی طرز تخلیق علامت

مانہ یوان۔ اُمی ہندو غزل، وژن تہ با تھ چھ تھن سوچن نہجن تہ فکری تزا این
ہندو ترجمان یم مغرب زدگی ہند ضد چھے۔ اتھ منز چھے عقیدتس ستر ستر سریت،
روایتی قدر، زندگی ہند تجربہ چہ کوئد منز پینہ آمہ نہینہ ونہ، مولو قول تہ مدد مسلہ
تمی طریقہ لبہ یوان یمہ انمانہ یم کلہم مشرقی مزارس ویان چھے۔ مثالے:

منہ سر پنہ نے تن ییلہ نووم اد پتھ ترؤوم دودہ کیو راتھ
یافتاح یا ہو کھونہ للہ نووم اد پتھ ترؤوم دودہ کیو راتھ



تاپن زوئس واون وئس، آبن گرنم پروئی ناو
بستی بستی آلو یو زوم، وولہ سا بایا دم شہلاو



مے تہ زوئہ گنز وکرتام، اختاپہ رتھ موچھ منز
یتھ شامہ زھپر زھنجہ ژے ونہ بہ کیاہ ہاوے



بے ولیہ گمان ہند وانا کھ یہ صحراوا
تل یار مڑھیل با تھام خاموش سفر سپدیا



رشیدناز کی ردو دہمہ صدی ہندس اٹھمس تہ نوئس دہلس دوران سبٹھاہ
سرگرم۔ اتھ وقتس دوران ردو یم ادبی مرکز کمراتہ ریاستی کلچرل اکیڈمی اندر

اہم منصبین پڑھ فائز۔ کینٹھا پنہ منصبی ذمہ داری نکھ والان والان تہ کینٹھا
پنٹس تخلیقی جونس جہار بخشہ خاطر روڈو یم یمن و رین مسلسل باقی پروگرامن
ستری شعر محفلہ تہ سجاوان۔ یمن محفلن منزاسی اکثر شاعر معری نظمہ، آزاد نظمہ،
نثری نظمہ، سفید تہ سیاہ نظمہ بیت پر تھ پنہ سبھہ جدید آسنگ باس دوان۔ نازکی
روڈو یم نوڈ طرح بوز ناوہ باپتہ پنٹنن ہم کال شاعرن پلیٹ فارم فراہم کران مگر
پانہ و تھ نہ اُنی کھلہ اتھ ناو۔ یو دوے یو تہ امہ قبیلہ چہ کینٹہ نظمہ کچھ چھ، مگر
قابل غور کتھ چھ یہ 1995ء لیس اندر چھیمین ”وہراتھ“ ناو چہ پہنڑ شعر سو مبر نہ
منز چھہ اکھ تہ اپانہ نظم۔ امہ ستری چھ یہ ثابت سپدان زیہندس مزارس اندر چھ
اولیت تنھ رنگس ستھ ستری یمن رغبت چھ۔ اتھ برعکس چھ پہنڑ شاعری ہند آہنگ
تمہ نغمگی ہند ٹاکا باس دوان یو سہ سانہ لگہ لیہ ہند گہنہ چھ۔

نازکی سُنڈ و کشن تہ چھ اُمس پنٹنن ہم کال سُخورن اندر امتیاز بخشان۔
اُمی ہند باوتگ کلاسیکی رنگ چھ اُمی ہند اسلؤ بک پھیر ہاونشانہ۔ اُمی ہنڑ
شاعری اندر استعمال سپدک متی موروض چھ تہ یم اُمی ہند ہن قارئین ویدک
اسنس ستری ستی تاثر کس سو تھرس پٹھ تہند مزار ک حصہ چھ۔ پہنڑ شاعری اندر
بار بار استعمال سپدن واکر الفاظ، ترکیبہ تہ موروض مثالے ساقی، وزل، شبنم،
گل، بلبل، نوش لب، قُمیر تہ کُستور، دیدر تہ جل، شام و سحر، جزا و سزا، اُنہ تہ
استان بیت لفظ چھ پرتھ کائرس احساساتی تہ جذباتی معنی ہتھ فکر تران۔ ہند
کلامہ چھ ہند ہن باقی ہمعصرن مقابلہ فارسی تہ عربی آمیز۔ اتھ خوبی یا خرابی

وَنہ بغاڑ چھئے یہ کتھ بہر حال یتھ دعوہس دربر عطا کران یتھ پٹھ بہ یتھ
مضمونس اندر کتھ کران چھس۔

چھیکرس کر بہ یوتے وُنتھ مختصر ز رشیدناز کی سُنِدس شاعرانہ مرتبس تہ
مقامس پٹھ ہسکن وکھر وکھر رایہ اُسٹھ۔ یتھ مضمونس منز کرمے یہ باور کرناونچ
کوشش ز رشیدناز کی چھ اعتماد سان روایون پٹھ ثابت قدم رو ز تھ شعر لکھان۔
یہ کتھ کھر کر نہ خاطر کرمے تمہ گون بد کڈنچ کوشش یوسنبہ ناز کی ممتاز حیثیت
پڑاوان چھ۔ تاہم چھنہ پہنر یہ امتیازی حیثیت پہنر شاعری ہند تخلیقی مول تہ
معیار مقرر کر نچ کھوٹ۔



حوالہ:

1. سپرٹس پٹھ لیکھنہ آمز دون جلدن پٹھ مشتمل رشیدناز کی سُنر ”ذکر حبیب“، ”ریش تہ
سانز ریش“، ”راہنما“ چھئے اتھ موضوعس پٹھ سپر مہ اہم کامہ، مگر بہ چھس چونکہ یہنر
شاعری پٹھ کتھ کران اوکئی نیر نہ بہ امہ دایر نہر۔

وہاب کھارن اکھ شعر تہ سرتگ شرح

تیلہ اوس آدم یو دگڑھنے، تس تہ مے اُس زان
اد لودنہ جنت، کعبہ، جہنم، پیہ ہا بُت خانے

وہاب کھار

یتھ عالمس مثر بنی آدم بسان چھ، یہ چھ تموساسہ واد عالمو مثر اکھ لوکٹ
عالم، یمن تام نہ سانہ محدو د فکر تہ عقلہ ہند پلہ چھ۔ تصو رکبن عالمن ہند فہم
وادر اک اُسن چھ بڈ کتھ، اُس چھنہ پنہ دپد مان دُنیکو سُر دو گز تہ سُر تھ تہ سمجھ
ہبکان۔ یتیمہ عالمہ کس انسانس چھ بہر حال یہ گمان یتیمہ تہ توڑھ بخشان ز سہ
چھ پنہ وقتیکہ دُرُس دُنپہک باشند مگر ز مپنس پٹھ سکونت کرن والبن ارہ بدین
لکن اندر رکوا اہمیت چھ اُ کس فردس امیک انداز ہیکہ یتیمہ حقہ ستر سپد تھ ز
دُنپس اندر چھ پڑتھ دوہہ اوسطن زور لچھ لکھ مران یمو مثر نمٹھ اشاریہ
نوفیصد مرن والبن ہند مرنچ خبر زیاد کھوتہ تہند بن قری ہی اُشناون، نزدیکیں
ہمساہین تہ خاص یار دوستن لگان چھ۔ باقی ساری ارہ بڈ لوکھ چھ پن پٹنس
کار ستر یہ گمانہ ہتھ مس ز شاید چھ یہ دُنیا سانی ستر چلان۔

نفسیاتی طور اگر وہ چھو پڑتھ فردس چھ پٹن ووجود اکھ عالم اصغر باسان تہ
 خبر کوسہ غفلتھ چھس تہ کئی چھو راً و تھ پھری پھری سوچہ ناوان زمے و راًے
 چلہ نہ مے ستری وابستہ لوہ لنگر۔ تاہم چھنہ کائسہ ہند سیمہ عالمہ گزھنہ ستری دنیا
 تھامہ گزھان۔ کلس پٹھ چھ یہ دنیا اکھ فانی سراے پیتہ شبا گزرا تھ پڑتھ زو
 ذاً زچھیکری پاٹھی اصلی گر گزھن پوان چھ۔ انسانہ سندا اصلی تہ ابدی گر کلس
 چھ۔۔۔۔؟ اکھ عالم اصغر پٹھ کتھ ہیکہ انسانی ووجود عالم اکبر ک حصہ پٹھ؟
 فنا کیاہ گووتہ بقا کتھ پاٹھی چھ حاصل گزھان؟ بہ کلس چھس۔۔۔۔۔ بہ کتہ
 آس۔ تہ مے کو ت چھ گزھن؟ کلہم پاٹھی چھ یے تہ تہی ہو سوال ا کس
 تھس سر ساو فکری نظامس تہ زینن طرزس زاسن دوان تھ سریت
 یا mysticism ستر ناودنہ چھ یوان۔ وچھن چھ زتھذبی تہ ذہنی ارتقا
 کس کتھ مرحلس پٹھ گپہ انسانی فکر یمن گوتن۔ نزوانک وونڈ ولساون وول
 تصور تہ جنت منہ مانی منظر کشی ہیچ نار زرز زھراون وائلس تہ پزوک پرزار کرن
 وائلس نیک بخت انسانس سپری عطا کرتھ۔ جہنمکی تصورن تہ کرتھن زمن
 ہند گردن گرد ناگمر ا ہی ہندس گچرس منز ہنہ آمتی گنہگار گمہ سُر۔

تاریخ چھ گواہ یم دوشوے چیز سپدی تہ پرنہ پاٹھی سپدی۔ مگر اتھ
 دوز خلکس بیس، سر پکس باہتس، ہمتی ہندس مارٹس تہ جتکلس طمہس لاج عرفانی
 عاشقو لالچہ ہنز ہانڈھ۔ تم لگو من سرس دنگ دنہ پتہ ووداوان وائلس ستری پنے
 ازلی یار ز ہنز کتھ وونہ تہ جنت، جہنم، کعبہ تہ بت خانہ بارس پنے واکر معاملہ

دیکھ ثانوی قرار۔ امی حوالہ وون سور و نہ کنو ہمہ تہ ابتدائی و ہمہ صدی عیسوی
ستہ تعلق تھاون واکر اکر عام قسمی کاکثری صوفی شاعر وہاب کھارن:
تیلہ اوس آدم بود گوڑہ نے تس تہ مے اُس زان
او لودہ جنت، کعبہ، جہنم پیہ ہا بت خانے



پڑتھ گنہ فکری مکتبس تہ عام سوچس تہ چھ بہر حال یہ سوال پھر
پھر ذہن گتہ گیورثلاں زیتیلہ نہ کہیں اوس، تیلہ کیاہ اوس؟ اسرار رک یا نو
مسلک فکر ستہ وابستہ متہ، سنت، فقیر تہ فلسفی چھ امہ اہم سوال کہ حوالہ یثو پاٹھ
یتھ گنہ ہیو محسوس کران زکینہ نہ بروثہ تہ اوس کینہہ تہ سے کینہہ چھ از لہ پٹھ
ابد تا مکل کایناتک محور۔ گنہ مخصوص شکلہ بغار انسانی پیانو تہ میزانو نمبر اکھ نور
آگر۔ خالقہ کایناتہ ہند کایناتک ووجود عملہ منز انہ بر ویکمس اسرار بن ہندس
اتھ تصور آتی ووجود چھ الہامی کتابن اندر درج آیات، اوتارن ہندک قول تہ
احادیث نبوی تہ ڈکھ کران۔ اکر کس حدیث قدسی یس اندر چھ واضح پاٹھ درج
ز خد اچھ ونان ”بہ اوُس اکھ گپتھ گنج تہ خائش سپرم زبہ گوڑھس زانہ
یُن۔ پُن ووجود زانی راو نکہ شوقہ کرے کاینات پاد۔“ امہ حدیث مبارکہ
کس پس منظرس منز چھ یہ قرآنی آیت قائل غور ”اللہ نورِ سموات
والارض۔“ خد اچھ زمین و آسمانک نور۔ امہ حوالہ چھ خواجہ حبیب اللہ نوشہری
نھی ہندک یمہ مصر تہ توجہ طلب:

گُنٹ کنزاً آوِیے جلوِ ماران دِزاوِیے
نخنِ اقرب آوِیے یارِ گِزھو دِہوِیے



اکثر سہری فلسفن اندر چھ ظہورِ کائناتہ بر و ثنہ ”ذاتِ باریس“ متعلق
یوہے خیال ز اتھ خوبصورت ذاتس۔ تھ مولانا جامی سین ابدی حسن ناودیت، گو
ظاہر سپدنگ شوق تہ بقول جامی ”حُنگِ مزازے چھ لی ز بہ گِزھہ اتھ
سُن۔“ کائناتہ تخلیقِ مؤلہ مدعا تہ اوس لی ز اُنکھ حُسنِ سترِ مالا مال
خوبصورت خُدا یہ سُنڈ مارڈ منزِ گِزھہ نمایاں سپُن۔ ذات تہ ذاتکس ووجودس
اندر وِزیمتہ امہ خیالہ تہ مارِ متہ کہہ برکتے آے ساری شمسی، قمری تہ باقی تم
واریاہ نظامِ بارسس یومنز اکثرن ہنز اسہ خبرے چھنہ۔ بد کڈنہ آمتن شمسی تہ
باقی نظامن اندر چھے معلقہ ستارن تہ سیارن ہند باہمی محورن اُندر اُندر گھ
کرینچ خاصیت لبہ یوان۔ ممکن چھ سائنسی اصولو مطابق آسہ یہ یمن ستارن تہ
سیارن منز موجود تمن مشترکہ جزون ہند سببہ سپدان، یم یمن اندر حرکت تہ
کشش پاد کران چھ۔ مگر عشق و عرفان کس عالمس ستر و اسہ سائلک تہ عارف
چھ اتھ گردشس تعشوقہ سفرِ چ تاویل کران۔ ذات کہہ وقفہ یا دنو ز شوخ خیالہ
پتہ یم مختلف عالم تہ زوداً ز معرض ووجودس منز آہ تمن منز اوس انسان تہ
شامل یس فلسفی یو ”حیوانِ ناطق“ آسنہ کز ممتاز آسنگ مخرج کھول تہ یس مذہبو
”اشرف المخلوقات“ یعنی عام زوداً زن ہند مؤل تہ مقرر دیت۔ ذاتہ کس

تعلوقہ اظہارِ منزجھ امہ اعتبارِ انسان سبٹھاہ اہم۔ اکھسہ تخلقی شاہکارِ سیمہ
 سندُ حسنِ کمالک جہارتہ بہار وچھتھ خالقس پڑتھ ساتہ بوش کھسان آسہ۔ تاہم
 چھئے انسانی وجودس اندر پنہاں ابدی سُچن ذرا کس مادی کالیں تہ کڑنوس منز
 یہ دُپڑی زیتہ قادیہ نورانی تہ بصیرت افروز ذرید کڈتھ ہیکہ بندِ معبودس سترِ پنہ
 ازلی یار زہند اعلان و سٹھ تہ ولستھ سبٹھاہ پر اعتماد طریقہ کرتھ۔ تھئے کئی ہتھ
 پاٹھر سانی صوفی شاعر وہاب کھارن کورمت چھ۔ تاہم چھ یہ تیلہ سپدان ییلہ
 مادی وجود کین میٹھن، مدد رن تہ پڑتھ لحظہ تنبلاون والبن باون تہ مدراین ہند
 لذت عارضی تہ اکھتھ زانتھ نہ صرف ترک بلکہ رد کرنے پیہ یا نیلہ اُندرم
 پڑکاش تھئے کئی گاہ زہنہ زمنس تہ پونس سپد سنگاٹھ۔ مجموعی طور چھئے سرِ تیج گونج
 یہاے۔ وں گواتھ چھ مختلف دورن اندر مختلف طرح دینہ آمتی۔ تم تہ وئی فلسفیوتہ
 عالمویمن انگریزی پاٹھر تھیوری ٹیشنز (Theorytions) ونان چھ۔ سری فکر تہ
 ذکرِ ستر وایتہ فقیرن تہ قلندرن اُس نہ نوکتہ دانی سومب نہ فرصتہ تہ نہ اُسکھ اتھ
 سترِ دلچسپی۔

سرِ یتکہ حوالہ چھ اکھ بحث پتہ و تہ پٹھ چلان رودمت زیتہ چھا پزی
 مذہبی کنہ مذہب کو گنڈتھ ژوپرتھ اصول و نشہ فرار۔ یہ بحث چھ صدیہ وادو پٹھ
 چلان تہ ونہ چھنہ اندر یومت۔ شاید اند نہ آیتہ کیئہ۔

مذہب تہ عقیدہ چھ بظاہر انسانہ سندر ژرتہ شوزر سان ووتھ و اشرف لیکو
 ضابطہ بند نظام مرکز تھ و تھ سوچتھ چھ باسان زیتھ تہ پڑھ چھئے مولہ تلہ انسانہ

سینئر فطری مجبوری تہ توے وون گنوہمہ صدی ہندی مشہور فرانسیسی عالم تہ فلشن

نگار ”وولیرن“ ز If there were no God ,it would be

necessary to invent one یعنی نعوذ باللہ اگر کاٹھہ خدا آسہ ہے یی نہ
 کاٹھہ نتہ کاٹھہ ایجاد کرن اوس ضروری۔ وون چھ سوال پادسپدال ز اگر کاٹھہ بڈ
 لکھ جماتھا گئے مذہب مانان چھے تہیکو تمام تر قاید ضابطہ اصول تہ طریقہ مقرر
 چھ، تیلہ تہ چھا کاٹھہ گنجائش روزان عقیدہ چہ وکھر وکھر نہجہ تہ تڑاہہ
 پھا پھلنچ۔ سطحی طور تہ قاعدن ہندو اصولو مطابق گونڈھ نہ یہ گڑھن مگر عملی طور چھ
 یہ پڑتھ دھرمس تہ مذہبس اندر سپدان۔ اکھ شاید او موکھہ ز پڑتھ کاٹھہ فرد چھ اکھ
 جماژ ہند تہ سماجک حصہ آسہ باوجود تہ پنژ خارجی انفرادیت زمانی و ہار
 خاطر، داخلی پسند و ناپسند تہ پنہ نفسیاتی پس منظر چہ بندشہ کنز پالان۔ تہ امیک
 اظہار تہ چھ سہ موقعہ محلہ مطابق کران۔ پنہ پڑتھ گنہ کڑہ چھ سہ پنہ سوچکہ پلہ
 حسابہ جواز دینچ کوشش کران تہ تہ پڑتھ پاٹھک چھ سریت چہ تڑاہہ ہند پڑتھ
 مذہبس تہ دھرمس اندر جواز نیران۔ شاید او موکھہ تہ زیتھ چھسی نہ ونہ کاٹھہ دھرم
 یا مذہب بارس امت تہ نہ ظاہری پہلو وس ستر ستر باطنی انہار تہ آسہ۔ یا
 ونو خارجی معاملاتن لرلور داخلی محسوسات تہ آسن۔ ییہ داخلی تہ باطنی
 محسوسات چھ مذہبن تہ دھرمن روحانی پہلو بٹھ بڑوٹھ گن یوان تہ اٹھ
 چھ اُس وٹھک پوٹھک پاٹھک سریت ونان۔ کلہم پاٹھک چھ سریت انسانی مرس
 مادی تہ معمولی بلکہ گنہ گنہ جابہ گنہ تہ کثف قرار دتھ روض لطیف تہ نفیس بلکہ

نورانی مانتھ امہ کسے عرفانس پٹھ زور دوان۔

امہ اعتبار چھے سریت تمام مذہبن ہنز اکھ مشترکہ خاصیتھ بنان تہ
توے چھنہ وہاب کھارن پننس شعرس منز جنت تہ کعبہ کئے یوت ذکر کورمت
بلکہ چھن بت خانہ تہ اتھ منز شامل کر تھ اتھ تصورس واش کو ڈمت۔ تاہم چھ
شعر کہ تاثر حوالہ یم ساری موروض ثانوی بنان۔ بنیادی تہ اصلی کتھ چھے گلس
ستری جزک اصلی تعلق تہ واٹھ تہ یو ہے چھ سریتکہ فلسفک مولہ انہار۔

وہاب کھارن یہ شعر چھ شعری جمالیات کو اصولو مطابق تہ قابل توجہ
بنان۔ بھرت منی ہند بن مقرر کرنہ آمتن رسن اندرئس اضافہ کشیر ہندی بہلہ
پایہ فلسفہ دان تہ مفکر ابھنوگپتن ”شانت رس“ شامل کر تھ کور، تمیک عملی تفسیر
چھ وہاب کھارن یہ شعر۔ امہ شعر چن بار پکین پٹھ غور کر تھ چھ جمالیاتک منہ
مون خیال حسن مطلق ستری جزوان تہ تھہ پاٹھو چھ جمالیاتی مکتب فکرس ستری
وابستہ ادبی نقادن ہند خاطر یہ آگریب ہیو بنان۔ سری شاعری ہند جمالیاتچ
کتھ وتھنہ و زچھ جمالیاتکو علمی سوتھرس پٹھ مقرر کرنہ آمتی حد پھٹان۔ کلہم
سری شاعری ہنز حسن کاری چھے محبوب حقیقی ہند تلاش تہ جستجو کہ عارفانہ سفر کس
شوقل خیالس منز بارسس یوان۔ اتھ پس منظرس منز چھ جمالیاتی تنقید کس
فکری مکتبس ستری وابستہ نقادن ہندس تھ سارے بخشس پٹھ نو سر غور کر نک
ضرورتھ محسوس سپدان یمہ مطابق تم امہ اصطلاحچ علمی تفسیر پیش کر تھ تہ اتھ
زمانی میزانہ لاگتھ پٹھن کینژون صدین ہنز فکری روش قرار دوان چھ۔ سری

زین طریقہ مطابق چھ اصلی تہ ابدی حُسن حُسن مطلق یہ متعلق گنہ زمانی
 بندشہ ہند قیاس کرن تہ ممکن چھنہ۔ وہاب کھار چھ پنہ تعشوقہ سفرک زمانی
 تعین ”تیلہ اوس آدم یو دگڑھنے“ اظہار کہ ذریعہ تھہ گنہ کران یس بظاہر مقرر
 اُس تہ غار معین چھ تہ یہ چھے امہ شعر تہ خوبی تہ تمہ پنہ تہ عظمت یس اتھ
 اندر بیان کرنہ آمت چھ۔



مصنفیہ سہنر باقی کتابہ :

☆	زارنہ آمزہ دلت دلہلہ (ترجمہ)	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	وتسا کی سیر (اردو)	میزان پبلشرز سری نگر
☆	زگز زمین (ترجمہ)	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	پارڈ زان	علی محمد اینڈ سنز سرینگر
☆	کاشر لغت (ترتیب تہ تالیف)	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	کاشر عقیدتی ادب	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	تہ پتہ آہیہ دیریاوس زبان (ترجمہ)	نیشنل بک ٹرسٹ آف انڈیا نئی دہلی
☆	پنجابی شاعری منز کشیر	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	توڑنوران (زائیڈیشن) (تحقیق ترتیب تہ شرح)	علی محمد اینڈ سنز، سرینگر
☆	ہمکال کاشر شاعری (ترتیب وتدوین)	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	وارث شاہ (ترجمہ)	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی
☆	پنڈہ بن دیرین ہند کاشر ادب	ساہتیہ اکیڈمی نئی دہلی



عزیز حاجتی یس چھ علمی تہ ادبی دنیہس
 اندراکھ مقام۔ بہترین ادبی، سماجی تہ تہذیبی
 سرگرمین ہندو دایر چھ وسیع۔ ہم چھ شاعر تہ
 نقاد تہ۔ کاشرس شعر ادبس پٹھ چھ یکن
 سرنی نظر۔ دردس کتاب ”انہ خانہ“ چھ
 کاشرس مثر لیکھنہ آمتن بہندن تنقیدی
 مضمون ہنر سوبرن۔ چھ مثر کاشرس عقیدتی
 ادبس تہ ہم عصر کاشرس شاعری پٹھ کھلہ ڈلہ
 پاٹھ تنقیدی رائے زنی کرنہ آہر چھ۔

عزیز حاجتی یس چھ بو ذصفت بہ زیوسہ
 کام ہم دردس نو ان چھ تھ چھ بہرہ انمانہ اند
 واتناوان۔ بہنر محنت، دلچسپی، قابلیت تہ
 صلاحیت نظر تل تھوتھ چھ یقین سپدان ز
 ادبی حلقن مثر بہ بہنر اتھ کامہ قدر کرنہ۔

گوپی چند نارنگ
 نئی دہلی

عزیز حاجی چھ ہمال کاشٹر لسانی تحریک ہند اکھ زومت مومت علمبردار تہ ہمعصر کاشٹر
ادبکس نیہ دندس پٹھ اکھ از خود پر بولون تارک۔ تہند شار باؤ چھ سوخن شناس توجہ طلب
قرار دوان تہ وونی چھ تہند تنقیدی شعور تہ مناسب تر سلی طور طرز پنچھان و نہ لوگمت۔

کاشٹر تخلیقی تہ تنقیدی ادب سام ہتھ گہہ دنہ و انجی در دس مقالہ سوز مہر ان چھ تہ نہ دن
ز کاشٹر زبان پیتہ تہ تھ اہم تخلیق کارن زئم دوان آہر چھ تہ چھ وونی کاشٹر ادب پر ان تہ
پر کھاؤن واکر تہ دوہہ دوہہ ہر ان۔ عزیز حاجی چھ کاشٹر ادبک اکھ سنجید قاری تہ اکھ ذمہ
وار باؤ کھ تھ متعلقہ غور طلب ماملن تہ مسکن نسبتہ پنن باش، پنن یو دلایق نگرو ذکر بناوان۔
نہ چھ ہتھ زیہ سوز مہر ان دیہ زیر سامنن رٹھن کینو کنسبن ادب شناس تاز تر، بسیار
جہول تہ معیاری ادبی تنقید قلمبند کرنہ باہ تھ۔

— رحمن رائی

عمومن چھ یہ وچھہ اومت ز تنیس تحریر طاقور آسہ تس چھ تقریر آسان ہنا کمزور تہ
تنیس زو زہ تھ آسہ تس چھ اتھ ژھوڈی آسان۔ اما عزیزس چھ خداے دے گو مت۔ اکر
سند تقریر تہ تحریر دھوے چھ بوزن والین تہ پر ان والین متأثر کران۔ کاشٹر تنقیدس منز
چھ عزیز صائنہ شخصیت تہ آواز اکہ نو، رتہ تہ و ہوار دور ج بشارت۔

— مرزا محمد زمان آذرہ

عزیز حاجی نہ زیر نظر کتابہ منز شامیل مقالہ چھ عصری کاشٹر ادب متعلق بز وٹھے قائم
راین رد کران تہ نو سر سوچناؤس پٹھ مجور کران۔ امہ قسمک تنقید چھ کارگر انداز عصری
ادب منز خاموش مگر واضح بدلاؤچہ عملہ کن توجہ پھر تھ کاشٹر تنقیدس اکھ نو وجہت بخشاں۔
یہ کتاب ہیکہ یقین ادب منز صحتمند تر این تقویت بخش تہ نقاد تر اون تعصب تہ مصلحت
پسندی۔ تھ کاشٹر تنقیدس منز صحتمند تجزیاتی رویہ بز وٹھ کن پیہ۔ بہ چھس عزیز حاجی
صائب مبارک کران۔

— شفیع شوق

ISBN 978-93-822882-5-1



9 789382 288251

PRINT & DESIGN
AL-HAYAT
PRINTOGRAPHERS
GAWKDAL SGR #9319403126